

# Realitat

número 71-72 2n i 3r trimestre 10 €

**ESPECIAL**

**II jornades**

**Universitat**

*En marxa*

Textos de: Josep Fontana, Vicenç Navarro, Isidre Molas, Roberto Bergalli, J. M. Treserres, Pere Puigdomènech, M. J. Sánchez Cascado, Joan Herrera, Joan Josep Nuet, Pilar Ordàs, Roger Cañadell, Josep Torrell, Daniel Sánchez, Enric Pérez

Núm. 71-72

**Directora:**

Àngels Martínez i Castells

**Consell de redacció:**

Marià Pere  
Joan Lou  
Joana Mariné  
Adelina Escandell  
Juan Medina  
Joan Josep Nuet  
Raul Valls  
Mercè Civit  
Xavier Cutillas  
Celestino Sánchez  
Jordi Miralles  
Jordi Ribó  
M<sup>o</sup> Jose Pardo  
JM. Cespedes  
Juan Manuel Patón  
Agustí Ruiz  
Laila Forne  
Luis Gallego  
Miguel Pelaez  
Asun Garcia  
Marc Balañach  
Toni Barbará  
José Miguel Sixto  
Daniel Alfonso  
Abraham Cembrero  
Mar Pallares  
Paco Conde  
Salva Torres  
Rosa Bofill  
Jaume Alvarez

**Secretaria de redacció:**

Felipe Aranguren  
Raül Digón  
Luis Juverías  
Begoña Simón  
Adrià Xavarria

**Redacció:**

c/ Portal de l'Àngel, 42 2on  
Tel: 93 318 45 50  
Fax: 93 318 48 35  
08002 Barcelona  
Correu electrònic: pcc@pcc.es

**Edita:**

Realitat, revista teòrica del PCC

**Producció**

Debarns,sccl

**Impressió:**

Tàndemgraf

**Depòsit Legal:**

B-46.492-88

**Preu:** 10,00 euros.

Equip Universitat en Marxa: Juan Manuel Patón, Lucas Santos, José Manuel Rúa, Raul Digón

Presentació.....	3
1. La Universitat davant la croada Manifest de les jornades Universitat en Marxa 2002 .....	4
2. El segle XX: entre l'esperança i la barbàrie Josep Fontana .....	7
3. El Estado de Bienestar en España Vicenç Navarro .....	11
4. Les arrels comunes de les esquerres catalanes Isidre Molas .....	18
5. Les arrels comunes. Reflexions entorn d'un acord (I) Joan Herrera .....	22
6. Les arrels comunes. Reflexions entorn d'un acord (II) Joan Josep Nuet. ....	25
7. Argentina: crònica de una muerte anunciada y aliento de una esperanza. Roberto Bergalli .....	28
8. El acoso moral en el trabajo Pilar Ordás.....	36
9. Les identitats a la societat informacional Joan Manuel Tresserres .....	40
10. La literatura bajo el Franquismo María José Sánchez Cascado. ....	45
11. La literatura catalana sota el Franquisme Roger Canadell.....	50
12. La política por otros medios Josep Torrell .....	56
13. El conflicte de les plantes modificades genèticament Pere Puigdomènech .....	59
14. Si no lo creo no lo veo Enric Pérez.....	63
15. ¿ Son tantos o es sólo uno? (obra de teatre) Domingo Salas Siete .....	68
16. Filosofía y ciencia en la era de la Física. Daniel Sánchez. ....	82

# Realitat



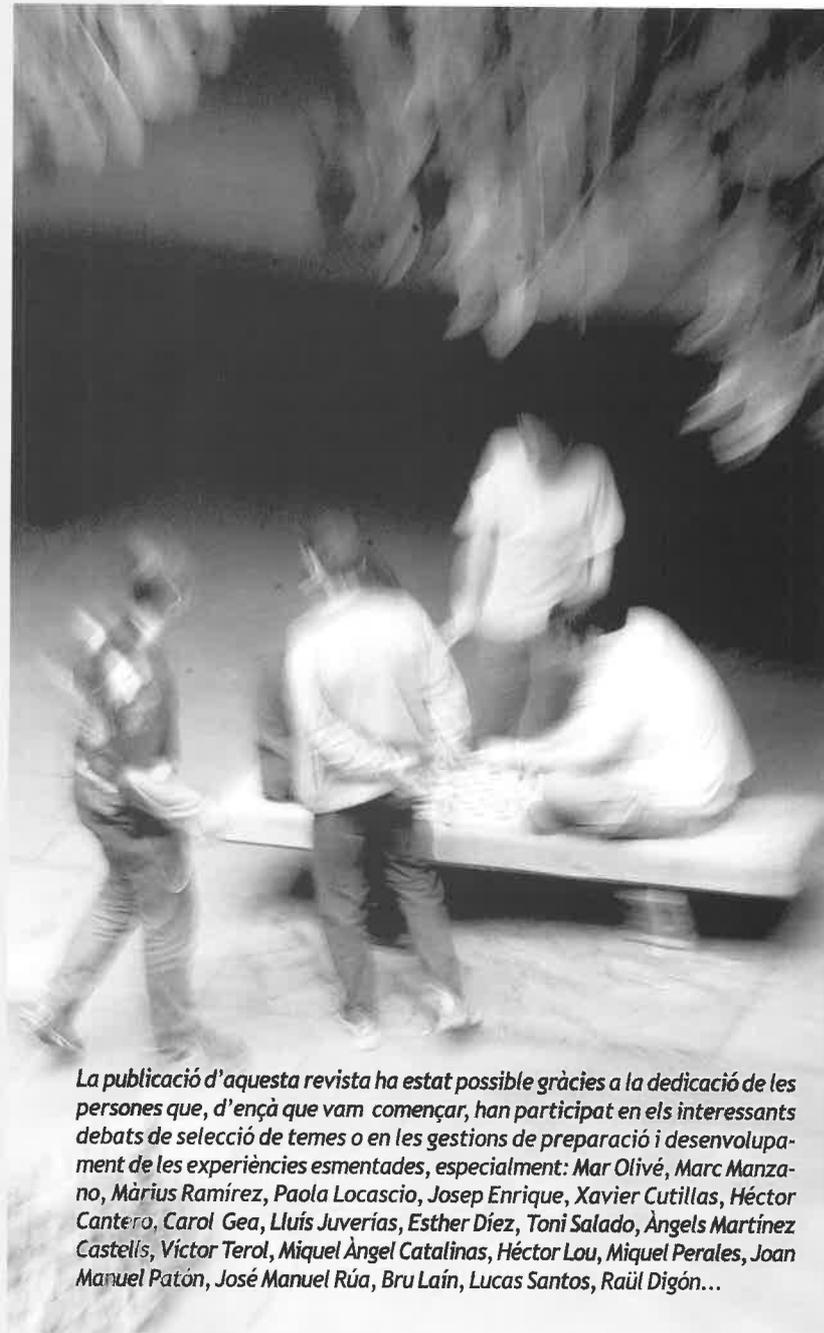
**subscripcions:**

telèfon 93 318 42 82  
pcc@pcc.es

**Subscripció a realitat 18.00€ l'any**

## Presentació

Enguany farà tres anys que un reduït grup d'amics acordà endegar una proposta per establir un espai de crítica i debat a la universitat, una proposta estructurada com a cicle anual de conferències per tractar temes d'humanitats, ciència, art, ciències socials i política. La coincidència de persones i de plantejaments, va afavorir que l'activitat adoptés el mateix nom que el d'Universitat en Marxa (publicació de la Joventut Comunista), i atès el simbolisme de l'edifici històric de la Universitat de Barcelona, es va decidir que les I Jornades Universitat en Marxa es celebressin a la facultat de lletres de l'esmentat edifici (juliol de 2001). Posteriorment, les ponències pronunciades durant aquella activitat es publicaren en el número 67 de Realitat, i en línia de continuïtat amb aquella primera experiència, els organitzadors prepararen les II Jornades Universitat en Marxa, celebrades al juliol de 2002 en el mateix indret. Les ponències corresponents a aquella segona edició conformen el nucli temàtic de la revista que tens entre les mans (conjuntament amb el text d'una obra teatral que fou parcialment representada, i amb una ponència -núm. 12- pertanyent a l'edició anterior). Estan precedides per un manifest de presentació on s'hi exposa una anàlisi geopolítica sobre la situació internacional generada arran dels esdeveniments de l'onze de setembre, i es reflexiona sobre la massiva resposta popular a la recent guerra d'Iraq, alhora que es subratlla, novament, el caràcter cultural i polític del nostre projecte. Finalment, hi consten les dades de "Ciutadania i participació política" (imatges de societat, retalls d'emancipació) curs integrat en el cicle "juliols de la UB", i que constitueix el programa de les jornades de 2003.



*La publicació d'aquesta revista ha estat possible gràcies a la dedicació de les persones que, d'ençà que vam començar, han participat en els interessants debats de selecció de temes o en les gestions de preparació i desenvolupament de les experiències esmentades, especialment: Mar Olivé, Marc Manzano, Màrius Ramírez, Paola Locascio, Josep Enrique, Xavier Cutillas, Héctor Cantero, Carol Gea, Lluís Juverias, Esther Díez, Toni Salado, Àngels Martínez Castells, Víctor Terol, Miquel Àngel Catalinas, Héctor Lou, Miquel Perales, Joan Manuel Patón, José Manuel Rúa, Bru Laín, Lucas Santos, Raül Digón...*

# Manifest de les II Jornades «Universitat en Marxa»:

## La Universitat davant la croada.

La democràcia, sigui en política, sigui en la indústria, deixa d'ésser una realitat psicològica quan hom es refereix als membres del govern o de la direcció parlant d'*ells*, com els components d'un organisme remot que segueixen un camí més planer. És natural que en aquests casos, sorgeixi una hostilitat que és impotent llevat que adopti la forma de rebel·lió.

Bertrand Russell

La setmana del 8 al 12 de Juliol, es tornaran a fer les jornades d'estiu de la revista «Universitat en Marxa» com ja es van realitzar l'any passat. Aquesta revista tot i que vinculada a la federació d'universitat de la Joventut Comunista, pretén ser un instrument útil a la universitat i per tant també a la societat, obrint espais per al pensament crític en contraposició al creixent dogmatisme i esclerosi intel·lectual de la nostra societat.

Aquest any no hem pogut evitar redactar aquest manifest de presentació fent referència als fets de l'11 de setembre, entesos com el començament d'una nova fase dins la revolució conservadora iniciada a principis dels 80 i aguditzada amb la caiguda dels règims de l'anomenat «socialisme real». Tot i que les jornades no es centraran en aquest aconteixement si que volíem situar-lo com a element contextualitzador de la situació mundial, europea, espanyola i catalana.

En primer lloc ens agradaria qualificar els atemptats de l'11-S, no sense un cert tarannà provocatiu, com un element de continuïtat més que no pas de trencament dins l'evolució del món de després de la fi de la guerra freda. En efecte, les crisis i catàstrofes polítiques, socials i humanes tot i que són habitualment presentades com problemes puntuals dins d'un «nou ordre mundial» que, de forma

general, funciona força bé; responen en realitat al caràcter intrínsec de la nova estructuració del planeta. L'excepció (la crisi) és en realitat la regla (la quotidianetat)..

Uns atemptats de la magnitud dels comesos a les torres bessones i al Pentàgon per part d'un messiànic líder integrista format a les clavegueres de la guerra freda pels propis serveis d'intel·ligència dels EEUU, són quelcom que succeeix en aquest món idíl·lic que es suposava seria de pau, prosperitat, democràcia i drets humans després de la derrota definitiva del comunisme al 1989. Aquests fets han succeït perquè el món actual és com és i no malgrat el fet que sigui així. De la mateixa forma, les reaccions que han provocat i justificat els atemptats tampoc són gaire novedoses, ens em trobat un altre cop davant la decisió d'intervenció dels EEUU acompanyada pels aliats fidels cada cop més nombrosos, alhora que cada cop menys influents per tal de condicionar la intervenció. Aquesta es planteja com un element legítim més enllà de les instàncies de participació internacional del món (Nacions Unides), s'estructura en termes exclusivament militars i condueix a noves guerres que contribueixen al patiment i a la destrucció més que no pas a alleujar-los. Per superar la crisi s'entra en una espiral de



violència que serveix de combustible pels futurs esclats de violència, que al seu torn generaran noves respostes armades i així indefinidament. L'afany de més seguretat es materialitza en noves injustícies que contribuiran a reduir la seguretat futura.

Ara bé, aquests atemptats han servit per donar l'embranchida definitiva a una caracterització del món que ja s'estava formant embrionariament en els darrers anys però que ara ha viscut la seva estructuració definitiva. En aquesta concepció del món trobem un Enemic amb majúscules, un enemic que més enllà de les seves formes concretes representa una força abstracta, essencialment maligna i oposada als valors de la cultura occidental que és la forma més perfecta, evolucionada i benigne del desenvolupament humà. Aquest Enemic ve a substituir el paper que exercia el Comunisme a la guerra freda com a font darrera de tots els mals. L'Enemic és el terrorisme internacional, es materialitza en la forma d'un «eix del mal» que abasta estats, organitzacions i individus que d'alguna manera estan connectats i coordinats per sotmetre el món al Terror. Aquest «eix del

mal» es concreta en un llistat que abasta un poti-poti d'enemics antics i nous, reals i abstractes i que només podrà ser derrotat mitjançant una guerra a gran escala, mundial, que es lliurarà en tots els terrenys de la vida social i en tots els àmbits geogràfics del planeta. No s'ha d'acabar només amb els terroristes sinó també amb aquells que els recolzen, que pensen com ells o que simplement no recolzen amb la suficient força a les forces del Bé en aquesta guerra total. La llista de les forces de l'eix del mal creix dia a dia, ningú no està lliure de sospita, en aquesta llista hi caben tot de components heterogenis i contradictoris entre si (de Hugo Chávez a Osama Bin Laden, de Cuba a Líbia, d'ETA al moviment anti-globalització).

La nova guerra se'ns presenta també com carregada d'un fort component cultural, amb les seves derivacions ètiques i religioses. Ja no només estem parlant de conflictes polítics i materials, amb uns plantejaments en oposició que poden ser susceptibles d'acords o compromís, sinó que ens trobem amb formes de pensament incompatibles amb una determinada forma de concebre el sistema de valors occidentals, visceralment hostils al mateix, amb les que no es possible parlar sinó tan sols lluitar per destruir-les. Es vol plantejar Occident, assimilat a un bloc monolític, no només com indissolublement lligat als valors del lliure mercat, la democràcia i els drets de la persona (drets en la pràctica contínuament trepitjats per les classes dirigents occidentals), sinó fins i tot vinculat a la seva arrel cristiana; occident es recristianitza en la seva versió més fanatitzada, intolerant, fins i tot inquisitorial. Mentrestant a l'eix del mal» es situa amb força a l'integrisme islàmic com un dels seus principals components. Tanmateix en el context de la «guerra justa», poc a poc es va creant un clima d'opinió a les societats occidentals on ja no només l'enemic té el rostre de l'integrisme sinó per extensió de tot l'islam. Tot i les tranquil·litzadores declaracions dels líders mundials poc després dels atemptats, el ma-

teix clima de guerra (recordem allò que es deia a la guerra del Vietnam «guanyar les mentes i les ànimes») va contribuït a crear un ambient enrarit on l'anti-integrisme es va desplaçant a l'anti-islam per extensió. Es en aquest context on podem comprendre l'impunitat amb la que Israel ha atacat a la població civil palestina (curiosament el nou escenari ha permès que fins i tot en el conflicte palestí haguem assistit a una revitalització de l'antisemitisme a Europa), o el creixement de la xenofòbia i el racisme a occident, materialitzat en l'ascens dels partits d'extrema dreta. S'imposen visions mistificades i enganyoses de la realitat dels països islàmics. L'explicació de que els terroristes suïcides surten del fanatisme de l'islam es donada per bona mentre que s'obvien les difícils condicions de vida de gran part de les poblacions d'aquests països, que es troben amb un model fracassat de desenvolupament i projecte civilitzatori, fet que facilita l'atracció pels cants de sirena del integrisme religiós i el seu missatge de disciplina, ordre i homogeneïtzació cultural.

Aquesta guerra total té també unes conseqüències que ja es comencen a fer visibles als països occidentals. A més del reforçament de la xenofòbia i el racisme que ja hem apuntat abans s'introdueix cada cop amb més força l'obsessió per la seguretat. Aquests elements són el ferment per l'ascens dels partits d'extrema dreta, que amb obtingut uns bons resultats a Europa durant els darrers mesos (Front Nacional a França a les eleccions presidencials, Llista Fortuin a Holanda, aparició institucional del British National Party al Regne Unit tot i les dificultats del sistema electoral).

Però no només ens hem de fixar en el creixement d'aquestes opcions polítiques sinó que les opcions suposadament democràtiques també s'apunten a l'onada de culpabilització de la immigració com a font de tots els mals, el retall de drets i llibertats en pro de la seguretat i el rearmament per fer front al perill terrorista.

Tot i que l'11-S no n'és el motiu directe, si que ens podríem arriscar a dir sense

equivocar-nos, que les contínues referències a l'11-S han facilitat la creació d'un clima de sospita generalitzada i agressivitat institucionalitzada, que ajuda a justificar i legitimar situacions com la guerra contra Afganistan, els atacs israelians contra civils, el creixement dels partits d'extrema dreta i, venint més a prop, lleis com la de partits, la reforma de la llei d'estrangeria o els fets de la mesquita de Premià. A més és de preveure que aquests fenòmens, si no s'inverteix la tendència, en el futur augmentin tant en freqüència com en intensitat. Paradoxalment, anem cap a una situació on els valors que serveixen de senyera als defensors de la guerra contra el mal (drets humans, democràcia, llibertats) són les primeres víctimes. Guanyar la guerra i augmentar la seguretat es converteixen en les prioritats que s'anteposen als valors pretesament amenaçats, a més cada cop la fi de la guerra es veu més lluny i la inseguretat i la por es veuen més a prop.

Des de l'"Universitat en Marxa" considerem que la universitat pot i té el deure d'ésser un factor de contrapès en aquest clima de greu empobriment civilitzatori, obscurantisme cultural i retrocés en els valors essencials d'una societat democràtica com són les llibertats i drets fonamentals de les persones. Des de la universitat s'ha de llençar una idea de les cultures com elements porosos, oberts, en permanent construcció, no com uns dogmes tancats i excloents, abocats a confrontar-se violentament. La universitat ha de ser un espai de reflexió crítica, que introdueixi elements de racionalitat i rigorositat intel·lectual en els debats de la societat, tot això amb la voluntat de ser un instrument útil a la societat, tot emprant el coneixement com una eina pràctica de conformació de la realitat.

Amb aquesta voluntat neix al seu dia la revista «Universitat en Marxa» i amb aquesta intenció convoca les seves jornades d'estiu. Des de la nostra humil capacitat fem l'intent de contribuir amb el nostre granet de sorra i obrir espais de pensament crític a la universitat. Creiem que aquests espais són avui dia més ne-

cessària que mai i des d'aquesta perspectiva us convidem a tots i a totes a que hi participeu en aquesta edició.

Tanmateix, i tot i que mentre redactem aquestes línies es confirma la matança a l'Iraq, volíem transmetre que dins del caos i la barbàrie s'obre també una es-cletxa d'esperança.

D'una forma sorprenent ha resultat que només un any després de l'intent de xantatge emocional que va succeir als atemptats, la majoria social a Europa i una important minoria als EUA ha estat capaç de reaccionar amb intel·ligència, maduresa, esperit cívic i participació política enfront una guerra que suposava per al projecte neoliberal la continuació lògica de la croada mundial i del nou ordre. Les mentides d'ahir ja no resulten creïbles i la majoria d'habitants d'aquest planeta

es posicionen en contra d'una espiral de violència embogida que amenaça amb portar al món a un bany de sang constant. Violència militar entre països i mesures repressives cap a l'interior dels països promotors del nou ordre mundial.

Ha deixat de funcionar la crida a tancar files de la superpotència, molts estats aliats i amics fins i tot s'han atrevit a mostrar el seu rebuig a la nova guerra i la cohesió social produïda pel xoc emocional dels brutals atemptats de l'onze de setembre del 2001 ha canviat de protagonistes i s'ha mantingut però amb un signe totalment oposat al que imaginaven aquells que la van intentar instrumentalitzar.

Les societats occidentals han despertat de sobte com un gegant adormit d'un malson que molts temíem que aniria per

llarg. A Espanya en general però especialment al nostre país assistim a un veritable renaixement democràtic, on les consciències cíviques dels ciutadans surten de l'apatia i el desencís i es manifesten, figuradament i literal, en una eclosió de participació democràtica, esperit col·lectiu i compromís polític, desbordant l'estret marc del sistema de partits i de la simple representació electoral.

Des de l'equip de la "Universitat en Marxa" i tot assumint que encara queda un llarg camí per recórrer, manifestem l'esperança que aquesta participació ciutadana tingui una continuïtat i suposi el començament d'una nova forma de democràcia més avançada que de ben segur repercutiria a la llarga en un món millor, més just, més pacífic i, per tant, per que no dir-ho, també més segur per a tots i totes.



# El Segle XX: entre l'esperança i la barbàrie

Josep Fontana

Catedràtic emèrit d'història de la Universitat Pompeu Fabra

Si hem de parlar d'història del segle XX caldrà, abans que cap altra cosa, que aclarim de quina de les històries del segle XX estem parlant. Perquè no és el mateix, per exemple, el segle XX dels rics i el dels pobres, el dels països desenvolupats i els dels que anomenem, de manera equívoca, en vies de desenvolupament. El segle XX ha estat, per una banda, el dels grans avenços de la ciència i tecnologia que han fet possible una gran expansió de la capacitat productiva humana, a la vegada que han afavorit progressos mèdics que han contribuït a allargar la durada mitja de la vida.

Però en contrapartida, ha estat també el més brutal de la història pel nombre total de morts per guerres, persecucions i genocidi que ha registrat, que és més gran que el de la totalitat dels que s'havien produït en tot el transcurs de l'existència humana anterior. Si mirem les fites que assenyalen generalment els llibres veurem que es tracta d'un temps que s'acostuma a caracteritzar per dues guerres mundials obertes i per una tercera gran confrontació que anomenem «guerra freda», però que no ha estat tan freda, si recordem que ha causat també milions de morts per tot el món.

Què és el que pot explicar aquests grans contrastos? Hi ha diverses raons, però a mi em sembla que una de les més importants és que el segle ha vist una gran confrontació que va de 1917 a 1989, determinada per la por que produeix la possibilitat que la commoció social que s'ha iniciat a la Rússia soviètica pugui estendre's a la resta del món. Aquest problema apareix darrera de molts dels grans esdeveniments en una periodització que po-

dríem dividir entre els anys del feixisme i els de la guerra freda.

Darrera el feixisme, legitimant-lo i permetent-li de guanyar el suport social que el durà al poder, hi ha per tot l'anti-comunisme. A Itàlia l'ascens del feixisme és conseqüència directa de la gran por que ha suscitat l'ocupació de fàbriques. A Alemanya Hitler capitalitza la por per l'ascens progressiu del partit comunista alemany i a Espanya Franco justifica el «movimiento» com una necessitat per enfrontar-se a una revolució comunista imminent.

Podria semblar una contradicció l'aliança temporal entre els britànics i els nord-americans amb els russos durant la segona guerra mundial, però aquesta es trenca immediatament després d'acabar el conflicte. O fins i tot abans d'acabar-se, ja que avui hi ha consentiment gairebé universal en què les dues bombes atòmiques llençades sobre el Japó eren innecessàries i que no són el darrer acte de la segona guerra mundial sinó el primer de la guerra freda.

Respecte de la guerra freda, hi ha una pregunta a fer-se: per què va començar? De fet, pel que avui sabem, cap dels dos bàndols no tenia la intenció de llençar-se a la conquesta del món, com l'altre temia, o deia que temia. Entre els nord-americans només van pensar en llençar un atac en moments puntuals alguns militars més o menys bojós. Per part dels russos la idea d'una victòria nuclear no va passar mai pel cap de ningú, ni en els moments en què estaven en una certa paritat d'armament. Però és que del que ells estaven convençuts era que la victòria la obtindrien a través de la revolució, no de la

guerra. Estavenc convençuts que el seu sistema era superior, perquè era més racional i perquè era més just en la mesura en què atenia les necessitats socials i eliminava la misèria. La victòria revolucionària havia de produir-se, per tant, quan el món es convencés de la bondat del sistema, cosa a què ajudaria una campanya ideològica adequada. I que la penetració ideològica va ésser important ho revelen fets com que en l'actualitat hi hagi al govern espanyol nogensmenys que quatre ministres que en la seva joventut eren comunistes (deixant al marge que ells personalment puguin ser quatre xoriços, el que és revelador és que aquelles idees els semblessin aleshores prou prometedores com per apuntar-s'hi). Si penseu que hi va haver uns moments en què hi havia tot un seguit de règims que es proclamaven més o menys socialistes a Àfrica, Àsia i Amèrica Llatina, podreu entendre que els soviètics arribessin a pensar en alguns moments en què la via de l'extensió de la revolució acabaria donant-los la victòria.

Però l'altra gran pregunta, una de les grans preguntes a fer-se, és per què va fallar el sistema soviètic. I la resposta no és gens senzilla, perquè no basta una sola causa a explicar-ho. Tan poc clares devien ésser les coses que ni els seus enemics nord-americans —que també estaven convençuts per la seva banda que el seu sistema era superior al dels soviètics i que a la llarga guanyarien— no pensaven pas que la Unió Soviètica s'enfonsés tan ràpidament. Per què va passar d'aquesta manera? Seria massa llarg per una xerrada com aquesta, que té com objecte una visió més general i més global de les coses.

Seguim però explorant les contradiccions de la història oficial. Sabem qui va perdre la guerra freda. Però, qui la va guanyar? Si agafem la dependència sense lluita després de 1960, en un procés que el que realment significava era un descarregar-se de despeses i compromisos per part de les velles metròpolis, deixant anar les velles colònies a la seva sort, i mantenint el control dels sectors pro-

ductius dependència sense lluita després de 1960, en un procés que el que realment significava era un descarregar-se de despeses i compromisos per part de les velles metròpolis, deixant anar les velles colònies a la seva sort, i mantenint el control dels sectors pro-

ductius dependència sense lluita després de 1960, en un procés que el que realment significava era un descarregar-se de despeses i compromisos per part de les velles metròpolis, deixant anar les velles colònies a la seva sort, i mantenint el control dels sectors pro-

ductius dependència sense lluita després de 1960, en un procés que el que realment significava era un descarregar-se de despeses i compromisos per part de les velles metròpolis, deixant anar les velles colònies a la seva sort, i mantenint el control dels sectors pro-



ductius dependència sense lluita després de 1960, en un procés que el que realment significava era un descarregar-se de despeses i compromisos per part de les velles metròpolis, deixant anar les velles colònies a la seva sort, i mantenint el control dels sectors productius dependència sense lluita després de 1960, en un procés que el que realment significava era un descarregar-se de despeses i compromisos per part de les velles metròpolis, deixant anar les velles colònies a la seva sort, i mantenint el control dels sectors productius. Com ho han estat els ciutadans de la antiga Unió Soviètica pel que fa a les conseqüències del col·lapse econòmic en que va acabar. Però també tenen molt a veure amb problemes que afecten el món sencer, com

gran potències posaven els seus colors sobre la major part de la terra, i en què controlaven la major part d'Àsia, Oceania i, sobre tot, d'Àfrica, a un altre en què avui pràcticament tots aquests territoris són països formalment independents.

Per entendre el procés, però, cal començar distingint entre les independències primeres dels països del sud i sud-est asiàtic, que van ésser guanyades per la força –com en els casos d'Indonèsia i d'Indoxina– o per la convicció de les potències imperials que no podien seguir mantenint el seu control –com en el cas de l'Índia– i el dels països africans que, a excepció d'Algèria, van obtenir la seva independència sense lluita després de 1960, en un procés que el que realment significava era un descarregar-se de despeses i compromisos per part de les velles metròpolis, deixant anar les velles colònies a la seva sort, i mantenint el control dels sectors productius allà on aquests importaven.

El drama d'Àfrica és, per una banda, haver cregut que podien repetir el procés de creixement dels països desenvolupats amb fórmules semblants a les que havien usat aquests durant la seva industrialització o imitant la recepta de les economies planificades del segon món, el de l'anomenat "socialisme real", bé amb la mateixa forma o bé amb adaptacions.

El resultat pertot ha estat el fracàs polític i, especialment, econòmic. Un fracàs que els ha obligat a recórrer a l'endeutament, fins que la incapacitat de tornar els préstecs els ha posat en mans del Banc Mundial i del Fons Monetari Internacional, que els han imposat regles de sanejament que potser eren adequades per a les economies dels països desenvolupats, però que en aquest cas concret han portat com a regla general a un desastre social accentuat i a l'agreujament de la situació econòmica dels països.

Però hi ha un altre aspecte de l'evolució d'aquests països africans que ha estat nefast per al seu desenvolupament: el de la interferència política de les antigues i les noves potències imperials (em refereixo als Estats Units i la Unió Soviètica), que han manipulat la política d'aquests països per assegurar-se que hi hagués governs dèbils i favorables als seus interessos.

De la llarga guerra civil inacabada d'Angola en són ben responsables els uns i els altres, cubans inclosos, que han tingut a més la virtut de no entendre de què anava tot plegat. I el cinisme, que demostra la manca de substrat ideològic, de veure avui com els nord-americans s'alien amb els mateixos que combatien ahir, i combaten els seus vells aliats, perquè han canviat les coordenades de la guerra freda, per una banda –ja no hi ha rojos a Àfrica– i perquè el que interessa sobre tot és tractar amb qui controla el petroli, els diamants o el que convingui. La manca de principis reals que hi havia darrera de

la guerra freda ho revela la forma en què, acabada aquesta, s'han abandonat els ajuts als països africans i se'ls ha deixat avui sense gran cosa més que les almoines que distribueixen, sovint de manera corrupte, les ONGs.

Parlem, però, més en concret de com s'ha distribuït el desenvolupament econòmic global, que és el fracàs més gran del segle i el problema més greu que ha deixat per al futur. La segona guerra mundial va acabar amb un optimisme insensat respecte del futur, en uns moments en què tots els profetes anunciaven que amb l'energia barata que proporcionava l'àtom i amb l'automatització industrial tindríem un món en què la prosperitat general s'aconseguiria amb jornades més curtes, que farien que el sol problema de l'home en l'any 2000 fos el trobar ocupació per al seu oci.

Això es podia estendre al conjunt del món per tal de treure els països endarrerits de la seva pobresa i dur-los a la plenitud del «desenvolupament».

Era que el que s'ha anomenat la doble utopia de ajudar a que cada bàndol de la guerra freda propugnés la seva pròpia recepta com a remei universal: el mercat en un entorn polític liberal o la planificació i el socialisme. Cap de les dues receptes, ni les adaptacions originals que en van fer alguns d'aquests països, no van funcionar. Els sols països que van accedir cap a la industrialització van ésser els «tigres» o «dragons» asiàtics, els NICs (Corea, Taiwan, Malàisia, Singapur, Indonèsia...); però aquí la cosa o bé s'explica, en alguns casos, pels beneficis directes i indirectes rebuts com a conseqüència d'estar en el mur mateix de la guerra freda, sobre tot després de la guerra de Corea, o de la disponibilitat de recursos com el petroli, com en el cas d'Indonèsia. I la veritat és que en aquests moments hi ha alguns d'aquests països que han caigut del tren, com passa amb Indonèsia, i d'altres que no se sap pas si hi seguiran.

El que no s'ha mantingut ha estat el somni que en alguns moments van tenir els països del tercer món de mantenir-se neutrals en la guerra freda i d'explotar els seus recursos al marge de les pressions imperials (l'èpo-

ca de Bandung i dels grans líders com Nehru, Nasser, Nkumah o Sukarno). La sola cosa que ha restat d'això és el grup de la OPEP, dels països exportadors de petroli, que tampoc poden anar massa lluny, en la mesura que la major part depenen de la protecció militar dels Estats Units.

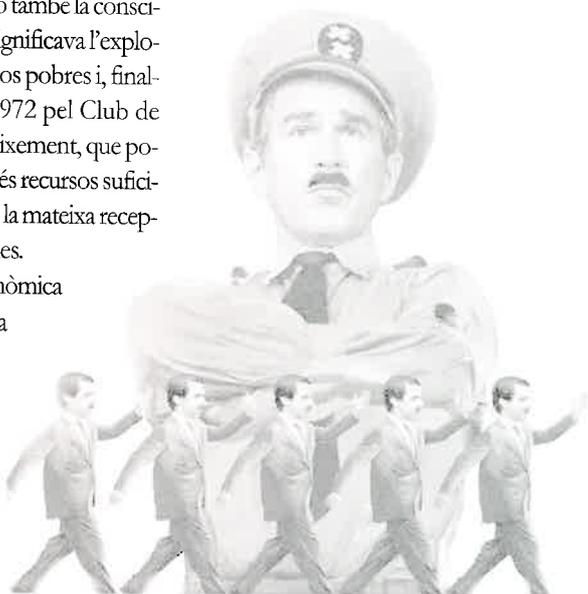
Malgrat la il·lusió que som en un món unipolar, dominat pels Estats Units, on no hi hauria d'haver lloc per més conflictes, el petroli segueix originant-en i els seguirà produint al llarg del segle XXI: la majoria sorgeixen en un eix que comença a Afganistan (és a dir, a les fronteres de les antigues repúbliques soviètiques de l'Àsia Central, productores de petroli i gas natural), passa per l'Iran, l'Irak, Palestina-Israel i desemboca al Golf Pèrsic, incloent-hi l'Aràbia Saudita. Entorn d'aquest eix hi ha la major part de les reserves de petroli i de gas del món, i és segur que hi seguirà havent guerres al seu voltant en un futur immediat i potser fins i tot llunyà.

Però els problemes del desenvolupament, que demostren també que la història dels progressos de la producció en el segle XX és més que una sola història, han afectat també els propis països avançats on, des dels anys setantes, van començar a sorgir dubtes sobre la continuïtat del creixement. Hi hauria per una banda el descobriment dels efectes negatius de certes formes de desenvolupament salvatge, en la denúncia iniciada el 1962 per Rachel Carson, d'on surt en bona mesura l'ecologisme; però també la consciència del problema que significava l'explosió demogràfica dels països pobres i, finalment, la publicació el 1972 pel Club de Roma d'Els límits del creixement, que posava en dubte que hi hagués recursos suficients per a prosseguir amb la mateixa recepta i amb els mateixos ritmes.

L'era de l'expansió econòmica de postguerra, allò que s'ha anomenat «les dues dècades de creixement prodigiosos», es va esvaïr i el que s'havia pensat que era una acceleració permanent dels ritmes de creixement, que era la

condició de les promeses d'un món millor per a tots, incloent-hi els països pobres, va resultar un episodi transitori, i previsiblement irreplicable en un futur proper. Les taxes de creixement del PIB per càpita dels països avançats tornen a ésser similars a les que tenien de 1870 a 1913, abans de la primera guerra mundial. I pel que fa als països subdesenvolupats, no solament no han accedit a la riquesa, sinó que han vist reduir-se les seves taxes de creixement.

El problema més greu a escala mundial és la separació creixent entre els països rics i els pobres. La relació entre el producte per cap dels uns i dels altres era en 1950, quan podem considerar que començava l'era del desenvolupament, de cinc a u (és a dir l'ingrés mig dels ciutadans dels països rics era cinc vegades el dels pobres). El mal és que el 1970 era de set a u i que el 1994 era de deu a u. Es a dir que els mecanismes que han actuat en una època en què hi havia ajudes d'estat, com a conseqüència de la guerra freda, i en què l'ONU feia grans projectes de desenvolupament han conduït a multiplicar per dos aquestes diferències. Fins a quin extrem arribarà la desigualtat entre els uns i els altres? I el resultat final, quin serà? Que es morin tots els habitants d'aquests països pobres, de manera que Àfrica resti com un gran territori per a safaris o que, abans de morir-se de gana, es llencin tots al mar en pasteres i ens envaeixin? El futur pot ésser bastant al·lucinant.



Hi ha, però, una altra manera en què es pot considerar el segle, dins d'un cicle més extens. L'any 1989 és la data final d'un període de dos-cents anys, iniciat el 1789 amb la revolució francesa, que s'ha caracteritzat per grans moviments de més extens. L'any 1989 és la data final d'un període de dos-cents anys, iniciat el 1789 amb la revolució francesa, que s'ha caracteritzat per grans moviments de masses que tenien com a objectiu subvertir l'ordre social existent per tal de reemplaçar-lo per un altre més just. I encara que aquests moviments no aconseguissin el seu objectiu, o que ho fessin de manera insatisfactòria, la realitat és que, al llarg d'aquests dos-cents anys, sempre hi ha hagut una amenaça, real o imaginada, que ha pertorbat la son dels grups socials dominants: els jacobins, primer; més endavant els carbonaris, els anarquistes, els comunistes, etc. I ha estat en bona mesura la por d'aquesta amenaça el que ha facilitat que els governants aconseguissin de convèncer els grups dominants de les diverses economies i de les diverses societats que calia fer concessions, que calia negociar, per exemple amb els sindicats, per evitar els perills d'una ruptura total. Dos-cents

anys de lluites socials, basats en aquests pors, han aconseguit guanys tan indiscutibles com els del que s'anomena l'estat del



benestar; guanys com els de la educació i la sanitat públiques o com el sistema de pensions. Però des de 1989 ja no hi ha cap altra amenaça social que torbi el son

dels grups dominants; els sindicats poden arribar a fer una vaga general; però això és tot el que poden fer: és un moment final de la seva actuació, no pas l'inici d'un possible procés revolucionari que vagi més lluny.

I el resultat d'aquest dormir tranquils dels grups dominants és que els guanys socials que havien atorgat estan essent retallats i que avui mateix veiem com el nostre govern no es digna ni tan sols a parlar amb els sindicats. Per què hauria de fer-ho?

Les pors que els preocupen ara — o que fan veure que els preocupen, perquè en molts casos no passa d'una ficció— com les del terrorisme no exigeixen concessions socials de cap mena. Ben al contrari, permeten de fer creure els explotats que estan tan amenaçats com els seus explotadors, generen una solidaritat social i fins i tot, si cal, se'ls pot convèncer que ajudin a la persecució dels suposats enemics comuns.

Aquest aspecte del 1989 em sembla que potser justificaria que parléssim no de la fi de la història, com volia el senyor Fukuyama, però sí, al menys, d'una aturada i fins i tot, en alguns aspectes, d'un retrocés.

# El estado del bienestar en España

Vicenç Navarro

Catedrático de Ciencia i Director del Programa de Polítiques Públiques  
Universitat Pompeu Fabra – The Johns Hopkins University

## Introducción.

El Estado del Bienestar incluye aquellas intervenciones públicas encaminadas a mejorar el Bienestar y calidad de vida de la ciudadanía, las cuales pueden agruparse en cuatro grandes categorías; las transferencias sociales (entre las cuales las pensiones es el capítulo más importante); los servicios del Estado del Bienestar (entre los cuales los más importantes son sanidad y educación y servicios de ayuda a la familia); las intervenciones normativas para proteger la higiene y seguridad del trabajador y del consumidor, así como del ambiente; y las intervenciones para estimular y garantizar la creación de buen empleo, bien a través de ofrecer el contexto adecuado para la creación de tal empleo por parte del sector privado o la propia financiación y/o provisión de empleo por parte del sector público, cuando la iniciativa privada no es suficiente para alcanzar el pleno empleo. Éstas son las dimensiones más importantes del Estado del Bienestar que, como el lector puede ver, incluyen los aspectos más importantes de la vida cotidiana de la ciudadanía que determinan la calidad de vida de la población.

## ¿Cómo es el Estado del Bienestar en España?

La primera característica que define el Estado del Bienestar español es su escaso desarrollo. Tanto si se utilizan indicadores como el porcentaje del PIB en gasto social (20.2% del PIB), como si mira-

mos el porcentaje de la población adulta que trabaja en los servicios del Estado del bienestar, como sanidad, educación y servicios de ayuda a la familia (5.6%), los números son mucho más bajos que los promedios de la UE (que son 28% del PIB de gasto social y 10% de la población adulta que trabaja en aquellos servicios). Este escaso desarrollo de la protección social es uno de los problemas mayores existentes en España, del cual el *establishment* español no es consciente, lo cual dificulta enormemente su resolución. Existe la opinión generalizada de que “España va bien», mensaje reproducido acríticamente por gran mayoría de medios de información y persuasión, que obstaculiza en gran manera la movilización necesaria para cubrir los enormes déficits de la protección social en nuestro país.

## Déficit social en Pensiones.

El escaso desarrollo del Estado del Bienestar aparece en todas las cuatro dimen-

siones del Estado del Bienestar citadas en la introducción. Así, en pensiones, capítulo importantísimo del Estado del bienestar, nos gastamos sólo un 8.7% del PIB cuando el promedio de la UE es un 11%; la estructura demográfica en España no es tan diferente de la europea para poder explicar la diferencia de más de dos puntos entre España y la UE. En realidad, la pensión promedio en España es mucho más baja que la pensión promedio de la UE (tomando el salario medio como punto de referencia) (*Social Protection in Europe 2000*. EUROSTAT).

## Déficits en Sanidad y Salud Pública.

En otro capítulo importante del Estado del bienestar, la sanidad, el déficit de gasto público *versus* el resto de la UE, es incluso mayor. España se gasta un 5.8% del PIB en sanidad pública, muy por debajo de la media europea en la UE (7.3%). Pero en realidad, la situación es incluso más preocupante, porque España se gasta más de un 20% del gasto público sanitario en farmacia –debido al gran poder de la industria farmacéutica. Cuando descontamos del 5.8% del PIB este 20%, resulta que el gasto público sanitario no farmacéutico es 4.7% del PIB, que es la cifra más baja de la UE (junto con Grecia). Esta falta de recursos explica en gran parte las graves deficiencias del sistema sanitario español, que incluyen desde las largas listas de espera para condiciones de vida o muerte –como son intervenciones de cirugía cardíaca (de las más largas de la UE)- al escaso tiempo



de visita del médico de *Atención Primaria no reformada* que trabaja, por ejemplo, en los ambulatorios de Barcelona (que todavía cubre más del 40% de la población barcelonesa) y que dedica sólo tres minutos por visita al paciente como promedio. Nunca ha sido tan cierta aquella frase "ir a ver al médico». No hay tiempo para hacer nada más. Es cierto que en los nuevos Centros de Atención Primaria el tiempo medio de



visita es más largo, 6 minutos. Pero, así y todo, el promedio de tiempo de visita de todos los centros de atención primaria es de los más bajos de la UE, resultado en gran parte de la escasez de recursos y del elevado número de pacientes por médico en la atención primaria. No es de extrañar que España sea uno de los países de la UE en el que un mayor porcentaje de población (el 76% comparado con el 59% de la UE) se queja de la falta de tiempo de visita del médico. Es también uno de los países de la UE que tiene un porcentaje más bajo (30%) de la población que manifiesta satisfacción con el Sistema Sanitario (*Key Data on Health 2000*. EUROSTAT). Estos datos muestran que la sanidad española no va bien.

Otro problema grave de la sanidad española es la gran pobreza de la infraestructura de los *servicios de salud pública*, servicios en su mayoría de responsabilidad municipal, que han padecido de un déficit crónico resultado del poco desarrollo de los recursos municipales en España y su escaso poder normativo y sancionador. Ello explica que nuestro país tenga una de las tasas de mortalidad y morbilidad más altas en la UE de accidentes laborales y de tráfico, tuberculosis, SIDA, ingestión de drogas, sífilis, Legionella y otras enferme-

dades fácilmente prevenibles. España, por cierto, es también de los países que tiene una educación sexual más deficiente, con uno de los porcentajes más altos de la UE de chicos y chicas jóvenes que creen erróneamente que el SIDA se transmite por el mero contacto físico. Es también de los países que tienen mayores tasas de mortalidad debido a enfermedades infecciosas y parasitarias, resultado del control deficitario de la higiene alimentaria y ambiental, siendo también uno de los países en el que la población está más expuesta a ruidos más altos debidos al tráfico (*Key Data on Health 2000*. EUROSTAT). Las tasas catalanas son mayores que las tasas españolas. Entre éstas cabe señalar las tasas de fatalidad en el lugar de trabajo, por cierto, una de las más altas de los países desarrollados, y cuya homologación nos sitúa a niveles de país del Tercer Mundo.

Antes de terminar esta sección sobre nuestros déficits sanitarios y salubristas, quisiera añadir dos observaciones que creo importantes. Una es que en círculos salubristas internacionales las grandes insuficiencias de la salud pública en España son bien conocidas. De ahí que el grupo de expertos en vacas locas que asesoró a la Comisión Europea alertase que España y Portugal eran dos países muy vulnerables para el desarrollo de una epidemia de tal enfermedad, predicción que por desgracia se está realizando con un número creciente de casos que se van descubriendo a lo largo del territorio español.

La otra observación es que hay muestras que en varias dimensiones importantes de la sanidad y de la salud pública la situación se está deteriorando. Por ejemplo, la mortalidad infantil (número de recién nacidos que mueren el primer año de vida de cada mil nacidos vivos), que descendió de una manera muy notable del año 1980 al año 1993, pasando de 12.3 infantes muertos a un 5.5, ha ido aumentando a partir de entonces a 5.7 en 1998, a la vez que la gran mayoría de países en la UE ha continuado descendiendo, con lo cual, España tiene una de las mortalidades infantiles más altas de la

UE. Ni que decir tiene que muchos otros factores están causando este estancamiento e incluso retroceso en la mortalidad infantil en España. Pero estas muertes de infantes (que representan más de mil muertes más de los que hubiéramos tenido si la tasa hubiera continuado descendiendo) hubieran sido prevenibles a partir de intervenciones de salud pública.

### **El mayor déficit social: La inexistencia de servicios universales de ayuda a las familias.**

Ahora bien, donde las insuficiencias del Estado del Bienestar español son mayores es en los servicios de *ayuda a la familia*, que incluyen guarderías, servicios domiciliarios para personas de la tercera edad y personas con discapacidades y otros servicios para estos grupos vulnerables de nuestra población, tal como residencias o centros de día. En estos servicios, las deficiencias son enormes. Un dato muestra esta deficiencia con toda claridad. El porcentaje de población de la tercera edad (por encima de los 65 años) que tiene algún tipo de servicios domiciliarios es en nuestro país, España, sólo del 1.4%. En cambio, el porcentaje de personas de la tercera edad atendida por algún tipo de servicios domiciliarios en países de tradición socialdemócrata, como Suecia, Dinamarca y Finlandia, es del 30%, 20% y 24%, respectivamente. Ni más ni menos que diecisiete veces más. Incluso en los países del centro de Europa donde la socialdemocracia ha sido menos influyente, el porcentaje de gente de la tercera edad dependiente que recibe atención domiciliaria es mucho más alto que en España: en Francia es un 7%, en Holanda, un 8% y en el Reino Unido es de un 9% (*Care of the Elderly*. OCDE. 1998). Esta situación es preocupante.

Una situación igualmente deficitaria nos la encontramos en los servicios a la infancia. Por ejemplo, sólo el 10% de infantes de 0 a 3 años están atendidos en guarderías de financiación pública, comparado con un 33% en Suecia, un 48% en Dinamarca, un 21% en Finlandia, un 23% en Francia y un 30% en Bélgica. Sólo Gre-

cia (3%) e Irlanda (2%), tienen unos servicios de cobertura y financiación públicos tan bajos como nosotros (*European Commission. Social Protection, 1997*). Una situación parecida aparece cuando analizamos las prestaciones familiares públicas, en las que estamos de nuevo en la cola de la UE. Es sorprendente que, considerando estos datos, hablemos de la sociedad española como de sociedades muy profamiliar, en la que, en teoría, la familia es el centro de la sociedad. Estos datos no lo muestran así. A pesar del discurso retórico profamiliar, la realidad confirma que España no sitúa a la familia en el centro de su sociedad.

Las consecuencias de este déficit en los servicios de ayuda a la familia son enormes. Y entendamos que cuando decimos familia queremos decir mujer. La mujer en España se encarga de proveer la gran mayoría de servicios a los ancianos, a los jóvenes, a los niños y a las personas con discapacidad, con muy pocos medios e infraestructuras que la ayuden. Además de este trabajo en casa, el 38% en España trabaja también en el mercado de trabajo. Podemos ver que la mujer española está sobrecargada. No debería de ser así. En otros países de tradición laica y de tradición socialdemócrata, la mujer tiene una red que le permite compaginar el trabajo familiar con el profesional. Me explicaré. Cuando en 1962 hube de huir de España debido a mi participación en la lucha antifranquista, fui a Suecia, país socialdemócrata que ayudó mucho a las fuerzas democráticas españolas. Allí conocí a la persona que ha sido mi compañera y esposa durante casi cuarenta años. Mi esposa es sueca y, por tanto, mi suegra también lo es. Hace diez años, cuando mi suegra tenía 86, se cayó y se rompió el fémur (una condición que pasa a menudo entre los ancianos) y pude comprobar cómo la sociedad sueca cuidaba de ella. Casi la misma semana, mi madre, de 94 años, que vivía en la Sagrera, un barrio obrero de Barcelona, se cayó y también se rompió el fémur, y pude ver como dos sociedades —la sueca y la española— cuidaban a los ancianos y ayudaban a sus familias. Bien, en Suecia, mi suegra tenía derecho, por ser sueca, de tener cinco vi-

sitas de los servicios domiciliarios al día. Una, por la mañana, la ayudaba a levantarse, la lavaba y le preparaba y le daba el desayuno; otra iba y le hacía la comida a mediodía; otra iba por la tarde para hacerle compañía y le llevaba libros; otra, por la noche, le preparaba la cena y la ayudaba a acostarse, y otra la llevaba al lavabo a las dos de la madrugada.

Cuando iba a comer con el Ministro de Sanidad y Asuntos Sociales del gobierno sueco, al que conozco bien (yo viví en Suecia y me conocen bien en aquel país), me decía: «Vicenc, estos servicios los financiamos y proveemos (en realidad los financian y gestionan los municipios con ayuda de los gobiernos central y autónomo) por tres razones. Una, porque son muy populares, otra, porque es más económico tener a tu suegra en su casa que en una institución, y en tercer lugar, porque creamos trabajo». En Suecia, como resultado de esta política de estimular la creación de puestos de trabajo, un 18% de la población adulta trabaja en los servicios del Estado del bienestar, sanidad, servicios de ayuda a las familias y en educación. Verá el lector que las razones que daba mi amigo Ministro eran razones lógicas, casi diría yo, de sentido común.

Bien, veamos ahora quién cuidaba a mi madre. En Cataluña (y en cualquier otra comunidad autónoma de España) no existía ni tampoco existe ahora este tipo de servicios. Solamente la gente de renta alta puede tener este tipo de servicios, que valen un riñón y que no ofrecen este tipo de servicios. Las personas que trabajan en estas empresas privadas de servicios domiciliarios son mayoritariamente latinoamericanas que están pésimamente pagadas y que no proveen los servicios que ofrecen los servicios domiciliarios suecos. Por regla general, sólo hacen compañía. No tienen ninguna formación profesional. Por otro lado, existen los servicios municipales que son de carácter asistencial y que se ocupan de personas de escasos recursos. Incluso los servicios domiciliarios públicos de algunos de los municipios más progresistas de España, como son Barcelona o

Sabadell, no proveen los tipos de servicios que proveen los servicios domiciliarios suecos que les comentaba antes. Y estos servicios municipales son asistenciales y no universales, es decir, que no se proveen a todas las familias como un derecho de ciudadanía.

¿Saben quién se ocupaba de mi madre? Mi hermana, que además era maestra. Mi hermana, de mi generación, representante de la mujer española, era la que cubría las grandes insuficiencias del Estado del Bienestar español. Y este es uno de los problemas más grandes de la sociedad española, del que la estructura de poder, tanto política como mediática, no es consciente. Este problema es enorme y tiene grandes consecuencias humanas y económicas. Entre las primeras es que las mujeres españolas están *sobrecargadas*. Según uno de los trabajos más detallados que se han hecho de las condiciones de salud y calidad de vida de los españoles que realizó una Comisión que tuvo el privilegio de presidir, creada por el gobierno español en 1992, el grupo de población que sufre más enfermedades debidas al estrés es la mujer de 35 a 55 años (tres veces más que el siguiente grupo), lo que traduce la gran presión a la que la mujer está sometida. La mujer española pasa 44 horas a la semana (además de las horas que trabaja en el mercado laboral)



cuidando de los miembros de la familia. No es de extrañar que el 51% de las mujeres que se ocupan de personas dependientes en nuestro país digan que están cansadas, un 32% digan que están deprimidas y un 30% crean que su salud se ha deteriorado desde que se han hecho cargo de la persona dependiente. Es más, a las mujeres que trabajan, el cuidado de personas dependientes les ha significado para un 64% una reducción del tiempo de ocio; para un 48% tener que dejar de ir de vacaciones; y un 40% ha tenido que dejar de frecuentar sus amistades. Y esta situación puede durar más de diez años (para un 28%), entre 6 y 10 años (para un 19%) y entre 3 y 5 años (para un 25%). Detrás de estas cifras hay un enorme sacrificio. Esta es la realidad ignorada por nuestro *establishment* político y mediático, la mayoría del cual es hombre y de clase media alta y alta.

### Mujer, mercado laboral e inmigración.

Otra consecuencia de la sobrecarga de la mujer, en ausencia de los servicios de ayuda a la familia que le permiten compartir los trabajos familiares con los profesionales, es la baja tasa de ocupación de la mujer en España (38%). Sabemos que un 26% de amas de casa querían trabajar en el mercado laboral pero no pueden debido a sus responsabilidades fa-



miliares, otro 12% ha tenido que dejar el trabajo debido a estas responsabilidades y otro 12% ha tenido que reducir la jornada laboral como resultado de aquellos trabajos familiares. Sabemos también que la mayoría de mujeres de 35 a 55 años estarían dispuestas a trabajar si las condiciones del mercado de trabajo (es decir, el tipo de trabajo) se lo facilitara y si tuviera ayuda en casa para hacerlo (*IMSER-SO-CIS*. 1998).

Este no es sólo un problema humano sino también económico. En realidad, parte de nuestra pobreza como país está basada en aquel porcentaje tan bajo de la población femenina que trabaja, que explica que el promedio de participación de la población adulta (sumando hombres y mujeres) sea tan solo un 49%, uno de los más bajos en la UE. Menos trabajadores quiere decir menos riqueza. Si en lugar de un 38% de mujeres trabajando hubiera un 57% (el promedio de la UE), habría tres millones más de trabajadores pagando impuestos y contribuciones a la Seguridad Social. Si, además, sumásemos las personas que están en el paro y que quieren trabajar, añadiríamos unos dos millones más; en total, cinco millones de personas. En España, y en contra de lo que se dice y se escribe, no falta gente para trabajar, tal como se argumenta para justificar una gran demanda de inmigrantes, demanda que quiere abaratar el precio del trabajo y mantener los puestos de trabajo mal pagados. Ahora bien, es un error económico mantener estos puestos de trabajo mal pagados porque evitan que el empresario invierta en el puesto de trabajo para convertirlo en otro de más alta productividad y por tanto de salario más alto. La gran mayoría de trabajos mal pagados y de baja productividad se pueden cambiar a trabajos de mayor productividad y salarios más altos si se hace la inversión necesaria. El trabajo domiciliario, por ejemplo, que en España está hecho por inmigrantes mal pagadas sin ningún tipo de formación, se hace en Finlandia por personas que tienen formación universitaria y que ganan buenos sueldos. Y el trabajo de recogida de frutas y uva que se hace en el Panadès, en

España, por inmigrantes, se hace por técnicos que utilizan equipos de productividad más alta en la región de Bourdeaux, en Francia. Hemos de entender que salarios bajos son indicadores de ineficiencia económica. No es bueno para una economía que exista un mercado de trabajo con sectores amplios de salarios bajos de baja productividad. No se habría de permitir o facilita que existieran dos tipos de trabajo, uno para los españoles y otro para los inmigrantes. Y tampoco se puede permitir que existan salarios bien pagados para los hombres y mal pagados para las mujeres. Lo que falta es una política de ocupación que ayude a la integración de los tres millones de mujeres que no trabajan y quisieran trabajar y de los dos millones de parados que están sin trabajo, buscándolo sin encontrarlo. *Para conseguirlo hemos de facilitar la integración de la mujer y de los jóvenes en el mercado de trabajo, facilitando el desarrollo de los servicios de ayuda a las familias, los programas de formación profesional, la inversión en los puestos de trabajo para mejorar su productividad, y el diseño del tiempo de trabajo para facilitar el desarrollo de nuevas formas de trabajo que faciliten la compaginación de los trabajos profesionales con la responsabilidad familiar.* Estos son los retos de las fuerzas progresistas en este país. Estas intervenciones debieran ir acompañadas con un intento de facilitar la organización y sindicalización de los trabajadores nativos e inmigrantes para exigir mayores salarios, forzando un aumento de su productividad y salario, evitando que el racismo divida a la clase trabajadora debilitándola. A nivel estatal es también fundamental aumentar el salario mínimo, uno de los más bajos de la UE.

### Otra consecuencia de la sobrecarga familiar: la baja fertilidad y el retraso en la formación de las familias.

Otra consecuencia de la sobrecarga familiar que he citado en el apartado anterior es la baja fertilidad de las mujeres en España, las más bajas del mundo, junto a Italia. Las hijas y nietas de las mujeres

de mi generación y de la de mi hermana no sacrificarán sus carreras profesionales como lo hicieron sus madres y abuelas. Este es un hecho irreversible y que es parte de la lucha de liberación de la mujer, que quiere, con razón, los mismos derechos que el hombre. La integración en el mercado de trabajo ha dado pie a una crítica a la mujer por parte de voces conservadoras que han visto esta integración como causa del deterioro de la familia, que se traduce –según estas voces– en una fertilidad tan baja. Ahora bien, la integración de la mujer en el mercado de trabajo no es la causa de la disminución de la fertilidad en España. En realidad, Suecia tiene un porcentaje de población ocupada entre las mujeres, 72%, mucho más alto que España, 38%, y su fertilidad es mucho más alta, 1.8 hijos por mujer, comparado con 1.1 hijos en España. La gran diferencia es que el paro entre las mujeres (y sobre todo entre las mujeres jóvenes) es muy bajo en Suecia y en cambio es muy elevado en España, y que en Suecia hay unos servicios que ayudan a las mujeres a integrarse en el mercado laboral que no existen en España. Esta es la razón de la baja fertilidad. La mujer española no se puede independizar hasta mucho más tarde que la mujer sueca. En realidad, el promedio de edad en el que la mujer española deja la casa paterna es a los 28 años, mucho más tarde que en Suecia, que es a los 19 años. Este retraso en dejar la casa paterna que pasa en España, tanto entre los jóvenes como entre las jóvenes, no sólo es malo para las madres, que van sobrecargadas, sino que también es malo para los jóvenes porque esta dependencia de la familia hasta una edad tan avanzada inhibe el desarrollo psicológico y emotivo de los jóvenes, frenando el gran potencial que tienen. Me permitirán que explique una anécdota que refleja lo que quiero decir. Cada año doy clases a estudiantes de licenciatura que tienen entre 20 y 22 años, tanto en la universidad de los Estados Unidos, The Johns Hopkins University (donde he impartido clases durante más de treinta y cinco años), como en la Uni-

versidad Pompeu Fabra, aquí, en Barcelona. Cada año pregunto a los estudiantes cuántos de ellos (se lo pregunto únicamente a los chicos) saben cocinar un plato de espaguetis que sea comestible. Aquí, en la UPF, un 30% levantan la mano. Yo descuento alguno porque sé que están intentando impresionar a las chicas y me quedo con un 20%. En los Estados Unidos, el 100% levanta la mano, y les creo. En aquel país, la juventud deja a sus padres a los 17 años y ha de saber cómo cuidar de sí mismos. Aquí no. Aquí viven en casa donde la madre cocina para ellos, les lava la ropa y los cuida hasta que dejan la casa, a los 28 años. Esta dependencia no es buena. Mis estudiantes de Estados Unidos tienen más capacidad de iniciativa y son más autónomos que mis estudiantes de la UPF. No estoy haciendo, por cierto, una crítica a los jóvenes sino a la sociedad que no ofrece becas y otros medios que les permita independizarse. En los países de tradición socialdemócrata los estudiantes reciben un salario como estudiantes que les permite independizarse. En los países liberales como EE UU (que da gran importancia a la educación como elemento integrador en una sociedad de inmigrantes), el Estado garantiza unos intereses bajos para los préstamos que los estudiantes piden para poderse financiar los estudios, además de proveer becas. En España, en cambio, los servicios de becas y otras ayudas al estudiante son de los más bajos de la UE. No pueden, por tanto, independizarse hasta mucho más tarde que en otros países.

En definitiva, podemos ver cómo las *grandes insuficiencias del Estado del Bienestar están sobrecargando a las familias e inhiben el potencial que todos sus miembros tienen, tanto las madres y padres como los hijos*. Hemos de garantizar un derecho todavía inexistente en nuestro país, es decir, *el derecho de acceso a los servicios de ayuda a la familia y que indican el acceso a guarderías de 0 a 3 años, servicios domiciliarios y otros tipos de servicios para personas con discapacidades y personas de la tercera edad*. En nuestro país, la silla del Estado del Bienestar sólo tiene tres pa-

tas, una, la que garantiza el derecho a la sanidad, otra, que garantiza el derecho a la educación, y una tercera, el derecho a la pensión (derecho, por cierto, todavía incompleto). Pero nos falta una cuarta para, sin la cual la silla del Estado del Bienestar no está completa ni es estable. Esta pata es la garantía de que todas las familias tengan acceso a los servicios de ayuda a la familia, un derecho universal, como derecho de ciudadanía y/o residencia, que han de tener tanto las familias de Nou Barris y la Sagrera como las familias de Sarrià y Gràcia, y tanto las familias del Pirineo de Lleida como las familias de Barcelona. No puede limitarse a un sector de las familias que tengan menos recursos. De ser así, los servicios serían asistenciales, como ahora, y eso no es bueno ni para los servicios ni para la calidad y legitimidad del Estado del bienestar. Y es aquí donde es importante añadir una nota política. El Estado del Bienestar es el resultado del *pacto de la clase trabajadora con las clases medias*, a través del cual los servicios son de alta calidad porque las clases medias se encuentran cómodas. Este pacto no se ha realizado en nuestro país, donde el Estado del Bienestar se caracteriza por su *clasismo*. Es decir, existe una polarización y falta de cohesión social en nuestro Estado del Bienestar en el que las clases medias de renta alta utilizan los servicios privados –tanto la sanidad como la escuela– y la clase trabajadora y clases populares utilizan los públicos. Esta situación en la que la gente con recursos va a la privada es la válvula de escape que explica la pobreza del sector público. Las clases de rentas altas (que tienen gran influencia



mediática y política) se lavan las manos y se desprecupan del sector público.

### La necesaria expansión del Estado del bienestar.

La solución a estas insuficiencias es aumentar el gasto y la ocupación en los servicios del Estado del bienestar, *convergiendo con el promedio de gasto y ocupación social de la UE*. En este sentido, es muy preocupante oír voces muy importantes e influyentes, incluso en las izquierdas, que hablan de la necesidad de reducir el gasto público en nuestro país (uno de los más bajos de la UE) y los impuestos. Naturalmente que pueden existir condiciones en las que sea aconsejable bajar los impuestos. Pero hablar genéricamente de bajar los impuestos, tal como hacen los liberales y conservadores, quiere decir diluir nuestro compromiso de mantener y expandir nuestro retrasado Estado del bienestar. No se puede decir que es está comprometido en reducir los impuestos por un lado y por el otro prometer converger con Europa en los derechos sociales. Y la ciudadanía lo sabe. Es un profundo error creer que la gente está en contra de pagar impuestos. La oposición o apoyo depende del para qué de estos impuestos. La gran mayoría de encuestas muestra que una parte importante de la ciudadanía estaría dispues está yendo en sentido contrario. Resultado de la obsesión que el Sr. Aznar tiene en anular el déficit presupuestario, se está reduciendo el gasto social público como porcentaje del PIB, proponiendo a la vez que este déficit social se haga a base de aumentar el gasto privado. Hace sólo un mes que la Ministra de Educación, Sra. Pilar del Castillo, decía que el déficit tan grande que tenemos en el gasto público en educación secundaria (donde nos gastamos el 40% del promedio de la UE) lo habríamos de cubrir con la iniciativa privada. Encuentro sorprendente esta afirmación. Asume que nosotros podremos cubrir el otro 60% con financiación privada. Ni tan solo en los Estados Unidos, de nuevo punto de re-

ferencia para los neoliberales, el gasto privado en educación llega a estos porcentajes. En realidad, el gasto público en enseñanza en los EE UU es mucho más alto que el gasto público en enseñanza en nuestro país. Lo mismo pasa, por cierto, en sanidad. Estados Unidos se gasta sólo en la sanidad pública de los ancianos un porcentaje (7.4% del PIB) más alto que el gasto público sanitario español para todos los ciudadanos (5.8%). Como pueden ver, tenemos un problema grave. Estas voces privatizadoras no entienden que los fondos privados pueden complementar los públicos pero nunca pueden sustituir lo público.

### Cómo pagar la expansión del Estado del bienestar.

Aquí quisiera hacer una aclaración y es que muchas veces el discurso económico dominante esconde una realidad política que favorece la inmovilidad y el *status quo*. Constantemente se informa a la población de que no hay dineros públicos para poder financiar la muy necesaria expansión del Estado del bienestar. Estamos viendo estos días la reproducción en los medios de comunicación de este país el mensaje de que no podemos aumentar el gasto público porque nos hará menos competitivos. He explicado en un libro (*Neoliberalismo y Estado del bienestar*. Ariel Económica. 1998), que esta argumentación es predominantemente ideológica y carece de credibilidad científica. También estamos padeciendo otro argumento que nos dice que los Estados están perdiendo su poder debido a la globalización económica y que no pueden expandir el Estado del bienestar. La supuesta falta de poder de los Estados los fuerza a tener que diluir y debilitar su Estado del bienestar. De nuevo en otro libro, que he citado anteriormente (*Globalización económica, poder político y Estado del bienestar*. Ariel Económica. 2000), he documentado el carácter ideológico de estas tesis, mostrando empírica y científicamente que no es ci-

erto que los Estados no puedan expandir los Estados del bienestar, señalando cómo algunos de los países —como los países de tradición socialdemócrata del norte de Europa— más globalizados tienen también los Estados del Bienestar más desarrollados. El punto clave que explica el porqué unos Estados expanden o reducen un Estado del Bienestar es la relación de fuerzas en un país y cómo ésta se reproduce en sus Estados. *Países que tienen las izquierdas fuerte y las derechas débiles tienen un Estado del Bienestar fuerte. Los países que tienen las derechas fuertes y las izquierdas débiles y divididas —como es el caso de España— tienen un Estado del Bienestar débil. Parte de la fortaleza de las izquierdas se debe a las alianzas de las clases trabajadoras con las clases medias, resultado de un compromiso de la universalización del Estado del bienestar, en el que los beneficios sociales son considerados derechos de ciudadanía*. Es cierto que países gobernados por tradiciones democratacristianas —como Alemania y Holanda, por ejemplo— tienen también Estados del Bienestar universalizados. Pero esta universalización ha sido resultado de la presión de los movimientos y partidos socialdemócratas y de otras izquierdas.

En España, en cambio, el Estado del Bienestar todavía tiene características clasistas resultado de que la transición política, en contra de lo que se ha dicho, no fue modélica. La derecha fue mucho más poderosa que las izquierdas, lo que explica muchos hechos, incluyendo la gran moderación de las culturas políticas y mediáticas, y que se refiere al tema de cómo financiar la expansión del Estado del bienestar. Me permitirán algunos ejemplos. Como he dicho al principio del artículo, España se gasta un 20% del gasto sanitario público en farmacia (uno de los porcentajes más elevados de la UE), debido al gran poder de la industria farmacéutica. En parte, este elevado gasto es resultado de una compra muy elevada por parte del Estado de productos comerciales en lugar de productos genéricos. El porcentaje de estos genéricos en la farmacia pública española no es más de un 2.6%. En Esta-

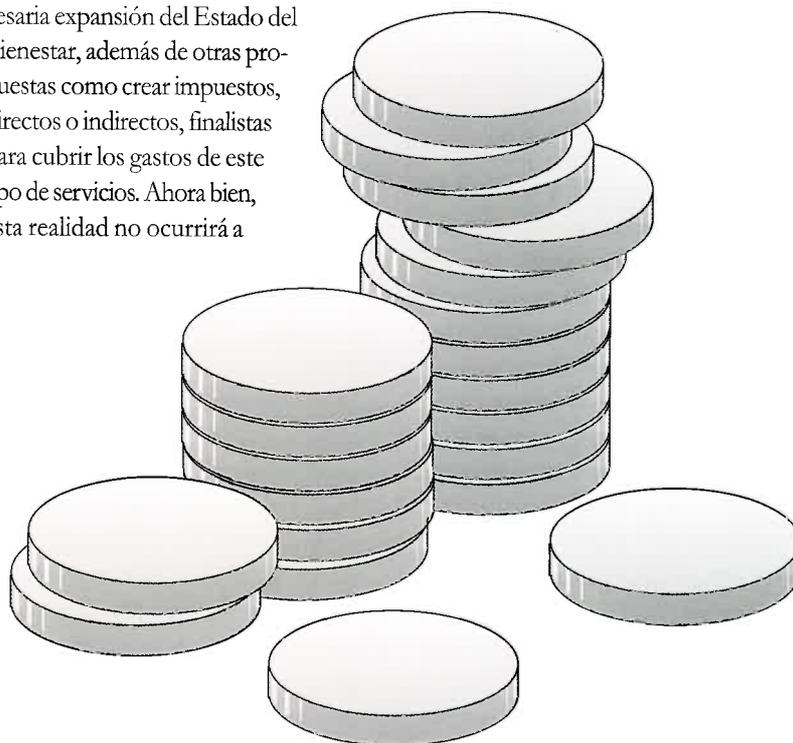
dos Unidos, en cambio, es de un 82%, con lo que el gobierno federal de los Estados Unidos se ahorra una gran cantidad de dinero porque los productos genéricos son mucho más baratos (entre un 50% y un 75% más baratos) que los comerciales. Me permitirán que les explique una anécdota que creo significativa de la moderación existente incluso dentro de la izquierda. Una vez, cuando estaba de catedrático en la The Johns Hopkins University, invité a la que había sido viceministra de Salud del Gobierno Federal de los Estados Unidos durante la Administración del Presidente Carter, Sra. Davis, que era profesora en mi Departamento de Políticas Públicas en aquella Universidad, a ir conmigo a Madrid y comimos con el ministro de Sanidad de nuestro país. Mientras que el ministro intentaba impresionar a la viceministra por lo bien que lo hacía, la Sra. Davis no acababa de estar convencida. Por la forma cómo lo miraba, se notaba que la Sra. Davis no estaba muy impresionada. Por fin, no se pudo controlar y le pregunté si era cierto que el ministerio español era el comprador de productos farmacéuticos más importante de nuestro país. Cuando el ministro le dijo que sí, que era cierto, ella, que había sido viceministra de Salud del Gobierno Federal de los Estados Unidos, le respondió que no entendía por qué se gastaban fondos públicos comprando productos comerciales en vez de genéricos. Era una cosa tan obvia que no se hacía. No me pude contener y le aclaré al señor ministro que la Sra. Davis no era troskista. Sentí la necesidad de aclarar este punto porque la cultura política de nuestro país es tan moderada que el sentido común muchas veces parece radical. En realidad, el hecho de que no se haga un gasto masivo en genéricos es por razones políticas. Por tanto, si el 70% de los fármacos fueran genéricos y los precios de los genéricos fueran, como en Estados Unidos, un 50% más bajos que los comerciales, el gasto en farmacia podría bajar considerablemente, quizá del 20% al 9% del gasto público sanitario, liberando millones de pesetas que se podrían gastar en, por ejemplo, servicios domiciliarios para ayudas a las familias y en la aten-

ción a las personas dependientes. El hecho de que no existan estos servicios no es por razones económicas —no hay fondos— sino políticas.

Otra propuesta podría ser aumentar los impuestos sobre el tabaco, unas 100 pesetas por cajetilla, lo que, considerando que en España se fuma un trillón de paquetes, podría crear uno de los fondos públicos más importantes, después de la Seguridad Social, impuestos que se podrían gastar en crear guardería —el impuesto se podría llamar “el impuesto del niño”—. A la vez, con estos impuestos se podría ayudar a reducir la epidemia de tabaquismo entre la gente joven —sobre todo entre las chicas jóvenes—, que es muy preocupante. Esta política se ha llevado a cabo en Estados Unidos, donde varios Estados han aprobado por referéndum aumentar un dólar (200 pesetas) cada paquete de tabaco a condición de que los fondos que se establezcan financien actividades altamente populares como son servicios domiciliarios para personas con discapacidades o de la tercera edad o guarderías. Incluso los fumadores han aprobado estas medidas. Lo mismo se podría hacer en nuestro país.

Estos son ejemplos de cómo con valentía política y creatividad fiscal se podrían conseguir fondos para cubrir la muy necesaria expansión del Estado del Bienestar, además de otras propuestas como crear impuestos, directos o indirectos, finalistas para cubrir los gastos de este tipo de servicios. Ahora bien, esta realidad no ocurrirá a

menos que exista una presión popular que fuerce al *establishment* político y mediático del país a ver que la existencia de estos servicios es tanto o más importante que establecer el AVE entre Madrid y Barcelona o construir el cuarto cinturón de Barcelona o Madrid. A menos que exista esta presión popular no habrá un cambio de políticas. En este sentido, se ha de entender que la política no es sólo lo que hacen los políticos. Estos son solamente la punta del iceberg. El cuerpo político —nuestros representantes— no actuarán a no ser que exista una presión popular facilitada (cuando no estimulada) por los medios de información, que informen más objetivamente de lo que lo hacen ahora, de la realidad de nuestro país, rompiendo con este ambiente complaciente y triunfalista de que España va bien. Los datos no lo muestran así. La España real y social no va bien.



# Les arrels comunes de les esquerres catalanes

Isidre Molas

Catedràtic de Dret Constitucional de la Universitat Autònoma de Barcelona  
Portaveu al Senat del grup Entesa Catalana de Progrés

Per tal d'entrar en matèria, permeteu-me que comenci per afirmar que em sembla que els corrents ideològics de les esquerres catalanes comparteixen alguns uns elements teòrics que defineixen en part una manera de configurar la voluntat de canvi o de reforma; tot i que aquests elements no sempre han estat definits per tothom d'una manera idèntica, perquè no tots els corrents són iguals i no tots preconitzen les mateixes vies. Més ençà de la retòrica i més enllà del dia i a dia, tenen el propòsit de crear una societat on les persones puguin desenvolupar la pròpia vida amb igual llibertat i assolir un dret igual a ser diferents. Avançar en aquest camí exigeix un treball lent: exigeix un treball de reforma social. Com que crec que l'única via és la reforma, crec també que per tal poder-la impulsar cal comptar amb la majoria de la població a favor; aquesta és una condició indispensable per tal de dirigir les institucions. En el fons la qüestió consisteix en admetre que és el poble qui en la seva vida diària, a poc a poc, fa possible i impulsa aquest procés. Tot i que per sota de la realitat del moment existeix una gran força de conservació, que afavoreix els corrents de les dretes, hi batega també una gran força de renovació i progrés que empeny els corrents de les esquerres; fins i tot en els moments difícils o de reflux.

Posaré el meu accent en recordar que el moviment de reforma social es manifesta en dos nivells: el nivell de les organitzacions polítiques (partits o sindicats) i el nivell de la vida social, de la qual no sempre en parlem prou, perquè tenim

massa tendència a parlar de partits. I potser encara ho fem més aquells que estem en algun partit. A vegades els que hem contribuït a fer-los ens arribem a estimar tant la criatura, que desitjaríem que visqués sempre. Però la història dels humans flueix i les organitzacions dels partits canvien al ritme de la societat que expressen. De tota manera els grans corrents històrics tenen una continuïtat i



persisteixen. Una visió apassionada de la política partidista pot fins i tot arribar a obstruir la veritable voluntat de transformació social i a provocar una disso- ciació entre el patriotisme de partit i l'expressió dels desigs o aspiracions de la majoria del poble. Només quan l'esquer- ra ha après a situar-se com expressió del poble en el seu conjunt ha trobat la seva força, és a dir quan ha tingut vocació majoritària, fossin quines fossin les doc- trines que hagués adoptat. Cal recordar

sempre que les ideologies, els partits i els projectes polítics han anat canviant al mateix temps que canviava la societat. I que la societat en què començaren a sorgir les esquerres reformistes o revolucio- nàries és diferent de la societat que s'ha obert des de finals del segle XX. Tot i així la continuïtat és evident.

En poques paraules, la nostra societat ha canviat i, per tant, han canviat els projectes, els programes i les organitzaci- ons. Qui sap allò que vol, i al mateix temps sap que fer política consisteix en inserir-se en el procés real de les coses per tal de fer-lo derivar a un cantó o a un altre, té la iniciativa: planteja propostes viables i creïbles. I formula projectes que no són només l'anunci d'un futur millor o la crítica moral al sistema, sinó pro- postes de transformació. I ací podem trobar moltes de les diferències, no sols perquè els projectes no són exactament els mateixos per bé que marcats pels sec- tors diversos que expressen, sinó també perquè existeix una valoració diferent de les condicions objectives, de la política d'aliances o del relleu que ha de tenir el consens, per exemple. Tot això fa que, a vegades, quan veus que el conjunt de les forces polítiques diuen el mateix, salti la pregunta del per què es barallen? I si un té massa la idea que la història la fan els partits, acaba trobant sempre el bo i el dolent; o bé conclou que tots són do- lents. De petit vaig aprendre que els pro- jectes globals han d'anar davant dels pro- jectes de partit. Jo, que no sóc gens anti- partit (fins i tot he ajudat a construir-ne un, on hi participo activament), he de

recordar que els projectes globals són sempre compartits i més aviat tenen un to plural.

Per això l'anàlisi política no pot reduir-se a una visió de la història dels partits en tant que organitzacions polítiques, malgrat la seva importància. Cal admetre que ha de recollir els grans moviments socials, que a vegades s'articulen en dos, tres o més partits-organitzacions. Quan han passat cinquanta anys, la pregunta més important a fer-se no és què feia aquest partit o l'altre, encara que sigui essencial en els estudis acadèmics a que em dedico. El més important és preguntar-te: com era el partit social en què s'emmarcava el partit-organització?

Només aleshores entendrem el sentit dels partits polítics.

Aquesta actitud em va portar a analitzar la tradició política de les esquerres catalanes d'una manera diferent als estudis sobre les organitzacions partidistes, per tal d'intentar veure amb perspectiva els partits i els corrents ideològics, i a insistir en que si hom no cercava les diferències entre les diverses doctrines podia arribar a comprovar l'existència de denominadors comuns. Això val tant per la dreta com per l'esquerra. Però també per a l'esquerra. La sang vessada en la nostra història forma part de la nostra història; justament perquè existeixen uns denominadors comuns, que són tan reals com les divisions, i avui resulten essencials per a entendre la força i les debilitats dels sectors que creuen en el progrés i la llibertat, en la reducció de les desigualtats i la fraternitat, en el socialisme democràtic, l'anarquisme, el comunisme o la democràcia progressista. Els qui creuen en una nova societat més justa, quan posen al davant el denominador comú, poden augmentar la seva embranzida; no sumen, sinó que multipliquen. Posar per davant les diferències pot fer perdre eempenta.

Al llarg d'alguns anys i en diversos cursos de doctorat vaig intentar de trobar les continuïtats teòriques han tingut les esquerres catalanes. I he intentat de posar de manifest que algunes d'aquestes

constants, per bé i per mal, encara ens marquen avui; i dic per bé i també per mal perquè no totes les constants poden ser considerades positives. Hi ha uns trets comuns que estan com surant en l'ambient; alguns provenen del segle XIX, d'altres sorgiren en l'empenta reformista de la primera meitat del segle



XX, d'altres deriven de l'experiència revolucionària de 1936 i d'altres, encara, són deutors de la transició democràtica de la dècada dels anys setanta. Sempre s'hi afegeixen nous elements al mateix temps que d'altres s'esmoreixen.

Vaig arribar a la conclusió que existeix una matriu originària del pensament de les esquerres catalanes bàsicament situada en l'arrencada de la societat capitalista i en l'aparició dels moviments que en aquell moment aspiraven a una societat diferent. Alguns dels autors i dels polítics de la segona meitat del segle XIX, del període de la Gloriosa i de la I República (que políticament va ser bastant un desastre, encara que això no importa ara, perquè estic parlant sobre concepcions teòriques) van formular uns projectes i unes idees que, en part, i potser sense que ningú hagi llegit massa els seus doctrinaris, la gent posterior ha anat repetint i reelaborant, una gent molt que ha estat diferent en moltes coses i que ha tingut unes concepcions polítiques que no sempre han coincidit amb les dels primers.

És cert que hi ha una connexió directa entre el federalisme democràtic republicà i l'anarquisme: la majoria dels teòrics anarquistes, els que escrivien o els que feien

els discursos, per entendre'ns, de joves havien estat federalistes radicals. Així els primers anarquistes estigueren amarats de Pi i Margall. Aquells bakuninistes, a qui Engels criticava, de Bakunin no en sabien gaire; segur que sabien que existia Bakunin, però a qui havien llegit és a Pi i Margall de qui coneixien les seves tesis sobre l'anarquisme reformista. Al capdavall el partit federal es proposava esmicolar el poder i dividir-lo tant i tant que ningú el pogués arribar a tenir mai tot sencer, i creia en la construcció d'una societat feta de baix a dalt, des de l'individu lliure fins a la humanitat. Al llarg d'aquest procés per arribar-hi totes les persones, totes, podrien accedir a la llibertat, perquè serien iguals i unides fraternalment tal com volguessin, els pobles i les nacions s'unirien que volguessin s'unirien en el camí de la federació europea i, més tard, universal. Aquesta utopia, sense deixar de ser la dels democràtics, fou incorporada com a pròpia pel moviment anarquista.

Per un altre cantó des del federalisme va prendre forma també el catalanisme polític gràcies a Valentí Almirall. Aquest agafà la formulació pimargallana i moderà el seu radicalisme social, tot dient: ni rosaris de l'aurora, ni revolucions dels discordats; construïm un centre progressista per tal de fer una societat amb telèfons, ferrocarrils i un comerç actiu; fem d'Espanya una realitat viva i que els pobles moderns, els pobles industrials i mercantils d'Espanya, en prenguin la direcció i acabin amb el domini de la Castella encarcerada de "señoritos" i marquesos.

És a dir, ja en el segle XIX, a banda i banda de les esquerres surten orientacions diferents. Tots elles tenen una influència de les teories de Pi i Margall, més o menys païdes. Després, tant els republicans com els anarquistes s'hi mantindran a estones fidels. Fins i tot l'Escola Moderna reeditarà textos de Pi i Margall. Per la seva banda, Almirall es va mantenir fidel a la idea del federalisme, però com que l'adjectiu significava una definició de partit, va adoptar els noms de particularisme i catalanisme. Catalanistes i anarquistes es

situaren en les dues ales extremes de l'ampli moviment de les esquerres. Amb el temps, entre els dos extrems han anat sortint d'altres moviments que, amb influència directa de Pi o sense, han anat formulant les posicions d'esquerres diferents: socialista, anarcosindicalista o comunista; o el nacionalisme català democràtic català, sempre en contraposició teòrica amb el catalanisme "naturalista" d'arrel alemanya formulat pel canonge Cullell, reelaborat per Torras i Bages i replantejat a fons per Prat de la Riba.

Degut en gran part al desplegament de la política de masses, el Noi del Sucre capgirà l'orientació de l'anarquisme de Federico Urales, explícitament proper a Pi, per tal d'expressar l'anarco-sindicalisme, sempre en tensió amb l'anarquisme anterior que esdevingué un rival clar dels anarcosindicalistes. El desplegament sindical, la búsqueda de la coincidència amb els "intel·lectuals" i la valoració de l'acció política liberal i progressista portaren a Seguí a una via diferent, però no contradictòria, d'inserció en la tradició de les esquerres catalanes. L'enfrontament intern dels dos sectors dins de la CNT és traduït en un combat obert en 1930-1931, tornà a manifestar-se durant la guerra i amb més claredat encara a l'exili i a l'interior, com a mínim fins als anys seixanta.

D'altra banda, en el socialisme democràtic i en el moviment socialdemòcrata, hi ha la línia més intel·lectual del Serra i Moret i Rafael Campalans, que connecta bé també amb Rovira i Virgili, i la línia més obrerista dels sectors que donà lloc al grup dels socialistes del PSOE. Pel seu cantó, el moviment comunista comptà abans de la guerra amb dues importants figures: Maurín i Nin, ben diferents entre ells i amb poques coincidències teòriques, i no només perquè l'un sigui més aviat bukharinista i l'altre més aviat trotskista, sinó perquè s'insereixen en la tradició de l'esquerra catalana d'una manera autònoma.

L'inventari, incomplet, d'autors de l'esquerra d'abans de la guerra civil hauria d'incorporar també Gabriel Alomar, qui durant un cert temps aspirà a dirigir la

Unió Federal Nacionalista Republicana i que perdé la batalla per la direcció davant de Pere Corominas. Des de la voluntat de ser-ne el dirigent intel·lectual, preconcintà una UFNR que girés a l'esquerra i, per tant, propera als sindicalistes. Després, es consolidà com un gran escriptor en els periòdics que tingué un cert èxit dins els ambients liberals i democràtics d'esquerra que connectaven bé amb el socialisme. Fou una persona amb una evolució semblant a la de Besteiro, encara que aquest era catedràtic d'universitat i a la vegada militant del partit i del sindicat socialistes; Alomar, en canvi, era més un home d'idees: un intel·lectual més que un militant. Encara que segurament a Catalunya és més conegut com a poeta, en canvi és una persona que tingué una notable influència ideològica. Per exemple, trobareu en un primer esbós de la teoria de Maurín sobre els tres estadis de l'evolució del catalanisme en les conferències d'Alomar de 1911: "El catalanisme socialista" i "Negacions i afirmacions del catalanisme". En aquestes conferències exposà la teoria dels tres estadis successius del catalanisme: l'estadi de la burgesia, el de la petita burgesia i el de la classe obrera, que ha de dirigir el tercer moment, i se suposa que el superior, del catalanisme.

Hi ha una cosa que a vegades els estudiosos a vegades no valorem prou: Catalunya té una població relativament reduïda i el seu món polític és també relativament petit. Unes relacions personals molt intenses o llunyanes poden indicar bastant. Hi havia denominadors d'ambient que eren comuns: el bar o l'ateneu, per exemple. Recordem que Seguí anava a la mateixa penya del cafè Espanyol que Comaposada; allà discutien sobre si l'Estat era dolent o si només ho era l'Estat burgès o sobre l'arribada del nou dia; i després cadascú se n'anava a sopar a casa seva. Existien denominadors comuns en la vida diària, o digueu-li com vulgueu. Doncs bé, a nivell teòric també existien aquests denominadors comuns: hi ha idees que circulaven en un món que era més obert del que avui pot semblar,

on els compartiments estancs de la disciplina acadèmica no es coneixien.

Aquesta és la raó per la qual he intentat posar de relleu l'existència d'idees comunes, que a vegades gaudeixen d'una llarga continuïtat. Per exemple, hi ha un punt en què les esquerres i les dretes catalanes, malgrat beure de fonts teòriques diferents, han coincidit gairebé sempre: mai no han atorgat un estatut teòric massa important a l'Estat. Ni tan sols els més estatistes, que van ser-ho, és clar, en el moment que estaven defensant l'Estat legítim de la República, s'escapen a aquest to general. Fins i tot en aquell moment les forces que en la respectiva teoria l'Estat ocupava un lloc central, com podria ser el PSUC o els socialdemòcrates, tenien una tendència a creure més o tant en l'organització social com en l'Estat. És a dir, la societat ocupa un lloc teòric més central que l'Estat. Creien més en l'organització social i en el moviment de masses que en l'administració, potser perquè mai no havien tingut el poder. Quan no tens ni poder, ni funcionaris, potser deus tenir una tendència a creure-t'ho menys. En canvi quan tens funcionaris i manes comences a creure que l'Estat és molt important.

Jo diria que aquesta característica s'ha mantingut força, i que més aviat ha constituït una debilitat de la dreta i de l'esquerra catalanes. Hi ha com un cert temor teòric a afrontar el fet que tractar de l'Estat implica manar, fer projectes perquè siguin aplicats; no vol dir només proclamar necessitats o reivindicacions, sinó articular decisions amb allò que tens avui i que a cinc o a deu anys han de donar fruits tangibles. Cal situar les mesures concretes en coherència dins una línia de continuïtat en el marc d'un projecte general. Dit d'una altra manera: no hi ha política sense polítiques. Ho deixo aquí, però recordo que tot plegat significa definir-se sobre quins siguin els problemes més importants del país.

La segona de les característiques comunes és una atenció molt més alta que en altres tradicions polítiques d'esquerres per la llibertat individual. Ja sé que això depèn del factor doctrinal, és a dir, de la importància que cada corrent polític atorga a la llibertat personal.

Però en el seu conjunt, a Catalunya estem en condicions molt més fàcils que en altres països europeus per entendre allò que crec que serà una dels punts crucials de les esquerres en el segle XXI. L'esquerra, que ha avançat un peu amb molta força per comprometre al poder polític en la reducció de les desigualtats, ara ha d'avançar ara l'altre peu per assegurar més llibertat personal. Li cal descobrir en la seva pròpia tradició que la llibertat individual de les persones constitueix la raó final del seu projecte, i la justificació de la intervenció de l'Estat. La distribució igual de la llibertat a vegades necessita que l'Estat empenyi i a vegades necessita que l'Estat protegeixi, a vegades necessita regulació i a vegades necessita no regulació. I em sembla que amb la globalització i els nous mitjans de comunicació la demanda de llibertat personal augmentarà en intensitat. Allò que l'esquerra es proposa és que les persones tinguin unes condicions de vida iguals, no per a ser iguals, sinó per a poder ser diferents, perquè cadascun poguem ser com vulguem. I aquesta demanda és més important com més possibilitats de control des de l'Estat o des de la societat hi hagi; i hem admetre que cada vegada hi ha més possibilitats de control, tantes com a mínim com de llibertat. Tot plegat, doncs, no és gens negatiu, ni gens desencisador: cada vegada tenim més possibilitats de ser lliures. La industrialització donava moltes més possibilitats de ser lliures que el sistema anterior, però creava nous problemes: generava atur, desorganització social i fracàs individual. Tot depèn de com s'utilitzin les possibilitats. Els instruments de producció són eines per a la dominació o per a l'alliberament. Aquesta és la batalla política de fons. Afirmaria, doncs, que aquesta preocupació per la llibertat individual és present en tots progressistes, fins i tot en els més estatistes; per això alguns diuen que "Catalunya sempre serà anarquista", tot i que la dreta deia i repetia que "els anarquistes eren forasters que ens portaven idees dissolvents". No sé si aques-

ta tendència ve del Pi i Margall, de l'anarquisme o, com diria l'Almirall, del caràcter català; o bé simplement resulta que una de les derivacions de la societat moderna és que la voluntat de ser lliure.

El tercer i darrer tret comú entre les diferents sensibilitats de les esquerres a qual em voldria referir és l'existència d'una concepció total de la democràcia, no solament com a democràcia política, sinó també com a democràcia social. Es tracta d'una concepció àmplia de democràcia en què sense democràcia política, és a dir, sense la possibilitat d'elegir entre sectors diferents, no hi ha socialisme. Això ho admetrien gairebé tots, inclosos els que en aquell moment defensaven l'anarquisme o el sistema soviètic. Però en tot cas en Maurín i en Nin el nivell més avançat de la democràcia no suposava la negació del moment anterior sinó el seu engrandiment, i per tant exigia la creació de formes democràtiques més intenses i més profundes, i segons deien "noves". Altres sectors del moviment revolucionari veien la revolució com una negació de la democràcia, és a dir contra el sistema democràtic. La visió desplegada entre els comunistes és que la democràcia canvia de naturalesa si el moviment obrer i pagès dirigeix el procés de la revolució democràtica.

En tot cas la democràcia no és només una forma política, però és una forma política; fins i tot en els anarquistes, que no creuen en la democràcia política, i diuen que tota política és burgesa, defensen la democràcia obrera i un sistema basat en l'organització sindical de la societat. La comprensió de la necessitat d'una certa coincidència entre treballadors i petita burgesia, entre obrers i intel·lectuals, entre classe obrera, pagesia i burgesia nacional van contribuir bastant a fer germinar el sentit substancialista de la democràcia i a acabar amb el mite de la unanimitat espontània.

En tots ells trobem una concepció que no ha de ser només un sector social qui ha de dirigir el procés de reforma de la societat, sinó diversos sectors socials (allò que en el llenguatge marxista clàssic en dirien una aliança de classes), parteixin d'un punt o d'un altre, fins i tot amb la inclusió, si voleu, d'Almirall, que està més situat cap al centre: tots ells dibuixen un ampli front de forces socials. Després, políticament divergiran, s'enfrontaran, es barallaran, no es posaran d'acord, i és clar perdran; però això ja és una altra història que forma part de l'anàlisi sobre els actors i llur capacitat per aplegar una força suficient que impulsi transformacions concretes. De tota manera aquesta tradició, aquest denominador comú van existir i existeixen, de la mateixa manera que van existir i existeixen divisions de partit o de projecte. Depèn dels actors que el denominador comú es manifesti i estigui situat en primer terme, o que siguin subratllades les diferències amb els qui són més a prop. Es tracta d'una opció de caràcter polític sobre com aconseguir que aquells que donen suport a una opció per a millora de les condicions d'existència de la societat i els seus integrants, avancin amb tenacitat i pas a pas, amb avanços i retrocessos, en un camí de reformes d'estructura; perquè estic convençut que l'únic canvi de societat possible es realitzarà a partir de reformes estructurals, que demanen temps, paciència i el manteniment de la confiança social en una política progressista. Per això mai no he entès la paraula "desencís", potser perquè l'encís mai no fa canvis. Els canvis exigeixen creure amb fermesa, tant si el vent bufa d'esquena com si ve de cara. Crec que és l'última de les actituds vitals que ha de tenir l'esquerra si vol generar un canvi, ha de consistir en creure en les pròpies conviccions i en la possibilitat de fer-les realitat més aviat o més tard.



# Les arrels comunes...

## Reflexions entorn d'un acord ( I )

Joan Herrera

Portaveu d' IC-V  
Llicenciat en Dret.

L'oportunitat del títol podem discutir-la o no però és cert que a Catalunya, des de fa molts anys, hi ha la necessitat que hi hagi ja no majoria d'esquerres sinó polítiques d'esquerres, especialment en el govern de la Generalitat, i per tant que els horitzons del catalanisme i tot les relacions amb la resta de l'Estat vinguin marcades per altres formes de fer i altre tarannà i també per altres polítiques. Hi ha una qüestió de necessitat de regeneració, de noves persones, vint anys en un mateix govern desgasta molt. Hi ha un primer motiu que és el de la higiene democràtica, la necessitat al cap i a la fi que després de 20 anys hi hagi majories diferents a les actuals.

Tot i així quan s'argumenta la necessitat d'aquest canvi d'esquerres, s'argumenta exclusivament des d'aquest punt de vista d'higiene democràtica, però aquest no és la raó central ni fonamental. A Catalunya hi ha un gran dèficit pel que fa a polítiques socials, pel que fa a polítiques concretes, i òbviament aquests dèficits es concreten entre altres coses en la política de 0-3 anys per exemple, per això hi ha la campanya unitària de la qual un dels impulsors és la gent d'Esquerra Unida, les mancances en l'ensenyament, en el món del treball i la manca de polítiques actives d'ocupació per damunt de les existents, les mancances en política d'habitatge, o les línies que s'estan tirant endavant en matèria mediambiental, amb el Pla Hidrològic Nacional, amb la proliferació de camps de golf, amb la política d'aigua, amb la no política entorn als

purins. Podríem posar un llarg etcètera.

Sovint ens trobem amb una anàlisi exclusivament estètica de l'alternativa. Ens quedem en el seu caràcter més superficial. Aquesta és una

lògica, per exemple, en la que es va caure al 99, entre altres raons, per la debilitat de l'esquerra transformadora, per



tal com estàvem nosaltres com a Iniciativa i tal i com estàveu com EuiA., per les necessitats i urgències que aleshores es donaven. El to de la campanya i fins i tot el to de l'alternativa, pel fet de ser exclusivament encapçalada bàsicament per una candidatura, no va permetre adjectivar tant el canvi i es va acabar més en aquesta primera vessant d'higiene democràtica, de necessitat de canvi, i no es va entrar tant en el contingut de les polítiques.

Dit això, hem de tenir present que aquesta perspectiva de canvi que segurament es donarà el 2003, i molt probablement hi haurà una majoria d'esquerres el 2003. Tot ho indica, no només les en-

questes sinó fins i tot l'olfacte, la situació política a Catalunya, les contradiccions de CiU. Aquesta perspectiva però l'hem de contraposar, aquesta necessitat de canvi, al context europeu, i el context europeu és un context amb un temps diferent: mentre que a Catalunya hi ha aquesta expectativa i aquesta perspectiva segurament d'una majoria d'esquerres, i si més no segur de canvi, a Europa, tots ho sabem, hi ha un escenari on la dreta ha pujat, amb valors i idees bastant hegemòniques. I sense dubte, aquest temp desacompatat suposa riscos.

Quin és el primer risc que jo crec que suposa aquest canvi en els temps de Catalunya i la resta d'Europa? Igualment quan a Catalunya o a Espanya hi ha un cicle on governa l'esquerra i a Europa governa majoritàriament la dreta, aquells que governen òbviament se situen en un terreny dins el context europeu més de la lògica de la dreta. Crec que en part això és el que va passar amb en Felipe González. Òbviament hi ha altres factors, com ara el rol que van jugar els socialistes espanyols, podríem allargar-nos molt. Però un context europeu marcat per les polítiques de dretes, s'ha d'estar molt més a l'aguait per garantir que hi hagi polítiques d'esquerres. Per tant, el fet de caminar amb ritmes diferents i en un escenari diferent tinc la sensació que no ens afavoreix.

Segon cas. Hauríem d'estar molt atents l'exemple de França. Per què ho dic? Perquè molt sovint l'esquerra, des del partit socialista, des d'Iniciativa també, i fins i

tot des d'EUiA, es posa la majoria d'esquerres com la panacea, com el punt d'arribada, com si això ho hagués de solucionar tot. I és cert que a França, per exemple, molts ens vam veure identificats amb el govern de l'esquerra plural, un govern que des del meu punt de vista és dels millors governs que hi hagut a Europa en els darrers anys. En canvi aquest govern de l'esquerra plural ha obtingut els resultats que ha obtingut i ho havia fet bé. Les conclusions que podem trure són les següents: La primera d'elles és que s'ha de lluitar contra aquest discurs que passa de la crítica de la política a la deslegitimació de la mateixa, un discurs que, per exemple, situava a Jospin igual a Chirac, i tots i totes sabem que no és així. Fins i tot no és igual Jospin sol que Jospin condicionat en aquest cas pel PCF i pels Verds, no ho és. L'atenció l'hem de centrar en els riscos de la deslegitimació de la política, que això no vol dir que no s'hagi de fer la crítica a la política, nosaltres hem de ser els abanderats en la millora en les formes de governar i en les crítiques cap als nostres representants, però la línia entre la crítica i la deslegitimació a vegades es desdibuixa. I quan arribes a la deslegitimació de la política el que acabes és enviant a molta gent d'esquerres cap a l'exterioritat política, cap a la no acció, o cap a una acció que en definitiva no serveix per transformar les vides de la gent.

Un segon element en què hem d'estar també molt atents és que en alguns casos, i a França va passar també, a l'esquerra que ha entrat a governar li ha faltat coratge en determinades situacions extremes i especialment davant de reptes que afectaven la seva societat.

Per últim, la tercera lliçó és que molt sovint quan et situes en el terreny de la dreta la gent acaba optant per l'altre. Poso un exemple: quan a França es discuteix sobre les polítiques de seguretat a l'inici de la campanya, es discuteixen les polítiques de seguretat des d'una perspectiva d'ordre públic i no des d'una perspectiva global de seguretat, entenent per seguretat doncs les condicions de treball, el model del benestar si dóna cobertura o no, etc. Per tant,

aquí hauríem de desplaçar el debat de la seguretat en una societat, i aquí entro en una reflexió més global, que sens dubte avui té molta més por que la que tenia fins ara. La societat del risc és una societat que ha acabat fent i construint societats acovardides, gent amb moltíssimes pors. Davant d'aquesta situació hi ha dues alternatives bàsiques: La primera opció és la que amb molta menor mesura va situar el mateix Jospin a l'inici de la campanya de les eleccions presidencials franceses, l'opció del laborisme britànic, que se situa majoritàriament en el terreny de la dreta sense abanderar determinades propostes clarament d'esquerres. La segona opció és situar-nos en una situació d'eixamplament del benestar, d'eixamplament de les conquestes socials i de les seves fronteres, situant una perspectiva ètica de radicalitat democràtica, una perspectiva global més enllà de les polítiques de gestió, del dia a dia, de quotidianitat de millorar la vida de la gent.

Per últim tenim l'exemple concret. Segurament a França aquesta societat del risc i aquesta por de la gent es va traslladar al debat concret de la seguretat i a la seguretat des d'un punt de vista d'ordre públic. Jo tinc la sensació que avui a Catalunya i a Espanya, la societat del risc i les pors de la nostra societat es traslladen al debat sobre la immigració, segurament perquè Espanya, i Catalunya, és un país que mai no ha tingut una immigració gaire elevada, perquè en definitiva en molt pocs anys hem passat d'un índex d'immigració baix a un índex d'immigració que no està al nivell europeu, però que comença a ser notable. És veritat que en qüestió de 5 anys hem crescut moltíssim. El que s'anomena societat de risc, de les pors de la nova societat, avui a Catalunya i a Espanya es canalitzen

mitjançant una actitud entorn a la immigració. Com afrontar, per exemple, aquesta anàlisi que dèiem, en la perspectiva del 2003, i més enllà de la perspectiva del 2003, quin és el discurs que jo crec que ha de fer l'esquerra. No ha de ser per exemple el discurs d'aquí no hi cabem tots, de la discriminació positiva cap els

autòctons, o situar per exemple l'Islam com a una religió de segona. Aquestes tres frases avui s'han dit, i podem dir que això més val no dir-ho públicament o no dir-ho gaire perquè en un moment determinat si dius això, per descomptat ho ha dit en Carod, però fins i tot el Sr. Montilla ha arribat a dir això de la discriminació positiva cap als autòctons. Hi ha coses que realment trontollen.

Respondre al fenomen de la immigració des d'aquestes coordenades és un error perquè ens situem en el terreny de la dreta, en la lògica de la dreta. Cal una resposta més intel·ligent, més justa, més digna, que les que hem tingut fins ara. A la senyora que li treuen la beca de menjador per al seu fill perquè ha arribat un immigrant que està en pitjors condicions del que estava ella, no podem anar a parlar amb ella exclusivament amb el discurs de la interculturalitat, o amb el discurs de l'acollida; és evident que hem de fer una reflexió profunda. Però el que tampoc podem fer en cap cas és avalar les seves pors amb aquest discurs de l'aquí no hi cabem tots.

El repte de l'esquerra entorn al debat de la immigració, en Iniciativa i Esquerra Unida i Alternativa ha de ser un discurs de fer pedagogia, de lluita ideològica, però també de l'ensamblament de contextos socials. Aquesta senyora s'ha de situar en unes coordenades, en una lògica de no treure-li la beca de menjador a l'immigrant que acaba d'arribar, que té més necessitat que ella, sinó d'aconseguir beques de menjador, aconseguir polítiques d'habitatge, aconseguir polítiques d'ocupació, en definitiva universalitzar els drets socials.

Per què exemplificar el debat sobre l'esquerra entorn al discurs sobre el fenomen de la immigració? Perquè el discurs sobre immigració ens serveix moltíssim per a la resta de discursos o de debats que tenim. L'esquerra s'ha de situar en un terreny d'abanderament d'idees, de propostes que millorin les condicions de vida de la gent, que suposin conquestes socials i que en definitiva canviïn radicalment les condicions de vida de la gent.

En aquest context les virtuts de l'acord entre Iniciativa per Catalunya Verds i

Esquerra Unida i Alternativa és que, per de comptat, ens situem en un terreny d'alternativa, volem fer una majoria d'esqueres. L'altre gran valor de la coalició és que no només ens situem tots dos en una lògica de majoria d'esquerres sinó que precisament aquesta unitat ens permet adjectivar-la. Si aquest acord no s'hagués donat, ICV hagués anat amb el mateix diagnòstic, i EUiA també. El handicap hauria estat la manca de credibilitat a l'hora d'adjectivar, a l'hora de reequilibrar les forces d'esquerra, a l'hora de en definitiva fer una política d'unitat, com la que ens ha caracteritzat o que va caracteritzar al seu dia el PSUC. Aquesta política la podríem haver tirat endavant però en tot cas no hauríem tingut la força per executar-la. És més, per tal que aquestes idees prosperin, aquest discurs d'unitat de les esquerres que forma part del nostre codi, i que l'hem tingut i que el continuarem tenint, és molt més eficaç que la política del tots a una, perquè després aquesta política del tots a una no permet del tot que la base social adjectivi, triï les característiques, i perquè és evidentíssim que els accents que es marcaran no són els mateixos per part d'ICV i EUiA que els d'en Maragall. La correlació de forces el que farà és marcar l'adjectivació.

La nostra responsabilitat és aconseguir situar els debats que hi hagi no només en el proper cicle electoral sinó també en el cas de que hi hagi majoria d'esquerres en el mateix govern. Més enllà d'aquesta perspectiva, també en el terreny de l'Estat. Te-

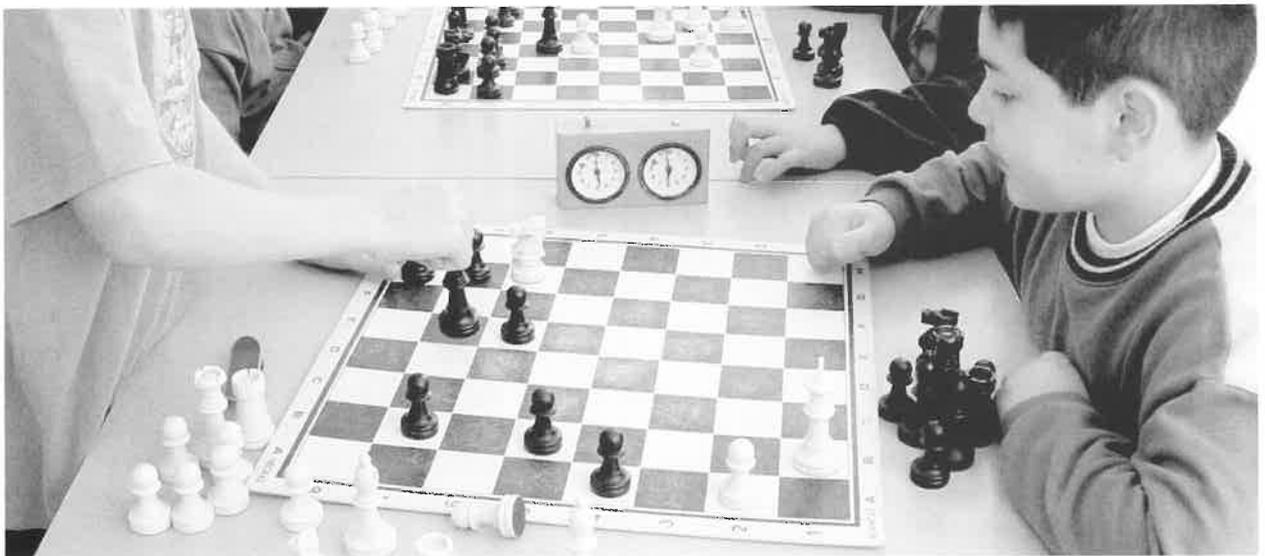
nim una responsabilitat important perquè molt sovint en alguns casos, i el discurs de la immigració n'és un exemple, podem arribar a trobar-nos un pèl sols, i això és preocupant. I de vegades això ho hem de combinar amb una política de major fortlesa del que és l'esquerra transformadora, de major racionalitat. És evident que difícilment vosaltres us fareu d'Iniciativa i jo difícilment hem faré

d'EUiA, però més enllà de la filiació, és molt important que aconseguim que hi hagi un espai a l'esquerra del que representa la socialdemocràcia a Catalunya. Cal que sigui fort, homogeni, que no doni una imatge de combulsió constant i de crisi bianual. Ens cal que aquest projecte es consolidi amb identitats diferents, amb formes de fer diferents, que sí poden construir una cultura diferent, que influènci, que canviï la vida de la gent, que marqui polítiques de gestió, també, diferents a les que s'estan seguint i que, a la vegada, sigui referents ètics, accions globals, referents que plantegin una alternativa al que és el capitalisme i que ens situïn en un context internacional i també europeu.

Hem de defugir, del parany del tots som iguals: no és el mateix un govern de Convergència que un govern dels socialistes, ni de bon tros, i en aquest parany hem caigut tots. Jo segurament vaig fer alguna campanya fent aquest discurs matisat, i molts de vosaltres també. Al igual que no és cert que en Chirac -tornant a l'exemple de França- representi el mateix que en Jos-

pin, no és veritat, en polítiques d'ocupació i en moltes més qüestions. I a la vegada nosaltres hem d'aconseguir superar aquest parany i superar un altre parany, pensar-nos que en la lògica de govern, el fet d'entrar al govern sigui gratuït i necessàriament bo. Tan poc creïble és fer el discurs de les "dos orilles" i nosaltres versus el món com pensar-nos que si el 2003 guanyem les esquerres al dia següent canviarà tot. I a la vegada jo crec que tot això ho haurem de combinar amb experiències unitàries que haurem de seguir i continuar. Una d'elles és l'experiència del Senat, una experiència que està funcionant relativament bé, que té un dèficit important, jo crec, en el grup del Senat hi ha una expressió de l'esquerra catalana que no hi és present, i que a partir de la nostra fortlesa estic seguríssim que això se solventarà. Un marc unitari és el Senat, el Senat com a cambra territorial, com a cambra on es defineix el model d'Estat, on les esquerres sí que podem exercir aquest discurs unitari que el caracteritza.

L'escenari electoral, que tampoc es pot menystenir això, que es marca per al 2003 és un escenari en què sí que hi podrà haver alternativa, al 99, si s'hagués guanyat, va venir d'un diputat, hi podria haver hagut alternança, però és veritat que hagués estat molt més difícil que hi hagués alternativa en aquell context, el era l'esquerra transformadora estava molt més trinxada, molt més dèbil, era molt menys sòlida que el que podem estar el 2003.



# Les arrels comunes...

## Reflexions entorn d'un acord ( II )

Joan Josep Nuet

Membre de la direcció d'EUiA  
Llicenciat en Geografia i Història

En la meua intervenció vull presentar i seguir les línies bàsiques d'un esquema que a Esquerra Unida i Alternativa portem ja temps treballant, i que ha conduït fins a la signatura de l'acord electoral amb Iniciativa per Catalunya-Els Verds. Com recordareu, partim d'una situació de fragmentació i enfrontament intern dins l'espai transformador, per això és segurament important conèixer quin ha estat el fil argumentat que ha permès que aquest mateix matí hagin signat aquest acord en Jordi Miralles i en Joan Saura. De forma telegràfica, voldria fer esment dels següents elements:

Comencem per donar un cop d'ull a l'estat de món. Un món que, especialment després del que han estat els atemptats de l'11 de setembre, s'ha complicat força per a l'esquerra i per als moviments contestataris i revolucionaris a nivell internacional. Després del període de guerra freda, avui dia el domini econòmic i militar bàsicament dels EUA i dels seus aliats és molt fort a nivell global, els mecanismes internacionals de domini econòmic -com el Fons Monetari Internacional o el Banc Mundial, etc.- deixen poques esclertes als Estats que volen aplicar altres tipus de polítiques (més favorables als interessos populars) o als moviments socials que volen presentar alternatives al neo-conservadurisme i al pensament únic. Quan alguna situació s'ha considerat massa "problemàtica" o un Estat massa "dissident", la maquinària militar de l'OTAN o directament dels EUA intervé de forma directa no dubtant en prendre mesures bèl·liques que sacrifiquen

en especial les poblacions civils. En aquest moment a més l'argument de l'ofensiva terrorista encara dificulta més la possibilitat d'una resposta a nivell internacional. Vivim, doncs, en aquests darrers anys, en un món especialment difícil.

Però, per altra banda, hem vist també en aquests darrers períodes el sorgiment d'elements positius que es tradueixen en l'organització d'aquelles postures que pensen que un altre món és possible. El referent que per a molts ha estat i és Porto Alegre ens demostra que persones, col·lectius i moviments ideològicament dispars, diferents, de cultures polítiques distintes, han estat capaços de posar-se d'acord en l'anàlisi, crítiques al sistema i declaracions programàtiques i de denúncia que van perfilant la idea central de que un altre món és possible. En tant que construeixen la crítica al capitalisme, estenen aquest moviment des del punt de vista organitzatiu a molts altres llocs. S'aconsegueix així un moviment descentralitzat, viu, multipresent, que escampa idees i polítiques alternatives i permet que sigui possible una nova manera "globalitzada" de contestació al sistema.

A la meua manera de veure, és molt important el tema del Foro Social de Porto Alegre per la presència conjunta d'anarquistes, comunistes, socialistes, moviments de defensa de la terra, sindicalistes, pacifistes, ecologistes, feministes, i tots i totes d'acord en un marc unitari, demostrant que encara que el paper dels EUA i de l'imperialisme mundial és realment molt important, hi ha l'opor-

tunitat d'organitzar-se de forma alternativa i de fer-ho entre components que són d'esquerra i que són progressistes i diferents, superant els enfrontaments que històricament els han afeblit massa vegades.

Pel que fa a Europa, abans s'ha comentat l'avenç de les postures populistes, dretanes, feixistes, etc. Crec que val la pena recordar que a l'estat espanyol fenòmens com els Le Pens francesos no els tenim dissociats del Partit Popular: més aviat podríem detectar-los integrats en l'estructura del propi Partit Popular, i són el motor de les polítiques de dretes o d'extrema dreta en avenç. Aquest neo-conservadurisme té també la seva expressió electoral, i una defensa cada vegada més ben organitzada i cohesionada des del punt de vista polític, del pensament econòmic i social, de les idees, etc., a tot arreu d'Europa. Caps d'estat o de govern com Berlusconi, Aznar o Blair, fan creuada perquè es rendeixin les banderes de l'estat del benestar que han estat un emblema de la construcció de l'Europa de post-guerra i que s'han de relativitzar les conquestes socials i dels treballadors i treballadores per a poder aconseguir un nivell de competència econòmica d'igual a igual amb els USA. En certa manera, aquesta ha estat la idea que ha caracteritzat el període en el que José Maria Aznar ha presidit la Unió Europea.

De forma resumida, aquesta és la situació que hi ha a Europa en els moments que estem vivint d'ofensiva neoliberal i conservadora. A l'estat espanyol, la majoria absoluta del PP ha fet desaparèi-

xer els tics de diàleg social que havia iniciat en l'anterior legislatura, quan no tenia majoria absoluta i li calien pactes per a governar amb comoditat. Ara, però, ha prescindit de les màscares amables i ha començat a aplicar de forma directe i a fons la seva política, traduïda en una bateria legislativa, jo diria que històrica, de lleis, decrets, desregulacions i tota mena de decisions que realment el que volen és esmicolar el migrat benestar aconseguit amb lluites especialment dures per la classe obrera i el moviment antifranquista. El Partit Popular no pretén simplement que l'esquerra i els moviments socials no avancin en les seves conquestes, sinó que en aquest moment estem de fet en una lluita de trinxeres per a no perdre conquestes històriques que es van aconseguir en els darrers 10, 15, 20 anys. És a dir, la dreta vol fer a Espanya el mateix que es vol fer a Europa i el mateix que es vol imposar —en polítiques, pensament, increment de l'exploració i neo-consevadurisme— a nivell mundial.

Per tant, torno a dir, el problema no és el de no avançar sinó el de no retrocedir, i per tant buscar plataformes de defensa de drets històrics que corren un veritable risc de perdre's.

Davant de tot això la pregunta és què fa l'esquerra. Davant de tot això, hem vist que de forma urgent i peremptòria l'esquerra ha de resoldre dèficits històrics que han fet que hagi de fer front a aquest combat —que ja és de per sí és desigual— dividida, fraccionada, enfrontada i sense l'articulació i la motivació de tota la seva gent. A nivell d'Estat. Izquierda Unida està fent una reflexió que considero positiva, a partir especialment de la VI Assemblea d'IU i la nova direcció de Gaspar Llamazares. Tot i així, voldria deixar clar que difícilment els problemes polítics de les organitzacions i les seves solucions són només responsabilitat d'una persona, sinó d'un equip, un programa, un estil democràtic, etc. Però, pel que fa al tema d'aquesta ponèn-

cia, el plantejament de l'equip de Gaspar Llamazares i de la majoria de quadres que estan dirigint IU és que la recomposició de l'espai de l'esquerra a l'Estat no pot continuar ni el camí ni el tarannà dels darrers períodes, perquè en aquests darrers períodes havia regnat l'enfrontament i la divisió.

De fet, en els darrers períodes es va intentar aplicar un sistema organitzatiu i de relacions en els que predominava una Izquierda Unida a l'Estat i unes federacions d'Izquierda Unida que d'alguna forma tenien certa autonomia. La línia mestra d'orientació política es marcava, tanmateix, des de Izquierda Unida federal. Aquesta forma de treballar a l'Estat espanyol, en tant que Estat plurinacional, ha fracassat, i per tant el relançament d'IU passa per l'existència d'una Izquierda Unida federal i d'unes relacions amb esquerres diverses, esquerres transformadores, esquerres antisistema que normal-

matriu que hi hauria en el relançament d'IU, i això ha de permetre que persones que potser en el passat van marxar d'IU i van abandonar-la, puguin tornar. I tornar no significa "tornar a Izquierda Unida", sinó tornar a una relació estable amb Izquierda Unida, que no és el mateix. Hi haurà gent que naturalment s'afiliarà de nou, però a la meua manera de veure és molt important l'altre concepte: el de que s'ha obert la possibilitat d'una relació estable amb Izquierda Unida.

Aquest fet que considerem fonamental pel que fa a l'Estat, ha d'anar acompanyat d'una relació normalitzada amb el que és l'espai socialista. Una relació normalitzada és el contrari d'una relació sistemàticament confrontada. No hi ha dubtes que entre els àmbits de les esquerres hi ha contradiccions, hi ha moments d'apropaments i altres en que es fan més paleses les diferències i les propostes poden allunyar-se; per això els espais polítics són independents i són autònoms, però s'ha de plantejar la idea de la col·laboració perquè a molts pobles de tot l'Estat hi ha PP, hi ha Izquierda Unida i hi ha Partit Socialista, i per tant, electoralment i socialment aquesta és una realitat que el que planteja és que si no volem que governi el PP l'esquerra ha de col·laborar per a siguin realitat governs més progressistes.

Pel que fa a Catalunya, nosaltres hem parlat de tres elements claus en aquest període: Primer element, l'enfortiment de tot el que socialment es mou: els moviments socials. I quan parlem dels moviments socials més tradicionals, la història del moviment obrer, el moviment sindical, els moviments d'aquest tipus, i també els nous moviments socials que han aparegut en els darrers temps, especialment el moviment per una altra globalització, per una altra mundialització, que ha sortit amb una gran empenta. I nosaltres no fem mai contradictòria una cosa amb l'altra. Aquests moviments han de col·-



ment troben espais de treball en els que són espais nacionals o espais territorials, es parli del BNG a Galícia, es parli de la Chunta a Aragó o es parli d'Iniciativa per Catalunya Verds a Catalunya. I, per tant, el paper d'Izquierda Unida és coordinar-se, relacionar-se i no enfrontar-se amb aquests espais. De fet, és especialment important que en cap cas no hagin de competir electoralment, sinó que puguin presentar-se en coalició i puguin sumar. Cadascun d'aquests espais pot tenir la seva autonomia, pot estar funcionant, pot ser orgànicament absolutament independent, però poden mantenir una relació de tipus confederal. I, per tant, aquesta és d'alguna forma la idea

laborar entre sí, entre els moviments històrics i tradicionals i els nous moviments, perquè es complementen, perquè tots són necessaris i perquè cadascun d'aquests moviments aporta coses noves i diferents. Per tant, repeteixo: és prioritari l'enfortiment dels moviments socials.

En segon lloc, el treballar per una nova majoria política a Catalunya, majoria política que passa pel que són les forces polítiques d'esquerres a Catalunya. I les forces polítiques d'esquerres són el Partit dels Socialistes, Esquerra Republicana i bàsicament l'espai transformador, on hi ha Iniciativa-Verds i Esquerra Unida i Alternativa; espais que a més són històrics i que a Catalunya s'han desenvolupat amb l'esdevenir polític i social, que quan han col·laborat han representat per a Catalunya períodes d'embranchada revolucionària, progressista, de conquesta social, però que quan dissortadament s'han enfrontat i dividit han representat períodes d'avenç de la dreta, etc. D'aquests espais, cal destacar que existeixen en la realitat. Per tant, l'esquerra catalana és una esquerra plural, i ningú no pot autorproclamar-se la única esquerra: l'esquerra som tots els compartim aquest territori, cadascú a la seva manera, i hem d'entendre'ns entre tots, hem de cercar la cultura de la col·laboració i de la complementarietat, perquè som espais diferents, ideològicament semblants però a la vegada diferents, i malgrat això —o potser per la mateixa riquesa d'aquest fet— ens podem posar d'acord en molts aspectes programàtics i d'idees que el país necessita. I és fonamental també que ideològicament no es dissolguin ni renunciïn a cap dels seus postulats, però sense enfrontar-se entre sí ni fer-se la guitza, que és una manera força esterilitzant per a poder fer política. Per tant, s'ha de passar a una cultura de complementarietat, a una cultura de col·laboració, i de reconeixement de l'existència de la pluralitat.

I, en tercer lloc, hi ha un espai històric més concret que potser dins les esquerres catalanes és el que més destrosses ha

patit en els darrers 20 anys, i que és l'espai transformador que històricament anomenàvem espai comunista. Bé, ha quedat demostrat en aquests darrers 20 anys que aquest és també un espai plural a compartir, però malgrat la tossudesa de la realitat les diverses divisions han intentat fer-lo seu en exclusivitat, al cent per cent, tants els uns com els altres... la veritat és, però, que ningú l'ha pogut guanyar al 100% perquè també aquest espai és plural des del punt de vista ideològic. Avui dia hi podem trobar bona part dels que componen Iniciativa-Verds i Esquerra Unida i Alternativa, i fa 10 anys hi existien altres grups i moviments, perquè sempre ha estat —es volgués reconèixer o no— un espai ric en matisos i diferències. La clau és ara si aquest espai pot fer una aportació unitària en el sí d'aquesta esquerra catalana o no la pot fer, i aquesta és una qüestió prou important com per a qualificar-la de pedra de toc. Jo crec que aquest espai pot fer una aportació unitària, i si estem parlant que podem col·laborar amb nacionalistes d'esquerres, amb socialistes, a partir d'eixos programàtics i de col·laboració que el país necessita, doncs l'esquerra transformadora a priori hauria de poder entendre's encara més perquè té una visió del país, de la vida i de la societat molt més propera; perquè és un espai que comparteix una matriu comuna, en un origen en el PSUC històric de tots. Segurament hem anat evolucionant, però encara hi ha molt en comú, en la defensa d'un altre sistema, en les crítiques al capitalisme, etc. Per això l'anomenem espai transformador i creiem necessària i urgent la seva recomposició.

Tanmateix, aquest camí de nova vertebració pot ser molt llarg, i en aquest moment a l'agenda no hi ha paraules com recomposició ni elements semblants, però m'atreveixo a pronosticar que és una reflexió que a mig i llarg termini haurà d'aparèixer. De totes maneres, l'important és que aquest espai, com a mínim, no ha de competir electoralment, sinó que s'ha de presentar unit i poder col·laborar en el que en aquest moment

és a l'agenda de Catalunya, i que no és altra cosa que la necessitat d'un canvi polític i que la dreta que governa, CiU i el PP, quedin per darrera de les esquerres. En aquest sentit, tothom pot adonar-se que perquè les esquerres governin hi ha d'haver una col·laboració que no sigui només electoral, sinó també política, perquè no és només un canvi —i ho diu el títol de la xerrada que estem tenint aquí. No es tracta de cap manera de que Pujol deixi de ser el president de la Generalitat perquè passi a ser-ho en Maragall, sinó que a més això ha de comportar un canvi profund de polítiques en el sentit que el país necessita. De fet, quan estem dient que l'etapa Pujol s'ha acabat estem dient d'alguna forma que una manera concreta de governar s'ha acabat, que unes polítiques s'han acabat i que nous polítiques, noves polítiques, noves formes de fer són necessàries. Jo crec que és molt important que l'esquerra transformadora faci una aportació qualitativa en aquest camp, no només quantitativa sinó qualitativa, i sobre tot reflexioni i presenti un tipus nou de polítiques que cal fer i s'han de fer en aquest canvi perquè no es quedi sols en "alternància", sinó que sigui de fet una alternativa de transformació. Per tant, torno a repetir la prioritat d'aquests tres elements: que els moviments socials s'enforteixin molt, que aquests moviments socials tinguin un referent institucional clar, i per tant unitari i claríssim, que hi hagi una col·laboració entre les forces polítiques d'esquerres en lloc de confrontació, i en tercer lloc que l'esquerra transformadora sigui capaç de trobar una forma de col·laborar que faci possibles canvis transformadors a la societat catalana.

Posaré ara un exemple dels estralls de la divisió: Imaginem que l'any 95 Iniciativa-Verds es va presentar a les eleccions municipals i va treure 10 vots... doncs aquests 10 vots de l'any 95 l'any 99 van funcionar de la següent manera: 5 vots es van quedar a casa, no van anar a votar, 4 vots van votar ICV, i un vot va votar EuiA. Crec que és dramàtic que la meitat dels vots que va ser capaç de mobilitzar

---

aquella coalició històrica es quedessin a casa, passessin directament a l'abstenció, perquè no van votar ni socialista, ni ERC, ni molt menys a altres partits de dretes... dissortadament, es van quedar a casa. I aquesta gent que va deixar de votar per decepció és potser la primera que hem d'entusiasmar, la que hem de fer sortir al carrer, a la que hem de dir que hem estat capaços de solucionar els nostres problemes i tornem a ser una opció unitària. I esperem que ens facin confiança i tots plegats haguem guanyat credibilitat, perquè a aquella gent l'havien decepcionat tots, uns i altres, i per això no va votar a ningú i ens van castigar a tots ... La pèrdua de credibilitat de l'esquerra que representem i la decepció pro-

duïda per baralles que només entenien uns quants és una realitat objectiva que no podem defugir, que hem de reconèixer, i que per tant s'ha de corregir. Aquest és doncs també un element important a l'hora de crear aquesta coalició que jugarà un paper decisiu a Catalunya. La coalició podria arribar a ser —en parer d'alguns analistes— la tercera força política a Catalunya, però el més important és que aquesta coalició podrà oferir als catalans i les catalanes unes alternatives polítiques i socials que en aquest moment són necessàries, i que pot fer també una aportació real a un govern de progrés qualitativament indispensable. I la possibilitat de que la Catalunya d'esquerres tingui finalment un govern de progrés

pot engrescar a molta gent, pot fer sortir de nou molts homes i dones al carrer, pot fer que molta gent vagi més enllà del vot i es comprometi més i més en un canvi real a Catalunya.

Aquests són, en trets resumits, els tres punts més importants que ens han portat aquest matí a signar un acord amb el que s'inicia una nova etapa plena de bones perspectives per Catalunya, i que esperem que il·lusioni de veritat a la gent que ens és propera, ja que hem creat una coalició per a molt de temps, amb mecanismes interns de flexibilitat que permetin que la pluralitat interna es pugui expressar sense perills de ruptura, i per tant això vagi molt lluny i molt enllà. Res més, i moltes gràcies.

# Argentina: crónica de una muerte anunciada y aliento de una esperanza.

Roberto Bergalli

Professor titular del Departament de Dret Penal i Ciències Penals  
i Cap d'Estudis de Criminologia i Política Criminal  
Universitat de Barcelona.

Emprender un relato acerca de los supuestos interrogantes que rodean los motivos de origen del revelado deterioro estructural de la sociedad argentina supone una tarea compleja y articulada. Los elementos que deben aplicarse en tal tarea han de ser de naturaleza variada, aunque deben primar los históricos, como parece obvio. En esta perspectiva habrá que seleccionar unos pocos, aquellos que articulados entre sí permitan apreciar la complejidad de la cuestión a tratar.

El título de esta contribución se corresponde con el dado a una entrevista hecha a quien ahora suscribe, publicada por la publicación *Queixal. La revista que fa mal* en su edición n. 32, del mes de abril de 2002 en la cual se siguió un guión que posteriormente fue ampliado e ilustrado en una charla sostenida en 11 de julio del mismo año, a la que fue invitado por *Universitat en Marxa*. De tal manera, a seguido se tratarán de precisar y concretar los argumentos y opiniones vertidos en esa última ocasión.

1) Así las cosas, habrá que tener presente, en primer lugar, las dominaciones coloniales de que han sido objeto lo que fueron las Provincias Unidas del Río de la Plata y más tarde la República Argentina, al igual que los beneficios que tales procesos han producido para las metrópolis coloniza-

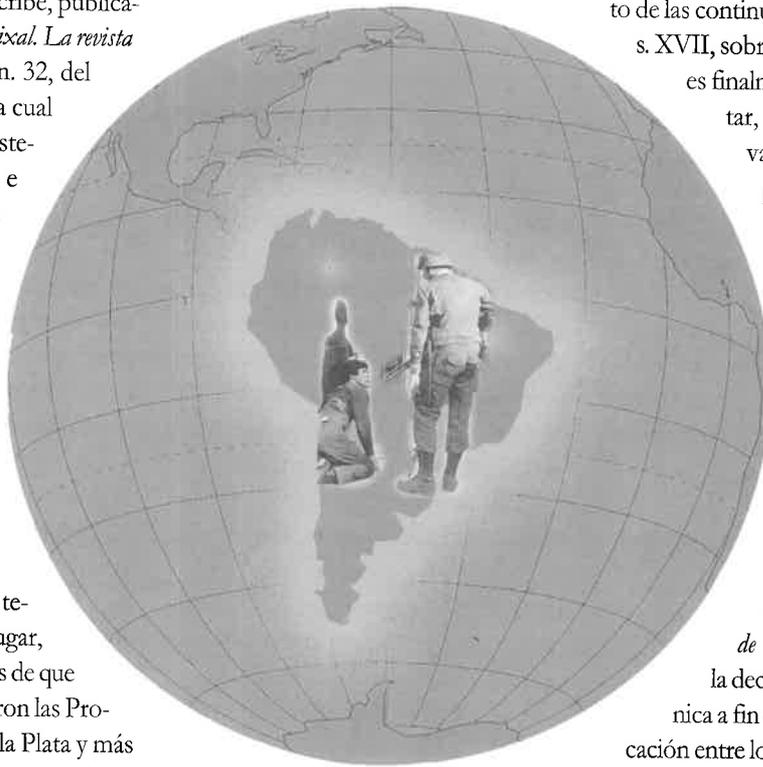
doras. En este sentido, hay dos países – entre todos los que emprendieron aventuras coloniales en el sur de América- que se llevan buena parte de la atención por las responsabilidades en que incurrieron por sus presencias en el territorio de origen de lo que hoy corresponde al de la República Argentina.

1.1) Uno, *de jure* por los títulos que provenían del original ‘descubrimiento’ de las Indias occidentales a la Corona española y por las incursiones de Juan Díaz de Solís en los territorios del entonces

del oro en Nueva Granada, el afán de la corona española por los minerales preciosos se extendió a las minas de plata del Alto Perú y Potosí. Desde allí, el transporte de los metales requirió otras salidas oceánicas lo que explica el nacimiento del último Virreinato en el Nuevo Mundo, es decir el del Río de la Plata en 1773 creado por Carlos III. La riqueza que procuraba, en la época, la posesión de estos minerales preciosos, rewertió en toda Europa, aunque la nación pionera en la conquista del Nuevo Mundo todo lo perdería, empeñada en el agravamiento de las continuas guerras, a lo largo del s. XVII, sobre todo con Inglaterra. Y,

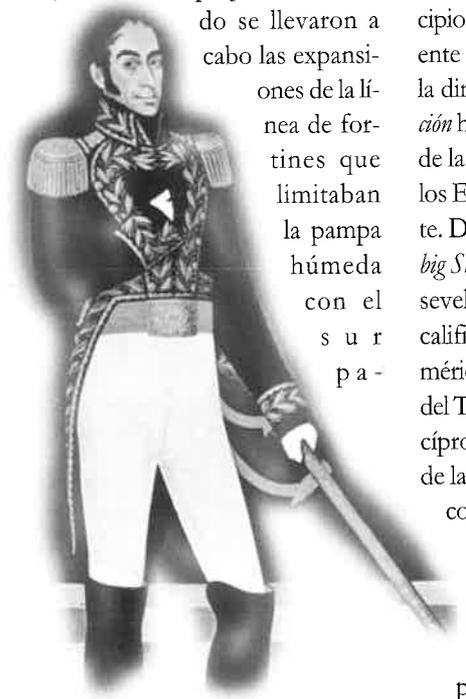
es finalmente esta potencia militar, naval e industrial la que va a suplantarse a España, pese a que ya antes de la Independencia de las Provincias Unidas del Río de la Plata, en 1810, tenía puestos sus ojos no sólo en el litoral sur del Atlántico, sino en toda la América española.

1.2) En efecto, Inglaterra también inició una colonización, pero *de facto*, al comienzo por la decisión de la Corona británica a fin de encontrar la comunicación entre los dos océanos. Esto fue lo que llevó a navegantes y exploradores a incitar el afán comercial de los habitantes de aquellas tierras, primero mediante



*Mar Dulce*, luego Río de la Plata. Al dar muestras de agotamiento la extracción

el contrabando y, después de la Independencia con el establecimiento, al principio, de las primeras explotaciones industriales de los productos ganaderos –saladeros y frigoríficos, más tarde- y enseguida de las agrícolas. De tales maneras, los capitales británicos pasaron así a controlar casi todo el comercio exterior por lo cual Argentina, aunque de modo dependiente, quedó incorporada al sistema del mercado mundial de alimentos hasta que inició su propia industrialización. Para alcanzar este objetivo, el sector más lúcido de la clase liberal y conservadora bonaerense asimismo propuso y llevó a cabo desde el Estado el positivo experimento de las convocatorias de inmigrantes con el cual se acogió, en un breve período, a millones de personas provenientes en particular de las persecuciones religiosas y políticas, las hambrunas, las guerras, las intolerancias y exclusiones del centro y sur de Europa, aunque también llegaron al país importantes flujos provenientes del norte de este continente. Si bien la propiedad de las inmensas extensiones de tierra a explotar quedó preferentemente en manos de quienes la habían recibido por títulos hereditarios o de expropiaciones de hecho a sus originales ocupantes,



perpetradas cuando se llevaron a cabo las expansiones de la línea de fortines que limitaban la pampa húmeda con el sur p a -

tagónico como defensa contra los ma-lones indígenas pero que, a la postre sirvieron para hacer llegar el ferrocarril – las conocidas ‘Expediciones al desierto’ (encabezadas por el Gral. Julio Roca, fundador del moderno Ejército nacional y luego Presidente de la Nación) las cuales, en verdad, fueron auténticas expediciones punitivas-, la extracción de los productos alimenticios fue realizada por todos aquellos campesinos autóctonos (los *gauchos*) y los recién llegados *dispuestos* a trabajar el agro. Otras corrientes se asentaron en las zonas urbanas, con dedicación al pequeño comercio y los servicios, como ocurrió con preferencia por parte de la inmigración española, en especial la gallega y la asturiana, pues otras se aplicaron a actividades industriales, tales como la catalana en el terreno de la producción de cemento y textiles, sobre todo en las ciudades. Mientras, para mencionar la otra inmigración prioritaria, la italiana, ésta fue atraída por la horticultura, la producción granjera, la vitivinicultura y el artesanado urbano.

**1.3)** Una segunda expresión del colonialismo, resultado de un proyecto de expansión continental hegemónico por todo el sub-continente en virtud del principio del *destino manifiesto*, ahora más reciente en el tiempo y, como expresión de la dimensión planetaria que la *globalización* ha contribuido a consolidar después de la Guerra fría, fue la que impulsaron los Estados Unidos de América del norte. Desde la aplicación del principio del *big Stick* enunciado por Theodore Roosevelt, pasando por la asignación de la calificación de *back Yard* a toda Latinoamérica, siguiendo con la implementación del Tratado Multilateral de Asistencia Recíproca (1948) hasta llegar a la Doctrina de la Seguridad Continental (enunciada como de la Seguridad Nacional) ejecutada por las dictaduras militares de 1970 y corporeizada en el brutal *Plan Cóndor*, los diferentes gobiernos de los Estados Unidos, hayan sido republicanos como demócratas, aun-

que con matices, proyectaron siempre un tratamiento ‘colonial’ en sus relaciones con América central y del sur. Un particular procedimiento fue reservado a México que, por su vecindad y largo recorrido de fronteras compartidas, ha recibido una condición degradada de socio. En lo que respecta a Argentina, a través del tiempo, la relación con los Estados Unidos se fue transformando en la medida en la cual estos últimos pasaron a substituir al Reino Unido en el control de actividades de producción y comercialización de materias básicas. De estas materias una principal fue y sigue siendo, como es propio a las políticas de dominación exterior de los Estados Unidos en la última centuria, el petróleo. La prospección, el cateo y la extracción de este fluido constituyeron siempre una premisa de carácter nacional en Argentina, por lo menos desde la fundación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF) en 1922 y sobre todo por una estrategia decidida desde la cúspide del Estado y ejecutada desde el comienzo por el Gral. Moscóni, auténtico creador de la empresa estatal. Mas, los vaivenes de la política, incluso dentro del área de la Unión Cívica Radical, partido político desde el cual Hipólito Irigoyen, su mayor líder, había impulsado la nacionalización del petróleo, generaron innumerables tensiones acerca del control de áreas ricas de ese fluido. Las continuas arremetidas de la *Standard Oil* provocaron no pocas contradicciones en la política petrolera posterior, hasta el punto que un gobierno posterior que había sido fuertemente nacionalista, como el encabezado más tarde por Juan D. Perón, en su segundo período (1953-1956), llegó a firmar un contrato con la *California Oil Company*, mediante el cual esta empresa adquiriría en una vastísima extensión de la Patagonia los derechos de exploración, cateo y extracción para una posterior comercialización privada. De la misma manera, durante un gobierno radical, encabezado por Marcelo T. de Alvear (1922-1928) es que se produce un nuevo fenómeno para entonces, cual fue el de la veloz penetración del capital estadou-

nidense en la economía argentina. Ello se produjo a través de los empréstitos, de empresas de servicios públicos y mediante filiales de los grandes consorcios norteamericanos que instalaron fábricas y talleres de montajes en el país para abastecer el mercado interno. En 1920 estas inversiones totalizaban 75 millones de pesos oro, mientras en 1927 –al final del período de Alvear– alcanzaron los 505 millones. Así se amenazaba al poderío británico el cual, para la época, todavía cuadruplicaba las inversiones norteamericanas pero paulatina-

mente fue perdiendo poderío. Poco a poco se produjo el desplazamiento y en algunas décadas el capital privado norteamericano pasó a ocupar un papel decisivo en la economía argentina. Sin embargo, para verificar cómo los diferentes gobiernos de los Estados Unidos han vigorizado su trato colonial a Argentina, debe prestarse especial atención a las diferentes ingerencias que tales gobiernos han llevado en las actividades políticas internas de los diferentes países latinoamericanos. Ciertamente que el inicio de un semejante comportamiento debería rebuscarse en tiempos en que estos últimos comenzaron a dar muestras de actividades económicas autónomas. Mas, las interferencias manifiestas de la potencia del norte ya se hicieron de manera ostensible con las expresiones políticas reivindicatorias del carácter nacional y sobre el patrimonio y las riquezas autóctonas. Seguramente, una primera ingerencia que debe aquí recordarse fue la llevada a cabo en Guatemala en el derrocamiento del gobierno de Jacobo Arbenz, en 1954, aunque previamente los Estados Unidos

habían ya dado muestras de sus apetencias con las reiteradas incursiones a través del territorio de Nicaragua, impulsadas casi todas por el afán de abrir un canal interoceánico, alternativo al de Panamá.

La participación de servicios especiales (CIA), en el caso de América del sur, cuando no desde la misma Secretaría de Estado (encabezada entonces por Henry Kissinger), en situaciones tales como el golpe de Estado que depuso al gobierno de la Unidad Popular en Chile (1973)



es la muestra más evidente de aquel comportamiento interventor, algo que ha quedado suficientemente probado con el reciente desvelamiento de documentos que fueron secretos en los últimos veinticinco años. En 1966, el golpe de Estado que depuso al gobierno constitucional de Arturo U. Illia en Argentina, estuvo asimismo alentado desde los Estados Unidos. Posteriormente, el más brutal y genocida de marzo de 1976 también obtuvo el apoyo del *Pentágono*. Todo esto sin hacer hincapié en que la autodenominada “Revolución Libertadora” que depuso a Juan D. Perón en 1955, igualmente se concretó con conocimiento y sostén norteamericano. Pero, fueron los golpes de 1966 y 1976 los que obtuvieron verdadero apoyo logístico de la potencia norteamericana, pues las amenazas de los movimientos armados de grupos de resistencia interna, aunque de talante latinoamericanista, se constituían como una firme amenaza para los capitales privados de aquella proveniencia. Pese a todo esto, el control sobre un país como

Argentina siempre fue más difícil para los Estados Unidos por las características estructurales de aquél que contaba con: una sociedad de clases, dentro de las cuales tanto la obrera como las medias, desarrollaron unas fuertes conciencias; un desarrollado parque industrial; amplias organizaciones sindicales; una expansiva red de servicios públicos (para atender la salud, la educación, el transporte); una antigua tradición y un excelente nivel universitario, junto a una elevada calidad estética de su literatura, su pintura y artes en general; como igualmente un alto nivel de sus profesionales, del artesanado, etc.

2) Más, los cambios provocados por la segunda post-Guerra mundial repercutieron en Argentina de una manera peculiar. Ya desde 1930, con la quiebra del sistema multilateral de comercio y pagos,

los factores impulsores del desarrollo económico argentino, en la etapa de la economía primaria exportadora (la expansión de la demanda mundial de productos agropecuarios y la puesta en producción de nuevas tierras dentro de la frontera de la región pampeana), dejaron de jugar un papel dinámico en el proceso de crecimiento argentino.<sup>1</sup> No debe olvidarse el papel de ‘granero del mundo’ que el país desempeñó, desde finales del s. XIX y en toda la primera mitad del s. XX y, en particular, durante todo el conflicto bélico internacional. A consecuencia de ello, las reservas en oro de la República Argentina eran elevadísimas al comienzo de la post-Guerra y no obstante que los gobiernos militares del comienzo de la década de 1940 fueron ostensiblemente simpatizantes del Eje, los alimentos (carne y granos) producidos por el país siguieron teniendo un vastísimo mercado. El amplio triunfo electoral de Juan Perón en las elecciones presidenciales de 1946 le otorgaron a su gobierno una legitimidad suficiente para, ape-

<sup>1</sup> (Ferrer, A. *La economía argentina. Las etapas de su desarrollo y problemas actuales*, México-Buenos Aires: FCE, sección de obras de Economía, 1968 3ª ed.)

nas asumido el poder, poner en marcha diferentes acciones tendentes a recuperar de sus propietarios no argentinos todo el sistema de servicios públicos (en particular, ferrocarriles, teléfonos, electricidad, teléfonos, etc.) mediante expropiaciones. Asimismo, a potenciar ciertas fuentes de producción industrial que los precedentes gobiernos militares habían iniciado (siderurgia, industria militar, aeronaves) y a crear instrumentos mediante los cuales fue posible realizar y controlar la venta y comercialización en el exterior de los productos agrícolas e industriales lo cual, desde siempre, había estado en manos de consorcios internacionales motivo por el que la República Argentina perdía las plusvalías provenientes de aquellas exportaciones; por ejemplo, la nacionalización del Banco Central y de los depósitos bancarios (5 y 24 abril de 1946), el empleo con la misma orientación de la Junta Reguladora de Granos, la creación del Instituto Argentino de Promoción del Intercambio (IAPI). La incidencia del IAPI en las exportaciones es del 99,0 % en 1949, del 70,5% en 1950, del 68,6% en 1951, del 60,5% en 1952 y del 70,4% en 1953.<sup>2</sup>

Pero, asimismo, la creación de la Flota Mercante del Estado fue la que cerró el círculo de control sobre los granos argentinos, toda vez que sin contar con bodegas para el transporte hacia el exterior, las erogaciones que se pagaban para contratar o arrendar naves constituían pérdidas a evitar. Con estas y otras medidas quedaban derrotados los grandes *trusts* cerealeros como *Bunge & Born* y *Dreyfus* los cuales, aprovechando sus vinculaciones en el terreno internacional,

capitalizaban en beneficio propio la intermediación que ejercían sobre la producción agrícola nacional.<sup>3</sup>

**2.1)** Un dato importante para recordar de la primera época del peronismo fue la creación de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA), la cual realizó una tarea que llegó, años más tarde, al punto en el que Argentina dispuso del *agua pesada*. Con este elemento era posible liberar átomos y producir su fusión, de manera que la producción de energía atómica constituía un logro alcanzable. Con semejante conquista, Argentina fue un país que, sin haber firmado el tratado de Tlatelolco mediante el cual las partes firmantes se obligaban a autolimitar la producción y empleo de dicha energía, pasó a integrar el grupo de países que podían hacer uso de la misma para construir bombas atómicas. Con posterioridad, la dictadura militar encabezada por Jorge R. Videla en 1976 se adhirió al aludido Tratado, sometiendo así a su disciplina, y de inmediato procedió a contratar la adquisición, 'llave en mano', de otras plantas de producción de agua pesada suministradas por países europeos. Pero, ciertamente, con las limitaciones tendentes a impedir un libre uso de la energía atómica. ¡Esta sí que constituye una muestra manifiesta de la voluntad de entrega de los resortes estructurales de la economía Argentina que movió a los militares golpistas!

**2.2)** Para determinar un cuadro general de la situación argentina, en la década de 1950, habría que considerar su posición internacional. Dada su dotación de recursos energéticos, su nivel de desarrollo y su potencial exportador, la República Argentina era uno de los países en desarrollo con mayor autonomía potencial en el orden mundial. Hasta avanzada la década de 1960, hubo múltiples ejemplos de cómo Argentina llegó a tomar decisiones contrarias a los criterios imperantes en los centros hegemónicos del poder mundial. Recuérdense, al respecto, los casos de la energía nuclear, antes

citado, en el que el Estado argentino no atendió los reclamos de Estados Unidos por casi una década para adherir al tratado anti-atómico referido, y el del *boycot* cerealero decretado por los Estados Unidos, después de la invasión soviética de Afganistán que Argentina no respetó. La actitud argentina fue firme y su prestigio internacional le valió un expandido respeto. El país, además, fue siempre un buen tomador de créditos para las plazas financieras internacionales. También tuvo impecables antecedentes como cumplidor de compromisos. Desde la crisis europea de 1890, Argentina no había dejado nunca de pagar sus deudas. Su considerable potencial exportador y de petróleo lo pusieron en la posición de excelente sujeto de crédito. Para el comienzo de 1970, comparado entonces con Brasil y otros países fuertemente endeudados, Argentina tuvo, para la época, una situación sin duda ventajosa.<sup>4</sup>

Con posterioridad y ya desde 1966, interrumpida la legalidad constitucional mediante un golpe de Estado militar, pero con apoyo en sectores civiles muy interesados en alterar la política económica nacional del gobierno democrático de Arturo U. Illia, la República Argentina se embarcó en una política de endeudamientos internacionales, con apoyo en la antigua y acreditada capacidad de pagos en el exterior, no sólo por el prestigio de óptimo cumplidor sino por una elevada resultante de las exportaciones de bienes y servicios más el efecto de la relación de precios del intercambio, agregada a las entradas de capitales extranjeros a largo plazo. La aplicación de esos préstamos estuvo destinada a incentivar las importaciones de productos que generaron la desindustrialización nacional y así provocar la instalación de plantas de armado extranjeras, cuando no ocurrió que tales créditos nunca tuvieron aplicación para incentivar actividad productiva alguna. Antes bien, dado el elevadísimo porcentaje de intereses con que fueron concedidos esos créditos, una buena parte de ellos estuvieron destinados a

<sup>2</sup> Estéban, J. C. *Imperialismo y Desarrollo Económico*, Buenos Aires: Ed. Palestras, 1961:60

<sup>3</sup> V. Feinman, J. P. *Estudios sobre el peronismo (Historia, Método, Proyecto)*. Buenos Aires: Legasa (Ensayo Crítico), 1984 2ª ed.: 95

<sup>4</sup> Ferrer, A. *Nacionalismo y orden constitucional*, México: Fondo de Cultura Económica/Economía latinoamericana, 1981, 1ª ed.: 33.

pagar comisiones de quienes impulsaron esa política crediticia, mientras los capitales nunca entraron de verdad en el círculo económico argentino. Esta situación constituyó la base de la política económica instaurada por Adalberto Krieger Vasena, ministro del gobierno militar encabezado por Juan C. Onganía, a partir de junio de 1966, con la que se inició una desnacionalización de la estructura argentina y provocó el comienzo de un período de enorme conflictividad social.

Como es conocido, el proceso militar degeneró en substituciones repetidas de gobiernos de semejante naturaleza, hasta que con el último de ellos, encabezado por el Gral. Alejandro Lanusse, se pactó el regreso de Juan D. Perón.

3) ¿Qué pasó luego? Esta es la pregunta del millón y su respuesta requiere apartarse de las pasiones y emociones que aprietan el corazón cuando en los meses que corren al presente tenemos evidentes pruebas de una destrucción económica y moral de dimensiones insospechadas. En efecto, el retorno de Perón a la República Argentina fue precedido por un proceso electoral en el que su representante, como candidato del Partido Justicialista, Héctor J. Cámpora obtuvo, el 25 mayo de 1973 un triunfo de mayorías apabullante. Este triunfo facilitó el regreso de Perón, el cual se tradujo en la instalación de un número de personas en su entorno que incitaron a unos inéditos antagonismos dentro de las propias filas peronistas y sobre todo con la juventud partidaria. Una de las mayores muestras de semejante situación tuvo lugar el mismo día del referido regreso, el 20 junio de 1973, en las cercanías del Aeropuerto internacional de Buenos Aires, lo que se recuerda como la 'tragedia de Ezeiza' (cfr. Verbitsky, H. *Ezeiza* Buenos Aires: editorial Contrapunto, 1986 7ªed.) que desencadena la dimisión de Cámpora a la Presidencia de la Nación, aumiéndola provisoriamente un personaje de dicho entorno, Raúl Lastiri, por virtud de la ley de Acefalía pues,

a la sazón, dicho personaje era presidente de la Cámara de Diputados. A partir de aquel y sucesivos hechos de violencia, se desata una auténtica batalla entre bandas facciosas, cercanas a Perón, y los grupos juveniles que cuestionaban este entorno. Convocadas nuevas elecciones, es elegida la fórmula justicialista encabezada por Juan Perón y su ya esposa Isabel Martínez. Posteriormente, fallece Perón en julio de 1974. Es a partir de este hecho que alguien muy cercano a Perón, López Rega, antiguo policía y con dotes bruñidas, comienza a ejercer un control de todos los resortes del poder, hasta el punto de influir en modo absoluto sobre la misma Estela Martínez, viuda de Perón, cuando ésta, como vice-presidenta que había sido elegida asume la Presidencia de la República. El nombrado fue el organizador de la "Alianza Anticomunista Argentina", la mal recordada Triple A la cual, articulada sobre una indudable colaboración policial, se hace autora de innumerables atentados, secuestros, homicidios y ataques personales a un elevado número de personas identificadas como 'comunistas'. Bajo el mandato de Isabel Martínez de Perón se desata una represión ya abiertamente ejecutada por diferentes grupos militares, de entre lo cuales va a surgir la cúpula que integra una Junta Militar, responsable del golpe de Estado que interrumpe la legalidad constitucional en 24 marzo de 1976.

3.1) El ministro de Economía de la Junta que asumió el poder fue José Alfredo Martínez de Hoz, un preclaro representante de la oligarquía terrateniente argen-

tina, sólidamente vinculado, como economista y abogado, con los centros del poder financiero mundial. La principal orientación de la política conducida por el aludido ministro, continuadora de la anterior de Krieger Vasena desde 1966 hasta comienzos de 1970, tuvo por fin la mayor desnacionalización de la estructura económica a la vez de restringir la actividad estatal en los campos econó-



mico e industrial. Así se inició el período del 'Estado pequeño'. Pero, a la vez, facilitó un juego financiero conocido como el de 'las mesas de dinero' en el que introdujo al propio Banco de la Nación. Tales 'mesas' estuvieron configuradas por bancos y entidades financieras privadas, las cuales contrataban préstamos en el exterior y, a través del Banco de la Nación, obtenían de esta entidad unos Certificados de Depósitos Transferibles. En la mayoría de los casos estos fondos se destinaban a nuevas operaciones que implicaban transformación de plazos, con lo cual se obtenían unos beneficios sumamente considerables, resultantes de la diferencia entre la tasa por la que se tomaban dichos fondos y por la que se colocaban. A este tipo de operación se la conocía en la terminología de los círculos financieros como

'la bicicleta'. Se sabe que, en más de una ocasión, circularon certificados de falsos depósitos, mientras muchos de los tomadores de fondos de las mesas intervenían como simples 'puentes', ya que el dinero era recibido por otras entidades las cuales, por una razón u otra, no podían operar con el Banco Nación, con lo que esas entidades eludían cómodamente la prohibición. Los fondos tomados del Banco Nación seguían una determinada serie de intermediarios con el consiguiente aumento del costo del dinero en cada etapa, lo cual generaba unas plusvalías en las que participaban todos quienes habían facilitado las operaciones, desde el Ministerio de Economía hasta el último gestor. Pero, las operaciones de mayor gravedad para la economía nacional fueron aquellas correspondientes a la contratación de préstamos en el exterior con elevadísimos intereses, que jamás tuvieron inversión real en Argentina mientras tales recursos únicamente pasaron por el juego financiero de 'la bicicleta'. Ciertamente que las entidades extranjeras prestamistas cobraron esos jugosos intereses, de los cuales también los intermediarios fueron beneficiarios, pero los capitales se hicieron cada vez menos retornables.<sup>5</sup>

Estos procedimientos constituyeron la fuente más clara de una corrupción que posteriormente comenzó a generalizarse en múltiples otros negocios en los que intervinieron representantes de esta nueva oligarquía del dinero, facilitada por la ausencia total de transparencia y controles democráticos como resultado de las prácticas implantadas por los gobiernos *de facto*. Como com-

preensible consecuencia de los procedimientos explicados, el fenómeno posterior de la inflación fue inevitable. Ésa comenzó a crecer con posterioridad a diciembre de 1983 y después del desastre bélico que habían provocado las Fuerzas Armadas al invadir en 1981 las islas Malvinas, en una operación que tuvo por fin generar una nueva legitimidad para superar el descrédito provocado por la política social y laboral de las dictaduras militares, junto a la bárbara represión de la disidencia que dio lugar a la 'desaparición' de 30.000 personas.

4) En aquel diciembre de 1983 asumió el gobierno Raúl Alfonsín, representante de la Unión Cívica Radical (UCR) mediante unas elecciones democráticas que se vio forzada a convocar la última Junta Militar, presidida por el Gral. Bignone. El período presidencial de Alfonsín se inició de manera muy auspiciosa pues la recuperación de la democracia se alcanzó por medio de una firme promesa de investigar sobre las violaciones de los derechos humanos. Empero, este gobierno dio velozmente muestras de debilidad, introduciendo él mismo modificaciones que resultaron muy leves, tanto en el plano legislativo como en el institucional. No se practicó la indispensable reforma de la administración de justicia que hubiera permitido la investigación prometida;<sup>6</sup> no se profundizó la investigación sobre las violaciones que había adelantado la Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas que presidió Ernesto Sábató; los juicios abiertos sobre las responsabilidades de los integrantes de las tres Juntas Militares terminaron con una sentencia (8. junio de 1985) que, pese a las condenas aplicadas, abrió la puerta a la tesis de la 'obediencia debida' que luego se corporeizó en las conocidas como 'leyes de la impunidad o del olvido' (las denominadas como de prescripción privilegiada y de obediencia debida). Este marco de debilidad favoreció el rearme de ciertos grupos militares, conocidos como los 'carapintadas', los que

iniciaron una serie de intimidaciones al gobierno democrático. Alfonsín no tuvo el vigor que era necesario para replicar a estos verdaderos movimientos subversivos. Mientras tanto, los pretendidos frenos que se quisieron imponer a la hiperinflación, alentada por la ya pronunciada política de contracción de empréstitos, apresuraron primero un acuerdo con Carlos S. Menem, entonces representante oficial de la oposición peronista (Acuerdo de Olivos), para la reforma de la Constitución Nacional que tuvo lugar en 1994, y luego un adelanto de la transmisión del poder al vencedor en las elecciones de renovación democrática, quien fue el mismo Menem.

4.1) Mientras la oposición peronista había llevado a cabo toda su campaña con el lema de la 'revolución productiva', anunciando con ello una transformación de la estructura económica argentina, y asegurando unas políticas de pleno empleo, ya instalada dicha oposición como nuevo gobierno, dio un giro completo y se lanzó a una actividad desenfrenada de privatizaciones de empresas y actividades públicas. En un principio Roberto Dromí, ministro de Administraciones Públicas, y luego Domingo Cavallo, ministro de Economía, fueron los artífices de esta nueva estrategia. Aquí cabe señalar un hecho que será determinante para la convalidación de tal estrategia y que estuvo adelantado por un debatido trámite para aumentar el número de los originales cinco integrantes de la Corte Suprema de Justicia de la Nación. Los procedimientos privatizadores no fueron en absoluto limpios y los primeros escándalos rodearon la venta de Aerolíneas Argentinas, Yacimiento Petrolíferos Fiscales (YPF), Ferrocarriles Argentinos, Gas del Estado, o sea de las denominadas 'joyas de la Corona'.<sup>7</sup> Hasta tal punto fueron escandalosas estas operaciones que provocaron la interposición de demandas por simples particulares, como ciudadanos afectados, las cuales, iniciados sus trámites, fueron intempestivamente requeridas por la Corte Suprema

<sup>5</sup> (cfr. Varela Cid, E. comp. *Juicio de Residencia a Martínez de Hoz*, Buenos Aires-Caracas-Barcelona: El Cid editor, 1981)

<sup>6</sup> (Bergalli, R. *Estado democrático y cuestión judicial*, Buenos Aires: Depalma, 1984)

<sup>7</sup> (cfr. Verbitsky, H. *Robo para la corona. Los frutos prohibidos del árbol de la corrupción*, Buenos Aires: Planeta-Espejo de Argentina, 1991)

de Justicia, ya entonces compuesta por nueve magistrados (los cuatro agregados fueron propuestos al Congreso por el Poder Ejecutivo y eran abogados muy cercanos, amigos o antiguos socios profesionales del Presidente Menem). La nueva composición de la Corte auspició la creación de una teoría jurisdiccional inédita en Argentina, llamada *per saltum* mediante la cual el alto tribunal se abocó al conocimiento de aquellas demandas, sin respetar el trámite en las instancias respectivas. Comprensiblemente la Corte Suprema, en aplicación del *per saltum* ratificó el espurio trámite de la privatización de Aerolíneas Argentinas y, con ello, así quedaron convalidadas las posteriores de las demás empresas públicas. Falta sólo señalar que Carlos S. Menem, como jefe del Poder Ejecutivo, emitió al comienzo apenas de su mandato unos decretos por los cuales se indultó tanto a los Comandantes en Jefe, responsables de la masacre consumada por los gobiernos militares pero ya iniciada antes del golpe de Estado de marzo de 1976, como a los jefes del grupo armado 'Montoneros' al que se le atribuía el comienzo de las actividades violentas que lo enfrentaron con las Fuerzas Armadas. Semejantes indultos consumaron la impunidad de tantos crímenes de Estado y violaciones de derechos humanos que, por cierto, ya había sido iniciada por las citadas antes como 'leyes del olvido'.

5) Los sucesos posteriores no hicieron más que apresurar la caída de la Nación. La reelección del presidente Menem se alcanzó mediante un forzamiento de la Constitución de 1974 que la impedía y la continuidad del nombrado con los 'amigos' favorecidos por el régimen corrupto instalado, sólo sirvieron para profundizar la gravísima laceración infringida al pueblo. La pérdida de los puestos de trabajo, sólo puede compararse con los daños generados por la política monetaria de equiparación del peso argentino al dólar estadounidense, lo que se estableció mediante una ley —alcanzada gracias a

la mayoría que el peronismo contaba en el Congreso— que será quizá recordada como el punto de mayor inflexión de cualquier tentativa por mantener un equilibrio de los términos del intercambio con otros países (en especial, con Brasil como socio mayor del MERCOSUR). Esta fue la Ley de Convertibilidad, propuesta por el ministro Cavallo. Semejante política únicamente benefició a aquellas corporaciones que se instalaron en el país, después de adquirir a precios de subasta las empresas de servicios públicos (como el de la aeronavegación, la electricidad, el gas, las aguas y, sobre todo, el



petróleo) pues las tarifas que cobraban en territorio argentino, ya eran superiores a las percibidas en España y, además, eran percibidas al valor de un peso nacional igual a un dólar estadounidense. Pero, esas percepciones eran lógicamente transferidas a las centrales empresarias donde, al producirse el cambio en pesetas de entonces se obtenía un beneficio triplicado dado la cotización de la divisa norteamericana.

No es casual que el origen de aquellas empresas adquirentes fuera casi exclusivamente español, puesto que asimismo los bancos particulares instalados en Argentina también lo eran, casi en su mayoría, provenientes del mismo origen. De tales formas fue como se logró una desnacionalización de las empresas públicas y las extracciones de unas ganancias elevadísimas.

6) Así las cosas fue como, asimismo que con respecto al precedente y primer recambio democrático de Gobierno —el de la Unión Cívica Radical (UCR), encabezado por Alfonsín, por el del Partido Justicialista presidido por Menem—, se produjo el segundo traspaso de poderes otra vez a favor de la UCR, pero en esa ocasión llevando a la presidencia de la Nación a Fernando de la Rúa, un claro y tradicional representante del ala más volcada hacia la derecha del espectro político de su partido. El equipo de gobierno propuesto por de la Rúa provino ostensiblemente de ese sector y ello se confir-

mó de inmediato con la actividad ministerial, pues sobre todo en el campo de la economía ello fue de suma evidencia. Un rápido deterioro del débil consenso existente y una veloz elevación de la tensión con los sindicatos que iniciaron un período de huelgas reiteradas fueron motivos más que suficientes para un desprestigio del gobierno de la Rúa el cual estaba en una situación de bloqueo total, cuando en diciembre de 2001 las protestas populares alcanzaron unos niveles de reclamos clamorosos y se produjeron los sucesos del 19 y 20 de ese mes y año, en la propia Plaza de Mayo, frente a la misma Casa Rosada, sede de la Presidencia de la Nación, cuando, primero la represión policial acabó con la vida de manifestantes allí reunidos y, segundo, se pro-

dujo la salida, casi escondido en un helicóptero, del mismo Presidente de la Rúa.

7) El año transcurrido desde entonces ha puesto a Argentina, casi diariamente, en las primeras planas de los periódicos de mayor tiraje mundial y en los portales de Internet. Y, ello no ha sido con noticias que otorgasen un prestigio al país o a sus ciudadanos. Por el contrario, esas noticias han llevado a la sociedad argentina a ser mostrada casi en estado de postración, abandono e, incluso, de inanición. Mientras, el Estado ha llegado a ser calificado como un *failed State* (Estado fallido) cuando dejó de cumplir sus obligaciones con los entes financieros internacionales –Fondo Monetario Internacional (FMI) o el Banco Mundial (BM)-. Pero, lo más lamentable es cuando esos medios de comunicación exhiben, de forma insistente y reiterada, escenas de hambre, desnutrición, abandono familiar, desamparo y otros males sociales que son inconcebibles para un país que resulta ser sino el primero, uno de los más que producen alimentos básicos en el mundo.

7.1) Con el breve cuadro descrito, el panorama institucional, económico y político argentino de las dos últimas dos décadas del s. XX se muestra en toda su

crudeza. Una sociedad fracturada por la lucha armada, con la *desaparición* de decenas de miles de argentinos; unas Fuerzas Armadas inculpadas por la genocida represión de la disidencia y de haber iniciado una guerra con el Reino Unido que llevó a la derrota; una clase política casi enteramente complicada con el encubrimiento de las atrocidades cometidas por los militares y las fuerzas de seguridad; una estructura económica desarticulada; una corrupción generalizada; y, un país estancado. ¿Es todo esto posible? Pues sí, parece que no sólo es posible sino que es real. Aún cuando los hechos resulten enfatizados o manipulados ellos vienen a demostrar la quiebra de una estructura que ha sido sometida a pruebas para las cuales no estaba preparada y cuya debilidad había sido alentada, desde años. El endeudamiento perpetuo y usurario, con beneficios para sectores reducidos que tradicionalmente han exportado sus beneficios, sin invertirlos o depositarlos en el país. La evasión impositiva crónica y las políticas fiscales que castigan a los sectores desposeídos, beneficiando a los especuladores. Ciertamente que todos estos factores no han actuado solos o aisladamente, sino que también han sido complementados por el marco internacional dentro del cual la situación contextual de toda América latina es de

total deterioro; la niñez, la educación, la salud, la vivienda, el trabajo constituyen todos elementos que muestran el grado de postración de vastísimas franjas sociales. Los gobiernos democráticos que se instalaron como tales en la década de 1980, substituyendo dos décadas de dictaduras militares, se revelaron como corruptos o incapaces, cuando no demostraron una absoluta sumisión a los intereses de las grandes empresas multinacionales y han subsistido de modo totalmente dependientes de las decisiones de los organismos financieros, continentales e internacionales cuyos directorios han respondido más a las estrategias de los gobiernos de los Estados Unidos que a los intereses de los pueblos y las clases populares latinoamericanas.

Pues bien, pese al cuadro de situación que presenta la República Argentina y aún cuando las casi imperceptibles muestras de alguna recuperación no sirven todavía para alentar con firmeza un mejor futuro, es posible tener alguna confianza. Las reacciones casi espontáneas producidas al margen de cualquier actividad institucional y de los partidos políticos tradicionales, articuladas sobre unos movimientos sociales casi espontáneos –asambleas de barrio, ‘piqueteros’, miles de voluntarios que tratan de calmar la desesperación de un país devastado por las clases dirigentes- constituyen elementos que hacen pensar en una refundación de la solidaridad social. Será muy difícil reconstruir el vínculo social y cabrá realizar muchos sacrificios. Pero, al acercarse un recambio de autoridades y representantes políticos, aún cuando todavía puedan producirse enfrentamientos que den lugar incluso a un período de represión, no es inoportuno esperar en una unidad de carácter popular en las bases mismas de los movimientos más representativos del drama actual y al margen de toda estructura partidaria. Hoy por hoy y mirando casi exclusivamente al interior de la sociedad argentina esta es una alternativa sobre la que cabe depositar alguna esperanza.



# El acoso moral en el trabajo

Pilar Ordás

Técnica en arquitectura de l'Ajuntament de Barcelona  
Presidenta d' AMAP

## Como un efecto más de la globalización económica

**El acoso moral es un fenómeno de violencia** difícil de entender y de detectar, que persigue la destrucción insidiosa de una persona por otra u otras, mediante ataques sistemáticos, de forma directa o indirecta, durante un largo periodo de tiempo. Es tan antiguo como las relaciones humanas y es tanto una patología psicológica individual, como una cuestión de poder. **Tiene sus principales raíces en la inseguridad, el miedo y la envidia.**

El acoso moral puede plantearse en diferentes ámbitos: el entorno familiar y el trabajo son los más tratados.

En cada ámbito el acoso reviste unas características propias y aquí vamos a referirnos al ACOSO MORAL EN EL TRABAJO. Si en el marco de las relaciones interpersonales en el trabajo, siempre han existido situaciones de conflicto, ¿cuál es la causa que provoca su actualidad y que genera una cierta alarma social?

Formalmente podemos hacer referencia a dos causas:

- Se ha identificado como fenómeno recientemente.

- Afecta a un número cada vez mayor de trabajadores.

Efectivamente, el estudio del acoso moral en el trabajo es reciente. Brodsky publicó en 1976 un libro en el que se describen casos de acoso, si bien sin identificarlos como tal. El profesor de la universidad de Estocolmo Heinz Leymann, pionero en la investigación en Europa, a principios de los años

80 consideraba que el 3,05% de los trabajadores de una empresa experimentaban acoso en sus lugares de trabajo y que del 10 al 20 % de los suicidios estaban relacionados con este tema. Según datos de la revista norteamericana *Workforce*, un 25% de los trabajadores norteamericanos ha sufrido o sufrirá acoso a lo largo de su carrera profesional. En España afecta al 11% de los trabajadores (I. Piñuel).

Según datos del barómetro Cisneros 2002:

- 1 de cada tres trabajadores en activo manifiesta haber sido en alguna ocasión víctima de maltrato psicológico en su vida laboral.

- El 45% de los trabajadores dice haber presenciado comportamientos de acoso laboral.

- 2 de cada 3 trabajadores que lo padecen desconoce que sufre este síntoma.

La OIT estima en unos 24,04 millones de euros el coste anual directo e indirecto del acoso psicológico en España.

A pesar de lo expuesto y debido al tratamiento informativo de los medios de comunicación, existe el riesgo de que se considere una moda y se vayan tratando los casos de forma individual desde un punto de vista clínico, psicológico, judicial, etc., olvidando las conclusiones que pueden derivar hacia un tratamiento colectivo de los conflictos, que supondría modificar factores de organización del trabajo y de orden social.

Nos encontramos en una sociedad en la que los triunfos económicos se valoran por encima de todo, con frecuencia sin considerar los métodos utilizados para conseguirlos. Estamos aprendiendo a aceptar este tipo

de conductas y con ello el orden social que las ampara, basado en una economía globalizada.

Occidente es una parte del planeta donde impera la economía de mercado y la especulación financiera facilitada por la libertad de movimiento de los capitales. Los valores predominantes son los económicos y el objetivo en empresas y organizaciones es la rentabilidad económica. En este contexto, la economía está predominantemente destinada a la consecución del lucro, postergando las necesidades de las personas.

El contexto de la economía mundial es de una violencia extrema, propiciada por esa presión del mercado que trasciende al mundo de la empresa, donde el tema deriva en una gran perversidad. Se producen cambios continuos que en ocasiones se denominan "innovaciones" y la alternancia en el destruir, reconstruir lleva a que las personas escogidas como directivos-gestores presenten características de personalidad que tienden a la inclusión de perfiles patológicos. Psicópatas o perversos narcisistas se instalan en las empresas sirviendo al objetivo de reducir costes a cualquier precio, incluyendo el de "adelgazar" plantillas al margen de planes sociales. Las personas que no se corresponden con los nuevos criterios, las personas brillantes que los compañeros perciben positivamente y que cohesionan y motivan al resto, los individuos con alguna particularidad o defecto y los activos y eficaces y trabajadores que "preguntan" y ponen en evidencia lo establecido, son grupos de riesgo.

Se da por supuesto que un estilo de mando autoritario, que presione sistemáticamente

a las personas subordinadas, consigue mayor rentabilidad y surgen nuevas formas de organización del trabajo que persiguen optimizar resultados sin tener en cuenta el factor humano. Se crea un clima de competitividad en que cada ser humano es un adversario potencial del otro.

**Básicamente el sustrato que favorece la eclosión del fenómeno acoso moral en el trabajo, mobbing o psicoterror laboral, se halla en la forma de organización del trabajo y la gestión de los conflictos en la era de la globalización y podemos convenir que es una consecuencia más de la misma.**

**Para intervenir en la problemática** deberíamos intervenir en el **rediseño, cambio? del sistema** económico y por ende en las relaciones sociales de las empresas. Es necesaria una mayor profundización sobre el tema, para su estudio y para elaborar las políticas necesarias para solucionarlo.

Especialmente en el sector terciario los motivos psicosociales son los que afectan a la salud laboral en mayor medida y pueden convertirse en uno de los problemas de mayor alcance en un futuro próximo, tanto por sus costes personales y sociales como económicos. **La Ley de Prevención de Riesgos Laborales es un camino**, que empieza a estar minado, cuando pretendemos hablar de mejora de condiciones de trabajo y salud desde más allá de la economía.

El acoso moral en el trabajo se puede estudiar y tratar desde diferentes ámbitos pero siempre será necesario situar el problema desde el ámbito político, sindical y desde la colaboración social.

### Aproximaciones al fenómeno del acoso

Existen diferentes aproximaciones al fenómeno del acoso y las diferentes terminologías se refieren a diferencias culturales y de organización en diferentes países. No se debe confundir el acoso con el conflicto, los conflictos son

inevitables. La vida es conflicto, no es conflicto lo inerte. El conflicto se trata como algo natural, se puede objetivar e integrar para evitar que se convierta en algo destructor. Las situaciones interpersonales de desencuentro, pequeños roces y tensiones e incidentes aislados no constituyen acoso.

Konrad Lorenz utilizó el término *mobbing* aplicándolo a conductas agresivas de grupos animales que quieren echar a un intruso y Leymann lo utilizó para describir las formas severas de acoso en las organizaciones y lo definió como:

*“Encadenamiento a lo largo de un periodo de tiempo, no excesivamente largo de intentos y acciones hostiles consumadas, expresadas o manifes-*



*tadas por una o varias personas hacia una tercera: el objetivo”.*

La mayor parte de las definiciones comparten tres elementos: 1) se definen en base a su efecto sobre la víctima, 2) debe haber una consecuencia negativa sobre la víctima y 3) el comportamiento del agresor debe ser persistente.

El *mobbing* se corresponde con las persecuciones colectivas y con la violencia que tiene como origen la organización.

El *bullying* es un término más amplio y comprende desde las burlas y la marginación hasta las agresiones físicas. Se considera más una violencia individual practicada mayoritariamente por los superiores jerárquicos que una violencia de la organización o del grupo. El *harassment* es un término utilizado en EEUU por Brodsky en 1976, con el significado de *“ataques repetidos e inopinados de una persona a otra para atormentarla, minarla, frustrarla y provocarla”.*

En EEUU las personas que denuncian

las disfunciones de un sistema sufren las represalias del mismo destinadas a silenciarlas. Estas personas se denominan *whistleblowers* y se han organizado creando grupos de apoyo. El *ijime* es un término japonés que se utiliza para describir la integración de los individuos en el grupo y su acomodación a las reglas, eliminando el individualismo, las personalidades marcadas y las críticas.

### Del proceso de acoso moral y de la personalidad de los acosadores y de las víctimas

En el estudio del acoso moral se distinguen fundamentalmente cuatro etapas :

1ª Fase, o fase de conflicto. Se produce un cambio repentino en la relación, considerada hasta entonces neutra o positiva. El cambio suele ser motivado por la envidia, los celos, o la competición. La víctima pasa a ser criticada por la forma de hacer su trabajo, que hasta el momento no estaba mal considerado.

• 2ª Fase, o fase de estigmatización. Se desarrolla el acoso con

ataques de superiores y colegas, dirigidos a ofender la reputación de la víctima mediante calumnias, exposición al ridículo y negación de la comunicación y de la expresión. La persona queda excluida y apartada socialmente y se le asignan tareas insignificantes o degradantes.

• 3ª Fase, o fase de intervención desde la empresa. El caso llega al conocimiento del departamento de recursos humanos y juntamente con el servicio médico o la dirección de la empresa se tomarán medidas encaminadas a la resolución del conflicto o más frecuentemente a desembarazarse del mismo argumentando que la causa principal del problema viene de la personalidad de la víctima incrementando así su sufrimiento.

• 4ª Fase o fase de marginación o exclusión del puesto de trabajo. La víctima queda aislada y subsiste con diversas patologías y un estado de malestar general, debido a la alteración de su equilibrio socioemoti-

vo y psicofisiológico y se pueden deducir las consecuencias sociales de todo ello.

Para salir de este trance Leymann recomienda una buena forma física y mental, confianza en si mismo y reclamar la consideración del entorno, no caer en provocaciones, buscar apoyo psicológico en la familia y los amigos y procurarse un margen de maniobra para no quedar bloqueado.

Los acosadores consideran a los otros como meros objetos. Los agresores acostumbran a ser personas perversas, que no consideran a los demás y a los que únicamente les importa mantenerse en el poder ocultando sus incompetencias. Como hemos mencionado anteriormente, los perversos tienen éxito en nuestra sociedad, donde el poder aparece como un valor en si mismo. Es por ello que las agresiones perversas son contagiosas dado que el grupo sigue al líder perverso

Ciertas características personales pueden determinar una mayor posibilidad de verse sometido a este tipo de situaciones, pero en realidad cualquier persona puede encontrarse acosada alguna vez en su vida. La forma de enfrentarse al problema es muy importante para alcanzar una solución. Medidas de afrontamiento activo o de tratamiento de las reacciones emocionales suelen ser más efectivas.

### **El acoso moral en la administración pública**

El acoso moral se produce con mayor intensidad en las instituciones públicas que en las privadas. El ser funcionario impide el despido y se utiliza el acoso para que la víctima pida la excedencia o cambio de lugar.

También es que se produzcan situaciones de acoso en ONG's ya que al ser organizaciones sin ánimo de lucro no existe preocupación por el dinero, pero sí por el poder.

En el sector público el acoso puede durar varios años. Por ese motivo los métodos de acoso son más perniciosos y desembocan en resultados dramáticos para la salud y la personalidad de las víctimas.

Aunque el control del déficit público

ha incidido en el tema, el acoso está más relacionado con los juegos de poder que con la productividad. Los abusos de poder (sorprendente dado que el sector vela por el bien público), son frecuentes y los perversos pueden hacer estragos durante más tiempo, porque es complicado hacerse escuchar por escalafones superiores.



Si la organización no es sólida y transparente las responsabilidades quedan diluidas y si el acoso procede de un superior jerárquico es frecuente el bloqueo de posibles ascensos.

La única solución es adelantarse al problema y pedir un traslado, aunque normalmente tardan en concederlo, dado que no hay un verdadero entendimiento del problema desde recursos humanos.

Si el traslado se efectúa a instancia del agresor, destinan a la persona a un puesto de inferior categoría, vacío de contenido o lejano y le cuelgan algún "sambenito" como "conflictiva" o disconforme con el espíritu de la organización. Como nadie para cuentas sobre la rentabilidad prefieren pagar el salario aunque la persona no haga nada. La víctima de esta situación pierde su dignidad y la identidad basada en lo que hacemos.

Las personas así tratadas se avergüenzan porque suponen que han perdido méritos o son incompetentes. Todo ello comporta también una pérdida de relaciones. El proceso tiende a incrementarse por su propia dinámica y hay que ser

resistente para no agotarse en la lucha.

Cuando alguien molesta se le pone la etiqueta de enfermo mental, se tiende por parte de recursos humanos a propiciar bajas y se hace una psiquiatría de lo social.

El maltrato institucional, contra el que es difícil luchar a solas se agrava en un

contexto excesivamente jerarquizado y con la indiferencia del entorno.

### **El tratamiento sectorial del acoso moral**

El acoso moral podemos estudiarlo desde diferentes ámbitos, dado que tiene diferentes enfoques según los efectos que produce. Se puede tratar desde:

Medicina, Psicología, Sociología, Economía, Derecho, Etc.

Sin embargo según lo mencionado anteriormente, únicamente con una visión transversal y pluridisciplinar del problema podremos llegar a conclusiones y plantear alternativas.

Desde la medicina y psicología se puede procurar eliminar las patologías desencadenadas en la salud de los trabajadores/as afectados/as, ya sean de tipo psicosomático o funcionales. Desde la Sanidad Pública se pueden localizar equipos de profesionales con experiencia para el tratamiento de las diferentes enfermedades.

Desde el punto de vista legal el proble-

ma cuenta con antecedentes o referencias en el Estatuto de los Trabajadores, donde en el artículo 4.2.d se reconoce el derecho de los trabajadores a su integridad física y en el artículo 4.2.e se hace mención al respeto a su intimidad y a la consideración debida a su dignidad. También se reconoce el derecho a una ocupación efectiva en el artículo 4.2.a.

En los artículos 4 y 15 de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, superado el antiguo concepto de lesión corporal, puede considerarse el acoso desde la prevención para evitar las enfermedades o patologías que puede producir.

### **Actuación sindical y de la inspección de trabajo**

Como cualquier otro factor de riesgo en el trabajo, el acoso debe ser objeto de valoración como riesgo psicosocial, en la evaluación de riesgos obligatoria para la empresa. Si se hace correctamente la información obtenida permitirá un enfoque preventivo del problema.

Los delegados sindicales de prevención, han de exigir que las evaluaciones de riesgos contemplen los aspectos psicosociales, la organización del trabajo y los sistemas jerárquicos establecidos, así como las formas de socialización de los trabajadores. Posteriormente deben realizar un trabajo de seguimiento de incidencias,

sensibilizando al empresario y a los trabajadores para evitar o prevenir los conflictos.

La negociación colectiva es un momento oportuno para situar el acoso, porque en el marco del convenio colectivo se pueden articular elementos para situar el problema, para detectar los conflictos y para proteger a las personas sometidas a situaciones de acoso moral.

Es necesario incluir en el régimen disciplinario la calificación como falta grave o muy grave con las sanciones que correspondan, así como la obligación de incoar expediente informativo donde la persona instructora sea un miembro del comité de empresa.

Cuando en situaciones de acoso no existe disposición para encontrar soluciones de equidad se tiene que acudir a instancias externas.

Se puede requerir la intervención de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social. El procedimiento se puede iniciar por orden, de oficio o a petición de los representantes del personal. Para hacer un diagnóstico adecuado los delegados/as de prevención han de recopilar la mayor cantidad posible de información.

La Inspección de Trabajo y Seguridad Social es un servicio público que tiene entre otras competencias la vigilancia del cumplimiento de las normas de orden social y dirimir las responsabilidades cor-

respondientes. En el caso que nos ocupa comprende asesoramiento técnico, arbitraje, mediación y posible conciliación.

Si el procedimiento de mediación o arbitraje falla, no queda más solución que acudir directamente al ámbito judicial, donde podemos apreciar que se están dictando algunas sentencias favorables.

### **En conclusión**

Para evitar las situaciones de acoso es necesario organizar el trabajo de forma más justa y democrática y es imprescindible la claridad y transparencia organizativa.

Las situaciones de acoso se producen fundamentalmente en empresas con métodos de trabajo y producción con una organización pobre, con ausencia de apoyo y de relación con los superiores con la existencia de múltiples jerarquías, con estilos de mando autoritarios, con cargas excesivas de trabajo o trabajo mal distribuido, con trabajos con bajo contenido, con flujos pobres de información y que potencian la rumorología.

Afrontar el acoso moral en el trabajo no es misión únicamente de las víctimas, es de todos y todas, desde la política, desde los sindicatos y desde la sociedad civil, mediante las acciones que sean necesarias para preservar los derechos fundamentales de las personas.

# Les identitats a la societat informacional

Joan M. Tresserras

Cap del Consell de l'Audiovisual de Catalunya  
Profesor d'Història de la Comunicació de la Universitat Autònoma de Barcelona

En poc temps, coincidint amb la crisi del pensament de l'esquerra de tradició marxista i la perplexitat difusa que va acompanyar a l'anomenada postmodernitat, s'ha iniciat una revolució social que es va escapar a la majoria de prediccions. És encara una transformació parcial i desigual, però s'expandeix de forma vertiginosa. Ha suposat ja, a amplies àrees d'occident, de la conca del Pacífic i en algunes potències emergents, una profunda renovació de les formes de vida, de les relacions socials i dels procediments pels quals els grups humans es proporcionen uns estils de vida, uns criteris de construcció de sentit i unes identitats, expressades mitjançant les seves cultures respectives.

La informacionalització, la digitalització i la globalització es troben a la base de l'actual revolució; l'emmarquen i l'estimulen. Es tracta d'una revolució el fonament tecnològic de la qual es manifesta a través de la innovació constant, però que és també econòmica i cultural. Modifica el treball, les empreses, les relacions personals i l'oci.

Allò específic d'aquest procés accelerat de mutació és que sembla transformar-ho tot a partir especialment de la reconversió de les formes de producció industrial de la cultura i del coneixement. La convergència entre la informàtica, les telecomunicacions i els mitjans de comunicació apareix com l'estrella de l'operació. Però és la sobtadament visible centralitat de la informació i el coneixement en tots els processos socials, és el creixement exponencial de la pròpia producció d'informació, és la modificació dels mecanismes de la seva transmissió, és l'apa-

rició de noves formes d'emmagatzematge i d'accés, amb les noves possibilitats de manipulació i processament. Aquest conjunt de circumstàncies coincidents i interdependents és el que està marcant el trànsit cap a una nova era.

Es cert que fins i tot les millors obres de reflexió sobre l'actual fenomen de la informacionalització social i les seves extraordinàries repercussions, com la magnífica i extensa *La Era de la Informació* de Manuel Castells, pateixen un ampli marge de provisionalitat. A més, han estat objecte de les ires del pensament apocalíptic conservador, encara que aquest acostumi a disfressar-se de pensament d'esquerres emparat en un grapat de venerables publicacions, i adjudiqui en exclusiva al neoliberalisme la patent de l'anomenat "pensament únic". La imputació de determinisme tecnològic ha estat la més comú de les crítiques proferides contra els que han intentat comprendre la naturalesa profunda de la reestructuració del capitalisme desencadenada per una nova forma de desenvolupament, la informacional, que situa la informació i el coneixement com la nova clau de la productivitat.

En aquestes pàgines, però, partirem de la convicció que ens enfrontem a un canvi de civilització, que aquest canvi tendeix a fer-se global, i que condiona les formes d'organització social, afectant als processos de construcció, assignació i reproducció d'identitat i provocant la configuració de nous subjectes històrics. Concebrem la societat actual com a re-

sultat d'una transformació qualitativa del capitalisme, caracteritzada pel predomini d'una lògica social i un model de desenvolupament establerts al voltant de l'eix informació/comunicació i a les tecnologies involucrades en la seva consolidació.

El següent augment de la quantitat d'informació que els sistemes socials metabolitzen i múltiples fenòmens associats, com la relativa desterritorialització i la progressiva hibridació de les cultures, provocarien canvis decisius en la vida quotidiana de les comunitats i la conformació de noves formes de percepció, de participació, de diferenciació i de discriminació social. Aquestes realitats substancialment noves són les que exigien la renovació dels instruments teòrics per tal d'adaptar-los a l'avaluació d'allò que és extremadament complex, i per orientar polítiques d'intervenció que, més enllà del mer plany fatalista i desmobilitzador que únicament entreveu la imminència de la catàstrofe d'allò considerat popular, siguin capaços d'aprofitar, des d'una perspectiva de compromís social igualitari, humanista i progressista, les oportunitats alliberadores que el cicle transformador pugui contenir.

## Identitat i dominació a l'estat-nació i a l'empresa-xarxa

La generació, el processament i la transmissió d'informació s'han constituït no només en la clau fonamental de la productivitat, tal com apuntàvem, sinó que han esdevingut mecanismes de creació de desigualtat i factor decisiu de domina-

ció. Acostumats a enfrontar-nos a la desigualtat i a la dominació que emanaven de factors econòmics (la propietat, el capital) i de factors polítics (la força, el poder, el control de l'estat), hem d'incorporar una idea de desigualtat i una forma de dominació de gran abast que se sustenten en la diferent capacitat que tenen persones i grups per a accedir a la formació avançada, la informació de qualitat i el coneixement especialitzat.

La societat informacional s'entrellaça amb la globalització del capital, de segments importants de la innovació científica i tècnica, d'una part considerable dels mercats i de certs tipus de treball. Aquesta mundialització de l'acumulació, de la producció, de la circulació i del consum comporta l'establiment d'una divisió del treball **complexa** i d'una correlativament **complexa** estratificació social. Però la resistència dels aparells d'estat com a forma d'articulació local de la dominació política actua com a fre del procés d'agregació dels escenaris locals de confrontació en un gegantí escenari internacional on dirimí els conflictes fonamentals de naturalesa global.

Es fa difícil, d'aquesta manera, desemmascarar el que hi ha de veritablement nou en les formes actuals de dominació a escala mundial. Especialment quan el creixement de les fractures i dels abismes socials va acompanyat de majors possibilitats d'ocultació de les autèntiques talaies del poder. Quant la dominació estructural es dissimula i es fa més subtil, més imperceptible. Perquè la nova dominació cavalca sobre l'antiga –les velles dictadures, els vells exèrcits, les velles victòries–, però incorpora una gran capacitat d'intervenció sobre les fonts de materials amb els quals els grups i les societats elaboren la seva consciència com a subjectes històrics i les seves identitats.

El poder tradicional fonamentat en la **força militar, política, econòmica i mediàtica convencional**, s'ha configurat també, mitjançant el pes creixent dels grans conglomerats de la comunicació (telecomunicacions, mitjans i indústries

culturals) com a poder d'accés, poder d'emissió i de difusió, poder de presència i d'ocupació de l'espai públic, poder d'imposició d'agendes temàtiques, llenguatges, gèneres, formats, ritmes i horaris, poder de creació i d'innovació. Això li permet actuar en l'establiment i la jerarquització del que serà rellevant i del que serà secundari, curiós o significatiu, genuí o modern, peculiar o banal.

Aquesta capacitat d'intervenció sobre els centres de producció cultural es produeix en ple procés de concentració d'empreses, de desregulació i obertura de mercats, i en paral·lel a la creixent presència de productes concebuts per a públics multinacionals a través de les xarxes de telecomunicacions. La conseqüència de l'avenç de la globalització (concentració empresarial en grans conglomerats, diversificació de



l'oferta des de pocs centres; unificació de mercats de gran consum, refragmentació de mercats en segments especialitzats de consum) a les indústries de la comunicació i la cultura és la parcial unificació de porcions d'identitat.

Si entre les múltiples capes de les identitats tradicionals, el pes de les experiències en el món real de proximitat ha anat sent cada cop més decisiu, ara assistim al desenvolupament de textures identitàries compartides que, originades en el cor de les factories de la ficció i de l'imaginari simbòlic, travessen els antics territoris culturals i estableixen connexions transversals. La capacitat d'arrelament en la perifèria occidental de velles teleseries o de la música pop-rock de fa més de tren-

ta anys, empal·lideix davant de l'èxit gairebé planetari d'alguns fetitxes actuals. D'alguna manera, l'estat-nació sembla haver cedit una part de la seva funció monopolitzadora de la producció simbòlica i d'assignació d'identitat a la indústria-xarxa de la informació i la comunicació, capaç de produir gairebé en exclusiva **noves** generacions d'herois portadors de **nous** valors de referència, especialment per als **nous** públics joves globalitzats.

La gran empresa i la gran marca apareixen ja com a productores d'organització i d'identitat a través de la fidelització de treballadors i, especialment, de consumidors. La gran empresa està mostrant la seva capacitat per adoptar una posició preeminent en els basars identitàris, proporcionant referències estètiques, simbolitzant ideologies, proposant retalls de personalitat. A semblança de la religió i les seves cerimònies, o de l'estat-nació i els seus rituals l'empresa-xarxa global –amb la seva col·lecció de marques i canals de significació– es presenta com a organitzadora i distribuïdora d'informació i de coneixement, com a dispensadora d'empremtes de reconeixement, com a senyal d'estatus, d'èxit, d'adscripció grupal, en definitiva d'identitat. Es concep a si mateixa com una veritable empresa-entitat o empresa-associació, es proposa com a òrgan prestador de serveis d'interès general i s'envolta de determinats valors que considera vinculadors, amb els públics a qui es dirigeix i als quals contribueix a organitzar. Creant el seu propi mercat, construeix l'organització social, estableix vincles i referències compartides, delimita espais i camps de sentit.

### L'expansió dels ecosistemes centrals

La naturalesa ecològica dels sistemes de comunicació i cultura ja ha estat reconeguda en camps tan diversos com el dels models de difusió de llengües, el desenvolupament de la relació entre l'oralitat i la literalitat, o la història dels mitjans de comunicació. En general, la perspectiva

ecològica sobre els sistemes de comunicació social contempla, per a cada època i per a cada estadi tecnològic, uns líndars de caràcter geogràfic i de caràcter demogràfic. Efectivament, el nivell de desenvolupament de les tecnologies de la comunicació disponibles, en una societat i en un moment donats, contribueix a delimitar l'espai territorial que pot cobrir una determinada cultura. En això incideixen també factors com la organització de l'estat o la mateixa configuració orogràfica, però el grau de cohesió requerit per a garantir la unitat de llenguatges i de referències no permet una extensió il·limitada, sinó aquella que la tecnologia disponible i el desenvolupament organitzatiu permeten assolir.

Tal i com hem assenyalat pel que fa als líndars geogràfics, podem apreciar que es donen històricament líndars demogràfics que els ecosistemes de comunicació no poden superar i que són dependents, no exclusivament però sí en bona mesura, de la tecnologia de la comunicació. La tendència a la fragmentació i a la dialectalització de les cultures i els ecosistemes comunitaris d'àmplia base, quan es produeix la pèrdua de l'estat propi o la dimissió de les classes dirigents, resulta eloqüent en aquest sentit. La història moderna i contemporània d'Europa proporciona exemples abundants arreu, amb els seus moviments de població i els seus processos de desplaçament, assimilació i substitució de llengües i cultures en retrocés per altres en ascens, i la funció en aquests processos de la impremta, la premsa, l'escola, l'administració, el cinema o la ràdio i la televisió. L'objectiu de fer coincidir tant sí com no el perímetre de l'estat i el de l'administració amb el del mercat i el del sistema de comunicació i cultura és un element clau en el desenvolupament de l'estat-nació.

Actualment, el desplegament de les anomenades "noves" tecnologies de la informació i de la comunicació ha permès el desenvolupament perifèric d'alguns ecosis-

temes de comunicació de nucli metropolità fins que han irromput a les societats subalternes. El procés de globalització, en la seva dimensió comunicacional, suposa l'expansió planetària d'alguns antics ecosistemes imperials, especialment del nord-americà, que se superposen als locals. Amb aquesta superposició es desencadena una modificació transcendent de les xarxes de relacions socials. Així, per exemple, augmenta la facilitat d'accés dels "inclosos" a les audiències i a les xarxes transnacionals a



determinats missatges subministrats per la indústria mediàtica hegemònica. Amb això creix, sens dubte, la possibilitat d'intervenció des dels centres del poder cultural sobre els mecanismes de generació i reproducció d'identitat de les comunitats i les societats subordinades. Però també s'incrementa, en contrapartida, el volum d'informació fàcilment disponible a qualsevol lloc, encara que en condicions precàries d'ordre polític o econòmic. Augmenta, per tant, la capacitat de participació d'individus i grups en fenòmens de consum/recepció de caràcter global. I l'anàlisi d'aquest fenomen no pot reduir-se únicament a mostrar el perill d'uniformització i de dissolució de les identitats locals tradicionals. Les identitats locals tradicionals no són fòssils ni pur material de museu, fixades per una aparença, uns continguts i unes expressions immutables. Les identitats, incloses les d'arrel i tradició nacional-popular, són dinàmiques i canviants i no poden mantenir el seu ritme de reproducció i regeneració permanentment al marge de la dinàmica històrica de cada època.

La connexió a la provisió de materials externs -encara que siguin contaminats per la gran indústria dels mitjans i de l'oci- pot encloure també una oportunitat de renovació del propi patrimoni simbòlic i fins i tot de la seva projecció exterior. L'aïllament o l'objecció davant la creixent -i desigual i discriminatòria- globalització del coneixement i la cultura pot constituir un forma d'autoexclusió. I des de l'exclusió és més difícil plantejar polítiques correctores que es proposin convertir la mera denuncia en transformació efectiva de les condicions reals de creació i reelaboració dels patrimonis culturals i identitaris.

Complementàriament, convé recordar que en matèria de cultura, llenguatges, símbols i rituals, el consum i la producció a vegades es fonen en la participació. En l'àmbit de la comunicació i la cultura, el moment de la recepció i el consum ho és també de producció en tant que contempla i realitza el procés de reassignació de sentit. És des de la pròpia tradició, des de la pròpia mirada, des de propi punt de vista, des del que cada persona es, que es llegeixen i s'interpreten els missatges. L'apropiació de significats que operen mitjançant les accions de recepció s'executa de tal manera que els missatges són diluïts en estratègies més àmplies de comprensió i, simultàniament, el subjecte receptor incorpora informació a la seva pròpia experiència, reconstituïnt-se a partir d'ella. La singularitat dels sistemes de comunicació i cultura es manifesta no tan sols en la pura producció, sinó també en les pràctiques de recepció. La seva personalitat i la seva capacitat de reintegració, reutilització i reinterpretació. La seva fortalesa com a ecosistema social i la seva productivitat en termes de generació d'identitat. La seva capacitat d'adaptació al canvi, de renovació del propis llenguatges distintius i el seu potencial d'aprofitament de les contradiccions, les paradoxes i les oportunitats que el nou ordre/desordre cultural global pot oferir.

Noves oportunitats d'elecció d'identitat

Amb l'avenç de la desterritorialització, molt més ràpida lògicament pel que fa a la producció i la difusió de materials informatius i culturals que no pas en les seves formes i contextos de consum, s'estén i es generalitza la possibilitat de percebre elements d'altres identitats, diferents de la pròpia, o fins i tot, la possibilitat d'abastar propostes identitàries completes. Així, amb catàlegs cada vegada més assortit de retalls i fragments identitàris, o d'identitats completes en oferta, es configura una veritable jerarquia de les identitats i de les peces o capes que les componen. La jerarquia s'estableix en funció de paràmetres com el prestigi, la modernitat o el reconeixement, i es cotitza sota la influència de l'origen, els reclams, el poder de seducció dels símbols proposats, o els individus i grups representatius de cada marca. Això explica, per exemple, que determinats fragments d'identitat adquireixin una rellevància especial quan apareixen vinculats a personatges d'èxit de la indústria de la cultura i de l'espectacle, de les arts o l'esport.

Ocasionalment, el poder evocador i dispensador de trets identitàris de les indústries de l'experiència—de la informació, l'oci, la representació, la simulació—arriba a equiparar-se -o, fins i tot, pot suplantar parcialment- a alguns trets decisius que tradicionalment eren elaborats a partir de determinacions històriques que es mantenen actives com a font d'identitat: la classe social, l'ètnia, el mitjà geogràfic, o la religió.

La desterritorialització i l'augment de la informació que circula pels sistemes socials permeten que sorgeixin, al costat del temor a una major i progressiva homogeneïtzació imposada pels centres hegemònics, noves oportunitats d'elecció. El risc real de desarrelament es contraposa a una disponibilitat manifesta d'opcions identitàries més variades. L'adopció tradicional de trets identitàris bàsics havia estat condicionada —i a vegades condemnada— a operar en un règim d'estricta proximitat. I el mitjà cultural pròxim imposava el complement precís a les determinacions naturals, deixant un estret mar-

ge de maniobra a aquells que es consideren exploradors i definidors autònoms de si mateixos.

El curs d'una presumpta crisi de canvi d'era, en ple període de transició accelerada, requereix la remodelació de les identitats i la redefinició dels nous subjectes històrics que emergeixen de les tensions que provoca el capitalisme informacional. En aquestes condicions, serà menor el pes d'allò "territorial" i dels materials vinculats a la tradició heretada al si de grups històrics estables, en la conformació de les consciències d'un mateix i del món i de les seves expressions socials.

Les formes de recepció cultural són l'expressió de la diversitat de l'experiència i del coneixement humà. L'autonomia i la densitat crítica d'aquests modes de recepció, respecte dels modes i les estratègies de producció i difusió dels nusos hegemònics d'unes xarxes de comunicació instal·lades sobre la desigualtat, resultaran fonamentals per establir l'**Peixamplament o l'estretor** dels marges de llibertat amb els quals cadascú pot proporcionar-se una identitat i constituir-se com a subjecte històric o com a part d'algun d'ells.

A l'escenari imminent dels materials disponibles per a la tasca de la reinvençió de múltiples "jo" i "nosaltres" es perfila l'inevitable afèbliment de la capacitat de programació de les memòries col·lectives recents, vinculades als consums culturals característics de cada generació. Aquesta horitzontalitat i immediatesa de la construcció identitària, present ja a les cultures juvenils, contribueix a explicar processos com el de la paradoxal combinació de complexitat i superficialitat de moltes noves opcions identitàries. La complexitat com a resultat de la combinació d'elements molt diversos sense que sigui imprescindible un enllaç de coherència manifesta entre ells, perquè la coherència imaginable només es troba en el subjecte que escull i es concebuda com la clau de la seva llibertat. La superficialitat com a condició de possible adscripció immediata i temporal, com a condició d'acumulació de trets i de possible experimentació i prospecció, com a con-

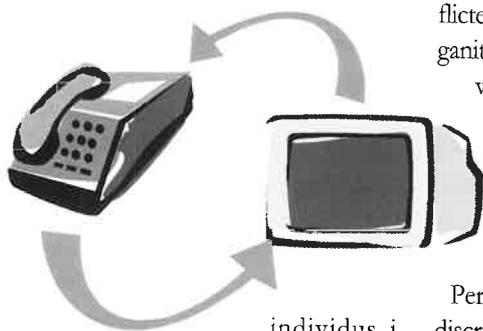
seqüència d'una adopció de compromisos fràgils amb cada element provat per a que pugui ser canviat i no es converteixi en un llast. Complexitat i superficialitat per tal que la identitat pugui ser efímera, fins i tot, ostentament canviada segons el desig de cadascú. Com una disfressa que expressa i identifica, però no **marca a foc** per sempre.

El desplaçament de les formes d'identitat personal cap a una flexibilitat i mobilitat més gran es veu reforçat pels processos d'hibridació social que han acompanyat l'emergència de la interculturalitat. La hibridació cultural és el complement imprescindible de la desterritorialització cultural, en allò que conté de potencialitat alliberadora, però també en el risc que enclou de dissolució dels sistemes de comunicació i de sentit econòmicament més pobres, demogràficament més reduïts, històricament més castigats i minoritzats. La desigualtat de les condicions de partida —oralitat precària en front de la opulència de conglomerats industrials, en alguns casos— evita incórrer en ingènues generalitzacions apologetiques de la multiculturalitat indiscriminada, pròximes a les propostes suposadament obertes i darwinistes de sotamà de certes èlites cosmopolites.

La coexistència d'opcions i propostes en els mateixos espais i en els mateixos mitjans pot proporcionar, efectivament, una espècie de selecció natural que determini que alguns sistemes culturals i certes identitats, a causa d'un suposat caràcter "massa local", puguin desaparèixer davant la força de les noves identitats, impulsades per potents estructures polítiques i industrials. Paradoxalment, quelcom semblant ha succeït amb la gestació de la nova èlite cosmopolita global, la nova classe dominant de la cultura internacional, d'autoproclamat caràcter postnacional i anacional. Aquesta *jet.set* de la cultura transversal ha assumit retalls de diverses cultures i formes identitàries per a dissoldre'ls i barrejar-los en un *collage* identitàri distintiu inaccessible per als no elegits. Avesats a unes classes dirigents tradicionals que influïen en les identitats col·lectives locals preferentment a través del

control de l'estat i dels seus aparells, és possible especular sobre la capacitat de proporcionar i imposar retalls d'una identitat planetària per els nous subjectes històrics subordinats per part d'aquesta nova casta imperial. Una influència d'aquest tipus ¿s'estarà exercint des de nous aparells mundials de dominació, des les grans empreses productores de símbols, des de imposició dels llenguatges dels nusos de les xarxes globals? ¿O bé, el nou model d'hegemonia no exigirà ja el control localitzat de les identitats i els rectors del "capitalisme sense rostre" podran renunciar a intervenir-les i a suscitar imitacions forçades? Tal vegada disposem, al cap i a la fi, d'alguna oportunitat de passar del predomini de les nostres usades identitats parcialment impregnades de les velles hegemonies, a noves identitats locals, de base nacional-popular, però articulades a l'entorn de noves formes singulars de cooperació. Un altre possible fenomen a destacar en aquest procés, i no només remotament relacionat amb l'augment de l'oferta de trets identitaris, és el de l'assumpció de la bifurcació que s'opera entre les nocions de ciutadania i d'identitat.

La ciutadania es concep com a marc d'atributs polítics iguals, compartits per



individus i grups d'identitats complexes no necessàriament coincidents. La ciutadania remet a l'organització social i política de la convivència pública i afecta, bàsicament, als drets i als deures, als imperatius legals i a allò establert institucionalment. La identitat, en canvi, es concep organitzada a través de la cultura quotidiana i del bagatge simbòlic compartits. Basada en una projecció del propi jo que s'articula—i s'identifica—voluntàriament amb un nosal-

tres, amb un col·lectiu al qual se sent afí. Aquesta cultura compartida ja no depèn tan exclusivament del marc de ciutadania, sinó també de la voluntat d'elecció de determinats consums culturals des de la complicitat i la lliure elecció.

### Comunitat territorial o comunitat virtual

A la gestació dels nous subjectes històrics de l'era de la informacionalització i la globalització, la naturalesa expansiva d'alguns ecosistemes i la capacitat de les xarxes de telecomunicacions de proporcionar connexions a escala mundial ha plantejat la possibilitat de naixement d'una nova humanitat, caracteritzada per uns nous valors en construcció, un canvi en la configuració del sentit de la vida i en definitiva, el sorgiment entre amplis estrats de població de porcions d'una identitat comuna. Aquesta hipòtesi de germanat universal abastaria ciutadans sensibilitzats per unes mateixes concepcions de justícia, llibertat o igualtat i per un mateix ideari basat en la conservació de la biodiversitat del planeta, en la necessitat d'adoptar models de desenvolupament sostenible o el compromís amb la pau i amb les fórmules dialogades de resolució de conflictes. I unes pautes o formes de vida organitzades a l'entorn de noves expectatives de longevitat, una nova organització del treball i, en general, una concepció de la societat i la seva regulació menys determinada per l'imperi de les necessitats i més abocada a la formulació de valors.

Però, en general, el model radicalment discriminador de globalització en marxa, plantejat al servei del capital financer i de la perpetuació de la dependència i la desigualtat, està provocant més aviat resistències populars que s'aferrren a les seves tradicions identitàries d'origen i al patrimoni cultural emanat de les seves experiències històriques particulars. Davant l'amenaça permanent d'exclusió o de dissolució, el paper exercit per factors com el gènere, l'ètnia, la violència, la família, el plaer, la felicitat, la mort, la preeminència del grup,

la religió, els mites, els màrtirs... crea o restitueix laços sòlids i defensius de naturalesa identitària que, ocasionalment, poden adoptar discursos argumentals i propostes d'acció i d'intervenció social de caràcter fonamentalista.

En aquestes condicions, la recerca d'elements que proporcionin identitat esdevé crucial. Especialment, la recerca d'elements ancorats en tradicions reals d'ordre nacional-popular que puguin ser electius i que puguin resultar compartibles amb altres. Donat que la identitat s'edifica a partir de la diferència i la distinció, convé apostar per criteris d'adopció o assignació d'identitat que no estiguin predeterminats per factors d'ordre natural i que puguin ser incorporats a estratègies personals d'extensió identitària. A diferència del que passa amb l'ètnia o la religió, per exemple, la llengua pot ser en ocasions escollida i és fàcilment compatible amb altres. L'adopció de la llengua com a via d'adscripció a un grup o a una comunitat es presenta a manera voluntària, oberta, no exclouent, de lliure incorporació. Quan es tracta de llengües i de patrimonis lingüísticoculturals de dimensió reduïda, però amb un ecosistema de base amb estructura suficient com per a garantir una normal reproducció i projecció, la seva capacitat de proporcionar identitat distintiva i d'establir una vinculació estreta al grup és molt considerable. En canvi, la funció preferent de grans vehicles de comunicació de les llengües majoritàries, parlades per centenars de milions de persones, fa que disminueixi la seva capacitat de generar identitat per si mateixes. El concepte d'allò que és distintiu es desplaça, doncs, cap al modisme, l'accent, l'ús particular. Així doncs, per a les comunitat d'arrel nacional-popular que han pogut mantenir actiu el seu patrimoni lingüísticocultural en condicions de perdurabilitat, la llengua se constitueix en un nou territori possible de trobada en l'ordre real i en l'ordre virtual. I en el més poderós, obert i democràtic instrument de vertebració identitària, de cohesió del grup i d'incorporació voluntària de ciutadans del món a la recerca de formes complexes, profundes i expertes de designar el món i de formes no jeràrquiques de distinció.

# La literatura bajo el Franquismo

María J. Sánchez Cascado

Professora de Literatura Hispànica de la Universitat de Barcelona

Bé, primer faré el que demana la gentileza sincera, i és agrair, i ho dic molt de cor, al Josep, en aquest cas, el que m'hagi invitat a este punt de trobada que son les *Jornades Universitat en Marxa*, i com a bona representant de la diglòsia que sofreix la meua terra, València, tindrè que deixar la llengua materna y hablar en mi paternal y, por ello, también muy querido y leído castellano. Creo que soy una buena muestra de qué ocurrió con ciertas culturas, de qué producen ciertas dictaduras

Realmente estoy muy contenta de que exista en medio de esta globalización inducida, uniformidad y cultura light, un cierto tono o estilo no sé si de disidencia cultural, ojalá, pero sí, como mínimo, de reflexión lateral. Es algo que colorea la Casa, y abre un espacio de posibilidades.

Hace ya 22, 23 años que imparto clases en esta Facultad, además de haberme formado en ella con magníficos maestros que —en medio de ciertos furoros antifranquistas— intentaban reconducir, canalizar incluso convencernos de la compatibilidad de los estudios con la militancia, de la posible coexistencia de la fogosa protesta con la serena lectura. En la actualidad estoy al otro lado de la mesa y, a veces, tengo la tentación de la arenga casi unamuniana «contra esto y aquello» pero no por un afán demoledor producto de los verdes años, sino, creo que por romper la sensación que recibo de los alumnos de naufragos, y lo que es peor, de naufragos conscientes de haberse subido en un barco que hacía aguas. Tal vez he perdido agudeza visual. Tal vez la masificación, los planes de estudios, la forma-

ción anterior, etc, explique esa falta de proyecto y de empuje común, la falta de compromisos definidos, tanto en estudiantes como en profesores. En cualquier caso esa sensación de la que hablo se convierte en atmósfera general y, parece, que nunca pasa nada, o al menos no a nosotros. Unamuno escribió sobre la misión de la universidad, María Zambrano sobre la del filólogo. Ahora me queda una cierta pesadumbre muy marqueziana de que «no tenemos quién nos escriba», y evidentemente no pido dirigismos, ni decálogos, sino algo más sencillo y eficaz, sin presentaciones y galerías, algo tan sencillo como estas charlas que habéis propiciado. (Perdonad el excurso, se me está poniendo voz de tango, voy a cambiar el registro.)

Bien, quería decirlos aparte de todo esto, y ahora me doy cuenta que parezco uno de esos políticos homenajeadores que tras una parrafada dicen: antes de hablar voy a decir unas palabras, (a mí me encanta, es el descarado reflejo de que el lenguaje es el límite de determinados mundos mentales-sociales); quería decirlos que no hubiera aceptado esta invitación si se me hubiera propuesto como tema **La cultura en el franquismo**. Es una cuestión de preposiciones y, por extensión ideológica, de proposiciones. Cuando se habla de dictaduras hay que usar la correcta **bajo** el franquismo, que algunos productores culturales asumen de buen grado, no hay nada como estar en el bando ¿banda? vencedor («De rodillas Señor ante el sagrario...»), y otros, a la fuerza (...ya que ahorcan). Así, la litera-

tura que se produce en plena Guerra Civil (¿civil?, sí vil) es interesante, es apasionante, pero es literatura de circunstancias, literariamente tiene una calidad relativa, a pesar de que podemos hablar del *Numancia* de Cervantes, una obra maravillosa, o podemos hablar de tantísimos cancioneros de guerra, magníficos; pero en cualquier caso me parece más importante hablar de las consecuencias de una Guerra Civil y hablar, para que nos pavoricemos todos, de un país que desde el año 1923 padece dictaduras. Excepto ese paréntesis brevísimo de la República, todo lo demás han sido dictaduras: O chulescas como la de Primo de Rivera, la llaman la pequeña dictadura pero, realmente fue un ensayo de la gran dictadura, la escuela de formación del siguiente dictador, o atroces como la que comenzó en el 39.

Francisco Franco aprendió pronto y bien de sus antecesores y añadió propias virtudes como alumno aplicado y vocacional. Tenía buena espada pero, como todos los que ascienden por las armas, su noción de país y de su destino era el mismo que el de Bernarda Alba con respecto a su casa: El cuartel obligatorio, es decir, la dictadura, la muerte o el silencio, la autarquía, la vigilancia.

(Se cuenta que en una escuela militar los infantes usaban los libros para probar los sables. Tampoco creo que haga falta recordar a aquel militar que llevaba la mano del brazo que le quedaba a la pistola cuando oía la palabra «inteligencia».)

Franco inventa algunas cosas pero sobre todo amplía y agudiza las apren-

didas en su juventud, por ejemplo el sistema censorio se copia íntegramente del que pergeñó Martínez Anido en el año 23, y lo actualiza en la Oficina de Información del señor Fraga lo acomoda y lo endurece. Pero en cualquier caso, y esto me parece importante, si estudiáis esa llamada pequeña dictadura, el golpe de Estado que dio Primo de Ribera, ahí veréis como se gestan una serie de elementos que la República no soluciona (relaciones con la Iglesia, la banca, los grados medios militares...) y que estallarán en la Guerra. La historia, aunque la rompamos, aunque la rompan, tiene una línea muy sutil que permite un seguimiento que puede ser interesante.

Bien, os decía, y además mi compañero de charla lo ha expresado estupendamente en el caso catalán, que una cultura bajo las bombas me interesa en la medida en que me marca quienes son los protagonistas de esa literatura, pero sobre todo me interesa lo que viene después... Cultura de emergencia y de circunstancias, cultura que todavía intenta sobrevivir, que intenta salvar algunas esencias y talentos de la República, cultura amordazada, aniquilada, silenciada tras la victoria del franquismo. ¿Cuál es el paisaje después de la batalla? ¿Tal como la definió un amigo en el exilio muy viejecillo ya, : «la cultura española estaba formada por aterrados, enterrados y desterrados». *Aterrados*, hablamos del exilio interior, que a veces me plantea dudas de percepción, pero no porque no se fueran sino por como se quedaron y evolucionaron ¿caso de Vicente Aleixandre?. *Enterrados*, no os tengo que recordar al emblemático Lorca ni a tantos otros. Y, evidentemente, *desterrados*, en ese exilio de la dignidad republicana en Francia, en México, en Cuba, en Argentina, Italia, en Chile, etc. Tíerras que nadie les había prometido.

La cultura que aquí queda está marcada por el signo de la victoria, algún autor ha llamado de hibernación porque realmente se constituye y afirma en la negación de la etapa anterior, en la negación de una evolución natural histórica, en el rechazo de lo exterior. Imaginaos que el terror a

la cultura, a su fuerza transgresora en los primeros tiempos de Franco es tal que incluso se llega a prohibir a autores que, desde la actualidad, como mínimo, nos sorprende. Es el caso de Jacinto Benavente. Las obras del premio Nobel, orgullo del teatro español conservador y bienpensante, estuvieron prohibidas en los primeros años post-guerreros hasta el extremo de por no citar su nombre, referirse a él con absurdos circunloquios.

Recordad, es la griega ley del ostracismo y que algunos países como Cuba ejercen aplicando la Ley del Repudio, que consiste en la muerte simbólica, la inexistencia a nivel social y a veces laboral... Esa Ley del Repudio se aplicó en España con frecuencia, igual que se aplicó mucho antes la Ley de Fugas, etc. La tranquilizadora ley de Repudio consistía en no citar los nombres ni las obras de determinados autores. Así del año 41 al año 45 o bien a través de dicha ley o bien a través de las Oficinas de Censura se va podando cualquier forma de disidencia, se va elaborando la historia a la medida de los que vencieron.

Creo que la distancia temporal no debiera hacernos olvidar que cualquier guerra provoca, a través de la barbarie, tal terror que puede conducir a comportamientos vergonzantes y, por penosos, hasta comprensibles. Benavente llega a Valencia, como se decía entonces «cae del lado republicano». Cuando entran las tropas de Franco a Valencia desde un balcón, dicen que les gritaba a los militares : «mi General yo no quería, me obligaron». Frente a la vergüenza de lo que puede ser un país humillado y vencida una cultura, esa fue la reacción de uno que después agradecerá los favores siendo panegirista, junto con Pemán, de la España del Caudillo.

Quería comentaros lo anterior como anécdota y síntoma de situaciones que rompen la evolución natural de los países y sus culturas y, al final hasta parece que nos acostumbremos a ello u olvidemos la

historia.(y comentar también la última línea que apuntabas tú) A mí me ofende que el Sr.Aznar – heredero visceral de la España autoritaria y presidente por la democracia- alardee de leer a Cernuda, o festeje el Centenario de Lorca, o presen-



te las obras de Max Aub y, a su vez vea lógico –¿lo llamará democrático? financiar la tétrica Fundación Francisco Franco- .

Imaginaos la lucha entre un crítico de arte, como fue Azaña, y un militar, un pincel contra una espada, evidentemente no puede ganar. De ahí que la delicadeza y el respeto-que antes pedía y se hereda-no pueda aparecer por ningún lado. Os decía que, si tenemos en cuenta que esta España actual está muy esforzada en la amnesia, si tenemos muy en cuenta que está pervirtiendo la memoria de la cultura y la dignidad republicana, si tenemos en cuenta que determinadas ediciones poco rigurosas, manuales literarios poco comprometidos con la historia y difusores de cánones literarios ajustados a intereses comerciales están contribuyendo, propiciando, esa consoladora y pactista amnesia histórica, supongo que no os extrañará que precise hablaros de la necesidad de revisar lo recibido, de los

clásicos y también del exilio literario como uno de los elementos que tiene que recuperar nuestra cultura, porque hay escritores vivos de aquel exilio y porque aún se está intentando una manipulación realmente imperdonable, recoger a todos los exiliados, mezclarlos, hacer un cóctel y escribir la nueva historia de la literatura para las nuevas generaciones.

Para evitarlo creo que hay que hablar precisamente de eso, de cómo se ha pervertido una cultura, de como además de ganar una guerra Franco intentó ganar y hacer olvidar lo mejor de la cultura española y anular o enterrar o aterrizar a una determinada serie de autores que permanecieron en el exilio con toda dignidad hasta el final o con alguna dificultad volvieron después de la muerte del dictador. Me interesa el tema de los clásicos, y veréis que esto es una pura modernidad hablar de los clásicos, porque lo primero que hizo -para que veáis los niveles de cultura del franquismo-, lo primero que hizo Franco antes de entrar a Madrid es hacer instalar una estatua de Don Quijote y de Sancho Panza que miraban el punto por donde él iba a entrar. La primera persona a la que apresaron fue a Cervantes, en forma de una asimilación de un Don Quijote que ya no correspondía al Don Quijote cervantino, un Don Quijote que era una pura mixtificación de un hombre que luchó por la libertad como Cervantes. Lo mismo hicieron con Fray Luis, lo mismo hicieron con Santa Teresa, lo mismo hicieron con todos los clásicos españoles, puesto que ellos no tenían una tradición que prestigiara su ideología, lo que hicieron fue entrar como, si recordáis el Gernika creo que me entenderéis perfectamente, entraron en el panteón de los clásicos españoles y lo liquidaron. Diréis que algún clásico español debía ser facha, Fray Luis en la cárcel, Cervantes en la cárcel, Santa Teresa a punto de ser excomulgada, San Juan considerado sospechoso de alumbrado, Larra, el suicida, etc. ¡Qué curioso que toda la historia de la literatura esté formada por disidentes! ¿Quién se acuerda de Castillejo? Éste sí podía representar el casticismo, lo tradicional, «la patria», recuerden su acertado análisis so-

bre las nuevas formas líricas : «el verso endecasílabo tiene las caderas muy anchas y cae de lado””, un europeísta como Garcilaso es algo aberrante.

. Y curiosamente Franco hace una labor de lavado de los clásicos, y esos clásicos que habían sido utilizados en tiempos de guerra como, con una frase maravillosa lo dice Alberti «los clásicos luchan por la libertad”, habían sido tomados como estandarte precisamente de una lucha antifascista, después van a ser depurados, utilizo el término con toda la fuerza, van a ser depurados, evidentemente por Franco no, porque no había leído nada, y no retiro ni una palabra de lo que he dicho, pero sí por Pemán. ¡Qué curioso! Fijaos en el teatro de Pemán: Cisneros, los Reyes Católicos, las Juanas bravas o no bravas pero que no fueran comuneras, cuidado, no las Juanas las Locas sino las Reinas Católicas, los Cristóbal Colones consiguiendo por la cruz y por la espada no sé qué conquistas de la Hispanidad, etc. Es decir, perturban la gran base de la cultura española. Pero no les salió bien del todo.

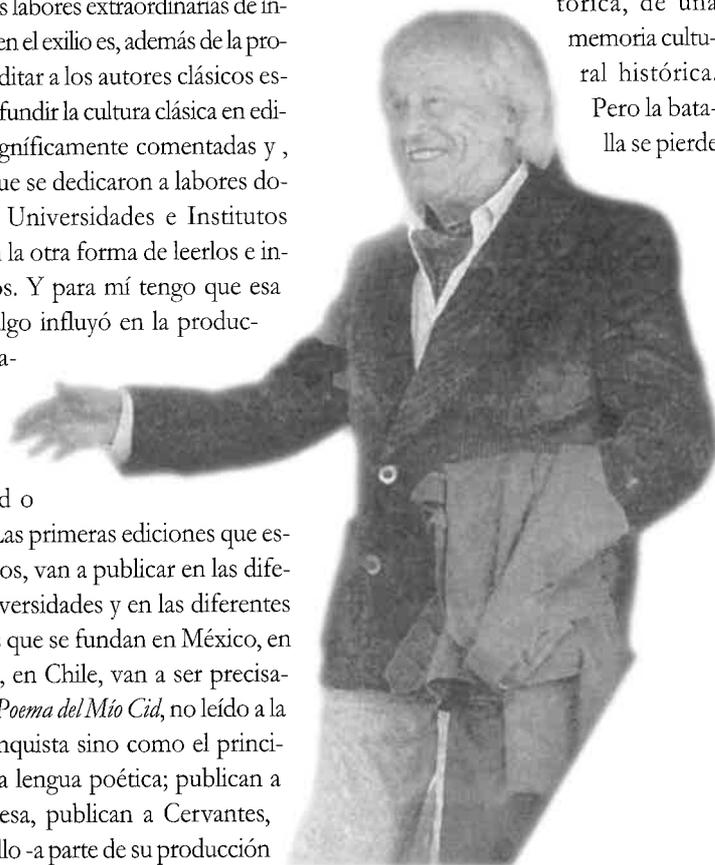
Una de las labores extraordinarias de intelectuales en el exilio es, además de la propia obra, editar a los autores clásicos españoles, difundir la cultura clásica en ediciones magníficamente comentadas y, aquellos que se dedicaron a labores docentes en Universidades e Institutos mostraron la otra forma de leerlos e interpretarlos. Y para mí tengo que esa labor en algo influyó en la producción hispanoamericana posterior ( el Boom ). Las primeras ediciones que estos exiliados, van a publicar en las diferentes universidades y en las diferentes editoriales que se fundan en México, en Argentina, en Chile, van a ser precisamente *El Poema del Mío Cid*, no leído a la forma franquista sino como el principio de una lengua poética; publican a Santa Teresa, publican a Cervantes, todo aquello -a parte de su producción

propia-, que pueda emparentarlos y romper la nostalgia de una cultura. ¿Qué haríais vosotros si fuerais a una isla? ¿Qué haríais si fuerais desterrados? Pues a lo mejor como en *Fahrenheit 451*, memorizaríais un libro, o haríais como el pobre Zacarías, el dictador de *El otoño del patriarca*, como nadie lo llama por su nombre lo escribe en un papelito y lo guarda, porque así algún día podrá saber cómo se llama.

Algo semejante en la tarea de los exiliados : reconstruir su pasado cultural, reeditar los textos y difundirlos por todo Hispanoamérica.

Insisto, esto es importantísimo para entender tanto la ruptura de la cultura española como la evolución de la cultura hispanoamericana. A partir de ahí podéis entender a García Márquez leyendo a los cronistas de Indias editados por exiliados españoles en aquel país con ediciones muy críticas con el genocidio... No es de extrañar que se recuperen determinados autores españoles, las ediciones que se hacen de Lorca...En suma, ahí Franco pierde la batalla, o al menos un tipo de batalla, que es la de la recuperación de una memoria his-

tórica, de una memoria cultural histórica. Pero la batalla se pierde



aquí. Se pierde aquí, porque esos clásicos están contaminados por lecturas oportunistas y por lecturas evidentemente castradas, lastradas, manipuladas, mutiladas, etc., todo lo que supuso la cultura franquista.

Junto con eso, con esa recuperación de los clásicos de un lado y la utilización por parte de otro, pensad que la censura también va a entrar a en estos clásicos. Se editan bajo los presupuestos del nacionalcatolicismo, se solicita a la Iglesia que establezca una guía de lecturas, a parte de su labor censora reconocida y oficial, se llamó *Lecturas buenas y malas*. Yo recomiendo, ya os daré después el dato, mi amigo Javier Pérez Escohotado publicó un artículo magnífico sobre el libro, que lo leáis.



Ejemplo críticas constructivas dirigida no sólo a los autores sino a actores: por ejemplo, a Margarita Xirgu, «es una desvergonzada que tras la representación de Juana de Arco se atreve al día siguiente a representar a una prostituta, y... «imaginaos, «sin capacidad de separar el mundo de la escena del mundo de la realidad». Todo iba así y todo se jugaba así.

A veces pienso que de una forma u otra, ciertos cánones literarios se parecen a esas lecturas buenas y malas, en la Facultad no suele explicarse con carácter de asignatura la literatura del exilio, casi nunca se habla de censura libresco ni nada por el estilo. No sé de qué hablamos en la Universidad, debemos hablar de algo, pero de todo eso apenas hablamos.

Bien, junto con todo esto, como siempre, y además José me conoce, yo había preparado pero bueno,... junto con todo eso me gustaría que recordarais algo que me parece muy definitorio de la postura que pedía el Régimen a los intelectuales en España, y es casi un chiste. En el año 1954 se celebran en Barcelona las Jornadas

Eucarísticas, episcopales, etc., En las Jornadas suena, fervorosa, una canción escrita por Pemán: *De rodillas Señor ante el Sagrario*. Esa es un poco la postura de la cultura que intentaba conectar y contrastar, y en eso estoy muy de acuerdo con lo que decías, intentaba conectar y seguir una evolución natural de la cultura republicana e incluso de la cultura alternativa de la época de Primo de Ribera.

Bien, os decía que creo que ese punto de

los clásicos me parece fundamental para entender cómo una dictadura puede pervertir una memoria y, junto a esto, otro elemento que me llama muchísimo la atención es lo que se ha llamado literatura de la posguerra, que ahí, y ese es el punto que me interesa, ahí es donde creo que podemos encontrar los efectos de una dictadura en una cultura y en un pueblo.

En esta casa, y de eso sí que se ha hablado durante mucho tiempo, de la literatura de posguerra, hasta el punto que uno ya no sabía cuando acababa la posguerra, la posguerra era una especie de larga noche de piedra donde todos los cipreses eran alargados y todos creían en Dios y poca cosa más. Esto hace que una serie de críticos se replanteen los períodos que hay, la producción dentro de esta etapa en el interior del país, insisto, literatura mutilada, qué tipo de literatura se está escribiendo aquí, y lo establecen de una forma que le debe tanto a la estética como a la economía y a la relación de España con Europa y con América sobre todo.

Así, se habla de una primerísima posguerra, y tú lo comentabas antes, hasta el

año 51, que fue una etapa de una dureza increíble. Curiosamente, en el año 51 aparece *La colmena*, creo que ese texto es uno de los que mejor resume la vida cotidiana de intelectuales y no intelectuales en una España de hambre, en una España, como dice él, que huele a cebolla—uno de los personajes se suicida porque todo le huele a cebolla—, y un poco creo que será el clima de la España de la posguerra. Una

segunda etapa marcada por esos años 52, 53, 54, podríamos hablar ya hasta el año 62-63, en el que se veían indicios de: o España se prepara ya para ser esa España desarrollista, esa España de la nevera, la casita y el seiscientos, esa España que se desangra con la emigración, ... Y una España que empezaría hacia

alrededor de los años 60 y pico, la España de Cuadernos para el diálogo, por una especie de apertura cristiano-socialista, a mí esto me suena muy raro pero así lo llaman, por una especie de voluntad no tanto de provocar una revolución, evidentemente no, pero sí una cierta evolución, ahí el papel del Opus es muy importante, una cierta evolución en el régimen franquista.

Evidentemente, hablar del franquismo como una mole es un error frívolo. Ya os he adelantado que mi charla quería ir por otros terrenos, pero algún comentario anterior me ha hecho derivar, y algo más.

Quizá porque, como os decía antes me preocupa ciertos olvidos interesados, ciertas memorias oportunistas, me gustaría para acabar leerlos un fragmento de un texto creo que honesto con la Historia y con la memoria, Los niños de la guerra, su autora Josefina Aldecoa, y creo que a partir de ahí se puede entender qué fue esta cultura. En esos primeros años, os digo, de las cosas mejores que he leído, los dos mejores que he leído si acaso después os lo dejo y lo fotocopiáis:

«nosotros éramos la retaguardia, -dice- la vida familiar desvió su tradición del orden doméstico para fijarla en lo que sucedía en la calle.»

Y sigue :

«La posguerra fue el comienzo de una sórdida y larga represión, los reajustes familiares fueron duros, el reencuentro de las familias separadas, la reestructuración de la vida doméstica se iban sumiendo con lentitud. Había pueblos arrasados, poca comida, racionamientos, mercado negro, tristeza, preocupación por el futuro del mundo. El 1 de septiembre de 1939 había empezado otra gran guerra.

Nuestro país, recién salido de su propia destrucción, vuelve a otra angustia, a una nueva incertidumbre y, más que nunca, al aislamiento. Estábamos muy solos. Una gran plancha gris aplastaba nuestro país” - la expresión es magnífica «una gran plancha gris aplastaba nuestro país, todo era neutro, apagado, conformista, había peligro en la estridencia, en la disconformidad, en la disonancia, España era el mejor de los mundos.

De más allá de los Pirineos se prohibieron hasta los nombres, el Café París pasó a ser Café Imperio, los Hoteles Internacionales se quedaron en Nacionales. Y había que seguir viviendo, lenta, cansinamente, a un ritmo ordenado y metódico. No se comía bien, no se vestía bien, con los trajes viejos de los mayores se hacían arreglos para los chicos, se daba la vuelta a los abrigos, se veían muchos hábitos”. Yo creo que es una descripción magnífica de la cotidianidad de esos años hasta el año 51. Época, pues, de represión, época de encarcelamientos, evidentemente, en esa literatura del régimen vamos a encontrar, y los conocéis, vamos a encontrar a diversos autores que intentarán apuntalar el franquismo. Curiosamente, en el año 51 aparece un texto extraordinario que es *La colmena*. Lo cito por-

que ahí se dan una serie de paradojas extraordinarias, también.

El libro es censurado en España, pero recordad que al tiempo Cela era censor, tiene que publicarlo en Buenos Aires. Siempre dijo que fue censor de revistas químicas y farmacéuticas. Otros dicen que fue censor literario. . .

*La familia de Pascual Duarte*, en el año 42, o *La colmena*, no son sólo destacables por aportar y apostar por una novedad estética, sino que apuntan hacia algo que estaba pasando en esa literatura por lo menos hasta el año



51 o más allá. Y es la necesidad de que a las cosas se las llame por su nombre.

De ahí que este estilo literario se llamara tremendismo, y es que realmente hacía falta un lenguaje que ya no edulcorara la realidad, que no volviera a Cisneros, ni a los Reyes Católicos, sino que hablara de algo mucho más próximo, de esa España del hambre que os decía, de la represión, en suma, que hablara de la realidad española, de ese realismo del que hablaba mi amigo,

y que yo creo que realmente sí que es realismo documental, testimonial, con todo lo que uno quiera.

El mismo Cela dice: «Gran parte de la expectación que produjeron estas obras fue debida a que llamaba a las cosas por sus nombres, cuando un ambiente está oliendo a algo, lo que hay que hacer para que se fijen en uno no es tratar de apagar el olor, sino utilizar ese olor de una forma más fuerte”.

Hasta los años 50-51, el desquiciamiento de la realidad va a dar origen, en España, a un tipo de literatura que en la mayoría de los casos intenta decir su nombre sin nombrarlo demasiado. Se está escribiendo un tipo de literatura en que se puede denunciar siempre en un país imaginario, puede simbolizar lo que ha ocurrido en este país pero en cualquier caso se percibe terrible soledad del lector y, sin duda, del propio escritor.

Estoy acabando. Mucho de lo dicho hay que concretarlo, matizarlo...pero...

Prefiero que hablemos un poco de herencias, de cómo ciertas manifestaciones culturales, cada vez más, me parecen derivaciones y actualizaciones franquistas. La cobertura democrática adoptada por el PP, nos está haciendo olvidar que el dirigismo estatal no es más que autoritarismo. Y el autoritarismo es contrario a la cultura. Por ello creo que, en algún momento, la Universidad tendrá que volver a ser espacio de reflexión, de polémica, de análisis, y como consecuencia de ello, de denuncia.

En algún momento de esta charla os comentaba que en los últimos dos o tres años la atmósfera que captaba en la Facultad, claro hablo de la de Letras, era de naufragio, de un naufragio entre estoico y cínico. Creo que la Universidad tiene que plantearse, de forma urgente, su misión en la actualidad.

# La literatura catalana sota el franquisme

Roger Canadell i Rusiñol

Filòleg i professor de literatura catalana contemporània.  
Universitat Oberta de Catalunya

## La literatura catalana sota el franquisme

Tradicionalment, en parlar de literatura sota el franquisme s'acostuma a entendre aquella literatura produïda després de la victòria de les tropes nacionals del General Franco. Malgrat això, la literatura de guerra podria també ser considerada "literatura sota el franquisme" en tant que va ser una producció artística generada i provocada per l'alçament nacional i per la seva voluntat de dominar l'Estat. En aquest sentit, per poder fer un breu repàs de la literatura catalana a partir de 1939 i per entendre la seva evolució, sembla imprescindible fer referència a la producció i a la trajectòria específica que va patir, també, en els anys previs al període estrictament dictatorial. Per això, amb la voluntat d'emmarcar amb més claredat la "literatura en llengua catalana sota el franquisme" -que serà l'eix principal de l'exposició- partiré d'un breu repàs de la literatura de guerra per acabar amb parlant dels trets fonamentals del període trist i obscur que ens ocupa. **La literatura durant els anys previs a la dictadura** Si es vol entendre la tragèdia cultural que es va viure als Països Catalans i específicament al Principat, s'ha de tenir en compte quines havien estat les fites aconseguïdes prèviament pel govern de la Segona República i, sobretot, per la Mancomunitat (1914-1925), la qual també va ser derrocada per l'altre règim feixista que va imposar-se a Espanya des de 1923 a 1930. Tant el manteniment del patrimoni cultural com la creació de noves insti-

tucions van ser un dels objectius de la Mancomunitat, la qual va crear l'Institut d'Estudis Catalans, la Biblioteca de Catalunya, l'Escola Superior d'Agricultura, les Biblioteques Populars, l'Escola del Treball, la Universitat Industrial, l'Institut d'Educació General, l'Escola de Bibliotecàries, la de Bells Oficis, la d'Infermeres, la Junta de Museus o la Caixa de Crèdit Comunal, entre d'altres. En totes aquestes institucions es va fomentar la catalanitat i es va promoure la llengua, tasca que es va veure reforçada per la reestructuració del Consell de l'Escola Nova Unificat (CENU), de gran importància educativa per als infants i joves escolaritzats en aquells anys. És en aquest context de construcció nacional i cultural que s'ha d'entendre la duresa, el xoc, el "desballestament" que va suposar l'inici de la guerra el juny de 1936 i la posterior derrota. Per això, durant la guerra, l'organització en aquest àmbit va encarregar-se, bàsicament, de: a) mantenir les institucions culturals i literàries, i b) replantejar i fomentar alguns altres aspectes necessaris en el context que s'estava; bàsicament, les noves vies de publicació.

En relació al primer d'aquest dos punts, el manteniment de les institucions, cal destacar que l'**Asociació intel·lectual per a la defensa de la cultura contra la guerra i el feixisme**, fundada el 1935 i a la qual pertanyien Federico García Lorca, Josep Lluís Sert, Joan Puig i Ferrer, Serra Húnter, Josep Carner o Rovira i Virgili entre d'altres, va publicar un manifest poc temps després d'esclatar la guerra, en el qual es destacava el sentit de responsabi-

litat que calia recuperar per part de tots els escriptors i la unió com a força per defensar la cultura:

Company soci: Recorda i propaga que la indiferència davant la situació actual és més que una covardia: és un crim! Som els dipositaris d'un tresor forjat per les generacions passades, després de grossos esforços; destruït sense treva avui pel feixisme, per la guerra, per la reacció. Unim-nos per fer efectiva la nostra responsabilitat, defensant la llibertat, la dignitat, la cultura, la pau!

No pot argüir-se, per eludir aquesta responsabilitat, que el perill no existeix per tot arreu. Seria sempre una inconsciència no veure les forces reaccionaries que tenen tendència a la destrucció feroç de la llibertat i de l'Herència Cultural de les Nacions i Nacionalitats!

L'hora històrica exigeix que ens unim fraternalment, junts amb totes les entitats culturals existents, com es correspon, per formar un potent Front d'Acció per a la Defensa de la Cultura!

És a quest l'objectiu de la nostra organització i a la qual invitem cordialment a tots els intel·lectuals, escriptors, artistes, tots els amics de la Cultura conscients de llur responsabilitat i de llur missió social. Recordeu-la i junts lluitarem: **CONTRA LA GUERRA! CONTRA TOTA TENDÈNCIA REGRESSIVA. PER A LA DEFENSA DE LA CULTURA I DE LA LLIBERTAT**

Com a conseqüència del treball fet per aquesta associació i per l'**Alianza de Intelectuales Antifascistas para la Defensa de la Cultura** -integrants de la qual eren

Cernuda, Altolaguirre, Chancel, Gómez de la Serna, etc.- es creà l'**Agrupació d'Escriptors Catalans**. El 7 d'agost de 1936, Francesc Trabal, Mercè Rodoreda, Xavier Benguerel, Ramon Xuriguera, etc., molts d'ells provinents del **Club dels novel·listes** creat per Proa, el van fundar amb la clara voluntat de presentar-se davant la societat catalana com a treballadors intel·lectuals que lluitaven per l'alliberament del món editorial burgès. Aquesta clara ideologia marxista es manifesta en molts dels documents que s'han conservat d'aquesta agrupació. Un exemple es troba en les declaracions que es van fer prèviament a la seva integració a la UGT, la qual es va produir per l'obligatorietat de sindicació, moment en què es va declarar que:

*Una de les finalitats d'aquesta agrupació és aconseguir que d'ara endavant els seus afiliats siguin alliberats de l'explotació dels editors professionals burgesos. I per això han aconseguit que la Conselleria de Cultura de la Generalitat els encarregui d'organitzar les noves edicions, atenant les justes aspiracions dels treballadors intel·lectuals que es dediquen a la novel·la, a la poesia, o a l'assaig.*

Sembla clar que la majoria d'escriptors en llengua catalana, molts d'ells provinents de la mateixa burgesia, van haver de fer un procés per acabar d'adonar-se de la importància que tenia la nova situació i del sentit que tenia la revolució en el context que estaven vivint. Per això, a més de l'Agrupació d'Escriptors Catalans, es va crear la **Institució de les Lletres Catalanes** com a alternativa a l'Institut d'Estudis Catalans, que era un ens més acadèmic que militant i més intel·lectual i científic que la nova Institució de marcada orientació marxista, en la qual van acabar integrant-se la majoria d'escriptors/es en llengua catalana del moment. Aquesta situació no va estalviar, però, enfrontaments semblants als que s'esdevenen avui en dia entre polítics, sindicats i moviments socials, que van generar un intens debat sobre el grau de militància d'uns i altres. És conegut l'intercanvi d'acusacions i retrets entre Domènech Guansé i Roca i Roca, l'any 1936 a les pàgines de les revistes "Tre-

ball" i "La Rambla", a propòsit del dubte del primer i la confiança del segon del compromís real amb l'antifeixisme de molt escriptors reconeguts. Una altra de les noves agrupacions nascudes durant la guerra va ser el **Grup Sindical d'Escriptors Catalans** (1936), en el qual es van aglutinar aquells que volien un espai diferenciat de l'Agrupació d'Escriptors Catalans, els que hi anaven a parar perquè es veien abocats a la sindicació obligatòria però no s'implicaven ideològicament, els autors teatrals membres de la Sociedad Española de Autores que havia estat intervinguda per la mateixa CNT, i d'altres que entraven a formar-ne part per afinitats ideològiques. S'ha de tenir en compte que l'anarquisme a Catalunya va veure's desproveït de cap ideòleg (excepte de Joan Peiró) i de cap escriptor. La majoria, com Pere Foix, havien optat per "la via governativa" i militaven a ERC.A més del manteniment i la creació de les institucions i associacions esmentades, també va ser important el paper de totes aquelles publicacions, entitats, etc. que van generar un replantejament i una reorientació de la literatura catalana. En aquest sentit, per exemple, la revista "Mirador" demanava l'any 1937 una veritable literatura de guerra escrita en català:

*"PER UNA LITERATURA DE GUERRAS" han escollit vuit mesos des del 19 de juliol i Catalunya no té encara una literatura de guerra. En llengua castellana ha nascut ja una poesia remarcable. La novel·la de la nostra gesta, l'exaltació dels nostres herois, la interpretació novel·lística del moment històric en què vivim, encara està per fer. Mirador vol contribuir a fer escriure aquesta novel·la i organitza un GRAN CONCURS DE NOVEL·LES DE GUERRA [...]"*

Per la importància de les revistes culturals i d'actualitat d'aquells anys, cal tenir en compte que en accedir Pi i

Sunyer a la Conselleria de Cultura de la Generalitat de Catalunya, va ser el moment en què s'inicià la nova etapa de "La Revista de Catalunya", que havia deixat de publicar-se el 1936, al mateix temps que prenien cos la ja esmentada Institució de les Lletres Catalanes. Un altre conseller de Cultura, Antoni M. Sbert, va propiciar, a partir de la segona meitat de 1937, la creació del **Comitè d'Edicions Catalanes** i el **Servei de Biblioteques al Front**, "on els llibres són d'absoluta necessitat per a conservar la moral dels combatents i enlairar llur formació cultural. Atès que si per als soldats combatents és indispensable la companyia dels llibres, amb molta més raó serà necessària als ferits o malalts que han de passar llargues hores d'inactivitat i que han d'ésser considerats, també, com a combatents i per als quals la lectura no serà solament un esplai, sinó una necessitat moral." D'altres mesures que van fer replantejar la finalitat i el sentit de les publicacions van ser el **Comissariat de Propaganda**, la publicació de revistes i llibres per al front de tema bèl·lic com, per esmentar algun exemple, "Amic" o l'*Antologia de poesia de guerra* o *Unitats de xoc* de Pere Calders.



## El final de la guerra i les seves conseqüències

L'arribada de les tropes franquistes a Barcelona va comportar l'abolició de l'Estatut d'Autonomia i l'inici del procés d'espanyolització de la cultura catalana. La intenció primera de Dionisio Ridruejo, cap de propaganda del règim franquista, pretenia que es demanés la col·laboració dels intel·lectuals catalans en la implantació d'una cultura falangista, però finalment, a instàncies de Serrano Suñer, cuñat de Franco, es va optar per la via repressiva i la prohibició de tota manifestació pública de la cultura catalana. En aquell moment va començar el període de clandestinitat, els límits de la qual són difusos en funció del grau de repressió i de la importància que se'ls vulgui donar. Des de 1939 fins a 1945/50 va ser l'època més dura i de més persecució de la cultura catalana. El 1945, com a conseqüència de la victòria aliada sobre el feixisme europeu s'esperava que es fes efectiva una certa obertura del règim franquista, però no va ser fins al 1951 que va iniciar-se un diàleg cultural molt incipient gràcies a la celebració dels **Congressos de poesia** (Segovia, Salamanca i Santiago). Malgrat això, la permissivitat va ser molt controlada i, per tant la llibertat no es va arribar a recuperar mai. Per tant, algunes de les conseqüències directes de la victòria nacional en l'àmbit de la cultura i la política catalanes van ser la desaparició de l'estructura política que permetia i que recolzava la publicació d'obres en llengua catalana, ja que una de les primeres mesures preses van ser l'abolició de l'Estatut d'Autonomia, la Generalitat de Catalunya i totes les institucions que vetllaven pel progrés dels estudis científics i de qualitat en l'àmbit de la llengua i la literatura catalanes, com l'Institut d'Estudis catalans o qualsevol de la majoria d'agrupacions d'escriptors catalans creades abans i durant la guerra civil. A més de la manca de suport institucional i, per tant, econòmic, també es va "perseguir" i prohibir el suport físic amb el qual es difonia la cultura en aquell moment: el

paper. La manca de paper de baix preu no permetia publicar tirades que arribessin al gran públic i, en cas que el filtre de la censura permetés finalment l'edició i publicació de llibres d'interès cultural i literari, aquests s'acabaven convertint en llibres de bibliòfil per la seva alta qualitat, cosa que els feia cars i, conseqüentment, els condemnava a una difusió mínima. A la persecució d'institucions i organitzacions culturals i a la prohibició del paper, la nefasta actuació del règim franquista va sumar-hi la persecució de persones contràries al règim, entesa aquesta oposició en un sentit ampli. Així, les opcions davant d'aquesta agressió eren ben poques: o marxar, o quedar-se; o, dit d'una altra manera: l'exili interior o l'exili exterior.

### L'exili exterior

Molts escriptors, la majoria dels quals havien participat en publicacions d'abans de la guerra com les que hem esmentat, marxaren abans de l'entrada de les tropes nacionals a Barcelona el gener de 1939; d'altres es quedaren tot resistint des de l'interior i, fins i tot, n'hi va haver que restaren en el Principat perquè lluitaven activament en l'exèrcit republicà, com és el cas de Avel·lí Artís (Tísner), Pere Calders, Joan Sales —que més tard relataria la seva experiència a *Incerta Glòria*—, o Vicenç Riera Llorca —que en marxar a la República Dominicana exiliat escriuria *Tots tres surten per l'Ozama*. La literatura que es va generar després de la fugida, en molts casos explotava la mateixa temàtica de guerra i exili. Els assajos, les novel·les, la poesia estaven carregats de l'experiència viscuda. En aquest sentit Carles Riba, explicava quina era la influència de l'exili en la seva creació poètica i ho feia en un assaig on les paraules eren explícites i exemplificadores:

*Fou la paradoxal solitud, amb tots els significatius objectes vivents dins ella, que em submergí de ple dins el sentiment de l'exili. Hi vaig entrar com a la mort; com a la mort, tal com per la figura de l'exili jo aprenia a conèixer-la. Les cuites i les enyorances es revelaven increïblement a la super-*

*fície de tot; la lleugeresa del bagatge material assegurava la lleugeresa del suprem moviment. En aparença jo ho havia deixat tot, és a dir, béns i habituds, esdeveniments i activitats, i fins m'acompanyava dels éssers dels meus afectes elementals en una mena de possessió pura, sense vincles de vida. En l'íntima realitat, acarava amb mi mateix, ple de mi mateix i no finit i del que de mi mateix hagués donat; m'acarava amb mi mateix, recollit en les meves pròpies forces, per tal que per elles em conegués i m'acabés i m'expandís cap a l'encontre d'una idea divina. Això era tornar, sí, «a la meua ànima com una pàtria antiga»; la frase del gran romàntic alemany se'm repetia fins a l'obsessió.<sup>1</sup>*

De fet, tot i la descripció que Carles Riba va fer de l'exili tot referint-s'hi com a una mort en vida, cadascú el va viure de manera particular. L'exili, com la bohèmia de final del segle XIX, va manifestar-se de diverses maneres: per a uns, si bé no pot dir-se que visquessin un exili "daurat", sí que va suposar el manteniment de l'estatus d'escriptor gràcies a les ajudes de, per exemple, el Pen Club o la Fundació Bernat Metge, dirigida per Francesc Cambó, on es publicaven clàssics en llengua catalana traduïts per exiliats, ... També, però, va existir un exili "fosc", viscut per aquells que van passar per camps de refugiats, que van restar un temps en països europeus i que, finalment, en molts casos van haver de marxar a Amèrica. Mercè Rodoreda, Rafael Tasis i Armand Obiols, per exemple, restaren a Europa, mentre que altres, després d'una primera fugida a França van haver d'escapar de la invasió nazi uns anys més tard, com Francesc Trabal, Xavier Benguerel, Cèsar August Jordana, Domènec Guansé, Vicenç Riera Llorca, Josep Ferrater Mora van anar a Xile, o com Josep Carner, Avel·lí Artís Gener o Pere Calders que emigraren a Mèxic. Aquesta llista és només una breu mostra dels molt escriptors que van escampar-se arreu del món, molts dels quals van continuar mantenint el vincle amb la cultura de la qual havien viscut fins llavors mitjançant les publicacions i les editorials estrangeres, les universitats o altres institucions culturals. En aquest sentit, Josep Carner va parlar literalment

de “no perdre mai la dignitat”, una condició que no tots els escriptors van poder mantenir. Les estratègies van ser diverses, i alguns exiliats van aprofitar, fins i tot, la feina i les plataformes culturals que havien establert a l'Amèrica Llatina els *indianos* que havien anat a fer les *amèriques* i que s'havien establert a l'altra banda de l'Atlàntic al final del segle XIX i principi del XX.

A l'Argentina es publicaven les revistes “*Resorgiment*” des de 1916, i “*Catalunyá*” des de 1930, i D. Guansé i P. Calders hi van col·laborar des de Roissy-en-Brie i des de Mèxic, respectivament quan ja havien iniciat els seus anys d'exili. A les “Edicions de la Revista Catalunya” es va publicar per primera vegada *Nabí* de Josep Carner.

A Xile, des de 1912 fins a 1962 es publicà “*Germanor*”, però després de l'acabament de la guerra se'n van fer càrrec els escriptors que estaven vinculats a l'IEC. Com a conseqüència, van crear l'editorial “Pi de les quatre branques”, de la qual eren directors Joan Oliver i Xavier Benguerel.

La “*Revista de Catalunyá*” una de les publicacions culturals literàries més importants, va tenir un periple llarg i estrany que va provocar la seva intermitent existència: de Barcelona va passar a publicar-se a París, d'allà a Mèxic i, després de tornar a passar per París acabà apareixent a Sao Paulo. També va ser important la seva secció editorial anomenada “Publicacions de la Revista de Catalunya”.

A Mèxic, cal destacar “*Lletres*” (1944-1948), dirigida per Bartra, Murià, Calders i Carner; “*La nostra revista*” d'Avel·lí Artís i Balaguer, que va ser continuada per “*La nova revista*”, el 1958, per Tisner; i “*Pont Blau*” (1952-1963) de Vicenç Riera Llorca. Tant a “*La Nostra revista*” com a “*Pont Blau*”, tenien editorials pròpies: “Col·lecció Catalònia” i “Editorial Xaloc”, respectivament. Del grup d'escriptors catalans que van haver de patir les conseqüències de l'exili, n'hi ha que van fer literatura de la seva experiència, com és el cas de Joan Sales amb *Incerta Glòria*, Amat-Piniella amb la seva contribució a

la literatura concentracionària (*KL Reich*) o Vicenç Riera Llorca amb *Tots tres surten per l'Ozama*. D'altres, amb una literatura d'igual o més qualitat van optar per reprendre nous temes, com Josep Carner amb el seu *Nabí* o *Les elegies de Bierville* de



Carles Riba. Molts d'aquests escriptors, però també editors, grafistes, etc. van encarregar-se de renovar l'edició a l'Amèrica Llatina a la qual van haver d'anar a viure.

### L'exili interior

Com ja s'ha dit, unes de les primeres prohibicions que van fer-se públiques després de la victòria franquista va ser la de no permetre la publicació en llengua catalana i la de limitar l'adquisició de paper. En l'*Oficio de la Subsecretaria del 16 de Marzo de 1939* ja es deia que: “*Los idiomas regionales deben prohibirse cuando no sirvan propiamente a un mayor ambiente o a una particular mayor esfera de divulgación de los principios del Movimiento y de la obra del Gobierno*”. Com a conseqüència de tot això i atès que la oralitat no servia per a mantenir viva la cultura van sorgir altres mecanismes que intentaven burlar la forta repressió que ja s'ha esmentat. Els trucs editorials com els peus d'impremta falsos van ser un dels mecanismes més utilitzats per evitar el control. Així, si la llei prohibia que es venguessin en territori espanyol un tipus de llibres, en posar un peu d'impremta

ta fals o un any de publicació anterior a la llei, s'evitava tot conflicte. També després del 1939 es feien trobades a cases particulars on, a més de mantenir la “flama literària encesa” es llegien poemes, fragments d'obres en prosa i, fins i tot, se celebraven jocs florals. D'aquesta manera es posaven en contacte diferents generacions i s'exercia un mestratge sobre els joves escriptors que en un context de llibertat s'hauria esdevingut en la universitat, els centres i les institucions culturals.

Un altre dels recursos utilitzats va ser l'aprofitament de les editorials permeses per publicar-hi tot allò que es podia. En aquest sentit van ser importants les obres publicades a l'editorial Selecta, que estava dirigida pel català franquista Josep Maria Cruzet. Sempre que es publicava algun autor català, però, havia de ser en català prenormatiu, i d'aquesta manera tan sols es publicaven autors clàssics que, tot i ser importants en el conjunt de la literatura catalana, com Jacint Verdaguer o Santiago Rusiñol, no eren atractius per al públic dels anys quaranta i cinquanta. La veritat, però, va ser que es va aprofitar l'ocasió per publicar-hi obres de Soldevila, Carles Riba i Eugeni d'Ors, entre d'altres.

Si bé la repressió era gran, l'enginy era encara major, cosa que va generar unes de les revistes de més qualitat que mai s'han publicat en la història de la literatura catalana: “*Poesia*” i “*Ariel*”. Amb elles es va demostrar que la incapacitat de fer grans tirades de cada número per la falta de material, no va impedir la possibilitat de mantenir la dignitat i la qualitat dels continguts i les formes. “*Poesia*” (1944-1945) s'imprimia a dues tintes i contenia unes il·lustracions de gran qualitat, amb col·laboracions d'artistes de renom sota la direcció de Josep Palau i Fabre. Al seu torn, “*Ariel*”, dirigida per Josep Romeu va ser l'encarregada també de difondre la poesia simbolista i postsimbolista per la qual s'interessaven molts dels escriptors del moment.

Ambdues revistes van servir de pont

generacional entre els noucentistes formats abans de la guerra i els joves escriptors que iniciaven la seva carrera artística després d'aquesta:

*D'ells, dels mestres, tota una promoció de gent jove ha rebut l'exemple i la fe juntament amb una preparació cultural o artística. Els més i els millors no han fallat, i els joves haurem de retre'ls homenatge i agraïment. Tanmateix, de la nostra generació hem de dir que, preparada ja i segura d'ella mateixa, no ha volgut quedar-se on els mestres l'han deixada, sinó que per una vitalitat i una força que semblen caracteritzar-la s'ha emprès i s'emprèn la tasca arriscada i pacient d'anar salvant tot allò que li pertoca i d'anar creant l'estat d'esperit i el clima que precisa el nostre fet cultural<sup>2</sup>*

La voluntat de no aturar-se feia que apareguessin noves publicacions com "Dan al Set" (1948) de caire molt més rupturista des del punt de vista estètic, que partia d'una experiència de fort contacte per part dels seus col·laboradors amb les avantguardes europees però, alhora, menys compromesa amb la llengua i amb la catalanitat; també "Occident", més elitista que les tres anteriors, va tenir una igual importància.

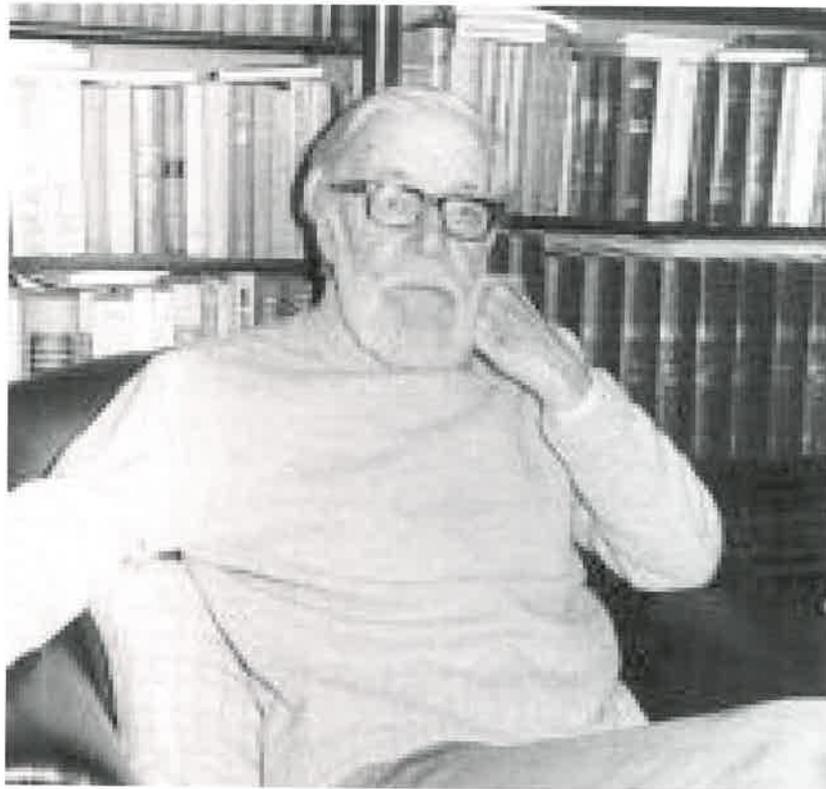
En l'àmbit estrictament universitari, "Curial" "Forum" i "Ictini" van ser les més compromeses amb una literatura entesa com a arma per combatre el règim, tant per les formes com pels temes i per la seva combativitat<sup>(\*)</sup>.

Finalment, un altre dels camins per poder aconseguir un cert ressò literari i cultural dins del país era el contacte amb mecenes, ja fossin particulars com Fèlix Millet—membre de la Unió de Joves Cristians i president de l'Orfeó Català-, o com Narcís de Carreras—president del F.C. Barcelona, La Caixa, etc.-, o bé institucions: els instituts francès, italià, alemany, on es projectaven pel·lícules de cinema, es feien conferències i s'organitzaven activitats culturals.

(\*) Caldria preguntar-se quina publicació, avui en dia, aconsegueix aquest mateixos objectius en l'àmbit català.

## La literatura dels anys cinquanta i seixanta

Malgrat aquests focus d'esperança dels quals s'ha parlat fins ara, la llibertat no existia i els temes sobre els quals es permetia escriure literatura no eren els més adequats ni els més volguts. El 1955, Josep Maria Castellet encara deia que la



manca d'objectivitat i la prohibició de temes d'actualitat minvaven la possibilitat d'arribar a un públic més ampli i això era, justament, el que interessava més al règim: que no es pogués viure d'escriure:

Para el escritor catalán existen las mismas limitaciones en lo que se refiere a la libre información -agravadas por el hecho antes mencionado de tener que traducir constantemente- y a la instancia censora. Pero donde no puede ponerse el escritor catalán en igualdad de condiciones con ningún otro escritor peninsular es en el terreno económico. Exceptuando un par o tres de casos muy singulares, el escritor catalán no puede en modo alguno vivir de lo que escribe en su lengua.

[...] Ahora bien, los escritores catalanes no tienen esa primera opción. Para ellos no existen

*periódicos, ni revistas, radio, cine o traducciones a los que acudir. El escritor catalán, pues, si no quiere perder contacto con su oficio y a la vez subsistir de él, tendrá que escribir en castellano. Y, entonces, se le presentarán los problemas que acosan a los que escriben en dos lenguas. Lo más probable será que, en fin de cuentas, no escriba bien en ninguna de las dos: el espíritu de la lengua no admite duplicaciones. (Esto lo acu-*

*sa claramente el lenguaje de los escrit (...) Claro está que este de la progresiva desaparición de la influencia del escritor en su sociedad, es un fenómeno general de la vida española, pero en Cataluña se está consumando esta desaparición. Si difícilmente puede abordar un escritor en castellano temas de candente actualidad y tratarlos con objetividad y toda la crudeza necesaria ¿qué hará el escritor catalán sin posibilidades de contacto con un público amplio?*

El 1957, Domènech Guansé encara repetia la mateixa idea tot utilitzant la famosa referència als "escriptors de set a nou del vespre":

*A l'interior són molt pocs els que es poden dedicar plenament al seu ofici. La majoria només fan d'escriptors de set a nou del vespre, o de set a les quatre de la matinada, segons la resistència. Alguns aprofiten adeleradament unes vacances - el seu descans és treballar!- per a enllestir l'obra*

somniada. Vol dir que el talent d'aquests escriptors no dona el rendiment que donaria en una situació normal. Hi ha res més lamentable?... I encara topen amb els entrecanvis de la censura, que limita el seu pensament. La llum que ens ofereixen, presuposa, dit digui amb Valéry, una trista meitat d'ombra.<sup>4</sup>

En definitiva, doncs, fins als anys cinquanta el control va ser absolut i la permissivitat gairebé nul·la. Per gèneres, fins llavors, la poesia i l'assaig –literari o no– eren els que tenien més èxit i cap a finals dels cinquantes va haver-hi tres esdeveniments històrics que van ajudar força al desenvolupament d'aquest darrer gènere i, d'aquesta manera, al debat ideològic i a la reflexió. Aquest tres esdeveniments varen ser la celebració del XXè Congrés del Partit Comunista de la URSS (1956) en què es va instaurar la coexistència pacífica del comunisme i el sistema capitalista, amb la qual cosa s'inicià l'intercanvi d'opinions sobre el tema; el 1958 es feu el primer pas per a la creació del Comunitat Econòmica Europea la qual cosa va fer posar l'esperança de moltes persones contràries al règim en aquest possible ens supranacional; i en tercer lloc, el Concili Vaticà II (1962-1965) va propiciar el diàleg amb altres tradicions religioses i es va creure que a l'estat espanyol es po-

dria començar a esquarterar el monolitisme nacional-catòlic que havia imperat fins llavors, cosa que no succeí perquè amb el temps, la influència de l'Opus Dei a l'òrgan de govern va anar essent cada cop major.

Enmig d'aquests esdeveniments històrics la literatura de la qual més ens interessa parlar tenint en compte l'objectiu d'aquestes jornades que estem celebrant, és la literatura assagística que va permetre iniciar un debat real sobre el passat, el present i el futur de l'essència de la cultura catalana.

Ja al 1944 Josep Ferrer i Mora va publicar a Xile *Les formes de la vida catalana*, llibre en el qual va reformular el tòpic sobre el seny català i va reorientar la coneguda teoria d'origen romàntic de la nacionalitat catalana cap a una teoria de caire mediterraneitzant. En segon lloc cal destacar *L'esperit de Catalunya* de Josep Trueta, publicat al 1947 i adreçat a presentar el poble català en l'àmbit anglosaxó. En tercer lloc Carles Cardó, prevere català, va publicar al 1946 *Histoire spirituelle des Espagnes* obra en què es defensava la democràcia com a ens eminentment cristià i la idea romàntica de Herder, segons la qual cada nació té dret a construir el seu propi estat. Finalment, Vicenç Vives va escriure *Notícia de Catalunya* (1954), que de totes les esmentades és potser l'obra amb una més gran importància històrica, política i moral en la qual s'explicava l'implícit caràcter pactista del poble català i es posaven els fonaments de la idea de mestissatge en les terres de parla catalana. Breument, només, faré esment a la recuperació de la novel·la, el teatre i la poesia en els anys seixanta, una dècada en la qual encara s'ha de parlar de resistència cultural però no amb la mateixa cruessa de les dècades anteriors, que són

les que més ens interessava destacar avui.

Així, només esmentarem la influència de la *Teoria de la Novel·la* de Goerge Lukács que tenia origen en les teories d'Engels, i que pretenia “entendre l'home total en la totalitat del món social” la qual cosa tornava a ser un objectiu d'essència marxista i que va tenir un gran pes en l'elaboració d'obres de caire realista (anomenat Realisme Històric per part de Joaquim Molas i Josep Maria Castellet) en les quals s'efectuava, com no es feia amb tanta llibertat des de la guerra civil, una relectura de la realitat, un apropament al poble, un tractament de temes contemporanis tot defugint, sempre, la teorització sobre la realitat.

Es poden destacar *Com ganivets o flames* (1954) o *Combat de nit* (1959) de Josep M<sup>a</sup> Espinàs, *Paraules per a no dormir* (1960) de Joaquim Horta, *Una bella història* (1962) de Miquel Bauçà o *El poble* (1966) i *La fàbrica* (1959-1971) de Miquel Martí i Pol, entre molts d'altres. En molts d'aquests casos el contingut realista portava els autors a establir un enfrontament amb burgesia intel·lectualista mitjançant l'adopció de les tècniques existencialistes que havien estès per Europa Sartre i Brecht.

Després dels anys seixanta la realitat, tot i que continuà essent dura fins a l'arribada de la democràcia, va veure's alliberada, en part, de les persecucions més cruentes i fanàtiques del règim dictatorial del General Franco. La trajectòria exposada que va conduir fins a aquest moment, va ser en definitiva, la trajectòria de tota cultura, en general, i tota literatura minoritària – però no menor-, en particular, produïda en un país sense Estat, regit per mentalitats foranes que mai van apropar-se realment a les necessitats reclamades per tot un poble.

1. C. Riba (1984). *Obres Completes / 1. Poesia* (p. 209-214). Barcelona: Edicions 62 (El Balanci, 289).

2. J. Romeu (1947). “Vitalitat d'una generació”. *Ariel* (núm. 14, desembre, pàg. 118-119).

3. J.M. Castellet (1955). “Notas sobre la situación actual del escritor catalán”. *Notas sobre literatura española contemporánea* (pàg. 29-33). Barcelona: Laye.

4. D. Guansé (1957). “Situació del escriptor català”. *Pont blau* (núm. 58, agost, pàg. 230-232)

# La política, por otros medios <sup>(1)</sup>

Josep Torrell

Critic de cinema

El cine es la prolongación de la política por otros medios

Andrejz Munk

Hace algunos meses se estrenó *La cuadrilla* (2001), la película de Ken Loach. Cuando se vio en el festival de Venecia, daba la sensación de que el cineasta había vuelto a sus orígenes para hacer una película tremendamente viva en la que denunciaba el carácter mortífero de la sociedad capitalista. Había ido a buscar unos ferroviarios y había puesto en evidencia que la lógica del beneficio mata. Lo que cuenta Loach en la película es bastante sencillo: la reducción de costes de producción tiene un límite, y pasado este límite los accidentes mortales se disparan. A mayores oportunidades de ganancia para las empresas, más accidentes de trabajo. Sin más. Para aliviar la tensión de la espera de la tragedia —puesto que es una tragedia, pero materialista— Loach optó por un tono desenfadado, como de comedia. Una comedia que acaba mal. Teniendo en cuenta el relativo éxito de las últimas películas del cineasta, cabía augurarle una feliz estancia en cartelera. Nos equivocamos. A los quince días la película desapareció de cartel. Podría acusarse a la distribuidora, si no fuera porque quien la llevaba era Alta Films que además es propietaria de los Cines Renoir, que la estrenaron. Así las cosas, ¿por qué no gusto *La cuadrilla*? Previsiblemente, porque el público quería seguir riéndose. Porque esperaba una crítica jocosa de la sociedad actual. O más sencillamente porque nadie le había advertido

que era mejor reírse para soportar lo que se avecinaba.

El caso de *Yi-Yi* (*Yi-Yi*, 2000) de Edward Yang fue algo distinto. Venía precedido por éxito en Cannes y otros festivales. En su paso por la Seminci de Valladolid fuimos varios los que lamentamos su ausencia del palmarés oficial, un indicio claro de lo que le esperaba. Se tardó en estrenar y se estrenó mal. Una sola proyección a las siete y media, y cuando pasaron algunas semanas la película desapareció de cartel. ¿Se merecía *Yi-Yi* el trato de película difícil? ¿A qué se debía esa exclusión de la franja de público que va al cine a las diez de la noche? Se puede afirmar con seguridad que, por lo menos en gran parte, los espectadores de esta película se quedaron con las ganas. Poco tiempo después pasó por la filmoteca y por “el” cine de reestreno de Barcelona —no cabe decir “uno de los cines de reestreno” porque con ese se nos acaban los cines y ya no hay más— y la audiencia fue bastante concurrida, según dicen.

El tercer ejemplo tiene que ver con la actualidad. *El deber de la memoria* (*De l'histoire ancienne*, 2000) de Orso Miret ha pasado por la cartelera sin que nadie se enterara. Es una reflexión sobre la memoria de la resistencia a partir de la desaparición de un resistente y de las vicisitudes del duelo de los hijos y la esposa. La cuestión está en que la película no recurre al *flash back*, y empieza con la muerte del personaje, que no se verá jamás. Todo ocurre más allá de la cámara. Así, “el hombre sale fuera del marco sólo en *aparencia*, a fin de quedar con fuerza extraordinaria y en total

despliegue *dentro* del cuadro, con su pulso y su respiración, que se convierten en el ritmo de la obra”, según una cita de Eisenstein en *Cinematismo*. La evaluación de los elementos de la realidad operada por Orso Miret es muy poliédrica. La interpelación de cada uno de nosotros *dentro* de la película es ambivalente porque en *aparencia* no hay un personaje que lleve las preguntas ni la película es un discurso de tesis. El resultado es unas respuestas tan variadas como los propios espectadores. Pero, y aquí reside el problema, muy poca gente fue a ver *El deber de la memoria*.

Así, podríamos proseguir. Citemos un único caso: *Salvoconducto* (*Laisser-passer*, 2002) de Bertrand Tavernier. Una semana, después una sesión, y después nada: desaparecida de cartelera.

No son casos aislados.

¿Cómo fue la carrera comercial de *El pabellón de oficiales* (*La chambre des officiers*, 2001) de François Dupeyron, que muchos despreciaron por su aire popular?

¿Cabe contar la permanencia en cartel de *Kandabar* (*Safer é Ghandehar*, 2001) de Mohsen Majmalbaf sin apuntar las graves discrepancias del público de izquierdas porque creían estar viendo una denuncia feminista en vez de la aproximación más amplia y más veraz que hizo Majmalbaf?

El problema es que *La cuadrilla*, *Yi-Yi*, *El deber de la memoria*, *Salvoconducto*, *El pabellón de oficiales* y *Kandabar* son casi las únicas películas —cabría añadir alguna película, como *El empleo del tiempo* (*L'emploi du temps*, 2001), *El voto es secreto* (*Raye Mahkfi*, 2001) de Babak Payami, *Agua tibia debajo de un puente rojo* (*Akai hashi noshitano nurui mizu*, 2001)

<sup>(1)</sup> Aquesta ponència correspon a les primeres jornades d'Universitat en Marxa, però no s'ha pogut editar fins aquest any.

de Shohei Imamura— que se han estrenado en un cine que antaño fuera denominado de “arte y ensayo”, un cine que pugna por abrir nuevos caminos de expresión cinematográfica.

Estas películas, sin embargo, han llegado. Algo que no puede decir Jean-Luc Godard (con sus *Histoire(s) du cinéma*, por ejemplo). No es un problema aislado. No afecta solamente a cineastas reconocidos, como Godard, Jean-Marie Straub o Hou Hsiao Hsien, sino que afecta en realidad a todo un cierto tipo de cine.

Dicho claro y conciso, las películas importantes no suelen llegar. O llegan tarde y para circuitos no comerciales (a los que sólo acude un reducido núcleo de iniciados). Este es un mal endémico. Como muestra, se puede revisar la programación de los festivales de San Sebastián, Valladolid, Tesalónica y Venecia, para rastrear los *ausentes* involuntarios de nuestra cartelera.

No se han estrenado (ni parece que se vayan a estrenar): *Arrum da woon shée chul* (Primavera en mi país, 1998) del coreano Kwangmo Lee, *Okraina* (Suburbios, 1998) del ruso Petr Lutsik, *Khrustalev, Masinu* (Krus-talev, ¡mi coche!, 1998) del ruso Alexei Guer-man, *Szemvedély* (Pasión, 1998) del húngaro György Fehér, *Sangre viva* (1999) del italiano Edoardo Winspeare, *Bakha sam tong* (Caramelo de menta, 2000) del coreano Lee Chan-dong, *Sanger fran andra vaningen* (Canciones desde el segundo piso, 2000) del sueco Roy Andersson o *Zhantai* (El andén, 2000) del chino Jia Zhangke.

¿Podemos insistir en que se estrenen cuando sabemos que las que se estrenan duran apenas una semana? Para ello, necesitaríamos una cultura cinematográfica distinta. Aunque sea ir a contracorriente.

Defender cierta idea del cine no es fácil. Es pugnar por cada película, reivindicar con tozudez un autor, tener una actitud abierta ante cierto tipo de cine.

Pero también significa otras cosas. Significa que si no hay lugares donde poder escribir hay que crearlos. El ejemplo de la revista francesa *Positif*—que el verano pasado cumplió los cincuenta años— es un anhelo compartido por una amplia minoría.

Significa plantearse qué hacer y por dónde empezar.

Y significa también empezar a plantearse un aspecto importante en relación con los espectadores.

Si películas claramente de izquierdas y con un contenido político-social explícito como *La cuadrilla* de Ken Loach o *El deber de la memoria* de Orso Miret pasan fugazmente por las pantallas españolas y desaparecen a los quince días de su estreno—como antes ocurrió, recordémoslo, con *Così ridevano* de Gianni Amelio y *La ciudad está tranquila* de Robert Guédiguian—, la responsabilidad no es únicamente y exclusivamente de las multinacionales. Significa que el público que debería haber ido a verlas ha preferido ver otras películas. O que la gente que fue a verla era muy minoritaria. (La gente de izquierda son, muy a menudo, espectadores con gustos muy conservadores.)

El problema es que la mayoría de las gentes de izquierda aceptan la idea del cine como espectáculo, como entretenimiento.

Y con ello la política que prolongan (y asumen) es la de las multinacionales, las de la industria que se llama a sí misma “industria del entretenimiento”.

La historia de todo el cine existente hasta el presente es la historia de un conflicto. El conflicto entre dos actitudes, entre dos concepciones del cine y del mundo. Entre el deseo de huir y la voluntad de conocer, entre el cine entendido como mero entretenimiento y el cine entendido como una forma de conocimiento. Estas dos formas de entender y de hacer cine siempre estuvieron opuestas entre sí. Hay películas que son narcóticos para escapar momentáneamente del mundo y hay películas que buscan favorecer la comprensión de este mundo (paso

previo a todo intento de transformarlo).

Esta oposición entre “entretenimiento” y “conocimiento” permite entender cómo deberíamos interpretar la frase de Munk en el sentido que el cine es la prolongación de la política por otros medios.

Si la política del sistema consiste en producir una nueva forma de humanidad acrítica, alienada y ensimismada en una falsa individualidad heteroguiada por las modas que impone directamente la publicidad (es decir, el capital), la política de



la izquierda debería basarse en la producción de una humanidad diferente, de una experiencia diferente de la individualidad.

Y ver de qué manera el cine puede contribuir a este cambio en la forma de pensar y de comportarse, es decir, en la transformación de nuestra vida cotidiana. En este sentido, las preguntas de Lenin (¿qué hacer?, ¿por dónde empezar?) no son ajenas a la pregunta de Anton Chejov (¿cómo vivir?).

El material del cine, decía Eisenstein, es el público, el cerebro del espectador. El cine es una retórica, es decir un medio de producir efectos en quienes lo ven. (“El cine es un tractor que rotura la psique del espectador”, según la poderosa imagen de Eisenstein.) Y hay que juzgarlo por los efectos que produce, por el tipo de humanidad que propicia.

Situar la discusión sobre el cine en el terreno de la lucha cultural por una nueva humanidad y una nueva forma de vida, tiene poco que ver con los contenidos explícitos de las películas (y menos aún con su tema).

---

No se trata de representar en la pantalla procesos de toma de conciencia, sino de hacer películas cuya visión se convierta en una experiencia que transforme al espectador.

Muy a menudo, el cine presuntamente o de izquierdas no es un cine del conocimiento sino del reconocimiento (como dijo ya hace tiempo José Enrique Monterde). No produce en el espectador un conocimiento nuevo sobre sí mismo y sobre el mundo, sino que propone al espectador un reconocimiento en la pantalla de cosas que ya sabe. El espectador sale reconfortado (al igual que de una película de consumo) al reconocerse en la pantalla, en los personajes o las ideas que ha visto en ella, pero no ha adquirido ningún conocimiento diferente ni se ha visto obligado a cuestionarse su forma de vivir.

La tarea del cine (del arte en general) no es dar respuestas. Pero quizás sí lo sea plantear preguntas.

El cine del conocimiento no es un cine que

pretenda convencer al espectador, ni aleccionarle, sino interpelarlo, sacudirlo, transformar sus percepciones. En definitiva, quiere remover algo en su interior.

El cine del conocimiento no aspira a transmitir ningún conocimiento ya aprendido, sino a convertirse en experiencia. ¿Qué es lo que nos interpela? ¿Qué es lo que nos inquieta y nos remueve? No lo que ya sabemos, sino lo que desconocemos, lo que no llegamos a comprender.

En el cine, a menudo, lo que nos produce esta sensación no es el contenido, sino la forma. No el qué, sino el cómo. No el tema sino cómo se nos presenta.

Y no hay contenido ajeno a la forma en que se representa. Por ello, Michelangelo Antonioni dijo una vez que “quería contar historias diferentes con medios diferentes”. No puede haber contenidos nuevos con formas viejas. No tiene sentido apostar por un cine de entretenimiento “político”. Como decía Godard, hay que hacer política-

mente películas políticas. Un contenido progresista necesita una forma innovadora, decía Theo Angelopoulos.

Un cine nuevo ha de producir un espectador nuevo, algo que Brecht sabía muy bien. Decía, acerca del teatro: “Hay que modificar la actitud del espectador. Ya no ha de ser un mero consumidor, sino que también ha de producir”.

La idea de un espectador activo, del trabajo del espectador, está en el centro de las ideas estéticas de los pensadores comunistas del siglo XX, de Eisenstein a Adorno, pasando por Brecht.

Un nuevo cine ha de producir un espectador nuevo.

El cine es casi siempre una forma de alienación, pero puede ser también un medio de conocimiento.

Lo es cuando nos enfrenta a experiencias nuevas y nos confronta con aspectos de nosotros mismos y de nuestro mundo que desconocemos (o que preferimos desconocer).

# El conflicte de les plantes modificades genèticament

Pere Puigdomènech

Director de l'Institut de Biologia Molecular de Barcelona del CSIC  
Llicenciat en ciències Físiques, Universitat de Barcelona  
Doctor en Biologia, Universitat de Montpelier i Universitat Autònoma de Barcelona

Per què ha aparegut aquesta qüestió? Per què des de l'any 94 en el món s'estan plantant plantes modificades genèticament i per què hi ha la problemàtica que hi ha en aquests moments? Per entendre perquè hi ha plantes modificades genèticament, hem de tenir en compte que això ve de dues grans disciplines, dues grans tradicions de pensament, si voleu, dues grans aproximacions científiques. Una d'elles és la biologia molecular. Sabeu que l'any vinent farà 50 anys del DNA. Des de que se sap que existeix una molècula que conté la informació genètica, la nostra idea del món ha canviat molt. Jo diria, que en el segle XX, no és perquè jo treballi en biologia molecular, sinó que em sembla que una de les disciplines científiques que més impacte intel·lectual ha tingut i econòmic, segurament, és la biologia molecular. Intel·lectualment, per què? Perquè ens ha permès descobrir que allò que defineix els organismes vius com a tal organismes vius, és a dir, fa que un individu sigui un membre de l'espècie huma-

na o de l'espècie pi, o de l'espècie salmó, o de l'espècie que sigui, i també allò que el fa diferent dels altres individus, està escrit en una sèrie d'ordres de base química que existeixen en l'individu. Per tant, jo diria que des del punt de vista intel·lectual, això ens diu que per entendre la matèria viva no necessitem res més que la física i la química. No únicament per

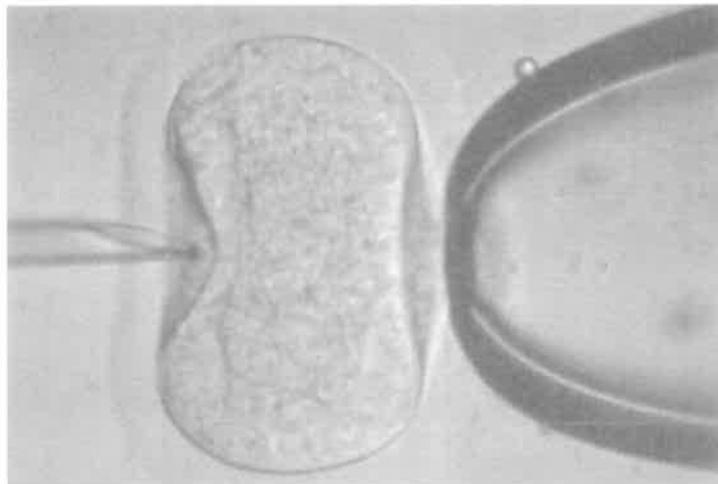
entendre com funciona l'organisme, sinó a més per a una de les altres grans descobertes del segle XX, és que també per entendre l'origen de la vida tampoc necessitem res més que la física i la química. I això és una cosa que ja havia dit Demòcrit en el seu temps, però que d'alguna manera avui en dia, com sabeu, la ciència ha anat envaint camps del que abans se'n deia la filosofia, se'n deia la filosofia natural. La física ha envaït la cosmologia, i la biologia ha envaït grans camps de les preguntes que es feien molta gent; aleshores jo diria que avui dia la biologia permet començar a respondre a qüestions com aquestes: quin és

cada cop més bé. A partir d'aquí apareixen diverses espècies, entre elles l'organisme de l'espècie humana, que a més podem saber com funciona cada cop millor. Per tant, jo diria que de les aventures intel·lectuals del segle XX, la biologia molecular n'és una de les més importants, i crec que és una de les fites que millor ha permès accomplir el programa històric de la ciència. En la ciència es tracta de fer això, es tracta d'intentar comprendre el món, comprendre'ns a nosaltres mateixos a base d'una sèrie de conceptes que pertanyen de l'anàlisi de la realitat, i uns conceptes que a més han de ser transmissibles.

Es a dir, que quan algú fa un experiment per ser vàlid qualsevol persona l'ha de poder, en primer lloc conèixer i a més l'ha de poder repetir. Per tant, jo diria que la biologia molecular, des del punt de vista del nostre coneixement, ha estat decisiva per tenir la visió que tenim avui en dia de les coses.

Però, evidentment, ja deien els clàssics que qualsevol coneixement, sobre-

tot un coneixement profund, no ens permet únicament conèixer la realitat sinó que ens permet també canviar-la, transformarla. I, evidentment, això, quan arribem a un coneixement tan important com és aquest, també ens ho permet. Avui en dia la biologia molecular no ens permet únicament conèixer com funcionen els organismes vius, sinó que ens permet també



l'origen de la vida? Ens falten molts detalls per descriure l'origen de la vida, però hi ha una gran hipòtesi que ens permet resoldre que en la terra primitiva hi havia una atmosfera, en la que es dona lloc a reaccions físiques, aquestes a productes químics i aquests interaccionen, donen unes cèl·lules, i això té una evolució biològica que anem seguint, i que coneixem

conèixer quan no funciona. Possiblement un dels grans èxits de la medicina, és el tractament de les malalties infeccioses, que és un concepte que va sortir de la biologia del segle XIX. Les malalties infeccioses estan produïdes per microorganismes, que els podem eliminar amb antibiòtics i ens podem curar o les podem prevenir mitjançant la higiene. En l'actualitat arribem a conèixer l'origen de malalties importantíssimes, com els tumors per exemple, els podem conèixer en el seu detall més íntim, sabem perfectament bé el que passa en molts casos. I de la mateixa manera que va passar amb les malalties infeccioses en aquest segle estem arribant a uns nivells de diagnòstic, diagnòstic genètic, diagnòstic de malalties que ens permet de prevenir la malaltia i, quan podem, de curar-la. Per tant, jo diria que la biologia molecular té i està tenint avui en dia uns profunds canvis i unes profundes aplicacions, de les quals moltes d'elles encara avui dia no tenim una percepció de cap on ens porta. Per exemple, aquests dies a França hi ha una discussió molt interessant. No sé si vosaltres ho heu seguit, però ja ha passat als EUA un cop i a Anglaterra un altre cop, en el qual una parella ha volgut tenir un nen que ha estat escollit, en l'embrió fecundat in vitro, a partir de les característiques genètiques d'aquest embrió. Aquesta tècnica permet de decidir si s'implanta l'embrió o no a partir de les característiques genètiques de l'embrió. Això s'està fent avui dia normalment en parelles que són portadores d'una malaltia. Si una parella és portadora d'una malaltia s'intenta que els seus fills no la tinguin. La novetat d'aquests casos és que s'han escollit les característiques genètiques del nen que naixerà no pel seu benefici directe sinó pel benefici del seu germà. Hi ha parelles que tenen un fill que té un problema, una malaltia, que acostuma a ser una leucèmia, que per tractar-se necessita un trasplantament, i per fer-lo es necessiten cèl·lules que siguin compatibles amb la persona. El que s'ha fet als EUA i s'ha fet a Anglaterra, és permetre que una parella tingui un altre fill i que l'altre fill s'esculli per les característiques genètiques que siguin compatibles amb el seu germà. Per exemple les cèl·lules del cordó umbilical

es poden treure de manera que puguin curar-lo, la qual cosa per a la parella significa una cosa extraordinària, que tu puguis triar un fill que ajudi al seu germà. Però fixeu-vos que d'una banda estem escollint unes característiques genètiques determinades i d'altra banda ho estem fent no per al seu benefici sinó per a benefici del seu germà. Com veieu, les discussions no són òbvies. Per tant, avui dia les metodologies de biologia molecular ens permeten fer moltes coses, que sovint ens porten a qüestions complexes com és aquesta que deïem, però moltes més.

El coneixement que tenim avui dia del desenvolupament, de com es formen els organismes, ens ha portat a pensar que podem algun dia potser arribar a tenir medicina de reparació. Quan hi ha un òrgan que no està funcionant correctament, per exemple quan una persona ha tingut un infart, quan una persona té Parkinson, es podrien cultivar unes cèl·lules, aquestes famoses cèl·lules mare, i reparar aquella part del cos que no està funcionant correctament. S'ha demostrat que això funciona en animals, i ara la gran discussió està en si això ho hem de fer i com ho hem d'aplicar. Una de les qüestions més complexes apareix perquè aquestes cèl·lules molt sovint venen d'embrions, i d'aquests en tenim a milers congelats als congeladors. La posició de la comunitat científica ha estat clarament a favor d'utilitzar aquests embrions que estan als congeladors. I els hem d'utilitzar per intentar veure si realment aquestes metodologies ens poden permetre alleugerir el patiment de moltíssima gent, de malalties com el Parkinson. Però hi ha veus que s'hi oposen de forma radical. Per tant veieu que hi ha moltes qüestions que s'estan plantejant i que fan que hàgim de prendre decisions a cop conflictives.

Però, evidentment, les persones són una cosa i les plantes en són una altra. Avui malgrat que sabem que moltes malalties tenen el seu origen en un gen que no funciona correctament, el que no sabem fer encara prou bé és canviar-lo o modificar-lo. Malhauradament avui encara no sabem fer teràpia gènica, com se'n diu, però hi estem treballant. Les plantes en aquest aspecte és un coneixement que està avançant de for-

ma molt ràpida. Si heu seguit la premsa sabreu per exemple que fa dos anys vam acabar de tenir el coneixement complet del genoma d'una planta. En aquest moment en tenim dues, perquè tenim també gairebé acabat el genoma de l'arròs. Però és que a més d'això en plantes, tenim molt d'interès en actuar sobre els seus genomes. Des que existeix l'agricultura aquesta està basada en el coneixement d'unes varietats i unes espècies que cultivem. L'alimentació de la població humana continua estant basat en una trentena d'espècies vegetals. Aquestes espècies van ser identificades en el Neolític, fa uns 10.000 anys, quan va nèixer l'agricultura. Les dades que estem obtenint tant en l'anàlisi de les espècies per biologia molecular com explotant les dades de la paleobotànica i la paleoagricultura trobem que més o menys al mateix temps, fa uns 11.000 anys, en les societats neolítiques, d'una manera quasi simultània a Amèrica, Europa i Àsia es van identificar un petit nombre d'espècies. A Amèrica, per exemple, es va identificar el blat de moro i la mongeta, a l'Orient Mitjà es va identificar el blat, es va crear el blat, en una regió entre Turquia i Síria, l'ordi, i a més a més hi ha els cigrons i les llenties, que encara continuen sent molt importants en aquests països, i a la Xina la soja i l'arròs. És a dir, que sempre hi ha un cereal i una lleguminosa que estan en la base de les civilitzacions precolombianes, de les civilitzacions mesopotàmiques i egípcies i de les civilitzacions de l'Àsia Central. I aquesta és la base de les societats neolítiques. Hi va haver una etapa d'identificació d'unes espècies que ens alimenten, que podem domesticar; i, una segona etapa en la que es va produir una modificació importantíssima d'aquestes espècies. El blat de moro avui en dia sabem que procedeix d'una espècie que viu a Mèxic i que es diu teosinte que a més a més doncs és perenne i viu a diferents llocs d'Amèrica Central. Sabem avui en dia que el procés de la domesticació va consistir en escollir una certa mutació, és a dir, unes plantes que tenien gens que estaven mutats. Per passar del teosinte al blat se sap que es necessari canviar quatre o cinc gens. Això també vol dir que unes

tribus d'Amèrica Central, de no sabem massa bé d'on, van anar seleccionant variants de teosinte apropiades per ser cultivades i que produïen més aliments per donar lloc al blat de moro. Per tant, sabem que la nostra societat està basada en la modificació d'un petit nombre d'espècies vegetals i animals. I això és el que ha estat i està a la base de l'alimentació humana. Sabeu que en el segle XIX hi ha haver Malthus que va dir que mai la producció d'aliments augmentaria més de pressa que l'augment de la població humana. Malthus es va equivocar. La producció d'aliments ha anat, per ara, sempre més de pressa que l'augment de la població humana, en termes globals. Des del segle XIX fins ara ha anat augmentant sistemàticament la producció d'aliments, per sobre de l'augment de població. I això, per què és així? Això és així perquè des del segle XVIII, però sobretot a partir de la genètica, de Mendel, al segle XIX, sabem fer allò que es feia al neolític però d'una manera científica. Per tant ha anat augmentat d'una manera enorme la productivitat de les espècies vegetals i animals. hi ha hagut tècniques agronòmiques, al mateix temps s'han estès els regadius, hi ha hagut una sèrie de qüestions que des del punt de vista del medi ambient pot ser que siguin discutibles, però han permès de resoldre el tema de l'alimentació en termes globals, encara que tots sabem que hi ha encara greus problemes locals d'alimentació.

Per tant, arribem als anys 80 i tenim, d'una banda, unes eines que ens dona la biologia molecular, i d'altra banda una tradició que sabem que és importantíssima per mantenir uns nivells d'alimentació suficients, que és la millora genètica. Ara tenim una nova eina, perquè, és clar, la millora genètica només es pot fer amb creuaments entre varietats dins de la mateixa espècie. És a dir, tu vols tenir, com es fa avui en dia, un tomàquet que sigui resistent a un virus, doncs busques on hi ha tomàquets que siguin resistents a aquest virus. Amb el tomàquet hi ha bancs de llavors que estan molt ben conservats; amb la patata hi ha un banc de llavors de

patata, al Perú, per exemple, i si algú vol tenir una patata que sàpiga que és resistent a un determinat virus la treu d'allà, es fan creuaments amb les patates que es tenen i s'aconsegueix aquesta patata resistent a virus. Però pot passar que hi hagi caràcters que no existeixin a l'espècie, per exemple una de les plagues més importants que hi ha en el blat de moro, és degu-



da a un insecte que es diu el barrinador que viu dins de la tija del blat de moro produint pèrdues mitges d'un 30% de la collita, i a més el blat de moro que surt està infectat amb fongs. En el blat de moro no existeix cap gen que produeixi resistència al barrinador. Si volem tenir un blat de moro resistent al barrinador el que s'ha fet és anar a buscar a algun lloc, per exemple en una bactèria que es fa servir en agricultura biològica, que té un gen que produeix una toxina contra el barrinador. Gràcies a aquesta tècnica de biologia molecular es pot introduir la toxina en el blat de moro i fer-lo resistent. Aquesta és la primera varietat transgènica que es cultiva aquí a Espanya. L'experiència és que efectivament aquesta varietat és menys atacada pel barrinador. Això és el que en diem una planta modificada genèticament o una planta transgènica: és una planta en la qual el que s'ha fet és agafar un gen del seu origen, de la mateixa planta potser, d'una altra planta, d'un bacteri, pot ser sintètic, l'origen pot ser el que vulguem, s'ha de modificar en el laboratori, i avui dia tenim la capacitat per introduir-lo en moltíssimes plantes. Aleshores, per tant, hi ha tècniques, hi ha un interès, es demostra que funciona,

per tant hi ha gent que les vol fer servir.

Quins són els problemes que hi podria haver? Doncs, hi ha tota una sèrie de problemes diferents. Des del punt de vista científic, quin és el problema que s'ha vist? Des del segle XX els científics hem après que en certes coses s'ha d'anar amb molta prudència. L'any 1970, quan per primera vegada es va poder aïllar un gen, hi va haver una conferència molt famosa a Asilomar, Califòrnia, en la qual quan es van posar a punt aquestes tècniques. Aquell any es va reunir la gent que estava aïllant gens pel primer cop i van dir: estem fent una cosa que és molt interessant que té, hi ha moltes possibilitats bones i dolentes, anem amb compte, muntem unes regles, fem unes regles, unes maneres de funcionar que ens permetin evitar que hi hagi problemes. Per tant quan ara es treballa amb aquestes tècniques hi ha unes regles que fan, per exemple, que quan es treballa amb segons quin tipus de gens s'hagi de treballar en un determinat laboratori perquè si hi ha uns gens que poden ser patògens hi ha d'haver condicions de seguretat, i s'han definit diferents nivells de seguretat. Es pot dir en aquests moments que treballant amb tècniques d'ADN recombinant, hi deu haver en aquests moments milers de laboratoris al món, i s'han fet milions d'experiments, i gràcies a aquestes regles no hi ha hagut res, que sapiguem nosaltres, que hagi pogut passar. Per tant, aquestes regles han funcionat correctament. Quan hi va haver la primera vegada que es va aconseguir modificar genèticament una planta, això es va publicar l'any 83, l'any 86 passa el mateix: l'Acadèmia de Ciències Americana va fer un informe que va dir una cosa molt semblant a l'anterior. Estem fent unes tècniques que són molt poderoses i que es poden fer servir de moltes maneres. Per això als EUA a partir de l'any 87 s'han muntat diferents reglamentacions, a Europa es va dictar una directiva al 90 que ha estat canviada a l'octubre del 2002. Amb aquestes normes si es produeix una planta transgènica en un hivernacle, aquest sistema de confinament ha de tenir una sèrie de normes. Si es vol treure a fora al camp, només

per experimentar, cal seguir unes altres normes i s'ha de comunicar a l'autoritat competent. Si després es vol comercialitzar cal seguir unes altres normes. Als EUA, a Europa, o al Japó, i ara gairebé a tot el món, hi ha reglaments que tracten d'assegurar que abans de comercialitzar res no estiguem introduint res que des del punt de vista de la salut, per exemple possible efectes tòxics, al·lèrgies, etc. sigui diferent del que hi ha al mercat. És a dir, si es modifica un tomàquet, aquest no ha de ser ni més ni menys tòxic del tomàquet que hi ha al mercat. Segon, hem d'estar segurs que no plantegi cap problema en el medi ambient, és a dir, que el gen introduït no passi a males herbes ni creï cap efecte diferent de les patates que tenim. I tercer, que té un benefici per a l'agricultor. Aquestes són les tres condicions. A més si el producte està destinat a alimentació humana, a Europa tenim una normativa d'etiquetatge; s'ha d'etiquetar quan un aliment conté un producte modificat genèticament per tal que el consumidor pugui escollir.

Per la majoria dels científics que hem estat treballant aquests temes, la modificació genètica de les plantes apareix com un desenvolupament que ha permès obrir una sèrie de possibilitats que semblen interessants per tenir una agricultura més eficient. Moltes pràctiques agrícoles actuals són insostenibles, perquè el conreu ocupa massa espai, perquè necessita molts adobs que són contaminants, perquè utilitza molts insecticides, perquè utilitza molts pesticides, per tota una sèrie de problemes que tenim avui dia. A banda de que hi ha un altre greu problema arreu del món que és que molts avenços de les tecnologies no arriben a llocs que ho necessiten urgentment. Però si volem continuar alimentant-nos com a mínim al nivell actual amb unes pràctiques que són molt difícilment sostenibles, és obvi que hem de mantenir els nivells de rendiment actuals o si és possible augmentar-los. Per tant, si hi ha una tecnologia que ens permet, per exemple, d'utilitzar menys insecticides, que ne-

cessiti menys adobs, o que doni productes de millor qualitat a mi em sembla que cal explotar-les, amb normes com les que hem dit, que permetin d'assegurar-nos de que a l'entorn no estem produint cap altre problema. Evidentment quan s'ha vist que és una tècnica molt poderosa, el que ha passat és que algunes empreses hi ha vist un bon negoci, i que si podien controlar una sèrie de metodologies van pensar que podrien tenir un control superior del mercat mundial de llavors. Efectivament això és el que ha passat i en aquests moments quatre o cinc grans companyies mundials controlen el mercat mundial de llavors, en part també basat en aquestes tècniques noves. Aquesta situació planteja qüestions sobre quin tipus d'utilitzacions nosaltres estem aplicant aquestes tecnologies, i com s'està



decidint tot això. Però d'altra banda la oposició que hi ha hagut, basada en part en aquest fet cert del domini d'un mercat per part de poques companyies, s'ha basat en oferir un producte fàcil de vendre, que és el producte de la por. A Europa hi ha hagut crisis alimentàries com la de les vaques boges i la gent està molt sensibilitzada. Sembla que vendre la idea de que els productes modificats genèticament són intrínsecament dolents tots, és fàcil, i en alguns sectors s'ha creat una oposició radical a aquests productes. Segurament és difícil de vendre una oposició matisada, sobre la manera en què s'estan utilitzant, en termes d'obligació del mercat, en termes de control de les llavors, en termes del control de les tecnologies; però aquesta és una cosa que segurament es ven malament. És més fàcil dir que

estem fent un experiment amb vosaltres, que això és un perill per a la salut, que és un perill per al medi ambient, quan no hi ha dades, quan s'han seguit unes normatives i unes reglamentacions que assegurin, en la mesura del possible, que el que s'està utilitzant, com a mínim, passa aquests criteris.

Aquest és el missatge que nosaltres intentem transmetre sempre des de la vessant científica. És que hem d'intentar aprofitar aquest coneixement, que tenim i que és molt profund i s'ha demostrat que és útil. Hem d'aprofitar-lo en benefici de tots. Quan es tracta d'analitzar un d'aquests problemes, és necessari que tractem d'intentar anar a fons, i separar els problemes. És a dir, si hi ha un problema de control de les multinacionals, avui s'està discutint el tema de la SIDA, un tema claríssim en el qual hi ha hagut una malaltia, que va aparèixer cap allà els anys 80, que sobretot gràcies a les tècniques de biologia molecular hem trobat uns fàrmacs que estan permetent aturar la malaltia, i que també ha permès saber com es prevé aquesta malaltia perquè se sap com es transmet. I ja sabeu que en els països desenvolupats està més o menys controlada la malaltia. Aleshores, sabem també que en països en els quals aquest problema és gravíssim, no es pot controlar per una

qüestió econòmica i una qüestió de com es produeixen aquests fàrmacs. Però que jo sàpiga ningú està dient que es prohibeixin els fàrmacs, suposo, que ningú està dient "no els utilitzeu", "aquests fàrmacs són dolents perquè no es poden utilitzar als països del Tercer Món", el que s'està dient és "utilitzem els genèrics. Fem que siguin accessibles a tothom". Jo crec que en aquest cas, s'està separant el que és la utilització mèdica del que és el problema econòmic i el problema polític. Crec que en el cas de les plantes modificades genèticament també s'hauria d'intentar separar el que és el problema tècnic del que és el problema polític o el problema social, aquest seria el missatge, que no agrada segons a qui però em sembla que és el missatge que els científics hem de donar.

# La división del Átomo y la expansión del Universo

Si no lo creo no lo veo <sup>(1)</sup>

Enric Pérez

Doctorant en Física a la Universitat de Barcelona

La ponencia que me disponía a pronunciar sobre la historia de la física en el siglo XX enmarcada en las jornadas que esta revista conmemora, fue literalmente boicoteada. Unos energúmenos vestidos de manera un tanto llamativa que se hacían llamar “Compañía de teatro Domingo Salas Siete”, y que ocultaban sus identidades personales tras unas máscaras, irrumpieron en la sala al poco tiempo de que yo iniciara mi exposición. Así, en lugar de la lección magistral repleta de citas eruditas que había preparado concienzudamente para la ocasión, estos aficionadillos al teatro representaron en aquella aula de la Facultad de Letras que difícilmente olvidaré, unos fragmentos de la obra “¿Son tantos, o es sólo uno?”, de autor indefinido. Los editores de esta revista (que según creo son los mismos que organizaron aquella accidentada conferencia), lejos de poner el grito en el cielo ante desfachatez semejante, han pensado oportuno publicar aquí íntegra la susodicha obra.

Como se dice que el hacer las cosas bien—o al menos intentarlo—importa más que el hacerlas, en lugar de hacer por fin públicas mis opiniones personales y transferibles so-

bre el tema que se me había propuesto, he pensado dedicar unas líneas a continuar la tarea de mis boicoteadores. Y no sin cierta sensación de alivio.

Como ocurre con toda obra de teatro que de veras pretenda serlo, el texto de “¿Son tantos, o es sólo uno?” es un apoyo para los actores que preparen su escenificación, y no está diseñado para ser leído a modo de novela o ensayo. Pero si este obstáculo puede intentar sortearse de diversas maneras (siempre insatisfactorias), ya sea mediante lectura en voz alta o una gran dosis de imaginación, hay otro que mucho me temo que es, sencillamente, infranqueable. Se trata del contenido de la última escena, la XI. En ella, el coro y demás personajes, careta quitada, entablan una conversación con el público presente en cada representación, no teniendo esta escena más texto que el que surja en cada una de las funciones.

Mi intención es, en la medida de lo imposible, subsanar la terrible carencia del texto que aquí se publica, pues tuve la gran suerte de asistir a prácticamente todas las funciones que se representaron de esta obra el verano pasado en el entrañable teatrillo de la calle Martí, en el barrio de Gracia. En el transcurso de esos debates improvisados que constituyeron la imprevisible escena XI, se habló de una serie de cuestiones palpitantes de las que paso a dar cuenta, centrándome especialmente en las que atañen directa o indirectamente a la ciencia.

1. Para empezar, la distinción entre ciencia y fe. Muchos miembros del público expresaron su punto de vista de forma contundente: la una y la otra no tienen nada que ver. Se decía que lo que caracteriza a la ciencia, diferenciándola de una fe, es el hecho de que nos proporciona demostraciones, de que contiene mecanismos de autocorrección que la impulsan a avanzar. Dejaremos constancia de la perplejidad que manifestaron algunos de los actores, pues resulta obvio que a cualquier creyente, la fe a la que rinde culto le proporciona pruebas. Estos criterios de demostración suelen ir acompañados de una petición de principio: creer. La ciencia constituye un ejemplo eximio: quién cree en ella, sólo otorga el rango de demostración a las pruebas empíricas,



(1) La ponència de l'Enric Pérez va precedir la representació d'un fragment de l'obra teatral “¿Son tantos, o es sólo uno?”, escrita i representada pel grup de teatre Domingo Salas Siete. Tot seguit, en Daniel Sánchez va pronunciar la seva ponència.

reproducibles, etc. (no entraremos ahora en matices que no vienen al caso). Se parte de unos presupuestos que habitualmente ni se cuestionan: esencialmente, que hay una realidad externa a nosotros que podemos describir, y podemos ponernos de acuerdo en ello nosotros, miembros de la especie humana. Pero, ¿de qué le servirá eso a alguien que no dé por hecho, por ejemplo, el concepto de ley natural, o de humano mismo, o de tiempo? Decir que un hecho es objetivo requiere tener fe, del mismo modo que para ver a Dios primero hay que creer en Él. Los métodos y argumentos con que un científico o simpatizante deslegitima a otros conocimientos o fes, son siempre, y perdón por la perogrullada, científicos. Así, a la ciencia le pasa lo mismo que a cualquier conocimiento del mundo (esto es, que a cualquier fe).

Síntoma de esa falsa oposición entre ciencia y fe es su compatibilidad, pues no son pocos (e incluso se dirá que la mayoría —ya que ni desde el Vaticano cuestionan hoy realmente los conocimientos científicos, ni los islamistas reniegan de ellos, por ejemplo—) los casos de creyentes en una y otra cosa ¿Sería posible esta convivencia de creencias si sus mecanismos de funcionamiento fueran mutuamente excluyentes, como esgrimen aquellos que se autodenominan ateos?

2. Tampoco el argumento basado en el progreso del conocimiento científico pareció servir de mucho para trazar una divisoria nítida entre ciencia y fe. La sola pregunta ¿cómo se constata el progreso?, nos vuelve en cierto sentido al párrafo anterior, pues no pueden aducirse, en buena lógica, criterios científicos. De lo contrario sería entonces la propia ciencia la que determinaría que es superior a los otros conocimientos porque le ocurre algo que sólo ella puede decidir si ocurre o no. Pero por absurdo que parezca, parece que eso es lo que se cree.

Generalmente, y esto sí que nos devuelve ya directamente al primer párrafo, el progreso del total de las teorías se da por hecho, y se constata sin más a cada paso:

hoy sabemos más que ayer pero menos que mañana. Pero quién piensa acerca del progreso, en lugar de asumirlo como dogma, se pregunta sobre él. En las charlas del teatrillo se consideraron incluso argumentaciones procientíficas que contemplaban la posibilidad de retrocesos en el desarrollo del saber, a modo de requiebros o tropezones. Pero, ¿cuánto tiempo hay que esperar para detectar esos retrocesos? ¿cómo saber si los actuales desarrollos son efectivamente avances y no retrocesos? Y para etapas superadas, ¿también puede en cualquier momento un descubrimiento hasta ahora considerado crucial convertirse en un nefasto error de graves consecuencias para el progreso del conocimiento? ¿no nos obliga todo ello, no a dudar de si se avanza o se retrocede en fases concretas, sino del significado mismo de ‘progreso’?

También se constató que a principios del siglo XXI, un tópico repetido hasta la saciedad es el que proclama la imposibilidad de saberlo absolutamente todo. Cómo se puede afirmar una cosa así pensando que no es cuestión de fe habría que preguntárselo a quienes lo sostienen, que curiosamente son los mismos que afirman que hay algunas cosas que sí se pueden saber. Y se les preguntó. Pero digamos que las respuestas no fueron muy convincentes, porque, ¿tiene sentido negar la posibilidad del saber total cuando sencillamente es de lo que se parte? Pues ¿no es el progreso un acercamiento a algo? En otras palabras, si no se puede llegar a saberlo todo, ¿en relación a qué se progresa?

3. Aprovecho aquí para recordar que suele ser al estudio de las diferentes fases de este supuesto progreso a lo que se alude como historia de la ciencia. Se parte generalmente, no sólo de una realidad física inmutable, sino de que nuestro conocimiento de sus leyes aumenta con el tiempo (tiempo que por cierto, también la física estudia, aunque en este trance se le dé sin más por hecho: de lo contrario ¿qué sería de la Historia?). No ignoro la cautela de muchos historiadores ante la

comparación de paradigmas correspondientes a diferentes épocas ni el relativismo reinante en algunas escuelas, que equiparan, o tienden a equiparar, estadios del conocimiento correspondientes a diferentes épocas o culturas. No obstante, parece prudente mantener cierta distancia con los planteamientos “relativistas”, pues como bien ilustra la propia física con su teoría de la relatividad, éstos suelen apoyarse en marcos absolutos (sino, no cabría comparación posible).

4. Pero volvamos a las apasionantes discusiones que de forma un tanto ingenua (o sea, pretenciosa) trato aquí de resumir, arrogándome unas funciones que nadie me ha asignado. Los que asistimos a ellas, podemos dar fe de que no se lleva mucho en estos tiempos el establecer tampoco una distinción clara entre ciencia y técnica. Ello conduce a que se consideren regalos de la primera inventos con los que poco ha tenido que ver. Recordemos que así como la ciencia es un saber del mundo, la palabra ‘técnica’ alude al manejo de cosas, a la invención de artilugios. En el primer caso, la carga moral e ideológica es inherente (pues la ciencia nos habla de cómo somos), y en el segundo no necesariamente. El uso de una polea para sacar agua de un pozo no implica creer que hay fuerzas o masas que están entrando en juego al tirar de la cuerda. Se trata de un invento que parece no hablar ni del universo ni del ser humano; no negaré que con empeño, uno puede hacerlo, pero lo que aquí quería aclarar es que sencillamente puede no hacerse. Tampoco es imprescindible teorizar sobre la materia o la energía, el tiempo o el espacio, para inventar bombillas, máquinas de vapor, o hacerse una infusión, por ejemplo. Una cosa es inventar sin pretender explicar la realidad, y otra muy distinta intentar explicar la realidad, y por el camino, inventar algo.

Es esta última vía la que define hoy a la ciencia. Eso quiere decir que el inventar no es su prioridad, cosa bastante manifiesta, ¿o es que alguien pensaba que los aceleradores de partículas o los telescopios espaciales

están ahí para tratar de inventar cosas útiles para la gente? No: son para saber más acerca de la naturaleza, de la realidad. Se supone que confiando, eso sí, que a la larga nos proporcionarán bienestar.

5. Y es que también se aludía, quizá de forma un tanto confusa, a dos acepciones de la palabra progreso. La primera es la que se refiere al puro avance del conocimiento y la segunda a una mejora general de eso que llaman condiciones de vida. Se cree que el progreso de las teorías contribuye al progreso del bienestar. Por ejemplo, destacaré que en prácticamente todas las sesiones a las que asistí apareció un ejemplo que se presentaba una y otra vez como la prueba más fehaciente de la utilidad de la ciencia: el aumento de la esperanza de vida. Se da por hecho incuestionable que hoy se vive más años que antes. Cualquier insinuación referente a antepasados longevos o célebres personajes históricos cuyas fechas de nacimiento y defunción parecen contradecir la norma, fueron tildados sin más de excepciones. Sin llegar a negar de raíz tan cacareada prueba demostrativa, algunos actores se limitaron a devanarse los sesos pensando cómo es posible llevar a cabo semejantes estadísticas a nivel mundial e histórico. Quizá aquí lo importante no sea tanto si es cierto o no que aumente la media de edad de los recién muertos, si no advertir cómo este dato es asumido de forma sistemática como indiscutible y constatable a cada paso. También hubo alguna alma chistosa y maleducada que por lo bajini insinuó que la esperanza de vida le importaba un carajo, que lo que le importaba era la vida sin más, alegando que quién espera, desespera.

6. Pero, claro, ambigüedades como esta que hemos sacado a colación referentes al uso de la palabra progreso, obligaban una y otra vez a insistir en la pregunta primigenia: ¿qué es ciencia y qué no lo es? En la discusión acerca del supuesto aumento de la esperanza de vida no se aceptaba considerar, ni tan solo de ras-

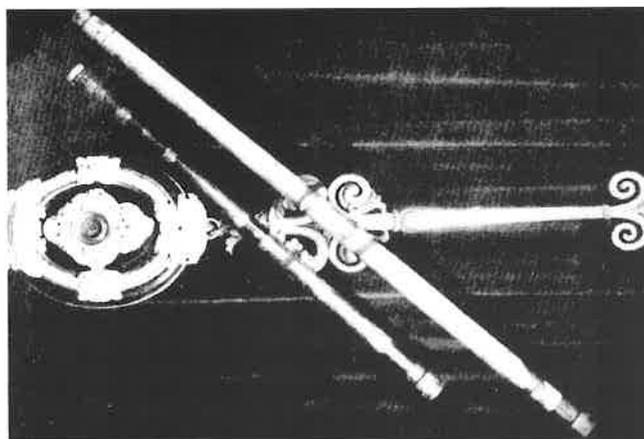
quis, los muertos por accidente de coche (símbolo por otro lado del progreso, “¡pero no del progreso científico!” se decía). Se empeñaban algunos en distinguir la ciencia pura de los científicos y de los políticos que la embrutecen como humanos que son (y por tanto impuros, o si se prefiere, imperfectos). Además, es innegable que haylos deshonestos y hasta ineptos. Los cientos de miles de muertos anuales que hay en el mundo en accidentes de tráfico, son culpa de usuarios irresponsables, despidistas, o negligencias de gobiernos demasiado blandos en la aplicación de restricciones y sanciones. Tampoco los muertos y heridos que acompañan a guerras petrolíferas, o los estropicios de buques que llevan combustible arriba y abajo, tienen nada que ver con el saber puro.

Por otro lado, es innegable que en esos negocios y muchos otros no son pocos los científicos involucrados, y bien se podría decir que sin ellos no funcionarían. Es innegable también que el poder fomenta y difunde la ciencia, y que en general los científicos se arriman a él sin hacerle ascos.

Se decía, insisto, que todo esto ya no es ciencia, que esto es otro tema. No se cansaron algunos de los actores de tratar de centrar la discusión en la raíz, a su entender, del problema: los científicos y los políticos honestos ¿Cómo un científico creyente (esto es, que cree en la ciencia) no va a pedir dinero al estado para investigar y ponerse así al servicio de la sociedad, si cree que tiene la clave para entender el mundo? Se podría decir incluso que sería poco honesto por su parte no hacer proselitismo. Creer que se puede saber implica ya creer que hay que establecer un poder y una jerarquía. Y esto sin necesidad de ser político corrupto o

científico farsante, pues sólo el hecho de que unos sepan más que otros (si todos supiéramos lo mismo, ¿qué tipo de saber sería, si ni tan siquiera podría progresar?) ya establece una casta de sabios: sacerdotes, chamanes o catedráticos, lo mismoda.

7. En esta serie de tentativas de definir “ciencia”, y ante preguntas de contertulios descolocados del estilo “¿qué coño (*sic.*) es la ciencia, si no es lo que hacen los científicos ni lo que subvencionan los políticos?” Algunos componentes del público propusieron considerar la ciencia como el perfeccionamiento o rigorización de lo que se llama a veces sentido común. Ya se puede imaginar el lector lo que más de uno puso en duda: que sea de sentido común hablar como si



nada de agujeros negros, fotones, campos gravitatorios, etc.

Además, si se defiende que algo parecido a lo que se alude vagamente como método científico constituye nuestra natural manera de proceder en tanto humanos la cosa es grave. De entrada, porque afirmaciones de ese estilo obligan a reconocer que es el método por excelencia del “ser humano”, y por tanto, otorgan carta blanca para evangelizar a los infieles (como de hecho se hace hoy día). Y de salida, porque si eso fuera así, todo lo que hace cualquier “humano” sería científico, cosa que ya se ve que no puede ser.

No faltó tampoco el defensor del “buen rollo”, tan abundante en nuestros días, amante rabioso de la tolerancia

y de la diversidad de opiniones. Me refiero a quién decía cosas como “la ciencia es una cuestión personal, depende de cómo te la tomes” o “la ciencia es lo que tú quieres que sea”. Pero se dijo, rompiendo inevitablemente el buen rollo, que hablando de ciencia decir eso no tenía ni pies ni cabeza. Si el saber del mundo depende de cada uno, de cómo te levantas por la mañana, o de si sufres un delirio amoroso, eso no es ciencia ni es nada. Pero, como era de esperar, por más que se confiara en que el buenrollista dejara al menos una vez de serlo y razonara unos segundos, respondía con cosas como “claro, me parece muy bien; tú lo ves así, y yo así. Te respeto”. Y este “te respeto” se clavaba cual puñal en el corazón de más de un charlatán, pues es esa el arma con la que el buenrollista zanja las discusiones, mostrando en todo su sangriento esplendor una actitud altamente despreciativa y prepotente.

8. Ya para ir acabando, recordaremos que en estas representaciones de la escena XI no sólo se trataron temas relacionados con la ciencia. Más de un asistente manifestó que esa cuestión no le interesaba para nada, que lo importante eran otras cosas: la vida de cada uno, los problemas sociales, los problemas políticos, etc. Incluso se admitía que era obvio que la ciencia es una fe, pero que a otra cosa mariposa, que mejor no calentarse los cascotes con obviedades tan poco relevantes para la vida cotidiana de cada cuál. Y es de remarcar que en los casos en los que dichos asistentes permanecieron en la discusión, se hizo patente que al defender las opiniones personales que querían expresar, acababan apelando a afirmaciones científicas: que si genes, que si instintos, etc. Quiere esto decir que sin entrar en cuestiones como las que venimos aquí comentando, el discurso científico se mostró como mayoritariamente asumido, también por gente que conscientemente piensa que ni le va ni le viene.

Advierto también que el papel que

aquí he venido designando como público fue interpretado por gente que en la mayoría de las ocasiones desconocía que la obra de teatro a la que asistía constaba de una última escena de estas características. Como era de esperar, el texto de las intervenciones varió en las sucesivas veladas, pero hay que destacar que no las líneas generales del mensaje. Y eso con independencia de la edad y del currículum de los participantes. Los argumentos que aquí hemos expuesto esquemáticamente fueron utilizados tanto por gente no estudiada como por distinguidos profesores. Y es de suponer (pues se piensa que no asistió ningún Premio Nobel, a no ser que fuera de incógnito), que los sabios doctores pertenecientes a más elevadas esferas intelectuales, dicen cosas parecidas. Y seguramente de forma más enrevesada, y por tanto, más tramposa.

9. Y es que quizá lo más significativo del desarrollo de la ciencia del pasado siglo XX es el enorme éxito obtenido al trascender las barreras que dividían el círculo de expertos del resto de los mortales. La divulgación ha permitido que supuestos logros de la física como la división de lo indivisible o la expansión del espacio mismo, no sólo sean celebrados por los físicos, sino también por gente que no forma parte de ese ambiente. De ello, se han encargado tanto suplementos de diarios, como revistas, como programas de radio y televisión, como sistemas educativos y libros de texto.

Lo curioso es que puestos en apuros, miembros del público situados en distintos escalafones de la jerarquía del conocimiento, recurrían siempre a “lo que saben los de arriba”. No sólo señaló algún desprecupado por el porvenir lo contradictorio que parecía haber partido inicialmente de evidencias empíricas incuestionables, y acabar apelando a conocimientos y certidumbres ajenas, sino que también se insistió en la incompatibilidad entre verdad y jerarquía. Si la ciencia habla de la realidad, de la cuál todos formamos parte, ¿cómo puede ser que unos sepan más que otros? Que no es más

que la versión científica de la pregunta teológica que a cualquiera que piense dos segundos le asalta ante la pretendida omnipotencia divina: si Dios es omnipotente, ¿por qué yo no creo en él? ¿por qué no lo veo?

10. Dado que mi intento de revivir unas charlas ya estaba de antemano condenado al fracaso, no me preocupa en exceso el pensar que me haya dejado en el tintero temas cruciales que también dieron mucho que hablar en aquellas calurosas noches en que la luna, insensible ante los avatares de las teorías de los físicos, seguía su ciclo. Cerraré esta especie de recensión dejando constancia de que cuando alguno de los creyentes no sabía ya como defender que aquello en que creía no era una fe, por su boca salía la sentencia que curiosamente constituye, aunque tengo entendido que en clave irónica, la última frase de la primera parte de la obra que acababan de ver representada: en algo hay que creer. La creencia como necesidad. Pero tampoco faltó quién prestara su voz al sentido común, aduciendo que si estuviéramos condenados a creer, ¿quién podría darse cuenta? Y así planteado, quién lo va a negar: el mero hecho de darse cuenta de que uno cree muestra, al mismo tiempo, que se puede no creer. Que creer sea necesario para vivir, es dogma que obviamente el creyente (en Dios o en la Ciencia) ha de defender. Pero al que duda, o al que piensa, ese argumento de poco le puede servir.

En definitiva, las diversas representaciones de la escena XI se convirtieron en muchas ocasiones en una tentativa de poner lo más en claro posible algo que no suele verse, quizá porque es demasiado sencillo y elemental: la ciencia, en tanto dice cómo es el mundo, o cómo se puede conocer, se mueve en el mismo plano que la moral; y no tiene más remedio que la moral. ¿Qué diferencia hay entre que las leyes nos vengan dadas por inspiración divina o por inspiración natural? El papel de la física es vérselas con los conceptos más abstractos, y a la vez más fundamentales. Dividir lo que en esencia es

---

indivisible, o estudiar cómo se expande el espacio mismo, son estupideces que sólo con mucha fe pueden considerarse lógicas y hasta razonables. Su constatación o falsabilidad requieren obviar, entre otras, las perplejidades que someramente hemos apuntado en este escrito.

¿Quiere esto decir que la física, o la ciencia en general, se inventa la realidad? ¡De ningún modo! La realidad en la que (creemos que) vivimos se da por hecha. La tarea de la ciencia consiste en fundamentarla, en dar razón de ella. Y aunque muchas de las vicisitudes que por ejemplo a la física le han sobrevenido en el recién acabado siglo XX suelen ponerse como ejemplo de lo contrario (pues aparentemente han cuestionado conceptos tan constitutivos de la realidad como los de causalidad, medida, tiempo, espacio, etc.) no hay que olvidar que esos resultados suelen romper con concepciones que se refieren a ámbitos bien leja-

nos de nuestras percepciones corrientes. La física demuestra que el mundo en que vivimos es así (donde las causas y los culpables están claros —o deberían estarlo—, donde medimos el tiempo de nuestras vidas con relojes y calendarios, donde nos movemos en coche o andando para ir al trabajo o de vacaciones) porque así tiene que ser, y si hay que recurrir a constructos ideales rocambolescos para hacer compatibles las observaciones microscópicas o extragalácticas con nuestra vida corriente, pues se recurre.

De la mano de los amigos de la compañía Domingo Salas Siete y del público que asistió a aquellas charlas de las que nos hemos servido para escribir estas líneas, hemos ido desvelando que actualmente la física ha suplantado a la antigua teología. Y es la culminación de este proceso el hecho más remarkable de la historia de la física en el siglo XX. Buena prueba de ello es que hoy más bien nos reímos de aquellos pobres hom-

bres que pasaban casi toda una vida discutiendo sobre el misterio de la santísima trinidad o el sexo de los ángeles, o cuántos de éstos caben en la punta de un alfiler, y en cambio consideramos serios y de gran interés debates presentes acerca del engrandecimiento progresivo del universo todo o de las sucesivas divisiones de aquello que Demócrito definió como indivisible e invisible. Sonreímos al establecer relaciones entre la iglesia y el poder en épocas anteriores (y actuales), pero no damos mayor importancia a que en el siglo pasado, tanto regímenes fascistas como comunistas como demócratas se hayan preocupado de subvencionar y promover la ciencia. Y no sólo para inventar armas, pues ¿quién sino se encarga —en esto que llaman mundo occidental— de justificar la necesidad del poder?

Pues eso: que han cambiado los dioses. Pero, al parecer, para seguir siendo los mismos.

# ¿Son tantos, o es sólo uno?

Obra escrita i representada pel grup de teatre *Domingo Salas Siete*.

## –Escena I–

*Aparece von Humboldt en la cubierta del barco que le lleva al Nuevo Mundo. Es de noche.*

VON HUMBOLDT:

¡Ea, Cruz del Sur! Al fin ante mí.  
Timonea esta nave en su empresa,  
que no hay sombra que a ti te contenga  
ni rayo que oculte tus señas.  
Sólo –¡piélagos vastos!– diviso sin fin  
con mis ojos tu negra inmensura,  
en tus fauces profundas se han visto  
morir bravos hombres que a ti se entregaron.

Mas vosotros callad, ecos del corazón,  
traicioneros y falsos temores,  
que por vuestra atención el certero saber  
se enturbia y desaparece.

¡Yo te sé! ¡Oh mar! ¡Tú también eres ley!  
Hoy la ciencia desvela tu ser.

Y es sólo el comienzo de un largo camino,  
surcado por grandes y nuevos inventos,  
en el que la técnica traerá la dicha  
que a la humanidad le fue prometida.

Atrás se quedaron los siglos oscuros...

los sabios antiguos nos dan el testigo...

¡Marchemos al ritmo del logos!

¡¡Que arranque la locomotora!!

## –Escena II–

*Entra el coro. Von Humboldt no advierte su presencia.*

CORO:

*[M elopea ferroviaria]*

Pi-pi logos logos logos logos

Pi-pi-pi logos logos (*ad lib.*)

Por Zeus, gran patriarca de todos los dioses.

Por Hera la ojibovina.

Por Hades, señor de oscuras tinieblas.

Por Tetis la fornicadora.

CORIFEO:

¡Haced la merced de callar de una vez!

¿No os bastan los versos de antes?

Con tanta palabra pedante, ¿acaso queréis aturdir a esta gente?

CORO:

¿Te parece pedante invocar a los dioses?

CORIFEO:

Pues sí. Aunque en Grecia esto fuera corriente,  
el tiempo ha pasado y los dioses cambiado.

CORO:

¡No estés tan seguro!

CORIFEO:

¿Seguro? ¿De qué?

CORO:

De pensar que han cambiado los dioses.

CORIFEO:

¡Perdón! ¡Qué despiste!

*(Al público)*

Una cosa habéis de saber: justamente venimos de lejos a ver si es verdad que algo ha cambiado, y en ello nos ha de ayudar este viaje.

*(Al coro)*

Contémosles pues, sin más dilación la historia de este periplo

CORO:

que tuvo comienzo allá en Finisterre de España la vieja y después de un descanso en las islas Canarias ya lleva esta nave –corbeta Pizarro– a fértiles tierras allende los mares.

Parajes exóticos, nombres insólitos...

*[Fuga rítmica hacia las Américas: Recitación de nombres de diversos lugares del Nuevo Mundo.]*

CORIFEO:

¡Que os calléis! ¡Seréis chupaescenas!

CORO:

Menudo cabreo señor corifeo,  
tras siglos y siglos de escasas funciones,  
una escena me he chupado y chupaescenas me han llamado.

CORIFEO:

¡Por Zeus! Al grano:

CORO:

Al mando de la expedición se encuentra el ilustre viajero Alexander...

## –Escena III–

*El coro se va y entra Bonpland.*

BONPLAND:

¡Von Humboldt! ¡Von Humboldt! ¿La ha visto? ¡Hemos cruzado el Ecuador un día antes de lo que usted predijo! ¡Está ahí, la Cruz del Sur! ¡Oh diablos, qué hermosa es! La había visto dibujada en cien-

tos de láminas allá en París ¡Qué digo en cientos, en miles! Pero ninguna había logrado alcanzar tan sublime belleza.

VON HUMBOLDT:  
Desprecia usted excesivamente la capacidad de representación que a los hombres nos ha sido dada.

BONPLAND:  
(Irónico)  
¿Nos ha sido dada? ¿No me dirá usted ahora que es un don divino?

VON HUMBOLDT:  
No se burle de mi inteligencia. No le hablaba de Dios, sino de la misma naturaleza que ha creado las plantas que usted estudia, monsieur Bonpland, y nutre el fuego de las estrellas que con regularidad matemática se nos presentan noche tras noche. ¿Y no sabía que gracias a esas regularidades podemos establecer la posición de nuestro barco? En tales menesteres estaba yo ocupado hasta su entrada.

BONPLAND:  
Disculpe, siento haberle molestado. Pero se equivoca usted si piensa que le he interrumpido en vano: tengo algo importante que mostrarle. Seguro que recordará que esta mañana tuvimos que detener el barco ante la inmensa bandada de medusas que apareció...

VON HUMBOLDT:  
Sí, lo recuerdo perfectamente, en ese momento me encontraba realizando unas observaciones magnéticas.

BONPLAND:  
No contento con su mera presencia recogí unas muestras para proceder a su análisis. Al principio pensaba que sólo hallaría medusas, pero tras analizar con mayor detenimiento su contenido creo haber descubierto un nuevo tipo de moluscos.

VON HUMBOLDT:  
Quizá sea cierto que no me ha inter-

rumpido en vano... Hábleme de su descubrimiento.

BONPLAND:  
He tenido la oportunidad de ver su extraordinaria manera de reproducirse, que entenderá mejor con dibujos que mediante cualquier explicación que yo pueda darle. (*Saca unos papelotes repletos de esquemas, esbozos, dibujos...*) Baste decir que toda la progenie, quince o veinte en número, se engendra en una cadena desde un extremo de la madre. ¡El más viejo o más largo adheridos a la madre y el resto entre ellos!

VON HUMBOLDT:  
¿Ha encontrado casos de simbiosis o parasitismo?

BONPLAND:  
Pues sí, tienen muchos animales pequeños alojados en las cavidades de sus cuerpos... Aquí lo tiene.  
(*Enseñándole una lámina*)

VON HUMBOLDT:  
(*Observando los dibujos*)  
Muy interesante... ¿Algunos de ellos se encuentran incrustados en su carne?

BONPLAND:  
Sí... Mire, aquí está.

VON HUMBOLDT:  
Revelador, revelador... Luego este molusco estará repleto de cicatrices, ¿no es cierto?

BONPLAND:  
¡Claro! La abundante presencia de cicatrices bien podría ser debida a las reiteradas intervenciones de estos parásitos.

VON HUMBOLDT:  
Felicidades, acaba usted de redescubrir el *Dagysa notata* catalogado en sus diarios de viaje por Sir Joseph Banks.

BONPLAND:  
Pero... ¿Está seguro de que hablamos

del mismo animal?

VON HUMBOLDT:  
Yo mismo analicé las muestras, y por unos instantes también pensé haber creado... —quiero decir descubierto— un nuevo tipo de moluscos, pero tras consultar las láminas de Sir Joseph Banks pronto me percaté de mi estúpida precipitación. Querido Bonpland, el mérito de los buenos científicos reside en que nunca se acongojan ante los juicios que se demuestran falsos. De humanos es errar. De sabios rectificar. Debe esforzarse: la entrega y la dedicación son las únicas armas de que dispone el hombre para forjar su mañana. Ya perdemos demasiado tiempo en actividades poco productivas, como comer o dormir...

BONPLAND:  
¡Hombre...!

VON HUMBOLDT:  
¡Sobre todo dormir! ¡Malgastamos cerca de una tercera parte del día durmiendo!

BONPLAND:  
¡Pero es una necesidad básica! Y no me negará que hay algunas actividades, que aunque no tienen porqué ser productivas pueden procurarnos cierto placer. No creo que le importe mucho perder tiempo en ellas...

VON HUMBOLDT:  
Ji, ji, ji... ¡Pues claro que me importa Bonpland! Piense que éstos son sólo placeres efímeros. ¿O es que no recuerda lo que tuvimos que ver en las islas Canarias?

BONPLAND:  
Precisamente en eso pensaba. Con razón las llaman las islas afortunadas: ¡Qué temperatura más agradable!

VON HUMBOLDT:  
Exacto: los habitantes de ese archipiélago disfrutan de unas condiciones climatológicas óptimas.

BONPLAND:

¡Y qué hembras! ¡Cuánto frescor, cuánta naturalidad!

VON HUMBOLDT:

Justo: ¡Cuánta frescura, cuánto libertinaje!

BONPLAND:

Qué espléndidas recepciones nos brindaban sus nobles habitantes... Todavía recuerdo el vino del marqués de Villaespuuma, ¡mejor incluso que las maravillas de la Borgoña! Y qué decir de las croquetas que degustamos en la casa de la duquesa de Bechamé. ¡Y qué músicos tan virtuosos nos deleitaron en el palacete del vizconde de Zambombino!...

VON HUMBOLDT:

¡Bonpland!, ¿es que no se da cuenta que ésa es la misma nobleza que sustenta el régimen de vasallaje que hace imposible el desarrollo económico e intelectual de las gentes de esas tierras?

BONPLAND:

Sí, es verdad... además, no parece que tengan mucha intención de cambiar.

VON HUMBOLDT:

¡Cierto, cierto! Los privilegios que se han venido heredando siglo tras siglo en la vieja Europa pueden constituir hoy un grave impedimento para el despliegue de nuestra empresa. Pero albergo grandes esperanzas en las infinitas posibilidades que nos ofrece el Nuevo Mundo. Estoy seguro de que traerá un soplo de aire fresco al viejo continente. *(Entra el capitán. Desde el primer momento, olfatea ostensiblemente)* ¡Buenas noches capitán!

BONPLAND:

*(Artajo no reacciona, sigue oliendo)*

¡¡Buenas noches capitán Artajo!!

ARTAJO:

Buenas noches, señores.

VON HUMBOLDT:

¿Alguna novedad?

ARTAJO:

De momento, todo transcurre según lo previsto. Como puede comprobar *(Señalando la Cruz del Sur)*, estamos a 10 grados de latitud sur. Si mis cálculos no fallan, que no van a fallar, dentro de seis días llegaremos a puerto.

VON HUMBOLDT:

No me refería a eso, ¡no a la evolución del brote de fiebres que ayer ya se cobró la primera víctima.

ARTAJO:

Respecto a eso...

VON HUMBOLDT:

Por cierto, según mis mediciones debo advertirle que son sólo cinco los días que nos quedan para llegar a Cumaná.

ARTAJO: ¡Me parece que he hecho este viaje más veces que usted!

VON HUMBOLDT:

No es momento de discutir. ¿Qué hay de la epidemia? Según cuál sea su alcance habría que pensar en amarrar en Cumaná y desembarcar a todos los viajeros y la tripulación.

ARTAJO:

¡Eso ya lo decidiré yo! Si ustedes quieren se bajan en Cumaná, pero la tripulación seguirá a bordo para cumplir la ruta según los plazos previstos. Dentro de quince días tengo que llegar a La Habana.

BONPLAND:

¡¿Cómo puede usted pensar en la ruta ahora?! Todavía oigo doblar las campanas por el joven asturiano que murió ayer.

VON HUMBOLDT:

Realmente, fue conmovedor ver como nadie permaneció indiferente mientras subían el cadáver a cubierta.

BONPLAND:

Era desgarrador ver la cara de su amigo, velándole día tras día mientras le duraron las fiebres. No le importó en ningún momento exponerse a contraer la en-

fermedad.

VON HUMBOLDT:

Es increíble que no se haya contagiado.

ARTAJO:

De momento eso no se sabe, y por si acaso ya le he recomendado que se encierre en el camarote de bajopopa.

BONPLAND: No le parece un poco cruel ¡Pobre chico!

ARTAJO:

El que le tuviera gran aprecio a su amigo, no le confiere ningún derecho a poner en peligro a toda la expedición. Además, desde que murió su compañero, está espantando a los pasajeros exagerando los peligros de los viajes. ¿Qué se esperaba? ¡Un paseo en barca!

VON HUMBOLDT:

Justamente por eso hay que tomar precauciones. Me parece muy bien que lo haya puesto en cuarentena, pero no olvide que debió usted haber cargado quina antes de zarpar.

ARTAJO:

¿Y ustedes qué? ¿Es que sólo han traído láminas y dibujos? Al contar con un botánico en esta travesía, confiaba en que se encargaría de traer plantas medicinales.

BONPLAND:

Oiga, que en este viaje yo soy un simple pasajero.

ARTAJO:

¡Pues si son simples pasajeros no me digan lo que tengo que hacer!

VON HUMBOLDT:

*(A Bonpland)*

La preocupación por proveernos de los instrumentos de medición necesarios no debió hacernos desatender la salud. No haber traído corteza de quina fue un descuido fatal.

ARTAJO:

¡¡Estoy harto de sabelotodos!! Ustedes

habrán leído mucho, pero yo... ¡yo he realizado muchas travesías como ésta! (*Empieza a tambalearse, como mareado*)

BONPLAND:

¿Se encuentra mal capitán Artajo?

VON HUMBOLDT:

¿Necesita ayuda?

ARTAJO:

(*Husmeando*)

No, no, me encuentro perfectamente, es esta peste insoportable que llevo oliendo desde hace ya demasiado la que me marea. (*Mientras dice esto se ha acercado al origen de un fétido perfume bananí, que localiza*) ¡Buah! ¡Qué asco! (*Tira el recipiente responsable del mencionado aroma*)

VON HUMBOLDT:

¡Mis musas! ¡Mis musas!

ARTAJO:

¿Mis qué?

VON HUMBOLDT:

¡Mis musas! Acaba usted de echar por la borda días de paciente experimentación y observación.

BONPLAND:

(*Aparte*)

Nunca mejor dicho.

VON HUMBOLDT:

¡Dentro de un par de días habría podido elaborar harina de *musa canariensis*!

ARTAJO:

¿Harina de qué?

BONPLAND:

De *musa canariensis*: de plátano, Artajo, de plátano.

ARTAJO:

¿Y para qué coño, con perdón, quiere vuestra merced hacer harina con plátanos podridos?

VON HUMBOLDT:

¡No eran plátanos podridos! Eran mu-

sas maduras en pedúnculo...

ARTAJO:

¿Pedúnculo?

VON HUMBOLDT:

Sí, ¡pedúnculo! Y su materia milácea me hubiera permitido obtener átomos de masa dúctil periespermática.

BONPLAND:

¿No cree que sería más exacto decir “perimática”, en lugar de “periespermática”?

ARTAJO:

No saben cómo siento... (*En este preciso instante aparece un pez volador, y cae en cubierta*) haber enviado esa mierda a los peces.

BONPLAND:

¡Un pez volador ha aterrizado en cubierta!

VON HUMBOLDT:

¡Rápido Bonpland! ¡Vayamos a buscar el material necesario para hacer una necropsia y analizar su vejiga natatoria!

BONPLAND:

Pero, ¿cómo vamos a hacer una necropsia a un pez vivo?

VON HUMBOLDT:

No se preocupe... (*Salen de escena, dejando al capitán, que muestra síntomas de mareo, a solas con el pez volador*)

ARTAJO:

Pedúnculo, ha dicho... pedúnculo.

(*Se va*)

#### —Escena IV—

*Entra el coro y canta la CANCIÓN DEL PEZ VOLADOR, mientras disecciona al pez que ha caído en cubierta.*

*Con las tijeras empezamos por el ano.*

*Haciendo un tajo el camino está más llano.*

*Hay que estudiar hasta explicar a este bichejo, pues si está aquí hay que mirar que lleva dentro.*

*Un pez que vuele o tenga alas no se entiende.*

*Hay que incidir ahora que aún está caliente.*

*Traed las pincillas, apartemos la barriga,  
¡Ay que sorpresa, ya está aquí: es la vejiga!  
¿Qué es lo que hará que se le hinche como un globo?*

*¿Qué duda cabe que el aire entra de algún modo?*

*Ya veo quién manda en verdad el buen soplado,*

*¡Ay que sorpresa, ya está aquí: es el tejido!*

*¡Ay que sorpresa, ya está aquí: es el tejido!*

*Con esta palabra me lías ahora,  
si no me la explicas no entiendo ni torta.*

*No veo más yo necesito un telescopio.*

*¡Que no capullo para esto un microscopio!*

*Debe aquí haber algo importante hasta la médula.*

*¡Ay que sorpresa, ya está aquí: es nuestra célula!*

*¡Ay que sorpresa, ya está aquí: es nuestra célula!*

*Hasta aquí ya la vida está solucionada.*

*Pero ¡caray! volar así no es de la nada.*

*A este individuo el ser él de algo le viene, ¡Ay que sorpresa, ya está aquí: es el ADN!*

*¡Ay que sorpresa, ya está aquí: es el ADN!*

*Con esta palabra me lías ahora,  
si no me la explicas no entiendo ni torta.*

*Pero aun así debe haber algo chiquitito.*

*¡Paremos ya o llegaremos a infinito!*

*Algo que dé razón de ser a un pez y a un álamo, ¡Ay que sorpresa, ya está aquí: es nuestro átomo!*

*¡Ay que sorpresa, ya está aquí: es nuestro átomo!*

CORIFEO:

¡Cuidado imprudentes, no andéis tan a prisa!

¿No es átomo aquella partícula indivisible que explica las cosas?

CORO:

¡Pues claro: todas las cosas se forman de átomos!

CORIFEO:

Pues si todas las cosas se forman de átomos, éstos no pueden ser cosas.

CORO:

No, porque raro sería que algo se explique a sí mismo. ¿¡Acaso se puede explicar la blancura diciendo que es blanca!?

CORIFEO:

Entonces, a ver si me aclaro:

¿No estabais cantando hace un rato que el átomo habíais mirado?

CORO:

Sí, con los ojos que Zeus nos ha dado.

CORIFEO:

No metas a Zeus en este fregado y dejemos de lado tanto pareado y decidme: si algo se ve, ¿no es ya una cosa?

CORO:

¡Sí!... pero ¡No!... Pero entonces... ¡Hay algo que aquí no se entiende!: si el átomo veo tendré que explicarlo y si no puedo verlo imposible probarlo.

CORIFEO:

Paciencia muchachos. Habrá que seguir indagando en la historia a ver si se puede entender lo que aquí nos atasca.

El décimo sexto de julio de mil setecientos noventa y nueve echaron el ancla azotados por fiebres allá en Cumaná. Algún marinero murió en el camino, y a Artajo, que tanto anhelaba llegar a La Habana, lo están p r e p a r a n d o . Bonpland y von Humboldt han vuelto de hacer su primera excursión Alexander prepara la próxima, mientras Bonpland se recrea explicando...

### -Escena V-

*Una sala muy poco clareada, apenas amueblada. Bonpland está sentado en una silla al lado de una cama en la que yace tendido Artajo. Al otro lado está sentado Fray Juan González.*

BONPLAND:

*(Que ya lleva un buen rato explicándole entusiasmado su excursión al capitán)*

¡Ay, Artajo! ¿Y sabe cómo vivían los indios chaymas en la misión de san Fernando? En lugar de dejarles vivir juntos, los frailes habían destinado unas casas para los hombres y otras para las mujeres y los niños. El cuidado que les tenían les hacía poner a las mujeres en las granjas, a cavar las labranzas y culti-

var la tierra, mientras enviaban a los hombres a las minas, ¡a sacar oro! ¡Y cuántas minas! En el camino de Guanaguana vimos decenas de ellas, la mayoría ya abandonadas: *(Irónico)* se ve que los indios de aquella misión habían demostrado tener muchísimo interés en esto de coger o sacar el oro... *(Bonpland hace el ademán de levantarse, pero un terrible dolor en la ingle le obliga a sentarse de nuevo)* ¡Ah!, ¡ah!, ¡ah!... Todavía me duele el rodillazo que me propinó aquel negro, no, negro no... indio... ¡no!... ¡yo qué sé!... los llaman zumbones o zombis...

ARTAJO:

Zambos, Bonpland, los llaman zambos...

BONPLAND:

¡Ah, eso! ¡Eso: zambos!... Pues como le iba diciendo, ya fue mala suerte encontrarse con aquel zumbao, pues, antes de irse, acordó hacerme tan suave y graciosa despedida con su rodilla, que ni su misma madre lo hubiera podido hacer mejor. Así que pasé una larga noche pensando en ella... ja, ja, ja... Por cierto, ¿notó usted el temblor de tierra?

ARTAJO:

*(Delirando)*

Zambos, Bonpland, los llaman zambos...

JUAN GONZÁLEZ:

*(Dirigiéndose a Bonpland)*

No le haga mucho caso.

BONPLAND:

Me resulta muy extraño verle así.

JUAN GONZÁLEZ:

No creo que pueda distinguir entre los temblores de la tierra y los que le provoca la malaria.

BONPLAND:

¿Desde cuando manifiesta los síntomas de la enfermedad?

JUAN GONZÁLEZ:

Poco después de que usted y el Sr. Humboldt partieran para hacer su pri-

mera excursión por esta zona quisieron continuar el trayecto según la ruta marcada, pero cuando aún estaban en el puerto vieron que iba enfermando, y su estado llegó a ser tan grave que lo condujeron hasta aquí, donde yace aún vivo pero sin tener conciencia de sí mismo.

BONPLAND:

¡Menuda paradoja la nuestra! Con sólo una parte de los quinos que hemos visto en esta región de Cumaná, habríamos atajado a su debido tiempo el brote que surgió en la Pizarro. Aún así, seguro que los grandes avances de la medicina actual le ofrecen motivos para tener esperanza.

ARTAJO:

¡Venga hombre! ¿Y éste que hace aquí?

JUAN GONZÁLEZ:

Pero, cuénteme, cuénteme: ¿vio a muchos enfermar por esta causa?

BONPLAND:

Un joven asturiano murió *(Fray González le recuerda mediante un gesto la presencia de Artajo)*... murió al poco de mostrar los síntomas allá en la nave. Aunque, en realidad, desconocemos el verdadero alcance de la epidemia. Y esto lo digo todavía hoy con grandes suspiros, pudiendo ser muchos como tal vez seamos los afectados... Pero lo más curioso es que justamente la persona que más evitó entrar en contacto con los afectados yacía en el lecho de... bueno, ya me entiende. En cambio, el más estimado amigo del joven asturiano, que no se apartó de su lado un solo instante hasta su muerte, no parecía afectado.

JUAN GONZÁLEZ:

No quiero ni imaginar las terribles aflicciones que han debido padecer en este viaje.

BONPLAND:

No lo sabe usted bien.

JUAN GONZÁLEZ:

Anteponen la fe en su proyecto y sus

nobles ideales a los más largos y peligrosos tormentos. Ya va siendo hora de que los indios, los zambos y los negros sepan reconocer el esfuerzo de las gentes como ustedes y muchos otros que han venido hasta aquí en pro de su loable empresa. Pero haga la merced de contarme... Con tales dificultades, ¿qué le llevó a anteponer el viaje emprendido a su cómoda y pacífica vida en París?

BONPLAND:

Mi posición no era precisamente cómoda allá en París.

ARTAJO:

*(Interrumpe a Bonpland)*

Ahí viene el negro zumbón, ahí viene el negro zumbón...

JUAN GONZÁLEZ:

*(A Bonpland)*

Siga, siga.

BONPLAND:

Se vivían momentos de gran agitación social y la situación política no era lo suficientemente estable. Si a ello le añadimos que cualquier botánico se sentiría fascinado por la posibilidad de investigar en el Nuevo Mundo... Seguro que en los años que ha permanecido en Cumaná habrá visto llegar a muchos científicos.

JUAN GONZÁLEZ:

No se imagina usted cuántos. Cada año su cantidad y número parece exceder a todos los pasados.

BONPLAND:

Y usted, ¿por qué se fue de España?

ARTAJO:

*(Delirando)*

Mulatas Bonpland, las llaman mulatas.

JUAN GONZÁLEZ: Una vocación: lo mío fue escuchar la llamada del Señor.

BONPLAND:

Ah sí, de Dios Padre.

JUAN GONZÁLEZ:

De Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo. *(Bonpland se sonríe)* De Aquél que es tres y uno, pero no uno sin que sean tres, o que no siéndolos a la vez —entiéndame, los tres que son simultáneamente, mas no sucesivamente— sea uno, sino que, al tiempo que son tres, no es verdad que sea tres, que para que fuese tres, cada uno sin que fuese uno cada vez que los tres tendría que serlo, es decir, tendría que ser uno porque no hay tres que sean en uno que sean tres, a menos que el uno que es tres, es tres y no uno, por lo cual no es menos cierto que hay uno porque son tres y son tres porque hay uno.

BONPLAND:

¡Y por eso se fue de España!

JUAN GONZÁLEZ:

Dios me llamó. “Obsecro ergo vos ego vincit in domino digne ambulare vocatione qua vocatis estis cum omni humilitate”. Y en verdad que Él me dijo que en toda mi vida no lo hallaría sino en la tierra de Cumaná... Así que vine a la misión de san Fernando y acordé predicar y convertir a las gentes que carecían de remedio para salvar sus ánimas. Esto fue lo que de mí Dios quiso para mayor Gloria suya y menor agravamiento de mis pecados...

BONPLAND:

La verdad es que me resulta difícil entender todo esto. Muy lejos me queda este tipo de experiencias místicas.

JUAN GONZÁLEZ:

Pues no crea que su afán de sapiencia difiere en exceso de nuestra intención de predicar y dilatar la Santa Fe.

BONPLAND:

¿Y eso por qué lo dice?

JUAN GONZÁLEZ:

Los dos llevamos intención de salvar a todas estas ánimas para conducir las con rectitud al Paraíso que nuestro Padre tiene en los Cielos.

BONPLAND:

Un momento. Ustedes quieren hacerlas felices y dichosas en la vida eterna, en cambio nosotros les acercamos al conocimiento de la ciencia, para que puedan vivir como en un paraíso terrenal. A eso hemos venido von Humboldt y yo. Además Padre, debo confesarle que a mí Dios nunca me ha llamado...

JUAN GONZÁLEZ:

No se le ha revelado porque usted no lo ha querido escuchar...

CASIMIRO:

*(Entra cual terremoto)*

¡Mecagüen Dios! Este *Fonfumfol* se cree que soy el chico de los recados...

BONPLAND:

*(Le hace notar la presencia de Fray González, Irónico)*

Casimiro, no sea irreverente.

CASIMIRO:

¡Ostia! ¡Perdón Padre! No sabía que estaba usted aquí.

JUAN GONZÁLEZ:

No es por mí por quien debe usted preocuparse, hijo, sino por la salvación de su ánima.

CASIMIRO:

¡Bah! A mí lo que me preocupa es gozar en vida y eso señores me va a resultar muy fácil a partir de ahora.

BONPLAND:

¿Ah sí?

CASIMIRO:

Sí. Me han concedido un influyente puesto en la maravillosa intendencia de Veracruz.

JUAN GONZÁLEZ:

¿Así que se va nuestro apreciado estibador Casimiro Pichardo?

CASIMIRO:

Se acabó cargar y descargar bajo el sol de Cumaná, ¡me voy para Nueva España!

BONPLAND:

¡Oh la lá! Me han dicho que allí la naturaleza es... ¡exuberante!

CASIMIRO:

¡No lo sabe usted bien! Cuentan que comparado con Veracruz el Paraíso del que tanto habla Fray González es un simple patio interior. Eterna primavera, naturaleza generosa, que digo generosa, muy generosa, ¡generosísima!

BONPLAND: Me parece que esta región presenta unas características muy interesantes para su estudio.

CASIMIRO:

Los frutos crecen por todas partes, tan sólo hay que alargar el brazo para que un plátano se pose en tu mano. Y ¡qué mujeres!

Espléndidas, siempre dispuestas...

BONPLAND:

¡Oh! ¡Superbe!

CASIMIRO:

...y además podré dedicarme a ellas todo el día pues no tendré que trabajar, bueno, siempre que no tenga que asistir a uno de esos banquetes oficiales.

BONPLAND:

Hablaré con Monsieur Humboldt para que vayamos a visitarle.

CASIMIRO:

¡Ostia! ¡Me había olvidado!

BONPLAND:

Aprovecharé su interés por los plátanos.

CASIMIRO:

Su jefe, *Fonfumfol*, me ha enviado para decirle que ha acorralado a un bicho y necesita su ayuda para hacerle una necrológica o algo así.

BONPLAND:

Necropsia, Casimiro, necropsia.

CASIMIRO:

¡Eso! ¡Una *necopsia*!

BONPLAND:

¡Qué vida la mía! Cuando no hago necropsias, diseco animales, o plantas... ¡Qué fúnebre es esto de estudiar la vida!

ARTAJO:

¡Qué me va a explicar usted a mí!

BONPLAND:

¡Ánimo capitán! Confíe en la medicina. Ya verá que cuando nos volvamos a encontrar esto no será más que una simple anécdota.

(*Ataque de tos de Artajo*)

BONPLAND:

Hasta la vista Casimiro.

CASIMIRO:

¡Hasta luego! Pasaré a despedirme antes de salir para Veracruz.

BONPLAND:

No creo que nos encuentre porque mañana mismo abandonamos Cumaná.

CASIMIRO: ¡Pues les espero en mi palacete de Veracruz! ¡Les reservaré un platanar para que lo estudien a su antojo!

BONPLAND:

Me despido también de usted padre, no creo que ya nos volvamos a ver.

JUAN GONZÁLEZ:

¡Vaya con Dios, hijo! Y recuerde que Él les acompaña en toda su peregrinación.

BONPLAND:

¡Au revoir!

JUAN GONZÁLEZ:

Pichardo, déjeme advertirle que la actitud que ostenta día tras día ante los viajeros no me parece correcta, y con mayor razón en el caso de los ilustres von Humboldt y Bonpland.

CASIMIRO:

Pero, ¿qué he hecho mal ahora? Y además, Padre, haga el favor de llamarme Casimiro, ya le he dicho mil veces que mi apelli-

do no me gusta.

JUAN GONZÁLEZ:

Y lo que a mí no me gusta es que hable tan descaradamente a nuestros huéspedes de sus ansias de riqueza y féminas, haciendo que la misión española se asemeje a una reunión de mercaderes y borrachos en un burdel.

CASIMIRO:

No se lo tome así, ya sabe que soy un exagerado, y que cuando vaya a Veracruz haré todo lo posible para que la región sea próspera.

JUAN GONZÁLEZ:

Oyéndole hablar no parece usted muy señalado en esto de tener prudencia y policía ni de carecer de vicios y de pecados. ¡Haga que se vea cuál es la verdadera estima que Cristo le tiene a los habitantes de Nueva España!

CASIMIRO:

No le quepa duda que así lo haré.

JUAN GONZÁLEZ:

¡Que aquellas gentes no sólo trabajen para la Corona, sino que salgan también de sus tiránicos dioses, abrazando—como sin duda deben—la Fe verdadera!

CASIMIRO:

Pero tenga en cuenta que si no funciona la industria de la comarca difícilmente se les podrá educar como es debido. ¡Ustedes mismos utilizan el trabajo como herramienta de instrucción en sus misiones!

JUAN GONZÁLEZ:

Pero no es para procurarnos riquezas, es para inculcarles la disciplina y el sacrificio, para que siembren, hagan crecer y dilaten la Santa Fe.

CASIMIRO:

Pero sin dinero nada, nada de esto sería posible. Ya lo dice la cancioncilla: (*Tarareando*)

Poderoso caballero es don din dodo-dón dindón es Don Dinero...

*parece haber encontrado algo en el platanar cuya sombra le servía de cobijo.*

BONPLAND:

*(In crescendo)*

¡Musa Canariensis! ¡Musa Canariensis!  
¡Musa Canariensis, Humboldt!

VON HUMBOLDT:

¿¡Cómo va a ser Canariensis, si nos encontramos en Tlacotalpan!? Y además, se ve a la legua que es Musa Paradisiaca Lyn.

CASIMIRO:

¿Musa... qué?

BONPLAND:

Plátano Arton, Casimiro, Plátano Arton.

CASIMIRO:

¡Ah! ¡Plátano! ¡Plátano!

VON HUMBOLDT:

¡Qué generosidad la que la naturaleza exhibe en este lugar! ¡Qué espléndidos platanares!

CASIMIRO:

Sí. ¡Espléndidos!, ¡espléndidos!!

BONPLAND:

Realmente, Casimiro, no exageró ni un ápice cuando allá en Cumaná alababa las virtudes de los platanares que crecen en esta tierra.

CASIMIRO:

¡Poco exageré! ¡¡Poco!!

VON HUMBOLDT:

Sí, sí, Pichardo, por doquier crecen platanares.

CASIMIRO:

¡Y cómo crecen! ¿eh?, ¡cómo crecen!

BONPLAND:

¡Y dan unos plátanos magníficos!

CASIMIRO:

Sí. ¡¡Magníficos!!

VON HUMBOLDT:

Y además...

CASIMIRO:

¡¡Basta ya!! Les pido encarecidamente que no me hablen más de los platanares. ¿Es que no han visto esas setas? *(Señalando al aplatanado)*

BONPLAND Y VON HUMBOLDT:

¡Qué barbaridad! Son descomunales.

CASIMIRO:

Y tocan la guitarra. Créanme si les digo que, pese a su extraordinario parecido, no son setas lo que ustedes están observando, sino algo maléfico, que sólo la divina providencia ha tenido por bien ocultarles hasta hoy. Aunque resulte algo terriblemente doloroso de admitir en estos parajes, debo prevenirles contra ello: lo que brota de esta tierra no son hongos gigantescos, sino aplatanados, la lacra de Nueva España: una plaga sacrílega repleta de seres vagos y desidiosos, adoradores del plátano y de la buena vida que les ofrece el platanar. Echados en sus hamacas dejan que sobre ellos giren los cielos, desde el crepúsculo del día hasta el de la noche. Para cantar nunca les basta con unas cuantas horitas diarias. Y aunque el apareamiento sea la actividad que mayor esfuerzo les requiere, a él se entregan cual animales, siempre que les viene en gana. Ni se interesan por trabajar, pues antes incluso de que tengan hambre sólo tienen que alargar el brazo y recoger los plátanos que cuelgan por todas partes. A veces, un estímulo fuera de lo normal les restituye a nuestro mundo. Cuentan los viejos del lugar que en días de lluvia torrencial se ha visto a alguno correr. Si no fuera por eso, nada podría quebrantar su perfecta quietud. ¡Atrévanse a contar los que han visto de pie o puedan llegar a ver alguna vez en esa posición! ¡Casi siempre un plátano anida en su pecho! ¡Oh Dios Misericordioso! ¡¡Quién te ha visto y quién te ve!! ¡¡¡A nosotros nos condenaste con la manzana y a ellos les redimes con el plátano!!!

BONPLAND:

¿No cree que exagera? Si es una simple fruta...

CASIMIRO:

¿Es que aún no lo ha entendido? Para ellos es más que una fruta, es un sistema de vida.

VON HUMBOLDT:

Pero a ver Pichardo, no se acalore, ¿qué está queriendo decir con eso?

CASIMIRO:

¡Que no hacen nada! Por más que se les insista en que el hombre es un ser que necesita servirse de otros alimentos y se les ofrezca todo tipo de manjares, comen plátanos.

BONPLAND:

*(Aparte)*

Pues no se les ve mala cara...

CASIMIRO:

Por más que se les sugiera vivir en hogares confortables, siguen hacinados en sus hamacas.

BONPLAND:

*(Aparte)*

Aun así no parece que estén incómodos...

CASIMIRO:

Por más dinero que les entreguemos, persisten en no trabajar.

BONPLAND:

*(Aparte)*

¿Y para qué van a trabajar?

VON HUMBOLDT:

“Arbori nomen palae pans arianae, quo sapientes indorum vivunt. Fructus admirabilis succi dulcedine ut uno quater nos satiet”. Hace tiempo que este fragmento de Plinio, donde se alaban los poderes nutritivos de los frutos dulces como los plátanos, me anda dando vueltas por la cabeza. Y no sin razón, amigo Pichardo, pues desde nuestro paso por las Canarias, y pese haber realizado múltiples y

complejísimos experimentos con su harina, no he logrado explicar de forma satisfactoria sus excelentes propiedades nutritivas...

CASIMIRO:

¡Y dale con las maravillas de los plátanos!

VON HUMBOLDT:

Ya en Venezuela tuve ocasión de observar que los arrieros que conducían nuestros bagajes preferían en su comida el azúcar tosco –también denominado papelón– a la carne fresca. Pero confieso que lo visto en esta tierra supera con creces todas mis expectativas teóricas. Jamás llegué a contemplar la mera posibilidad de que el plátano pudiera constituir prácticamente el único sustento básico de una población.

CASIMIRO:

El único sustento básico... Pero si esto lo arreglaba yo en veinticuatro horas... Si mientras aquí haya plataneros no piensa trabajar ni Dios, habrá que talarlos.

BONPLAND:

Eso no serviría de nada porque volverían a crecer.

CASIMIRO:

Pues volveremos a talar cuantas veces hagan falta.

BONPLAND:

No creo que sea usted, Casimiro, porque mucho no trabaja.

CASIMIRO:

Yo que me las prometía felices cuando me nombraron secretario de ayudante de intendente de Veracruz, tierra rica en recursos donde las haya y con unas posibilidades infinitas de explotación...

VON HUMBOLDT:

¡Pichardo!

CASIMIRO:

...o mejor dicho, de desarrollo, he venido a toparme con esta pandilla de crápulas

como mano de obra. Pero se van a enterar de quién es Casimiro Pichardo cuando afilemos nuestras sierras y corte de raíz este problema. Vaya si se van a enterar. ¡Vaya si se van a enterar!

BONPLAND:

Tranquilícese Casimiro, tranquilícese. Pero vamos a ver, comenzar a explotar...

VON HUMBOLDT:

¡Bonpland!

BONPLAND:

...o mejor dicho, desarrollar, las posibilidades naturales de este territorio con la tala, ¿no cree que es una solución contradictoria?

CASIMIRO:

Y a mí que me importa que sea contradictoria. Hay que talar, ¿no lo comprenden? T-a-l-a-r. ¡Talar! ¡Talar!

VON HUMBOLDT:

¡Qué barbaridad!

¡Destruir estos bienes de la naturaleza! ¿No le parece demasiado drástico? Ciertamente hay que sacrificarse por el día de mañana, pero Pichardo... ¿la tala?...¿destruir todo esto? No sé yo si...

CASIMIRO:

Mientras esta gente tenga la vida solucionada, la región no prosperará.

VON HUMBOLDT:

Lo que usted quiere es imponerles necesidades y son ellos mismos quienes deben creárselas.

CASIMIRO:

¿Pero qué coño dice?

VON HUMBOLDT:

Enséñeles a fijarse sus propias metas, a que emprendan proyectos que garanticen el Progreso de estas tierras; hágalos ver que el desarrollo económico que usted les propone conlleva un desarrollo cultural que les convertirá en unos seres infinitamente más felices

de lo que lo son ahora.

CASIMIRO:

¡Bah! Eso nunca lo entenderán.

VON HUMBOLDT:

Son hombres, Pichardo, y lo tienen que entender.

CASIMIRO:

¡Éstos no son hombres ni son nada!  
¡¡Son setas!!

VON HUMBOLDT:

Si hay algo común a nuestra especie es la necesidad de superarse continuamente. Y es imposible que sean felices en el estado en que se encuentran.

BONPLAND:

Pues viéndolos no parece imposible.

VON HUMBOLDT:

Sólo lo parece, ¿no ve que su bienestar es aparente? No están bien, Bonpland, no están bien... No saben lo que es estar bien y ni tan siquiera se lo han llegado a plantear.

Pero se lo van a plantear. Vaya si se lo van a plantear. Porque la Razón hará que se den cuenta de la falsedad de su disfrute y les impulsará irremediabilmente al desarrollo de sus capacidades. ¡Oh Razón! Tú, que eres nuestra esencia y nos emancipas de los instintos diferenciándonos de los animales. Tú, les incitarás a aceptar pacientemente el trabajo que ahora detestan, brindándoles un mundo que la ciencia ya ha hecho nuestro. Por eso nos lo describe, nos ayuda a clasificarlo, nos enumera sus leyes y en nuestro afán de saber confirma que son ciertas. Contigo, y armados con el poder de esta Ciencia Universal, obtenemos finalmente la claridad que la imaginería religiosa y el sectarismo del Saber Arcaico han impedido: un conocimiento objetivable que hay que mirar de frente para seguir progresando.

No están bien, Bonpland, no están bien.

BONPLAND:

(Irónico)

Pues entonces yo tampoco. Pero siga, siga... que igual mejor.

VON HUMBOLDT:

Ciertamente lo haría, pero ya se nos va haciendo tarde y no quisiera llegar con retraso a casa del Intendente.

BONPLAND:

¡No! ¡Más recepciones, no, por favor!

VON HUMBOLDT:

Tan necesario es investigar como colaborar con las autoridades ¡Pero venga, vamos al palacio que el tiempo apremia!

CASIMIRO:

¡Oh sí! ¡Se me hace la boca agual!

VON HUMBOLDT:

No quisiera desilusionarlo, pero sólo nos han invitado a nosotros dos.  
(*Se va*)

BONPLAND:

(*Irónico*)

¡Pues aprovéchese y coja un plátano antes de que los vengán a talar! ¡T-a-l-a-r!

CASIMIRO:

Ji, ji, ji...

VON HUMBOLDT:

(*Desde fuera*)

¡Bonpland! ¿Ha cargado ya los instrumentos?

BONPLAND:

Ya va, ya va...

CASIMIRO:

(*Irónico*)

No están bien Bonpland, no están bien.

VON HUMBOLDT:

(*Desde fuera*)

¡Y hágame el favor de no olvidarse nada!

CASIMIRO:

(*Irónico*)

¿Quiere que le lleve la brújula?

(*Salé*)

VON HUMBOLDT:

(*Desde fuera*)

¡¡¡Bonpland!!!

(*Bonpland se va apesadumbrado*)

### -Escena VIII-

Entra el coro y canta la CANCIÓN DEL APLATANDO SATISFECHO.

*Has visto Pepe, éste sale en la guía.*

*Mira cuánto sudor, y todo huele mal.*

*Estirado en su hamaca, ¿habrá fumado maría?*

*Pobrecillo, no sabe hacer más.*

*Ah, ah, ah, qué casualidad, lo que me motiva, lo*

*que me motiva... más dinero da. No se da cuenta*

*que este sitio es muy rico, casi sin cultivar, todo*

*está por hacer.*

*Y es que es una pena que no curre este tipo, está echando su vida a perder.*

*Ah, ah, ah, qué casualidad, lo que me realiza,*

*lo que me realiza... más dinero da.*

*¡Qué asco! Sus casas parecen madrigueras les*

*falta intimidad, no hay puertas que cerrar.*

*No veo el televisor y ¿dónde está la nevera?*

*Desdichados, crecen sin hogar.*

*Ah, ah, ah, qué casualidad, lo que necesito, lo*

*que necesito... más dinero da.*

*Vaya ejemplo que dan a sus hijos, disciplina y*

*amor no tienen quien les dé.*

*Todo el día en porretas rodeados de bichos, y la*

*escuela ignoran lo que es.*

*Ah, ah, ah, qué casualidad, lo que más aprendo,*

*lo que más aprendo... más dinero da.*

*¡Cuánta incultura! No saben leer ni*

*escribir, ¡Vive Dios! Se pierden a Platón, el*

*Quijote, Fellini, Beethoven, Molière, y de Rembrandt una exposición.*

*Ah, ah, ah, qué casualidad, lo que más me*

*gusta, lo que más me gusta... más dinero da.*

*¡Qué aburrimiento! No practican deporte.*

*Con lo bien que se está después de trabajar*

*baciendo unas flexiones que te cuidan el porte*

*pa lucir en playas o en el bar.*

*Ah, ah, ah, qué casualidad, lo que me divierte,*

*lo que me divierte... más dinero da.*

*Sin sacrificio no barán travesías por el mundo*

*global, zumbando en un avión*

*para ver más culturas o cargar baterías*

*o en la hamaca echarse un buen siestón.*

*Ah, ah, ah, qué fatalidad, lo que estoy haciendo...*

*me quieren cobrar.*

*Ah, ah, ah, qué fatalidad, lo que estoy haciendo... me quieren cobrar.*

### --Escena IX--

*Decorado de la primera escena (barco). En algún momento entra von Humboldt, que inicialmente no ve al coro.*

CORIFEO:

¡Muchachos!, ¿se puede saber qué ha ocurrido?

CORO:

Ya estamos de nuevo a bordo, señor corifeo.

Tres días nos quedan y en tierra amarramos por fin.

CORIFEO:

¿A bordo? ¿En tierra? ¿Por fin? ¿Qué decís?

CORO:

Mientras tú en la luna estabas son cinco los meses pasados, Bonpland y von Humboldt ya surcan los mares con rumbo a Burdeos.

CORIFEO:

¡Qué estrés! Ya no puede cantar uno a gusto. Contadme:

¿qué ha hecho esta gente que va tan a prisa? ¿Acaso acabaron su ruta en el reino de la Nueva España?

CORO:

¡No! Que pasando por Cuba se fueron a Estados Unidos.

CORIFEO:

¿A Estados Unidos? ¿También a medir?

CORO:

Pues parece que allí solamente midieron la hospitalidad de las autoridades.

CORIFEO:

¿Ah sí? ¡Qué curioso!

CORO:

El gran Presidente y sus secretarios

mostraron un desmesurado interés por las cartas y mapas que Humboldt traía con sigilo,

CORIFEYO:  
¡esto huele fatal!

CORO:  
En ellos quedaba muy claro el trazado de la frontera,

CORIFEYO:  
¡esto huele a dinero!

CORO:  
y de vías que a minas y pozos llevaban.

CORIFEYO:  
¡Esto huele a indio muerto!  
¡Esto huele que apesta!

CORO:  
¡Qué indio ni qué niño muerto, aquí a lo que huele es a fruta podrida!  
(*Cubo por la borda*)

VON HUMB.:  
¡Mis musas, mis musas!  
¡Otra vez no! ¿Es que acaso imposible será obtener periesperma bananil?

CORO:  
¡Con nosotros aquí, tarará que te vi!

VON HUMB.:  
No os jactéis de faltar al respeto a mi investigación pues con ello os cerráis el camino hacia un mundo mejor.

CORO:  
Muy extraño se ve que de un es-tercolero florezca una rosa.  
Si el camino al precioso futuro tan mal ha de oler mis narices no pienso mover.

VON HUMB.:  
No seáis tan simplistas, sabéis que también los pequeños avances nos dan recompensa inmediata. ¿Acaso los miembros de la expedición que a esta hora regresa ya a Europa, no hemos pasado penurias subiéndolo montañas, midiendo presiones, tra-

zando los mapas? Mas grandes momentos de satisfacción encontramos siguiendo la ruta. ¡La Ciencia sabrá aprovechar el tesoro que allí recogimos!

CORO:  
¿Así que los jefes del norte desean los mapas con fines científicos?

VON HUMB.:  
Pues claro, los representantes del próspero estado se guían por nobles razones.

CORO:  
¿Mas pueden los mapas tener un mal fin? ¿Servir a las causas injustas?

VON HUMB.:  
No todos los hombres aprenden a usar el bien que las ciencias han puesto en sus manos.

CORO:  
Entonces, ¿la ciencia no siempre mejora a los hombres que de ella hacen uso?  
Entonces si un hombre se acerca al final de este noble proyecto y desvela la última ley que a las otras supere, ¿quizá nos destruya? ¿Quizá nos someta?

VON HUMB.:  
¡Qué poco me habéis comprendido!  
Si un día algún sabio divisa a lo lejos tal fin, no temáis: que por fuerza se habrá desprendido de toda opinión y creencia. Tan sólo un espíritu libre esta empresa podrá acometer.  
Debéis discernir la actitud de observar e inferir del producto final que se obtiene. Exigir una demostración racional de cualquier enunciado es la característica intrínseca al conocimiento científico.

CORO:  
Pero así, ¿para qué descubrir? ¿Para qué inventar si no hay certidumbre que nuevos ingenios y descubrimientos nos traigan la dicha que tanto anhelamos?

VON HUMB.:  
¡Lo que hace mejor a la Ciencia no es su ansia de descubrimientos! Hará que seamos mejores siguiendo su método.

CORO:  
¿Y qué es lo que el método busca?

VON HUMB.:  
Parece tan claro que el solo decirlo me ofende, pues comprometido con él está el desarrollar la razón que cualquier ser humano —por serlo— detenta.

CORO:  
Entonces, ¿tú crees que nuestros amigos los aplanados cuando hablan y piensan no lo hacen según la razón?

VON HUMB.:  
No discurren siguiendo el modelo. Son sus palabras los ecos de hondas creencias, razones no puras, sino interesadas.

CORO:  
¿Y cómo o en qué tu distingues la recta razón de las otras? ¿Acaso son curvas?

VON HUMB.:  
No os hagáis los sofistas, de sobra sabéis que la recta razón la verdad nos desvela y las curvas la niegan.

CORO:  
¿Y eso cómo lo sabes?

VON HUMB.:  
Ya os lo he dicho y de nuevo os repito: la Ciencia cuestiona cualquier enunciado, cosa que no hace la Fe.

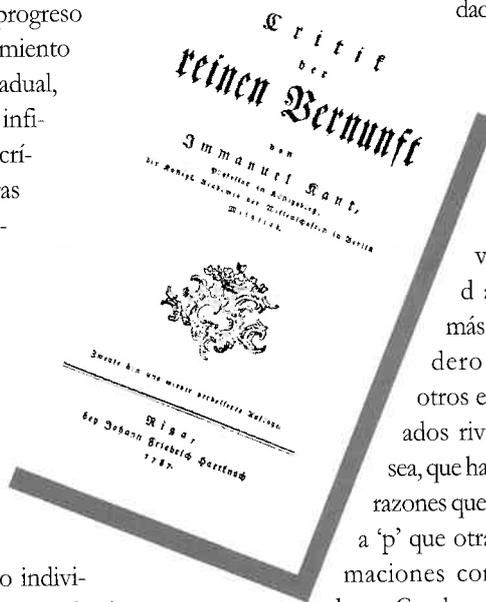
CORO:  
¿Y también te cuestionas que puedas saber lo que sabes?

VON HUMB.:  
¡Sin duda! ¡Por Dios!  
Que en la naturaleza las leyes existen y que éstas se pueden saber es tan sólo una hipótesis imprescindible.

de la psicología entorno los límites del conocimiento, con lo cual se halla en el centro mismo de la autorefutación]. La distinción capital entre *cómo conocemos efectivamente* y *cómo deberíamos conocer* (cuáles son las condiciones ideales de justificación y verdad de los enunciados científicos, así como los procedimientos para alcanzar compromisos sobre su verdad) es absolutamente ineludible, y no podemos intercambiar o identificar un polo con el otro, sin romper el equilibrio entre lo ideal y lo real que permite el progreso del conocimiento. El acercamiento entre un modo y otro es gradual, indefinido, potencialmente infinito, y en este sentido las críticas escépticas son verdaderas pero inanes, ya que transcurren por la confusión entre ambos extremos. Para superar el sesgo de carácter individual de la epistemología y de la filosofía de la ciencia tradicionales, el filósofo pragmático americano Charles Sanders Peirce propuso substituir el sujeto individual cognoscente por un sujeto colectivo, la *comunidad de investigadores*, de límites indefinidos, que podía corregir los errores epistémicos anteriores, y que, por ello, sólo a dicha comunidad cupiera atribuirle racionalidad epistémica completa. De otro modo, el conocimiento científico es siempre un *tira y afloja* entre las condiciones reales y las condiciones ideales.

Cuando intenté una definición tentativa de ciencia hablé de la *creencia*, y la *creencia racionalmente justificada*, con lo cual deberemos esclarecer la transición entre “*creer que ‘p’ es el caso*” y “*saber que ‘p’ es el caso*”, donde ‘p’ es una afirmación que versa sobre la realidad. Abrir la pregunta es toparse, entre otras innumerables cuestiones, con la definición de *verdad*, con el espinoso asunto de la objetividad, con la evidencia empírica, etc. En un primer momento, parece que la diferencia es un paso entre la subjetividad (yo creo que ‘p’ es verdad) y la intersubjetividad (o

evidencia universalmente aceptable, que convierte a ‘p’ en verdadero para todos). ¿Cuáles son los criterios conducentes a una aceptabilidad universal del enunciado ‘p’?, ¿cómo conseguiremos justificar la *verdad* del enunciado? Hay que tener en cuenta, no obstante, que *verdad* en ciencia es siempre una verdad transitoria, jamás una *certeza*, y en consecuencia hay que introducir conceptos nuevos: la medición de la probabilidad de que ‘p’ sea verdadero (el



grado de verdad), más verdadero que otros enunciados rivales, o sea, que haya más razones que abalen a ‘p’ que otras afirmaciones competidoras. Con lo cual desplazamos la clave del problema a las razones: ¿cómo deben ser estas razones que demandamos para considerar que “*sabemos que ‘p’ es el caso*”? Y después de conocer los criterios epistémicos de justificación, ¿cómo conseguir su encarnación en procesos de investigación llevados a cabo por la comunidad científica? Una de las funciones atribuidas al conjunto de actividades que bautizamos como *ciencia* es la de mediar la transición entre la creencia y el saber, con la implementación metodológica de los procesos que permitan *cargarse* de razones a la hora de justificar creencias a la luz de la evidencia, y ordenarlas por el grado de plausibilidad que ofrecen. De nuevo hay que repetir la definición aproximada de ciencia que se desprende de ello: *ciencia* es un sistema ordenado de creencias justificadas mediante razones (establecer cómo se justifican o qué clase de razones son válidas

corresponde a la epistemología y la filosofía de la ciencia) dependientes de un método y de una evidencia, así como de una racionalidad interna.

Si la ciencia es un orden de creencias, entonces ¿cuál es la diferencia entre la ciencia y otras formas explicativas, sean éstas la religión o el pensamiento mítico? A la distinción entre ciencia y otras formas no-científicas se le denomina *criterio de demarcación*. Tradicionalmente, y sin abundar más, el *criterio de demarcación* ha transcurrido por la senda de tres aspectos esenciales: racionalidad epistémica (y crítica), método y evidencia empírica. Si la ciencia es distinta, y mejor explicación de la realidad que la religión, por ejemplo, es gracias a la tríada anterior, que a su vez permitiría *solventar* la cuestión de la intervención del sujeto real en el conocimiento. La historia de la epistemología y de la filosofía de la ciencia en el siglo XX ha sido, en muy buena medida, el relato del ataque y las escaramuzas defensivas a la tríada demarcadora.

### Asaltos a la tríada demarcadora.

Ordenaremos los sucesivos ataques que se han producido contra el castillo de la *pureza científica*.

#### Contra el método:

Es tradicional y tópico considerar que la ventaja principal de la ciencia es encontrarse en posesión de una metodología, que en última instancia le otorga una preeminencia racional por encima de otras formas de explicación; tanto es así, que cada nueva ciencia emergente se procura un método propio, o bien, se adhiere a la unidad del método de las ciencias establecidas, las ciencias naturales.

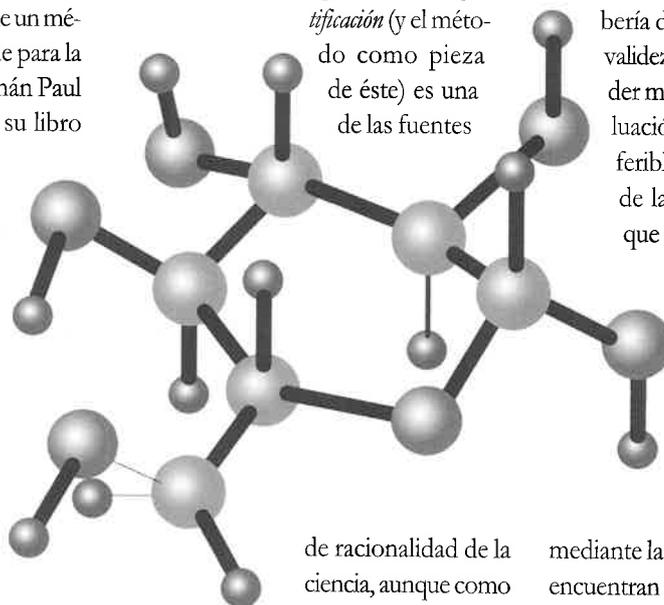
El método es innegablemente capital para las ciencias, pero no es éste el encargado de expender la patente de *racional*, sino que el propio método es susceptible de ser revisado por la comunidad científica. El llamado *método científico* es una amalgama de distintas estrategias acor-

des con el objeto de investigación. Bien es cierto que existen puntos nucleares dentro del método, que cualquier método debe tener en cuenta, como el *falibilismo*, la revisibilidad de las teorías, etc. provenientes del proceder ideal de cualquier ciencia que pueda concebirse.

El ataque más célebre contra el intento de una metodología científica (o con mayor precisión, la ilusión de que las transformaciones científicas avanzan conforme un método y que éste es imprescindible para la ciencia) es obra del filósofo alemán Paul Feyerabend, que lo planteó en su libro *Tratado contra el método*, en el cual defiende lo que él mismo ha bautizado como *anarquismo epistemológico*. En este sentido, el método científico actuaría como un corsé que prejuzgaría los resultados que la ciencia obtendría, de forma que empobrecería las posibilidades abiertas para el conocimiento, con lo cual, la mejor opción es eliminar todo constreñimiento metodológico que limite la fecunda imaginación de los científicos para buscar respuestas a los interrogantes abiertos por la naturaleza. La consecuencia directa de la defensa del *libertarismo metodológico* consiste en difuminar, en el parecer de Feyerabend, cualquier distinción entre ciencias y otras alternativas explicativas *irracionales*. De modo, sentencia Feyerabend y abraza con alegría esta consecuencia, que caemos en el relativismo en cuanto abandonamos la ilusión del método. Si rastreamos la historia advertiremos que el método es una mera superstición de la comunidad científica, una quimera, ya que los científicos más destacados no han hecho uso de él en las transformaciones revolucionarias producidas en la historia de la ciencia.

La respuesta más obvia a Feyerabend discurre por resucitar la distinción elaborada por Hans Reichenbach entre el *contexto de justificación* y el *contexto de descubrimiento*. Muy posiblemente no se pueda modelar *racionalmente* (o sea mediante reglas a seguir, algorítmicamente) el

surgimiento de las ideas científicas en las mentes de los investigadores, y en este sentido, no existe un método de resolución de los problemas científicos; pero esto no significa que el método sea irrelevante científicamente, ya que interviene en el contexto de justificación, que en última instancia decide la verdad de la teoría, y es uno de los pilares de la racionalidad de la ciencia. El *procedimiento de justificación* (y el método como pieza de éste) es una de las fuentes



de racionalidad de la ciencia, aunque como estructura formal admite sucesivas implementaciones revisables, transformables, y por consiguiente, no un único método. El método es igualmente falible respecto de un horizonte regulativo de *racionalidad epistémica*.

### Contra la evidencia empírica:

El empirismo científico es el elemento determinante en cualquier reconstrucción racional de la ciencia, se erige como garantía de la verdad de la teoría científica, lo que marca la frontera entre teorías aceptadas, porque resisten el embate de la realidad, y las teorías que no atraviesan el umbral de la ciencia. La epistemología contemporánea ha intentado rebajar el protagonismo de la experiencia en la ciencia, desmintiendo su centralidad, y lo que es más importante, destituyéndola de su tarea de juez supremo e inapelable, mediante la negación de que el experimento sea aquello que decide en última

instancia entre aceptación o rechazo de la teoría. La segunda de las estrategias desmitificadoras pretende mostrar que la experiencia no es neutral de la teoría que se somete a veredicto, y que la interpretación de los resultados, si son o no favorables, depende estrechamente del marco teórico, así como el mismo diseño del experimento validador. La teoría, se nos dice, controla la experiencia que debería decidir *imparcialmente* sobre la validez de la primera. Para comprender mejor el significado de la devaluación del experimento sería preferible mostrar parte de la historia de la filosofía del conocimiento que se refiere al empirismo: el *positivismo lógico* del Círculo de Viena concibió una ciencia perfecta fundada exclusivamente en la evidencia experimental y una estructura lógica que permitiese pasar de un nivel a otro, del evidencial al teórico,

mediante la sintaxis lógica. En la base se encuentran los enunciados directamente extraídos de la experiencia. El fundamento del positivismo se hallaba en la capacidad de distinguir perfectamente entre enunciados y verdades *analíticas* (como las reglas de la lógica, verdades anteriores a cualquier experiencia) y enunciados o contenidos experimentales, empíricos (libres de cualquier adherencia teórica). El filósofo analítico Willard van Orman Quine sometió a una profunda revisión el concepto de *analiticidad*, con lo cual también atacó la vieja distinción entre *a priori* y *a posteriori*. El resultado subsiguiente fue la incapacidad de distinguir en la ciencia entre contenidos teóricos y contenidos empíricos, y el entrelazamiento de ambos en el seno de las construcciones científicas.

El mismo Quine tiene otra aportación importante a hacer al asunto que aquí nos interesa, y también tiene su origen en una polémica sostenida con el positivismo lógico: según éste sólo las proposiciones que se pueden verificar en la realidad tienen significado, y no son pseu-

do-proposiciones. De modo, que la manera en la cual las proposiciones adquieren significado se parece bastante al método experimental de la ciencia. Ahora bien, Quine adujo que el significado no correspondía a un enunciado atómico sino al conjunto de enunciados, lo que se denomina *holismo del significado*. En la ciencia se traduce por lo siguiente: las teorías científicas no son *contrastadas* enunciado por enunciado, sino que se contrastan empíricamente de un modo global, según esta misma tesis del *holismo* de Quine; con lo cual nos sucede que en caso de anomalía frente los experimentos no sabemos qué conjunto de afirmaciones son falsas, a la vez que en la situación de confirmación teórica, bien podría ser que hubiese otras afirmaciones que no supiéramos realmente si se corresponden con el mundo real.

A lo anterior todavía hay que añadirle la *tesis instrumentalista* de Duhem que reza: las representaciones científicas del mundo sólo *salvan los fenómenos*, pero no sabemos si todo el contenido teórico esta en una relación de correspondencia con la realidad, sólo somos capaces de defender la utilidad de los constructos teóricos para tratar *pragmáticamente* con el mundo. La combinación de la objeción de Duhem y el *holismo* de Quine conduce a la réplica preferida de los contrarios al empirismo, la llamada *tesis de Quine-Duhem*: la experiencia empírica *subdetermina* la teoría, o dicho de otro modo, en la práctica el experimento no es capaz de discriminar entre teorías rivales semejantes, y en consecuencia no es capaz de validar una de ellas.

Por otro flanco los filósofos han psicoanalizado la evidencia fenomenológica, dejando muy claro que no hay nada así como una experiencia pura, no mediada lingüísticamente, y por consiguiente, no existe ninguna experiencia libre de interpretación, a salvo de la hermenéutica que la hace comprensible exclusivamente dentro de un acuerdo teórico, un consenso.

### Contra la racionalidad interna de la ciencia:

Uno de los campos de batalla de la racionalidad científica se halla en el cambio científico, o sea, en la explicación de la causa de la sustitución de unas teorías por otras. Los positivistas adscritos al Círculo de Viena creyeron que una teoría caía en descrédito cuando la experiencia no validaba las predicciones teóricas, Popper modificó esta visión con el mecanismo de la falsabilidad, en otras palabras, una teoría no se verifica sino que hay que *ponerla en apuros* mediante su contrastación en varios contextos empíricos. Ambas concepciones suscribían el optimismo del progreso incesante de la ciencia hacia la verdad y el refinamiento de los instrumentos predictivos, de modo que la nueva teoría era *mejor*, y más racional, que la antigua. Pero el desarrollo de la historia de la ciencia puso fin a las *buenas razones* para el cambio teórico, ya que en el rastreo del pasado se observaron que, en ocasiones, las razones aducidas no eran calificables de racionales, por la intervención de la ideología o la metafísica en un grado elevado, o bien no se pudo reconstruir una idea clara de razón lo suficientemente universal para atravesar las espesuras del tiempo (las transformaciones en ciencia no siempre han recaído sobre la navaja de la evidencia de carácter empírico). En todo ello, como comentario sin ulterior trascendencia, existe la confusión entre lo empírico y lo normativo (todavía a salvo del pulso de Quine), de forma que los modelos de racionalidad del cambio científico son de tono normativo e independientes, desde la atalaya filosófica, de las *verdaderas razones* que se han verificado históricamente, y como mucho pueden servir como instancia *contrafáctica* para evaluar la racionalidad de los cambios concretos. Pero una cierta queja ante la filosofía de la ciencia a la manera positivista sí era justa: el olvido de las verdaderas prácticas de los llamados científicos, que fueron auscultadas desde la historia y la incipiente sociología del conocimiento.

La revolución copernicana en epistemología y filosofía de la ciencia se fraguó en la obra de Thomas S. Kuhn, donde aparece el vocablo mítico, el *paradigma*. Las tesis kuhnianas se resumen en unos pocos ítems: en la creencia científica y la adscripción de la comunidad científica a una paradigma dado (durante el proceso de la *ciencia normal*) se observan elementos irracionales más allá de la fecundidad de que dicho paradigma provea, que en consecuencia, en las decisiones de la comunidad científica intervienen los contextos sociales y culturales, con lo cual la distinción entre *contexto de descubrimiento* y *contexto de justificación* deviene en artificial; los cambios de paradigma durante un proceso de *ciencia revolucionaria* no son explicables mediante la mera atribución a la falta de evidencia o verificación empíricas, sino que siempre hay *otros motivos* que se ocultan y no son siempre *razones* de la ciencia, etc. La *sospecha* de Kuhn pretende el descenso de la ciencia de su pedestal epistémico y someterla a una terapia psicoanalítica, de donde deberán emerger los verdaderos fundamentos del cambio científico. La chispa encendida por Kuhn dio lugar al fuego fatuo del *programa fuerte* de la sociología de la ciencia, que es, a su vez, un intento de desmitificación de la ciencia y su conversión en un *producto humano* como los demás, sin el aura de sacralidad, pero también sin una verdadera capacidad de aquilatación de la especificidad científica y sus diferencias a cargo de una racionalidad que no poseen todos los *artefactos humanos*.

Si las pretensiones de la sociología de la ciencia fuesen las descripciones del funcionamiento de las estructuras institucionales de la ciencia, o bien el hallazgo de los contextos sociales óptimos para el enraizamiento de la ciencia, o quizá delinear las interacciones entre sociedad y ciencia, entonces no hay objeción posible a su programa. Pero la vocación es muy otra: la sociología del *programa fuerte* quiere substituir y disolver a la epistemología, de modo que el relativismo cognitivo se cuele por la puerta trasera. La tesis última es que el paradigma triunfante

en una controversia científica depende de las luchas de poder en el seno de la comunidad científica y de la correlación de fuerzas de los diversos agentes, cada uno con una hipótesis distinta. Por si no fuese suficiente, se adereza con el concepto de *construcción social de la realidad*, o sea con un neoidealismo que cree que la realidad (o su conceptualización, porque frecuentemente se comete la falacia de confundir la realidad en sí con su representación) es un producto emergente de una cierta *mente social*, de forma que se desestima cualquier pretensión de objetividad de la mano del constructivismo de la realidad completa.

Cualquier crítica a estas tesis, especialmente a la versión de escepticismo radical que representa el *programa fuerte*, debe comenzar por el análisis de su semilla autorefutatoria. Si aplicamos las mismas conclusiones antiracionalistas a la propia sociología de la ciencia observaremos que la sospecha de *ideología* e *intereses* se ciernen también sobre ella, de modo que sus mismas conclusiones se tornan dudosas, no objetivas. O de lo contrario renunciamos a ello, pero entonces, ¿por qué deberían ser más clarividentes los sociólogos de la ciencia que los científicos? ¿Por qué deberíamos aceptar un acceso privilegiado de los primeros a una verdad pura e incontaminada que negamos a los segundos? Si, por extraño que pareciese, ese fuera el caso, entonces al menos no tendríamos que enterrar la esperanza en alguna clase de verdad u objetividad, que se encarnaría en la comunidad de sociólogos y en sus investigaciones, pero no hay razones convincentes para esa excepcionalidad indulgente. Y como moraleja: no podemos relativizar los instrumentos y las categorías (verdad, objetividad, evidencia...) que después necesitaremos sobrepticiamente para una presentación de las tesis propias, sin caer en alguna clase de *autocontradicción performativa*. Destino éste de todas las ciencias sociales críticas...

### Una modesta defensa de la racionalidad de la ciencia.

Después del diluvio de críticas feraces y justas vertidas contra la ciencia y su valor epistémico, racional, es mi intención iniciar una modesta defensa de la racionalidad epistémica de la ciencia. No se trata de ningunear las objeciones anteriores, ni tampoco, tras formularlas, actuar como si la ciencia permaneciese sin mácula, ya que algunas son saetas certeras, pero otras no dan en el blanco. Es evidente que después del intenso fuego de artillería la fortaleza de la ciencia no puede salir incólume, pero cosa bien distinta es creer que tales críticas han conseguido dinamitarla. De hecho, la principal víctima del asedio es una mistificación de la ciencia en la forma de *concepción positivista de la ciencia* y su relato ideológico, el cientificismo. La ciencia real todavía puede ser un ejemplo de virtud epistémica. La cuestión no es tanto si las críticas yerran el tiro, sino una mera cuestión de grado: una crítica que se pretende absoluta, trascendental, sólo posee una efectividad limitada en realidad, un ligero baño de sospecha, un tenue velo. Este es el caso, a mi entender, de las objeciones formuladas por Kuhn, Feyerabend y Quine. Son certeras, pero no son dinamita, de modo que hay lugar para ofrecer razones que avalen una esperanza racional en el valor epistémico de la ciencia. Y en este punto se vislumbra una cuestión: ¿Podemos aceptar sinceramente que el nivel cognitivo y explicativo de la ciencia sea parangoneable con el de cualquier argucia de la mente de carácter esotérico, mítico o religioso? Debemos tener en cuenta que la ciencia puede ser apresada racionalmente porque sus respuestas son claras, comprobables, distintas. Su lenguaje aspira a la univocidad, el grado cero de ambigüedad, con lo que admitirá la discusión y la contraréplica. ¿Es del mismo modo en las restantes *formas explicativas*?

Antes de proseguir, una aclaración

doble: la ciencia no tiene como función el desvelamiento del *sentido* del universo, su plan o su finalidad. Todos los anteriores conceptos se guarecen en el espacio del *más allá de la ciencia*, la metafísica especulativa, y son, en el decir de Kant, tendencias de la mente a sobrepasar su propia finitud. Otra cosa distinta es, ya que el *éthos* científico lo luce como distintivo de carácter estético, que la ciencia dé pie a este tipo de reflexiones, que, claro está y sin necesidad de convertirnos en positivistas, no podemos considerar que contengan la impronta científica *sensu strictu*. La segunda aclaración preliminar se refiere al estatuto de conocimiento seguro que se obtiene de las teorías científicas. Éstas hay que considerarlas intentos de aproximación a la *realidad* del mundo, y por ello, analizables desde el punto de vista regulativo de la verdad (como correspondencia), y consiguientemente, como *verdades* de carácter transitorio, no definitivas, mejorables (pero, contrariando a Popper, como *verdades* referidas a cómo es el mundo, no hipotéticas aunque sí falibles). Las teorías científicas no son *apodícticamente* ciertas, no ofrecen el bálsamo de la certidumbre, ya que ésta es más bien una relación psicológica de un individuo con un enunciado. No hay, por consiguiente, que confundir verdad con certeza, que es un estado psicológico que recubre lo que nos merece un íntimo sentimiento de verdad, algo allende de toda duda.

Una defensa de la racionalidad epistémica de la ciencia no es exactamente una defensa de la interpretación realista de las teorías científicas. Pero, desde mi punto de vista, son asertos interconectados: defenderé que, si nos remitimos a una interpretación trascendental anclada en la pragmática del lenguaje y en la racionalidad lingüística, los enunciados científicos tienen un sentido irrevocablemente *realista*, independientemente de que *reflejen* la realidad con mayor o menor acierto. Asunto bien distinto es conocer cuál es el grado de pre-

cisión logrado en una determinada teoría frente a su referencia, como ya he explicado.

¿Podemos abandonar la ciencia? ¿Cabe prescindir conscientemente de sus logros? ¿Esos logros son independientes y separables de una ciencia que no fuese objetiva, racional, epistémicamente óptima, realista, etc.?

Por este camino damos inicio a una defensa pragmática de la actividad científica, como *bien social*, defensa que no debe ser menospreciada en aras de argumentos de mayor *profundidad filosófica*, ya que nos muestra en positivo lo que de manera negativa se reformula del modo siguiente: ¿Cómo puede ser efectiva una ciencia meramente instrumental, mistificación logocéntrica de una explicación que presenta los mismos rasgos míticos que cualquier relato mitológico, de dónde nace el poder fáctico si la ciencia no es más que un constructo socialmente sancionado, ideológico, etc.?

Tengamos igualmente en cuenta, por otro lado, que el conocimiento científico posee una vertiente práctica inexcusable: el conocimiento de la verdad es una condición para la libertad y la emancipación del sujeto. La racionalidad teórica se entrelaza y se alía con la racionalidad práctica. Y aquí iniciamos una defensa de la ciencia:

### 1.El sistema institucional: la comunidad científica como selectora de virtud.

La sociología de la ciencia, especialmente en la versión agreste del *programa fuerte* nos tiene acostumbrados a una imagen de la comunidad científica como un descomunal campo de batalla entre los tirios y los troyanos. La epistemología, el análisis de los datos empíricos, la crítica interna, etc. son substituidos por la *política científica* que determina cuáles programas se van a desarrollar (lo cual tiene un antecedente verdadero, ya que las líneas de trabajo no son inmunes a los intereses políticos y económicos),

así como las teorías que se considerarán *aceptadas* en el seno de la comunidad científica, lo cual es obviamente falso. De este modo, a tono de ejemplo, la Teoría de la Relatividad einsteniana es una teoría válida exclusivamente como consecuencia de la relevancia política o social (el capital social acumulado en palabras de Pierre Bourdieu) de un desconocido, prácticamente ajeno al mundo científico académico, empleado de la oficina de patentes de Berna (no es en absoluto relevante que la teoría prediga con precisión la precesión del perihelio de Mercurio). Sus correligionarios ejercen un control férreo que persigue, condena al ostracismo y fustiga a los *herejes* que no aceptan la formulación de Einstein, de manera que se les bloquea el acceso a los fondos económicos y a las publicaciones académicas para impedir que lleven a cabo las prácticas heréticas.

En este instante un descargo de conciencia: El estudio social de la ciencia, o en la nomenclatura actual, el *complejo tecnocientífico*, es de una importancia difícil de minimizar. Es evidente la decisiva influencia de los factores económicos y políticos en la investigación (recuérdese que la ciencia precisa de astronómicas sumas de dinero para completar sus programas, a la vez que la investigación y el desarrollo, el I+D, repercuten muy positivamente en el P.I.B. de un país) pero no deberíamos confundir los planos: uno es el nivel institucional de la empresa científica y otro el nivel epistemológico de la ciencia. Y precisamente, como pretendo esbozar, el mantenimiento del nivel institucional depende del óptimo funcionamiento del nivel epistémico, y en consecuencia, depende de la posibilidad de dibujar una frontera impermeable entre ambos. Por lo tanto, la comunidad científica debe premiar el comportamiento conducente a la *virtud epistemológica* y castigar la deshonestidad científica. A este sistema se le denomina *selector de virtud*. Las áreas científicas desarrolladas, estructuradas a través de comunidades científicas fuertes, con un acervo de conocimientos

compartidos y teorías asentadas, permiten que *el selector de virtud* ejerza su papel. En cambio, las ciencias humanas y sociales son lugar abonado para imposturas, pseudociencia, dada la inmadurez institucional y la ausencia de metodologías, programas de investigación y trasfondo teórico común asentados.

La competencia entre miembros de la comunidad científica (remuneración y poder social están en juego) actúa a modo de acicate para promover las *conductas virtuosas*, acerando la crítica interna (hay varios equipos científicos investigando en un mismo campo o investigadores que dependen del buen trabajo de otros), todo lo cual emerge de la interacción estratégica y no necesariamente de una buena voluntad de los individuos, preocupados, por decirlo de algún modo, por la honestidad intelectual y la verdad acerca de todas las cosas. Los comportamientos deshonestos son desincentivados a favor de los comportamientos conducentes a la virtud epistemológica. El propio diseño institucional penaliza la impostura, el engaño, la trampa, ya que todos vigilan a todos.

### 2.El sistema tecnocientífico y la eficacia: la instrumentalidad depende de la corrección teórica.

Una crítica habitual a la *tecnociencia* es la de su carácter invasor e instrumentalizador, que concibe las cosas exclusivamente en su modo de objetos para la explotación y el uso (esta crítica fue iniciada por el análisis de la razón instrumental de la Escuela de Frankfurt y la hermenéutica heideggeriana). Heidegger identificó el síntoma de la enfermedad de la metafísica occidental, que a la postre, es progenitora de la ciencia y la técnica occidentales. En esto le acompañaron Horkheimer y Adorno, que a su vez, observaron que la mirada instrumental de la ciencia lo ve todo en función de los intereses subjetivos de dominio, abriendo la brecha irreconciliable entre el sujeto y las cosas,

desde una atalaya abstractiva que lo reduce todo a lo general, sin contemplar, por así decirlo, las cosas en tanto que esas cosas mismas. La crítica conjunta, pero no coincidente, del modo racional de la modernidad desembocó en una denuncia del sistema tecnocientífico, que a larga llevará a la perdición del hombre, como en el mito de Fausto o el vuelo de Ícaro. Estos ejemplos de críticas apocalípticas (con el respeto que se merecen, en el momento de identificar los peligros antropogénicos, que se inician, casi siempre, en una manera de pensar la realidad que es claramente irracional) caen en un *criticismo holista* y una aversión hacia el conocimiento científico: de una parte no permite identificar donde se encuentra el desvarío de la razón humana, y tampoco la dinámica de la lógica destructiva de la tecnociencia, lo cual, quizá, fuese el origen de una rectificación de la modernidad; y, por otra parte, el excesivo acento puesto en la faz dominadora de la ciencia sobre la naturaleza, lo único que produce es una credulidad hacia las monsergas que defienden una visión meramente instrumental de la ciencia en un sentido epistemológico, o en otras palabras, que la ciencia parece no penetrar en la profundidad de lo que trata, que, simplemente, se dedica a salvar los fenómenos y pergeñar experimentos *controlados* que permiten evaluar las preconcepciones de los científicos, dando a entender que los mismos científicos *producen* la realidad, o lo que es peor, la falsean (si los experimentos confirman la teoría, lo único que confirmarían realmente es la *manipulación* de la realidad de mano de los científicos, como si hubiese sólo experimentos confirmatorios). Esta crítica es enormemente banal y peligrosa, ya que deja el campo expedito a la ambición no siempre templada de la tecnología. Si la tecnociencia es peligrosa, lo es por los poderes que convoca (al modo del aprendiz de brujo de Paul Du-

kas), y estos poderes se asientan, no sobre la falsedad, sino encima de un conocimiento verdadero y cualificado de la naturaleza. Como expresé en el título, la eficacia aporta un indicio fiable de que la tecnociencia sí explica el *comportamiento* de la realidad, y no juega con un simulacro emanado de las mentes

acecha. Los investigadores con sus aparatos que *provocan* a la naturaleza no se hallan en una posición simétrica al hechicero de la tribu que conjura a la naturaleza con sus ritos: los primeros entienden, de la mano del pensamiento racional, los mecanismos de la realidad, los segundos permanecen dentro del cerco del pensamiento mítico. ¿Acaso el brujo puede construir una bomba atómica o manipular el genoma? El poder, definitivamente, proviene del saber epistémicamente correcto.



de los investigadores (el dominio se funda en el conocimiento y no lo antecede, ni tampoco lo substituye). Aunque la ciencia sea una visión unilateral de la realidad, no es una perspectiva errada, ciega, sino que toma tierra en la realidad *real*, por tomar un decir paradójico.

Los que contraponen *dominio* y *corrección teórica*, o *instrumentalidad* y *realismo*, caen continuamente en la trampa que prepararon las críticas antes citadas y sus sucesoras contemporáneas, con lo cual nos alejan de la solución por arrebatarlos las herramientas con las que construir una verdadera crítica racional, y no un ejercicio de manierismo retórico a cuenta de los extravíos de la razón. Si los científicos son unos mistificadores, unos magos modernos, unos vendedores de sombras, cuál es el peligro que nos

### 3. Los fundamentos de la ciencia y el realismo: el lenguaje como antecámara del lenguaje científico.

¿Cuáles son las condiciones de posibilidad del quehacer científico? Tal pregunta late bajo la alfombra de lo que expondré, a continuación, en este apartado, pero siempre orientado de cara a la dimensión lingüística y la vertiente de las prácticas de comunicación cotidianas, verdaderas fuentes de la ciencia estricta, por sofisticada que ésta

fuere. Los *trascendentales* de la investigación científica parecen acomodarse, como mínimo, a los tres siguientes aspectos: Un lenguaje referencial (que permite un desarrollo de la función cognitiva del lenguaje y constituye el trasfondo de la comunicación intersubjetiva, que propicia el acuerdo entre los distintos hablantes), la evidencia empírica (aunque esté hermenéuticamente mediada por el lenguaje) y la comunidad de investigación (que es el agente de la investigación y consensúa las pautas de investigación).

Las acciones que acompañan al lenguaje tienen ya unas propiedades prefiguradoras de la actividad investigadora, son, por decirlo de algún modo, *protociencia*. A la vez que vienen acompañadas, si se analizan trascendentalmente (a la manera de Kant), de condiciones de racionalidad ancladas en el mismo lenguaje. El

lenguaje, especialmente la comprensión del significado y la distinción del sentido, requiere de inferencias mediante las cuales los hablantes se adentran ya en el campo de la investigación. Piénsese en la comunicación humana: Dan Sperber y Deirdre Wilson han puesto en claro (en su obra conjunta *Relevancia*) que el proceso no es de carácter codificador-decodificador del mensaje, sino que actúa mediante la transmisión de elementos relevantes de éste y una reconstrucción inferencial del resto del contexto no transmitido, hasta completar el sentido total de la comunicación. O sea, la mente realiza un proceso cognitivo inferencial, sin necesidad de aportar todos los datos. La ciencia, en cierto modo, prosigue dicho esquema (ya que es en sí ejemplo de comunicación). Pero añadiendo *dispositivos* reflexivos que intentan contrastar la adecuación de las inferencias con las circunstancias reales, o dicho de otro modo, que persiguen comparar el *mundo mental* con el mundo real que se ha intentado describir.

Otro aspecto del lenguaje, señalado por H. Putnam, S. Kripke, K. Donnellan y D. Kaplan, es su función cognitiva asentada en la denominada *capacidad referencial* de dicho lenguaje. Hasta la obra de estos autores analíticos se sostuvo que el lenguaje se refería a los objetos de la realidad mediante la descripción de los nombres, o sea, que era precisa una enumeración de predicados asociados al nombre para identificar el objeto real. Es evidente que cualquier enumeración de características no es exhaustiva, jamás permite la identificación de un individuo, de un ente particular. La respuesta admite que para la referencia no es necesaria una descripción, y cualquier lista de propiedades es *a posteriori* y siempre revisable, sino que se trata de una *referencia directa*, con otras palabras, el nombre está anclado al objeto directamente sin la mediación de un paso intermedio a través de la descripción. De este modo, por el camino abierto por Putnam, entendemos que los conceptos científicos como el de *momento* continúan manteniendo su identidad

en una teoría clásica newtoniana y en una teoría relativista einsteniana. De otra forma, cuando cambiamos la descripción matemática también cambiamos el concepto, y no hay así *progreso científico*, sino sustitución de paradigmas, con lo cual, cuando abandonamos uno, el universo *se transforma* completamente ante nuestros ojos. Esta perspectiva referencial permite la creación de conceptos que van a la búsqueda de referente, y modificar *a posteriori* las descripciones para que se ajusten mejor a la realidad, y en consecuencia, comprender la falibilidad de cualquier descripción y su potencial mejora, en un sentido realista, de aproximación a la realidad.

Por último, atendamos a un espectro que recorre toda la conferencia, el fantasma del realismo. Pretendo, sin mayor pretensión, aportar un argumento *trascendental* a favor de una interpretación de carácter realista de las teorías científicas. Dicho argumento se debe en algún grado a Searle, o como mínimo, a mi especial comprensión de un argumento suyo en defensa del *realismo externo* que aparece en *La construcción de la realidad social*. La cuestión se juega en la aprehensión del sentido de los actos de habla *asertivos* o *descriptivos*, que pueblan la ciencia: si emito un determinado enunciado que pretende afirmar algo en relación a los estados del mundo, entonces, de manera trivial cabe comprenderlo como una descripción de *cómo es realmente el mundo*, o dicho de otro modo, la instancia que marca la corrección de la dirección de ajuste *mente-a-mundo* es la verdad, y la verdad aquí invocada, es *idealmente* una verdad en el sentido clásico de adecuación. De lo contrario, afirmaciones que nos digan que “la realidad no existe”, que la “realidad es relativa a cada uno”, etc. caen *ipso facto* en una *contradicción performativa*, ya que su inteligibilidad se debe medir con los mismos parámetros que cualquier otra afirmación positiva acerca de la realidad, esto es, en clave realista y bajo el paraguas de la verdad. La aceptación pragmática de lo anterior no compromete con una determinada descripción de la realidad, ni tam-

poco que una hipotética descripción sea única, pero sí con la idea de *posible traducción* entre descripciones distintas ya que el referente es el mismo. Incluso las afirmaciones más relativistas hay que entenderlas dentro de una estipulación de características de la realidad, de validez universal, con lo cual el mensaje queda traicionado con las condiciones trascendentales de comprensión.

Para concluir este apartado, me gustaría aclarar el motivo de su inclusión entre los demás, y en qué sentido habría que entenderlo: la idea volandera es que la ciencia y la investigación racional de la realidad no son actividades esotéricas, aupadas en la cúspide de las actividades humanas, tras una brecha que las separa de la cotidianidad, y del llamado *mundo de la vida*. Tales actividades son una continuación crítica y especializada de las actividades lingüísticas y comunicativas habituales, que desarrollamos día tras días sin atender a que lo hacemos. Por ello, es plausible una defensa de que la ciencia es una cuestión de grado, o sea, que es una especialización de las facultades humanas que intervienen en el *sentido común*, aunque sí es cierto que mediante una sensibilización de los sistemas críticos y reflexivos, para reducir los sesgos epistémicos que aparecen en la razón común.

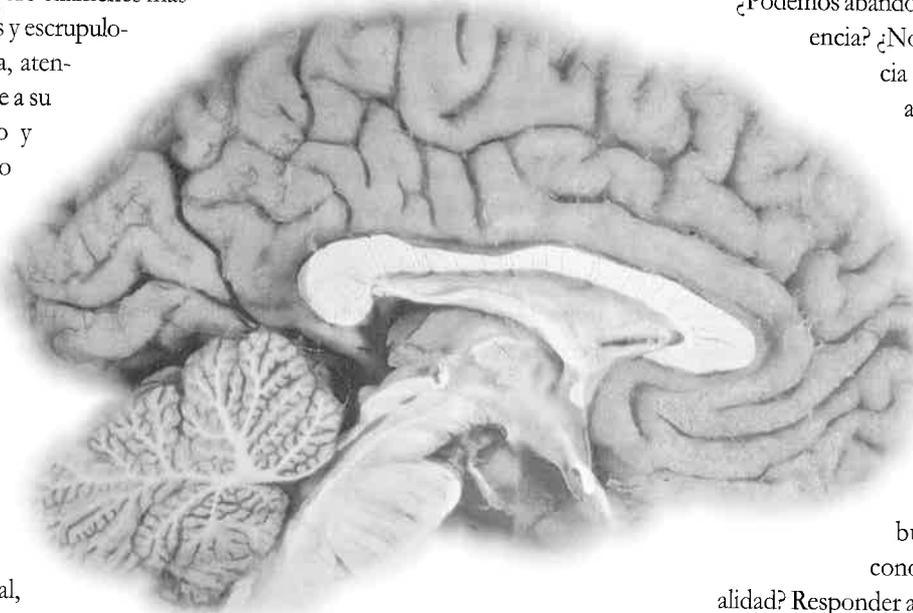
#### 4. La racionalidad no equivale a algoritmo: las formas de la racionalidad científica.

Muchas críticas a la ciencia, algunas de ellas ya las hemos visto, se originan en una incorrecta concepción de la ciencia, y muy especialmente de la racionalidad que la sostiene. Ésta ha sido caracterizada usualmente como instrumental, abstractiva, utilitarista, dominadora, a la par que reductiva y cosificante. Desde la orilla de los apologetas de la ciencia, ya fueran positivistas o neopositivistas, la confusión también es persistente: la ciencia es algorítmica, lógica, estructural (de la evidencia empírica a través de la inducción, la deducción, de la sintaxis lógica, hacia las leyes generales y las universalizaciones). La ci-

encia se reduce al método, y éste a las reglas, y las reglas se expresan algorítmicamente, lo que conduce al éxito a la empresa científica.

Los propios neopositivistas revisaron dicha concepción, arrumbando paso a paso la visión estrecha de la racionalidad científica que habían ensalzado en un primer momento, y coadyuvaron a una ciencia menos reductiva. La primera envestida provino de la intromisión de la historia de la ciencia, con lo cual hubo que distinguir entre el *contexto de descubrimiento* (no del todo racionalizable, y mucho menos, descriptible a la manera algorítmica) y el *contexto de justificación* (que mantenía el aura de racionalidad). De todos modos, continuó creyéndose en una racionalidad científica unitaria, de carácter filológico, decisional (en el sentido de la teoría de la elección racional) y crítica (argumentativa). Pero exámenes más pormenorizados y escrupulosos de la ciencia, atentos no solamente a su nivel cognitivo y empírico, sino también abiertos a la dimensión institucional, de empresa colectiva de la comunidad de investigación, hermenéutica y comunicativa, veritativo-consensual, etc. mostraron rastros de otro tipo de racionalidades necesarias para el avance de la nave de la ciencia. Algunos de estos rasgos ya fueron desvelados por el pragmatismo de Peirce: la comunidad científica como sujeto colectivo posee un *éthos* que actúa trascendentalmente en el progresivo acercamiento a la verdad, que debe describirse como racionalidad práctica, ética. La argumentación es ya raíz, si se asume seriamente, de una *ética discursiva*, como ha afirmado Karl-Otto Apel, ras-

treándola entre las condiciones de posibilidad de la ciencia natural, en el *a priori* de la comunidad de investigación, presupuesta ya siempre en la actividad científica. Los compromisos racionales que asume la ciencia para su propio funcionamiento no son reducibles a las diversas estrategias de la racionalidad instrumental, el sentido cooperativo de la ciencia no es reproducible mediante un *contrato social* en el seno de la comunidad científica, siguiendo, por ejemplo, a la *Moral por acuerdo* de David Gauthier. Una ciencia constituida bajo el palio de un egoísmo racional conduciría a una aporía fundamental, al no poder justificar su propia racionalidad, aunque podría apelar al utilitarismo, al poder de dominio, que siempre serían una garantía de continuidad y autoreproducción. La réplica atiende a



una consecuencia inevitable de esta clase de constructos de la teoría de la decisión: dan lugar a *dilemas del prisionero* sólo superables si nos alzamos por encima de las condiciones que impone la teoría en la racionalidad. Hay que presuponer alguna clase de *justicia* que permita atravesar las constricciones, los límites impuestos por el vuelo corto de la estrategia egoísta, y esto nos lleva a las puertas de una *racionalidad dialógica*, que forma el marco de autocomprensión racional de la actividad científica.

Es un trabajo que se escapa de la voluntad sintética del presente texto el evaluar las distintas formas de la racionalidad que se entretajan en la ciencia, y que en última instancia redundan en la consideración total de racionalidad que le otorgamos. Pero es capital observar que la ciencia misma no se puede reducir a método, reglas y algoritmos, sino que cuenta con distintos subsistemas y mecanismos reflexivos que precisan de racionalidades diferentes para su funcionamiento óptimo.

### 5.El interés cognitivo, la emancipación y una defensa pragmática de la ciencia.

Al comienzo de esta breve defensa de la ciencia dejamos en el aire una pregunta:

¿Podemos abandonar realmente la ciencia? ¿No responde la ciencia a un afán humano, a un interés profundo del hombre? Si así fuera, ¿qué motivos poderosos tendríamos para cerrarnos el camino de la investigación? ¿La libertad humana no depende en buena medida del conocimiento de la re-

alidad? Responder a las cuestiones anteriores significa iniciar una defensa *more pragmática* de la ciencia como continuación de las facultades cognitivas humanas y como cumplimiento de intereses incrustados en la naturaleza humana (de todas maneras, hay que tener cuidado con argumentos que transiten por premisas que son dependientes de una pretendida *naturaleza humana*, ya que aunque fuera de este modo, del ser no podemos pasar al deber ser, pero hay que entender este interés cognitivo en un sentido trascendental, como condición de posibilidad

---

de cualquier actividad ejercida por el hombre en su medio).

La apelación a un interés humano, conforme a una *antropología trascendental*, se encuentra en la obra de Jürgen Habermas *Conocimiento e interés*, en la cual se sostiene una relación estrecha entre los intereses humanos y el conocimiento en general, así como, una imbricación entre los tres intereses humanos básicos: el interés técnico (científico, de dominio de la naturaleza), el interés hermenéutico (de comprensión y comunicación) y el interés emancipatorio (la consecución de una verdadera libertad humana). Es evidente, que la emancipación del ser humano, y en cierto sentido, la libertad política y la acción, precisan de un conocimiento del mundo que es insoslayable, y que la investigación de la realidad, la ciencia, supone una liberación del hombre en sí misma, ya que aumentan la autoconciencia de la situación en la que se halla. Y para que sea verdaderamente liberadora, la ciencia requiere de una excelencia epistémica que es necesariamente aliada de una noción fuerte de la verdad (la verdad, como sostiene Susan Haack, no es ino-

cente, sino que es un pilar importantísimo de la vida humana, una necesidad perentoria, ya que media la comunicación y la actividad humanas, y por eso no podemos ser indiferentes a ella). Con lo cual es obvio que una humanidad mejor pasa, como creyeron los ilustrados, por un conocimiento racional, aunque también por la certeza de que la ciencia no es la panacea de todos los males que afligen al género humano, y que también puede ser utilizada en el sometimiento de los hombres, en la privación de la libertad. Pero para aprovechar sus bendiciones e intentar controlar sus peligros, es necesario tomársela muy en serio, y no cerrarse a ella, tratándola como un ídolo sagrado o bien como un engendro surgido de lo peor del alma.

La ciencia en sí misma no es totalmente racional, está incompleta, ya que todavía le falta autoconciencia, autorreflexión, que depende de una alianza con la filosofía. En este sentido, la sustitución de la filosofía por una ciencia de la ciencia, al modo naturalista, no tiene en cuenta la reflexión normativa sobre la corrección de la ciencia y sus enunciados, que sólo

puede aportar la epistemología filosófica, con lo cual lo que resta es una ciencia *inconsciente*. De este modo, las categorías de verdad, creencia, conocimiento, objetividad, etc. sólo son verdaderamente mensurables en una dimensión normativa, independiente de las facultades cognitivas humanas, ya que actúan como horizontes ideales de éstas, o bien, como presupuestos trascendentales. Confundir el conocimiento con el conocimiento fáctico sólo conduce a eliminar las instancias reflexivas que intentan asegurar la precisión, la comprensión del conocimiento.

El interés cognitivo humano debe acompañarse de una estructura normativa, filosóficamente construida, tal que actúe de sistema crítico hacia el conocimiento real, de manera que, dialécticamente, entre el polo de la idealidad y la facticidad, asegure arribar a la verdad progresivamente. Y en este sentido, la metafísica es insoslayable para el conocimiento científico, y con ello volvemos donde dimos inicio y terminamos finalmente: la metafísica es la pieza que falta en la racionalidad de la ciencia.

# ciutadania i participació política

imatges de societat, retalls d'emancipació

## -I. DILLUNS, 14 DE JULIOL

### 1: CIUTADANIA: DUBTES I ESPERANCES

Juan Ramón Capella

Catedràtic de filosofia del dret (UB)

### 2: DEMOCRÀCIA: CONSUMIDORS I ELECTORS?

José Manuel Bermudo

Catedràtic de filosofia política (UB)

## -II. DIMARTS, 15 DE JULIOL

### 3: CIUTADANES, LA LLUITA PER SER VISIBLES

Mercè Civit

Secretària de la dona de la CONC

Maria Jesús Izquierdo

Professora de sociologia (UB)

### 4: IMMIGRACIÓ: EXPECTATIVES DE PARTICIPACIÓ

SINDICAL I LOCAL

Joan Coscubiela

Secretari general de la CONC

Juan Manuel Patón

Tinent d'alcalde de l'ajuntament de Castelldefels

## -III. DIMECRES, 16 DE JULIOL

### 5: EL SEGREST DEL PASSAT: REPRESSIÓ

FRANQUISTA I OBLIT

Manel Risques

Professor d'història (UB)

Manuela Rodríguez

Associació "Dones del 1936"

### 6: MEMÒRIA O BARBÀRIE

Fina Birulés

Professora de filosofia contemporània (UB)

Manuel Cruz

Catedràtic de filosofia contemporània (UB)

## -IV. DIJOUS, 17 DE JULIOL

### 7: LES CRISIS DE LA GLOBALITZACIÓ :

SOSTENIBILITAT ECOLÒGICA I NOUS MOVIMENTS SOCIALS

Miren Etxezarreta

Professora d'economia (UAB)

Quim Sempere

Professor de sociologia (UB)

### 8: ESTAT I VERTEBRACIÓ TERRITORIAL DEL PODER POLÍTIC

Miquel Caminal i Badia

Professor de Ciència política i de l'administració (UB)

Oskar Matute

Parlamentari (Ezker Batua) del parlament d'Euskadi

## -V. DIVENDRES, 18 DE JULIOL

### 9: LA CONSCIÈNCIA CINEMATOGRÀFICA:

MIRATGES I OMBRES D'UNA SOCIETAT (amb

la projecció de "La sal de la terra")

Miquel Porter i Moix

Historiador del Cinema, crític d'art i professor emèrit (UB)

### 10: CONEIXEMENT I PERSPECTIVES D'EMANCIPACIÓ (taula de cloenda)

Àngels Martínez i Castells (professora d'economia, UB)

Xavier Pedrol (doctorant en filosofia del dret, UB)

Francisco Fernández Buey (catedràtic de filosofia política, UPF)

Salvi Turró (degà de la facultat de filosofia, UB)

Toni Comín (Professor D.Ciències Socials, ESADE)

Universitat  
III jornades *En Marxa!*

aquest curs forma part dels juliols de la UB de 2003, i constitueix la tercera edició de les jornades Universitat en Marxa que tindran lloc a la Universitat de Barcelona, en horari de tardes

Matriculació: [juliols@pu.ges.ub.es](mailto:juliols@pu.ges.ub.es)

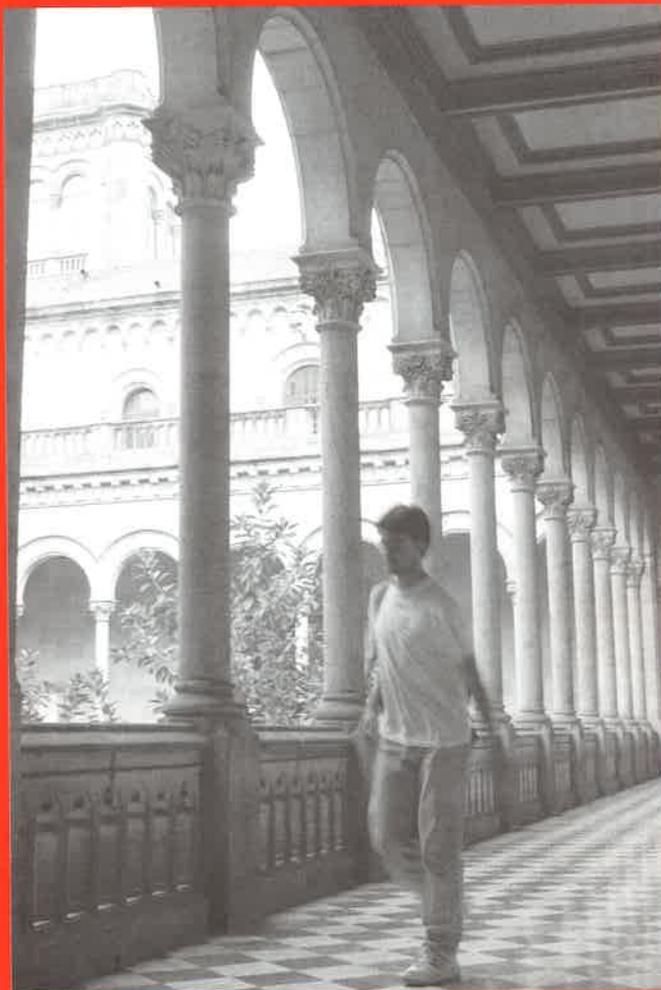
tel: 93 4035880 Informació: [www.ub.edu/juliol](http://www.ub.edu/juliol) ([unimarx@correu.vilaweb.com](mailto:unimarx@correu.vilaweb.com))

Atès que em considero una persona lliure de sentiments nacionalistes, l'aspecte exterior o, més aviat, organitzatiu del problema em resulta senzill:

Que els Estats creïn una autoritat legislativa i judicial per la solució de tots els conflictes que sorgeixin entre ells.

Que cada Estat es comprometi a sotmetre's a les lleis sancionades per l'autoritat legislativa, a acudir al tribunal en tots els casos de conflicte, a acatar sense reserves les seves decisions i a executar totes les mesures que l'esmentat tribunal consideri necessàries per a la realització de les seves decisions.

Albert Einstein  
-Carta a Freud, 1932-



fotografies del Claustre de la UB: Miquel Perales